

# 제 출 문

## 국립국어원장 귀하

국립국어원과 체결한 연구용역 계약에 따라 “『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』 관리 위탁 용역 -중앙아시아 지역”에 관한 연구 보고서를 작성하여 제출합니다.

■ 사업 기간: 2018년 3월 6일 ~ 2018년 12월 7일

2018년 12월 7일

연구 책임자: 이 동 은 (국민대학교)

연구 기관	국민대학교 산학협력단
연구 책임자	이동은
공동 연구원	조남호, 이정희, 정연희, 김정훈 이효정, 김지혜, 이수연
연구 보조원	윤보은, 유효진, 임주영, 남하정 김수현, 이민아, 이재림, 장현균 양수연, 박지민





## 국문 요약

국민대학교 산학협력단은(이하 사업단) 『2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업(카자흐스탄 알마티 지역)』의 과업 수행에 이어 『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업(중앙아시아 지역)』의 사업자로 선정되었다. 이 사업은 국내 한국어 예비 교원의 실습 현장 다양화와 국외 실습 기회 마련, 국내 경력 교원의 교육 현장 경험 다양화, 국외 현지 교원의 수업 지원을 위한 사업으로 국내외 한국어 교원의 협력적 상호 작용을 목표로 한다.

과업의 개요는 다음과 같다.

실습은 7월 단기 한국어 교실 프로그램, 9,10월 국외 실습 프로그램으로 나누어 진행되었다. 각 프로그램별로 예비 교원과 경력 교원을 선발하여 국내 사전 연수를 거친 후, 카자흐스탄 알마티 지역의 한글 학교 및 대학기관으로 파견하였다. 또한 현지에서 행정 업무를 담당할 파견 단장 및 현지 통역 위원을 두어 교원들의 안전과 편의를 도모하였다. 국내 사전 연수 및 실습 일정은 다음과 같다.

사전 연수	단기 한국어 교실 프로그램	9, 10월 국외 실습 프로그램
기간	2018년 6월	2018년 8월
장소	국민대학교 합숙 및 온라인	
인원	예비 교원 5인 경력 교원 2인	예비 교원 25인 경력 교원 6인
내용	수업 참관, 한국어교육활동 준비, 모의수업 등	

국외 실습	단기 한국어 교실 프로그램	
기간	2018년 7월	
인원	1그룹	2그룹
	예비 교원 2인 경력 교원 1인	예비 교원 2인 경력 교원 1인

	파견 팀장 1, 통역 요원 2
주요 활동	한국어교육 및 문화 교육 활동, 대학 탐방 활동, 한국어학과 학생과의 교류활동, 참관 수업 등

국외 실습	9, 10월 국외 실습 프로그램					
파견 회사	1차(9월 파견)			2차(10월 파견)		
인원	1그룹	2그룹	3그룹	1그룹	2그룹	3그룹
	예비 5	예비 4	예비 4	예비 4	예비 4	예비 4
	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1
	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1
	파견 팀장 1					
주요 활동	한국어교육 및 문화 교육 활동, 한국어 및 한국문화 교육 워크숍, 대학 탐방 활동, 한국어학과 학생과의 교류활동, 참관 수업, 봉사 활동 등					

본 과제는 2017년 과제의 ‘예비 교원, 경력 교원, 현지 교원을 위한 다면화된 프로그램 및 협업 체계 중심 프로그램의 설계, iPBL(international Project Based Learning)에 기반한 프로그램’을 바탕으로 하여 과제의 확대와 정교화를 통한 발전적·지속적 적용을 목표로 삼았다.

규모 면에서 실습 프로그램을 확대하여 2017년에 12명의 예비 교원이 파견된 것과 달리 2018년에는 총 29명의 예비 교원이 파견하였고, ‘단기 한국어 교실’의 추가 운영을 통해 현지의 요구를 수용하였다. 예비 교원들을 위한 한국어 수업 및 한국문화 수업 외에도 다양한 프로그램을 통해 국외 현장 경험과 현지 교류 경험을 쌓을 수 있도록 하였으며 2017년에 개선점으로 제시된 실습 일정 및 기간과 관련된 부분을 수정하여 원활한 실습이 이루어지도록 프로그램을 정교화하였다. 또한 맞춤형 교원 교육을 통해 현지 교원의 역량을 강화하고 현지 한국어교육 기관에 교육 과정과 교육 자료를 지원하여 상호 교류 기반 조성을 도모하고자 하였다.

사업단은 프로그램 설계 및 운영 전반에서 국제한국어교육학회, 국

민대학교 한국어문학부 외 다양한 기관과 전문가들의 자문을 받았으며 합숙 연수 및 현지 파견에서 원활한 운영이 이루어지도록 최선의 노력을 다하였다. 그 결과 과제 전반에 대한 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원의 만족도가 높고 추후 사업에 대한 기대도 크게 나타났다. 특히 실습 위주의 프로그램의 운영 및 현지 기관의 협력을 통해 예비 교원이 현지에서 총 654시간(1인당 22.6시간)이라는 많은 실습 시간의 기회를 얻었다는 점은 가장 큰 성과라 할 수 있다.

본 과업을 통해 올해에는 더 많은 예비 교원에게 국외 실습 기회를 제공하였고, 이를 통해 예비 교원들이 장차 우수한 한국어교원으로 성장할 수 있기를 기대한다. 또한 현지의 한국어교육계와 긴밀하게 다져진 네트워크를 통해 실습 프로그램, 인력, 교육자료 등의 실질적인 교류 활성화 및 상호발전을 도모할 수 있을 것이라 전망한다. 한국어교육의 성장 동력을 위해 해당 사업이 앞으로도 지속적으로 이루어질 것을 제언하며, 실습 지역의 확대와 예비·경력 교원의 역량을 강화할 것을 함께 제언한다.

The Kookmin University Industry-Academic Cooperation Foundation (IACF) was selected as the operator of the 2018 Korean Language (prospective) Teacher Overseas Practical Training Assistance Project (Central Asian region), following the 2017 Korean Language (prospective) Teacher Overseas Dispatch and Practical Training Assistance Project (Almaty, Kazakhstan region). This project was launched to diversify the field trainings of domestic Korean language prospective teachers and provide them with overseas practical training opportunities, to diversify education field experiences of domestic career teachers, and to support the courses of overseas local teachers. The goal of this project is to promote cooperative interaction of foreign and domestic Korean language teachers.

The outline of the tasks is as follows:

The filed training was conducted in two parts; short-term Korean language classes in July, and overseas training program in September and October.

Prospective teachers and career teachers were selected for each program and they were dispatched to Korean language schools and university organization in the Almaty region of Kazakhstan after preliminary training in Korea. In addition, a dispatch leader who is in charge of managing administrative works and a local interpreter, were placed at the location to accommodate the safety and convenience of the teachers. The schedule for domestic preliminary training and filed training is as follows:

<b>Preliminary Training</b>	<b>Short-term Korean Language Classes</b>	<b>Sep-Oct Overseas Field Training Program</b>
Period	June 2018	August 2018

Location	Kookmin University camp training and On-line courses	
No. of Participants	5 prospective teachers, 2 career teachers	25 prospective teachers, 6 career teachers
Content	Class observation, preparation of Korean language education activities, simulated class	

Overseas Field Training	Short-term Korean Language Classes	
Period	July 2018	
No. of Participants	Group 1	Group 2
	2 prospective teachers, 1 career teacher	2 prospective teachers, 1 career teachers
	1 dispatch leader, 2 instructors	
Main Activities	Korean language education and cultural education activities, university visits, exchanges with students of the Korean language department, class observation etc.	

Overseas Field Training	Sep-Oct Overseas Field Training					
Dispatch Round	1 <sup>st</sup> Dispatch (September)			2 <sup>nd</sup> Dispatch (October)		
No. of Participants	Group 1	Group 2	Group 3	Group 1	Group 2	Group 3
	5 PTs	4 PTs	4 PTs	4 PTs	4 PTs	4 PTs
	1CT	1CT	1CT	1CT	1CT	1CT
	1	1	1	1	1	1
Main Activities	instruct or	instruct or	instruct or	instruct or	instruct or	instruct or
	1 dispatch leader					
Main Activities	Korean language education and cultural education activities, Korean language and Korean cultural education workshops, university visits, exchanges with students of the Korean language department, class observation, volunteering activities etc.					

[Note: PT (Prospective Teacher), CT (Career Teacher)]

The goal of this project is developmental and continuous application

of the tasks through the expansion and sophistication based on the ‘multidimensional program for prospective teachers, career teachers, and local teachers, the design of collaboration-centered programs, and iPBL (international Project Based Learning)’ in 2017.

In terms of scale of the program, the training program was expanded from 12 prospective teachers dispatched in 2017, to a total of 29 prospective teachers dispatched in 2018 while ‘short-term Korean language classes’ were additionally run to meet the local needs. Diverse programs, other than Korean language class and Korean cultural education for prospective teachers, were provided to help them accumulate overseas field experiences and exchanges with local students and teachers. Not only that, the program has been refined by adjusting training schedule and period—pinpointed as areas of improvement in 2017—to ensure efficient operation. Also, customized training was provided to enhance competence of local teachers and support local institutions of Korean language with curriculum and materials with the intention of creating a foundation for mutual exchange between foreign and domestic Korean language education facilities.

Throughout the program design and operation, the IACF consulted various organizations and experts, including the International Association for Korean Language Education and Kookmin University Department of Korean Language and Literature, to ensure to the best of its ability the smooth operation of the training and field dispatch program. As a result, prospective teachers, career teachers, and local teachers showed a high level of satisfaction regarding the overall tasks and exhibited a significantly high anticipation for later projects. The most meaningful outcome is the fact that prospective teachers gained numerous opportunities through the practice-based program in the field and collaboration with local organizations, clocking a total of 654 hours (22.6 hours per person).

The IACF was able to provide opportunities of overseas training for more prospective teachers through these tasks, through which we expect the participants to grow as excellent Korean language teachers. In addition, we anticipate that they will build networks of Korean language education at home and abroad, and promote the revitalization of real exchanges and mutual development in areas that include practical training programs, manpower, and education materials. We intend to propose a plan regarding future projects in which these tasks can proceed through proactive promotion and revision of the program's time and duration. we suggest that the project should continue to be implemented as the growth engine of Korean language education, and to do so in more locations enhancing competence of both prospective and career teachers.

## 머리말

『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』은 국립국어원이 국내 한국어 예비교원을 대상으로 국외 교육 실습을 통한 취업 기회의 확대, 국내 경력교원의 교육 현장 경험 다양화, 국외 현지교원의 수업 지원을 위한 사업이다. 국민대학교는 중앙아시아 카자흐스탄 알마티 지역의 한글학교와 대학교를 중심으로 이 사업을 시행하였고, 2018.03~2018.12월에 이르는 사업 기간 동안 수행한 과업의 결과를 보고하고자 한다.

본 사업은 한국어 예비교원의 역량 강화를 통한 국내외 한국어교육의 발전과 중앙아시아에서 카자흐스탄인으로 살아가는 많은 고려인들을 위한 민족 교육 지원을 세부 과업으로 삼고 수행되었다.

국외 실습은 7월 단기 한국어 교실 프로그램, 9,10월 국외 실습 프로그램으로 나누어 진행되었고 총 예비교원 29인, 경력교원 6인이 파견되어 과업을 충실히 수행하였으며, 현지 파견 단장 및 현지 통역 위원들도 큰 몫을 담당했다.

본고에서는 사업의 정신을 담은 기획 및 제안부터 프로그램 개발 및 운영 전반에 대한 실제 내용들을 정리하였다. 또한 과업 수행 후 시행한 만족도 조사 결과 분석, 추후 사업에 대한 제언에 이르기까지 사업의 모든 면을 구체적으로 수록하였다.

이 사업 기간 동안 많은 분들과 많은 단체의 도움이 있었다. 고려인, 고려말과 한국어교육에 대한 깊은 이해를 바탕으로 큰 가르침과 조언을 해 주신 자문위원 박충구 교수, 신현숙 교수, 김주원 교수, 김정숙 교수를 비롯하여 여러 교수들이 교육에 참여하였다. 또한, 국제한국어교육학회는 학회가 축적해 온 교사교육의 연구들로 교육 현장 적용을 위한 기반을 마련하는 데 도움을 주었고, 국민대학교 한국어문학부는 한국어교육학 학위과정에서의 교육과정 및 교육 내용으



로 이 사업의 콘텐츠 구성 및 응용에 기여했고, 국민대학교 국제교류처와 국제교육원은 여러 실질적인 행정 지원을 담당했다.

이 사업을 완수하는 데에는 알마티 현지의 많은 분들의 도움이 컸다. 한국교육원 남현우 원장님을 비롯하여, 고려 주말 한글학교, 자라 한글학교, 과학기술협의회 한글학교 교장 선생님과 한글학교 모든 선생님들께 깊은 감사를 드린다. 알마티총영사관의 전승민 총영사님, 이명재 영사님, 유지연 영사님께도 큰 지원을 받았다. 또한, 시종일관 파견된 예비 교원들을 자신의 학생처럼 아끼고 가르침을 주신 국제관계 및 세계언어대의 박넬리 교수, 한넬리 교수, 장호종 교수와 한국어학과 학부 학생들 모두께 깊은 감사를 드린다. 끝으로 이 사업의 시작부터 한결같은 정성으로 함께한 국립국어원의 관계자들과 사업단 연구진 모두께 깊은 감사의 인사를 올린다.

2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업-중앙아시아 지역  
사업단 일동

## I. 연구개요

본 연구는 2017년 사업의 후속 사업으로서 예비 교원의 국외 실습 사업을 지속하고, 발전적으로 적용하는 것을 목적으로 함. 이를 위해 다음과 같은 세부 목표를 설정하였음.

- ① 예비 교원의 국외 실습 기회 마련 및 취업 역량 제고
- ② 경력 교원 및 현지 교원 지도 역량 강화
- ③ 카자흐스탄 내 한국어 교육 지원

## II. 프로그램 개발 및 운영

### 1. 프로그램 개발

- 국내 사전 연수 프로그램 개발: 프로그램의 질을 높이기 위해 문헌 연구, 현장 요구 조사, 전문가 자문의 방법을 모두 활용하여 총 12개의 국내 연수 프로그램에 포함되어야 할 과목을 선정함. 또한 예비 교원의 한국어교수 역량 및 문화교육 역량 강화를 위해 두 가지의 프로젝트를 포함하기로 함.
- 국외 실습 프로그램 개발: 단기 한국어 교실(7월), 9,10월 국외 실습 프로그램으로 나누어 프로그램으로 개발함. 사업의 목적, 참여자 정보, 현지 요구, 국내 연수 프로그램 자료 분석을 통해 실습의 핵심 활동을 선정함. 한국어 및 한국문화 교육 활동, 탐방 및 교류 활동, 지원 및 봉사 활동 등을 핵심 활동으로 선정함.
- 현지 교원 연수 프로그램 개발: 한글학교 교원, 대학 한국어 강사

대상으로 연수 프로그램을 2개의 트랙으로 나누고, 각 분야의 전문가를 배치하여 교육 내용의 선정 및 연수회 방법 등을 구체적으로 논의함.

## 2. 프로그램 운영

- 국내 사전 연수 프로그램 운영: 단기 한국어 교실 (6월, 약 2주), 9,10월 국외 실습(8월, 약 3주)의 국내 사전 연수는 집합 교육 형태로 운영되었음. 국외에서 시행할 실습 프로그램에 대비할 수 있는 실제적 내용으로 구성하고 운영되었음.
- 국외 실습 프로그램 운영: 국외 실습은 단기 한국어 교실 (7월)과 9,10월 국외 실습(9,10월)로 나누어서 운영되었음. 단기 한국어 교실은 예비 교원 4인, 경력 교원 2인이 파견되었고 9,10월 국외 실습은 각각 예비 교원 25인, 경력 교원 4인이 파견되었음. 7월은 2개교, 9,10월은 4개교를 대상으로 한국어교육 및 문화 교육 활동을 실시함.
- 현지 교원 연수 프로그램 운영: 카자흐 국제관계 및 세계 언어대학 동양학부 캠퍼스와 현지 한글학교 2개교의 교원을 대상으로 특강, 간담회 및 워크숍을 개최하여 교육 자료와 교수 방법에 대한 연수를 진행하였음.

## Ⅲ. 사업 행정 및 지원

- 파견과 관련된 각종 행정 업무를 수행함.
  - ① 파견자의 항공, 숙박, 비자, 보험 등의 업무
  - ② 국내 연수: 합숙 연수 제반 및 건강 검진
  - ③ 국외 파견: 통역, 교통 및 의료 지원 체계, 교육 기기 지원
  - ④ 현지 한글학교 지원: 교재 및 교구

○ 사업과 관련하여 홍보 계획 수립하고 추진함.

① 미디어 홍보: 보도 자료 작성 후 배포 (국내, 현지 보도)

② 홍보 자료 제작: 수기집, 홍보동영상 제작 및 배포

③ 사업 성과 및 결과 논문 발표

#### IV. 결론

○ 사업의 성과 및 의의

① 예비 교원 국외 실습 프로그램의 확대·발전을 통해 더 많은 예비 교원에게 국외 실습 기회를 제공하였음.

② 맞춤형 교원 교육을 통해 현지 교원의 역량을 강화하였음.

③ 국내·외 한국어교육 기관의 교류를 활성화하였음.

④ 한국어교육 국외 실습 프로그램의 지속적·발전적 방안을 제시하였음.

○ 개선점

① 실습 대상 확대에 따른 대상자 관리 강화가 필요함.

② 단기 한국어 교실의 확대가 필요함.

③ 고려인 교원을 위한 교육 프로그램의 개발이 필요함.

○ 제언

① 실습 대상 지역을 확대할 필요가 있음.

② 경력 교원 업무 증가에 따른 대우를 제고할 것을 제언함.

# 차 례

## I. 서론

1. 과업의 목적 및 필요성 .....	3
2. 과업의 범위 .....	4
3. 과업의 특징 .....	11

## II. 프로그램 개발 및 운영

1. 단기 한국어 교실 프로그램 개발 및 운영 .....	21
1.1. 국내 사전 연수 프로그램 개발 .....	22
1.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용 .....	24
1.1.2. 프로그램의 실제 .....	29
1.2. 국외 실습 프로그램 개발 .....	31
1.2.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용 .....	31
1.3.2. 프로그램의 실제 .....	38
1.3. 국내 사전 연수 프로그램 운영 .....	40
1.3.1. 개요 .....	40
1.3.2. 운영 일정 .....	40
1.3.3. 운영 내용 .....	42
1.4. 국외 실습 프로그램 운영 .....	51
1.4.1. 개요 .....	51
1.4.2. 운영 일정 .....	51
1.4.2. 운영 내용 .....	55

2. 9, 10월 국외 실습 프로그램 개발 및 운영 .....	65
2.1. 국내 사전 연수 프로그램 개발 .....	65
2.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용 .....	66
2.1.2. 프로그램의 실제 .....	73
2.2. 국외 실습 프로그램 개발 .....	74
2.2.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용 .....	74
2.2.2. 프로그램의 실제 .....	85
2.3. 국내 사전 연수 프로그램 운영 .....	90
2.3.1. 개요 .....	90
2.3.2. 운영 일정 .....	91
2.3.3. 운영 내용 .....	96
2.4. 국외 실습 프로그램 운영 .....	105
2.4.1. 개요 .....	105
2.4.2. 운영 일정 .....	107
2.4.2. 운영 내용 .....	109
3. 현지 교원 연수 프로그램 개발 및 운영 .....	143
3.1. 현지 교원 연수 프로그램 개발 .....	143
3.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용 .....	143
3.1.2. 프로그램의 실제 .....	145
3.2. 현지 교원 연수 프로그램 운영 .....	147
3.2.1. 개요 .....	147
3.2.2. 운영 일정 .....	147
3.2.3. 운영 내용 .....	149

### Ⅲ. 사업 행정 및 지원

1. 사업 수행 절차 및 행정 .....	156
------------------------	-----

2. 사업 지원 .....	162
2.1. 국내 사전 연수 지원 .....	162
2.2. 국외 실습 지원 .....	167
2.3. 현지 한글학교 지원 .....	171
2.4. 기타 행사 지원 .....	172
3. 사업 홍보 .....	173
3.1. 미디어 홍보 .....	173
3.2. 홍보 자료 제작 .....	177

#### IV. 만족도 조사 및 평가 지표

1. 단기 한국어 교실 프로그램 만족도 조사 및 평가 지표 .....	181
1.1. 만족도 조사 개발 .....	181
1.2. 만족도 조사 결과 .....	186
1.2.1. 예비 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	186
1.2.2. 경력 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	190
1.2.3. 현지 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	192
1.3. 평가 지표 개발 .....	194
1.4. 평가 결과 .....	198
2. 9, 10월 국외 실습 프로그램 만족도 조사 및 평가 지표 .....	199
2.1. 만족도 조사 개발 .....	199
2.2. 만족도 조사 결과 .....	209
2.2.1. 예비 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	209
2.2.2. 경력 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	215
2.2.3. 현지 교원 대상 만족도 조사 결과 .....	219
2.2.4. 대학생 교류 프로그램 만족도 조사 결과 .....	220

2.3. 평가 지표 개발 .....	225
2.4. 평가 결과 .....	230
3. 현지 교원 연수 프로그램 만족도 조사 .....	234
2.1. 만족도 조사 개발 .....	234
2.2. 만족도 조사 결과 .....	235

## V. 결론

1. 성과 및 개선점 .....	243
1.1. 과업의 성과 및 의의 .....	243
1.2. 개선점 .....	246
2. 제언 .....	249

참고 문헌 .....	254
-------------	-----



## 표 차 례

<표 I -1> 예비·경력·현지 교원별 프로그램 개발 개요 .....	5
<표 I -2> 프로그램 전체 운영 개요 .....	5
<표 I -3> 국내 사전 연수 개요 .....	6
<표 I -4> 단기 한국어 교실 프로그램 개요 .....	7
<표 I -5> 9, 10월 국외 실습 프로그램 개요 .....	7
<표 I -6> 교원별 과업의 범위 및 내용 .....	8
<표 I -7> 현지 교원 교육 프로그램 개요 .....	9
<표 I -8> 자문위원단 .....	17
<표 I -9> 현지 인력 .....	17
<표 II -1> 사전 연수 프로그램의 영역별 교과목 .....	26
<표 II -2> 사전 연수의 교과목 개요 .....	27
<표 II -3> 개발 단계별 목표와 내용 .....	32
<표 II -4> 요구분석 및 환경분석 결과 .....	33
<표 II -5> 현지 실습 대상 기관 .....	34
<표 II -6> 세계언어대학교의 학습자 및 교육 환경 .....	35
<표 II -7> 칼카만 한글학교의 학습자 및 교육 환경 .....	36
<표 II -8> 세계언어대학교에서의 실습 활동 .....	37
<표 II -9> 칼카만 한글학교에서의 실습 활동 .....	38
<표 II -10> 세계언어대 단기 한국어 교실의 운영 기간 및 수업 시간 · 39	
<표 II -11> 칼카만 한글학교 단기 한국어 교실의 운영 기간 및 수업 시간 .....	39
<표 II -12> 사전 연수 프로그램 교육과정 편성 .....	40
<표 II -13> 사전 연수 프로그램의 실제 .....	41
<표 II -14> 사전 연수 프로그램의 하루 일정 .....	50
<표 II -15> 현지 파견단 구성 .....	52

<표 II-16> 현지 협력 기관 및 교육 대상 .....	52
<표 II-17> 세계언어대 단기 한국어 교실 .....	53
<표 II-18> 칼카만 한글학교 단기 한국어 교실 .....	53
<표 II-19> 단기 한국어 교실 일정 .....	54
<표 II-20> 단기 한국어 교실 1인당 수업 시수 .....	56
<표 II-21> 단기 한국어 교실 활동 내용 .....	56
<표 II-22> 세계언어대 단기 한국어 교실의 월, 화, 수 시간표 .....	57
<표 II-23> 세계언어대 단기 한국어 교실 목 시간표 .....	57
<표 II-24> 칼카만 단기 한국어 교실 시간표 .....	58
<표 II-25> 세계언어대 단기 한국어 교실 한국문화 교육 활동1 .....	58
<표 II-26> 세계언어대 단기 한국어 교실 한국문화 교육 활동2 .....	59
<표 II-27> 단기 한국어 교실 간담회 일정 .....	60
<표 II-28> 세계언어대 단기 한국어 교실 보조 교원과의 활동 .....	62
<표 II-29> 2017년도 사업에 대한 예비 교원의 피드백 .....	67
<표 II-30> 사전 연수 프로그램의 영역별 교과목 .....	71
<표 II-31> 사전 연수 프로그램의 교과목 개요 .....	71
<표 II-32> 요구 분석 및 환경 분석 결과 .....	76
<표 II-33> 현지 실습 대상 기관 및 협력 기관 .....	79
<표 II-34> 한글학교 맞춤형 프로그램의 구성 .....	81
<표 II-35> 한글학교 맞춤형 프로그램의 세부 내용 .....	82
<표 II-36> 현지 한국어교육 교류 프로그램의 구성 .....	83
<표 II-37> 현지 한국어교육 교류 프로그램의 세부 내용 .....	84
<표 II-38> 현지 파견 인력 .....	87
<표 II-39> 9월 국외 실습 조 편성 .....	87
<표 II-40> 10월 국외 실습 조 편성 .....	88
<표 II-41> 9, 10월 국외 실습 전체 일정 .....	89
<표 II-42> 사전 연수 프로그램 교육과정 편성 .....	90
<표 II-43> 국내 사전 연수 프로그램의 세부 일정표 .....	92
<표 II-44> 사전 연수 프로그램 입소식 세부 일정 .....	94

<표 II-45> 사전 연수 프로그램 수료식 세부 일정 .....	95
<표 II-46> 현지 실습단 구성 .....	106
<표 II-47> 현지 협력 기관 및 교육 대상 .....	106
<표 II-48> 1차(9월) 실습 운영 .....	107
<표 II-49> 2차(10월) 실습 운영 .....	108
<표 II-50> 1차 실습 팀 총 수업 시수 .....	109
<표 II-51> 1차 실습 - 9A팀 개요 .....	110
<표 II-52> 1차 실습 - 9A팀 고려주말한글학교(주중반) 시간표	111
<표 II-53> 1차 실습 - 9A팀 고려주말한글학교(주중반) 진도표	111
<표 II-54> 1차 실습 - 9A팀 알마티과학기술협의회한글학교 시간표	112
<표 II-54> 1차 실습 - 9A팀 알마티과학기술협의회한글학교 진도표	112
<표 II-56> 1차 실습 - 9B팀 개요 .....	113
<표 II-57> 1차 실습 - 9B팀 고려주말한글학교(정규반) 시간표 ·	113
<표 II-58> 1차 실습 - 9B팀 고려주말한글학교(정규반) 진도표 ·	114
<표 II-59> 1차 실습 - 9C팀 개요 .....	115
<표 II-60> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 분반표 .....	115
<표 II-61> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 시간표 .....	116
<표 II-62> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 진도표 .....	117
<표 II-63> 2차 실습 팀 총 수업 시수 .....	117
<표 II-64> 2차 실습 - 10A팀 개요 .....	118
<표 II-65> 2차 실습 - 10A팀 고려주말한글학교(주중반) 시간표	118
<표 II-66> 2차 실습 - 10A팀 고려주말한글학교(주중반) 진도표	119
<표 II-67> 2차 실습 - 10A팀 알마티과학기술협의회한글학교 시간표	120
<표 II-68> 2차 실습 - 10A팀 알마티과학기술협의회한글학교 진도표	120
<표 II-69> 2차 실습 - 10B팀 개요 .....	121
<표 II-70> 2차 실습 - 10B팀 고려주말한글학교(정규반) 시간표	121
<표 II-71> 2차 실습 - 10B팀 고려주말한글학교(정규반) 진도표	122
<표 II-72> 2차 실습 - 10C팀 개요 .....	123
<표 II-73> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 분반표 .....	123

<표 II-74> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 시간표 .....	124
<표 II-75> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 진도표 .....	125
<표 II-76> 1차 실습 - 9B팀 특별활동 수업표 .....	126
<표 II-77> 2차 실습 - 10B팀 특별활동 수업표 .....	126
<표 II-78> 1차 실습팀 문화 교육 활동표 .....	127
<표 II-79> 1차 실습팀 ‘대학생 교류의 날’ 진행표 .....	128
<표 II-80> 2차 실습팀 ‘대학생 교류의 날’ 진행표 .....	129
<표 II-81> 1차 실습팀 ‘고려인 역사 투어’ 진행표 .....	131
<표 II-82> 1차 실습팀 ‘한국어교육기관 탐방’ 진행표 .....	132
<표 II-83> 1차 실습팀 ‘알마티 투어’ 진행표 .....	133
<표 II-84> 2차 실습팀 ‘고려인 역사 투어’ 진행표 .....	134
<표 II-85> 2차 실습팀 ‘한국어교육기관 탐방’ 진행표 .....	135
<표 II-86> 2차 실습팀 ‘알마티 투어’ 진행표 .....	136
<표 II-87> 자라한글학교 추석 문화 활동 지원표 .....	137
<표 II-88> 제12회 운동주 시낭송대회 지원표 .....	138
<표 II-89> 세계언어대 한글날 기념 한국학 포럼 지원표 .....	139
<표 II-90> 고려주말한글학교 워크숍 세부 일정 .....	148
<표 II-91> 자라한글학교 특강 세부 일정 .....	148
<표 II-92> 세계언어대 교원 연수회 세부 일정 .....	149
<표 III-1> 사업 추진 일정 .....	156
<표 III-2> 현지 한글학교 지원(수업 교재) .....	171
<표 III-3> 현지 한글학교 지원(문화 교구) .....	171
<표 IV-1> 평가 지표 및 평가 영역 .....	194
<표 IV-2> 국외 실습 프로그램 평가지 .....	197
<표 IV-3> 사전 연수 평가 최종 결과 .....	198
<표 IV-4> 국외 실습 프로그램 평가 결과 .....	199
<표 IV-5> 국내 사전 연수 만족도(9, 10월 국외 실습) .....	209
<표 IV-6> 경력 교원의 서술형 만족도 결과 .....	216
<표 IV-7> 평가 지표 및 평가 영역 .....	226

<표 IV-8> 국내 사전 연수 최종 평가 점수 .....	230
<표 IV-9> 예비 교원 평가서 결과_경력 교원 작성 .....	232
<표 IV-10> 예비 교원 평가서 결과_현지 교원 작성 .....	233

## 그림 차례

<그림 I -1> 연계 협력 기관 .....	12
<그림 I -2> 사업 수행 인력 구성 .....	16
<그림 II -1> 단기 한국어 교실의 협업 체계 .....	22
<그림 II -2> 단기 한국어 교실의 전체 일정 .....	30
<그림 II -3> 국외 실습 프로그램 개발 과정 .....	32
<그림 II -4> 국외 실습 프로그램의 세부 목표 .....	34
<그림 II -5> 한국어 교육 방안 .....	43
<그림 II -6> 한글 교육 방안의 실제 .....	44
<그림 II -7> 한국어 강의(1급) 참관 .....	45
<그림 II -8> 경력 교원 교안 및 교수 방안 지도 .....	45
<그림 II -9> 모의수업 시연 및 평가회 .....	46
<그림 II -10> 한국어 활동, 문화 교육 방안 .....	47
<그림 II -11> 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육 .....	48
<그림 II -12> 2017 파견 교원과의 간담회 .....	48
<그림 II -13> 기초 러시아어 .....	49
<그림 II -14> 해외 아동 교육 방안 .....	50
<그림 II -15> 세계언어대 한국문화 교육 활동 .....	59
<그림 II -16> 칼카만 한글학교 한국문화 교육 활동 .....	60
<그림 II -17> 단기 한국어 교실 간담회 .....	61
<그림 II -18> 세계언어대 보조 교원과의 활동 .....	63
<그림 II -19> 교육 준비 및 성찰 활동 .....	64
<그림 II -20> 문화 체험 활동 .....	64
<그림 II -21> 국내 연수 프로그램 개발을 위한 연구 방법 .....	70
<그림 II -22> 국외 실습 프로그램 개발 과정 .....	75
<그림 II -23> 파견 실습 관련 요구와 환경 .....	77
<그림 II -24> 파견 실습 프로그램의 핵심 활동 .....	78

<그림 II -25> 현지 파견·실습 프로그램 참여 교원의 역할 .....	80
<그림 II -26> 입소식과 수료식 .....	95
<그림 II -27> 한국어 교사론 .....	96
<그림 II -28> 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전교육 .....	97
<그림 II -29> 카자흐스탄 한글학교 소개 및 알마티 생활 안내 .....	97
<그림 II -30> 한국어교육 활동 준비 2, 3 .....	98
<그림 II -31> 한국어교육 활동 준비 6 .....	99
<그림 II -32> 한글 자모 수업 참관 및 참관 토론회 .....	100
<그림 II -33> 모의수업 및 평가회 .....	102
<그림 II -34> 한국 문화 교육 활동 준비 1, 2 .....	103
<그림 II -35> 한국 문화 교육 활동 준비 5 .....	104
<그림 II -36> 2017 파견 교원과의 만남 .....	105
<그림 II -37> 고려 주말 한글학교 특별 활동 수업 .....	127
<그림 II -38> 1회 대학생 교류의 날 .....	129
<그림 II -39> 2회 대학생 교류의 날 .....	129
<그림 II -40> 3회 대학생 교류의 날 .....	130
<그림 II -41> 4회 대학생 교류의 날 .....	130
<그림 II -42> 1차 실습팀 고려인 역사 투어 .....	132
<그림 II -43> 1차 실습팀 한국어교육기관 탐방 .....	133
<그림 II -44> 1차 실습팀 알마티 투어 .....	134
<그림 II -45> 2차 실습팀 고려인 역사 투어 .....	135
<그림 II -46> 2차 실습팀 한국어교육기관 탐방 .....	136
<그림 II -47> 2차 실습팀 알마티 투어 .....	137
<그림 II -48> 자라한글학교 추석 문화 활동 .....	138
<그림 II -49> 제12회 운동주 시낭송 대회 .....	138
<그림 II -50> 세계언어대 한글날 기념 한국학 포럼 .....	139
<그림 II -51> 고려주말한글학교 워크숍 .....	150
<그림 II -52> 세계언어대 현지 교원 연수회 .....	152
<그림 III -1> 국민대학교 교내 지도 .....	163
<그림 III -2> 9, 10월 국외 실습 국내 연수 합숙 시설 지도 .....	163

<그림 Ⅲ-3> 사전 연수 비상 연락 체계 .....	167
<그림 Ⅲ-4> 현지 비상 연락 체계 .....	170
<그림 Ⅲ-5> 현지 교원 연수회 지원 .....	172
<그림 Ⅲ-6> 국내 미디어 홍보 자료 .....	175
<그림 Ⅲ-7> 국외 미디어 홍보 자료 .....	175
<그림 Ⅲ-8> 수기집 예시 자료 .....	177
<그림 IV-1> 예비 교원용 사전 연수 프로그램 만족도 조사지 .....	182
<그림 IV-2> 예비 교원용 국외 실습 프로그램 만족도 조사지 .....	183
<그림 IV-3> 경력 교원용 만족도 조사지 .....	184
<그림 IV-4> 현지 교원용 만족도 조사지 .....	185
<그림 IV-5> 예비 교원 사전 연수 만족도 조사 결과 .....	186
<그림 IV-6> 예비 교원 국외 실습 만족도 조사 결과 .....	188
<그림 IV-7> 국내 사전 연수 만족도 조사지(예비 교원) .....	200
<그림 IV-8> 국외 실습 만족도 조사지(예비 교원) .....	202
<그림 IV-9> 만족도 조사지(경력 교원) .....	204
<그림 IV-10> 만족도 조사지(현지 교원_중간) .....	206
<그림 IV-11> 만족도 조사지(현지 교원_최종) .....	207
<그림 IV-12> 만족도 조사지(대학생 교류 프로그램) .....	208
<그림 IV-13> 국내 사전 연수 만족도 결과 .....	210
<그림 IV-14> 국외 실습 예비 교원 만족도 조사 결과1 .....	212
<그림 IV-15> 국외 실습 예비 교원 만족도 조사 결과2 .....	213
<그림 IV-16> 국외 실습 예비 교원 만족도 조사 결과3 .....	214
<그림 IV-17> 경력 교원 만족도 결과 .....	215
<그림 IV-18> 예비 교원 평가 구인 및 세부 항목 .....	227
<그림 IV-19> 예비 교원 실습 평가서_경력 교원용 .....	228
<그림 IV-20> 예비 교원 실습 평가서_현지 교원용 .....	229
<그림 IV-21> 현지 교원 연수 프로그램 만족도 조사 문항 .....	234
<그림 IV-22> 현지 교원 연수 프로그램 만족도 결과 .....	235



글로벌  
한국  
글로벌  
한국

## I. 서론



# I. 서론

## 1. 과업의 목적 및 필요성

한국어교육의 양적 성장에 걸맞은 질적 성장 및 내실화가 필요해짐에 따라 “2017년 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업”이 실시되어 예비 교원<sup>1)</sup>의 실습 현장을 다양화하고, 경력 교원<sup>2)</sup>의 역량을 강화한 바 있다. 본 연구는 2017년 사업의 후속 사업으로서 예비 교원의 국외 실습 사업을 지속하고, 발전적으로 적용하는 것을 목적으로 한다. 이를 위해 다음과 같은 세부 목표를 설정하였다.

- (1) 예비 교원의 국외 실습 기회 마련 및 취업 역량 제고
- (2) 경력 교원 및 현지 교원 지도 역량 강화
- (3) 카자흐스탄 내 한국어 교육 지원

첫째, 예비 교원은 본 사업을 통해 카자흐스탄 알마티 지역 내의 한글학교와 국제관계 및 세계언어대학교에서 한국어교육 실습

- 
- 1) 국립국어원 “2017년 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업”에서는 ‘예비 교원’을 ‘40세 이하 대한민국 국적의 청년으로 한국어교육전공 학사 또는 석사과정 재학생(휴학생 포함) 중 5영역 실습 과목을 이수하였지만, 한국어교원자격증을 취득하지 않은 자’로 정의하였으나, 2018년도 사업에서는 나이 및 ‘5영역 실습 과목 이수자’라는 조건을 삭제하여 예비 교원의 정의를 좀 더 확대하였다. ‘대한민국 국적의 한국어교육전공 학사 6학기 이상, 석사과정 재학생(휴학생 포함)’으로 정의를 넓혀 좀 더 많은 학생들이 예비 교원으로서 본 프로그램에 지원할 수 있도록 하였다.
  - 2) 경력 교원의 경우 2017년도 사업과 동일하게 ‘경력 3년 이상의 교원’에 제한하여 선발하였다.

기회를 갖게 된다. 특히 2018년 사업에서는 한국어교육 실습 모델을 강화하여 ‘단기 한국어 교실’을 통한 한국어교육 집중 프로그램이 추가되었으며 사전 연수 및 국외 실습 프로그램의 정교화를 통해 예비 교원의 실습 현장을 다양화하고 양질의 직업 훈련을 위한 집중 교육 기회를 마련하였다.

예비 교원은 한국어 교육 실습 외에도 현지 대학 및 기관 탐방, 문화 체험, 봉사 활동 등의 현장 경험을 통해 직업을 이해하고 취업 역량을 강화할 수 있다.

둘째, 예비 교원 외에도 경력 교원과 현지 교원의 협력적 교수 방안을 강화하고 경력 교원의 직무 효능감 및 현지 교원의 교육 역량 향상을 위한 프로그램을 설계하였다. 한국어교육의 성장 동력으로서 교원의 역량을 재검토하고 전문성을 강화하는 것은 장기적인 발전을 위한 핵심 과업이라 할 수 있다. 특히 2018년도 사업에서는 ‘맞춤형 현지 교원 교육’을 통해 현지 교원을 위한 프로그램을 강화하고 고려인과 한국어 교원의 각각의 필요에 따른 전문 교육의 요구를 충족하도록 하였다.

셋째, 카자흐스탄은 고려인들의 민족 교육으로서 한국어·한국문화교육이 이어져 온 곳이다. 현재는 고려인 외에도 한국어교육을 원하는 카자흐스탄인들의 수요도 점점 커지고 있다. 카자흐스탄 내 한국어교육 및 한국문화 보급을 위한 다양한 활동을 지원하고 현지 사회가 필요로 하는 다양한 내용을 기획하고 설계하였다.

## 2. 과업의 범위

본 과업의 범위는 다음과 같다.

## (1) 예비·경력·현지 교원을 위한 프로그램 개발

<표 1-1> 예비·경력·현지 교원별 프로그램 개발 개요

항목	단기 한국어 교실 프로그램 개발	9, 10월 국외 실습 프로그램 개발
예비 교원	사전 연수 프로그램 국외 실습 프로그램	
경력 교원	예비 교원 실습 지도 및 관리 프로그램	
현지 교원	전문 교원 교육 프로그램 맞춤형 재교육 프로그램	

프로그램은 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원의 각각의 요구에 맞춘 다면화된 프로그램으로 위와 같이 구성되었다. 특히 단기 한국어 교실은 여름 방학인 7월 중의 집중 프로그램으로 개발되었으며, 현지 교원을 위한 맞춤형 재교육 프로그램은 개별 한글학교의 요구에 따라 따로따로 개발되었다.

## (2) 사전 연수 및 국외 실습 프로그램 세부 계획 수립 및 운영

<표 1-2> 프로그램 전체 운영 개요

항목	단기 한국어 교실 프로그램 운영	9, 10월 국외 실습 프로그램 운영
사전 연수	2주(6월) 국민대학교 및 온라인	3주(8월) 국민대학교 및 온라인
국외 실습	2.5주(16일), 7월, 알마티 현지	4주, 9, 10월, 알마티 현지

단기 한국어 교실 프로그램의 사전 연수는 2주간, 국민대학교에서의 합숙(1주)과 온라인 러시아어 연수<sup>3)</sup>(1주)로 구성되었다. 9, 10월 국외 실습 프로그램의 사전 연수는 이보다 긴 3주간 운영되었는데, 국민대학교에서의 2주간의 합숙과 온라인 러시아어 연수(1주)로 구성되었다.

<표 1-3> 국내 사전 연수 개요

사전 연수	단기 한국어 교실 프로그램	9, 10월 국외 실습 프로그램
기간	6월 18일 ~ 6월 29일	8월 6일 ~ 8월 25일
장소	국민대학교 합숙 및 온라인	
시간	오전 9시~오후 6시 (점심시간 2시간, 주말 제외)	
인원	예비 5, 경력 2인	예비 25, 경력 6인 <sup>4)</sup>
내용	수업 참관, 한국어교육활동 준비, 모의수업 등	

단기 한국어 교실의 국외 실습은 7월 중 16일, 알마티 현지의 국제관계 및 세계 언어 대학교와 칼카만 한글학교에서 이루어졌다. 9, 10월 국외 실습 프로그램에서는 9월 4주와 10월 4주간 2팀으로 나누어 예비 교원이 파견되었다. 실습 장소는 고려 주말 한글학교, 자라 한글학교, 과학기술 한글학교 등 세 곳의 한글학교와 국제관계 및 세계 언어 대학교 및 알마티 한국교육원 등의 대학과 관련 기관이다. 자세한 내용은 다음과 같다.

- 
- 3) 러시아어 온라인 연수가 포함된 것은 2017년도 사업의 결과, 러시아어 수업 시수가 부족했다는 판단에 의한 것이다. 다만 사전 합숙 기간 중 러시아어에 많은 시간을 할애할 수 없었으므로 온라인 사이트의 자율 학습과 사전 합숙에서의 평가를 통해 러시아어를 학습할 수 있도록 하였다.
- 4) 사전 연수 기간에 참여한 경력 교원은 총 6인이고, 이 중 4인이 국외 실습에 참여하였다. 4인 중 2인은 2달간 파견되었고, 2인은 1달간 파견되었다. 따라서 9월 파견 경력 교원은 3인, 10월 파견 경력 교원은 3인이다.

<표 I -4> 단기 한국어 교실 프로그램 개요

국외 실습	단기 한국어 교실 프로그램	
기간	6월 30일 ~ 7월 14일	
인원	1그룹	2그룹
	예비 2, 경력 1	예비 2, 경력 1
	파견 팀장 1, 통역 2	
파견 기관	대학 1개소(국제 관계 및 세계 언어 대학교) 한글학교 1개소(갈카만 한글학교)	
주요 활동	한국어교육 및 문화 교육 활동, 대학 탐방 활동, 한국어 학과 학생과의 교류활동, 참관 수업 등	

<표 I -5> 9, 10월 국외 실습 프로그램 개요

국외 실습	9, 10월 국외 실습 프로그램					
파견 회자	1차(9월 4일~9월 30일)			2차(9월 24일~10월 27일)		
인원	1그룹	2그룹	3그룹	1그룹	2그룹	3그룹
	예비 5	예비 4	예비 4	예비 4	예비 4	예비 4
	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1	경력 1
	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1	통역 1
	파견 팀장 1					
파견 기관	대학 1개소(국제 관계 및 세계 언어 대학교) 한글학교 3개소(고려 주말 한글학교, 자랴 한글학교, 과학 기술 한글학교) 기관 1곳 (알마티 한국 교육원)					
주요 활동	한국어교육 및 문화 교육 활동, 한국어 및 한국문화 교육 워크숍, 대학 탐방 활동, 한국어학과 학생과의 교류활동, 참관 수업, 봉사 활동 등					

또한 사업 참여자별 과업의 범위를 구체적으로 설정하여 이를 바탕으로 과업을 충실하게 수행하고자 하였다.

<표 I -6> 교원별 과업의 범위 및 내용

구분	과업의 범위	과업의 내용
예비교원	사전 연수 과업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사전 연수 프로그램 참여</li> <li>• 한국어수업 참관 및 모의수업</li> <li>• 한국어 및 문화 활동 수업 교안 작성</li> <li>• 한국어 및 문화 활동 수업 교구 준비</li> </ul>
	현지 파견 과업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국어 및 한국 문화 실습</li> <li>• 파견 실습 활동에 대한 협의 활동</li> <li>• 현지 한국어 학습자와의 네트워크 구성</li> <li>• 현지 재외동포 대상 봉사 활동 참여</li> <li>• 현지 한국어교육 기관 방문</li> <li>• 현지 한국어 교원 대상 간담회 참석 및 지원</li> <li>• 현지 문화 체험 참여</li> </ul>
	결과 보고 지원	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국어교육 노트 작성 후 결과 발표</li> <li>• 활동 수기집 작성</li> <li>• 만족도 조사</li> <li>• 최종 평가 및 보고서 작성</li> </ul>
경력교원	사전 연수 과업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사전 연수 프로그램 참여</li> <li>• 예비 교원 모의수업 및 실습 지도</li> <li>• 한국어 및 문화 활동 수업 교안 점검과 평가</li> <li>• 한국어 및 문화 활동 수업 교구 점검</li> </ul>
	현지 파견 과업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 예비 교원의 실습 및 문화 활동 지도 및 관리</li> <li>• 현지 재외동포 대상 한국어교육과정 컨설팅 및 시범 수업</li> <li>• 현지 한국어 교원 대상 워크숍, 간담회 운영 및 지원</li> <li>• 예비 교원의 한국어교육 노트 점검, 평가, 보고</li> <li>• 예비 교원 안전 관리 및 지도</li> </ul>
	결과 보고 지원	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 활동 수기집 작성</li> <li>• 만족도 조사</li> <li>• 최종 평가 및 보고서 작성</li> </ul>



파견 팀 장	유기적 협력을 위한 소통	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;일별 보고 일지&gt; 작성 및 보고</li> <li>• 국어원 월별 보고서 작성(9, 10월 현지 담당)</li> </ul>
	갈등 조정과 자원 조달	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 파견 실습에 필요한 현지인들과의 소통, 자원 조달</li> <li>• 실습 시작 전 현지 협력 기관 방문</li> <li>• 파견 종료 시 기관별로 워크숍 준비 및 진행</li> <li>• (회의록 등 증빙 자료 수합)</li> </ul>
	현지 체재 지원	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 예비 교원 및 경력 교원 요구 사항 처리</li> <li>• 현지 문화 체험 계획 수립 및 진행</li> </ul>
	현지 사용 예산 처리	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 협력 기관과 전문가 활용에 대한 증빙 자료 수합</li> <li>• 현지 체재 시 예산 사용 내역 정리 및 보고</li> <li>• 증빙 자료 수합 및 보고</li> </ul>
	결과 보고 지원	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 캠프 사진, 동영상, 평가 자료 등의 자료 수합</li> <li>• 최종 평가 및 보고서 작성</li> </ul>

### (3) 현지 교원 교육 계획 수립 및 운영

<표 I -7> 현지 교원 교육 프로그램 개요

항목	내용
현지 교원 전문 교육	10월, 국제 관계 및 세계언어 대학교 글쓰기 교육 관련 연수 및 워크숍
맞춤형 현지 교원 교육	10월, 개별 한글학교 말하기 활동, 교안 작성 및 수업 구성 분석 등

카자흐스탄 알마티 지역의 한국어 교원의 교육을 위해 다음과 같은 계획을 수립하고 운영하였다. 현지 교원 교육은 크게 두 가지 유형으로 나누어 실시하였다. 우선 국제 관계 및 세계언어 대

학교의 한국어학과 교원들을 위하여 전문 연수의 자리를 마련하여 글쓰기 교육 및 워크숍을 진행하였다. 또한 한글학교별 맞춤형 교육에서는 개별 학교의 요구에 따라 말하기 활동, 교안 작성 및 수업 구성 분석, 한국어 교구 및 기자재 사용과 관련된 내용이 실시되었다.

#### **(4) 국외 실습 만족도 조사 및 평가 실시**

프로그램 참가자의 만족도 조사 및 평가를 실시하여 결과 및 문제점을 파악하고, 이를 바탕으로 제언을 할 수 있도록 하였다. 2017년 과제의 만족도 조사 및 평가 결과가 2018년 과제에서도 환류되었으므로 2018년 과제의 만족도 조사 및 평가도 추후 과제의 기초 자료가 될 수 있다. 예비 교원의 개별 평가 자료는 합산되어 우수 예비 교원의 시상 자료로 활용하였다.

#### **(5) 행정 업무 수행 및 홍보**

사업 개시 후 현지 방문, 연락 등을 통해 파견 계획을 구체적으로 수립하였고 현지와 수시로 연락할 수 있는 체계를 갖추었다. 예비 교원 및 경력 교원의 사전 연수 시 합숙 연수 제반 및 편의 시설 제공, 건강 검진 등 의료 지원 체계 마련 등의 업무가 수행되었다. 해외 파견 시에는 항공, 숙박, 비자, 보험 등 각종 행정 업무 및 통역, 교통 및 의료 지원, 교육 기기 등이 지원되었다. 현지 한글학교 및 대학에는 교재 및 교구가 제공되었다.

또한 언론사 기사를 통한 홍보 활동이 이루어졌으며 활동 자료

집과 수기집을 제작하여 사업 홍보에 활용하였다.

### 3. 과업의 특성

#### 3.1. 지속(continuity)·발전(growth)·확산(diffusion)

본 사업단은 국립국어원의 ‘(예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업’의 사업자로서 차별화된 현지 경험과 노하우를 기반으로 프로그램을 설계·운영하였다. 2017년도 프로그램의 성공적인 안착과 지속적인 현지 활용을 위한 방안을 탐색하기 위해 기 수행 과제를 통해 도입된 국외·파견 실습 프로그램을 발전적으로 적용하고 현지에서 제공된 교육 프로그램 및 교육 자료를 지속적으로 활용하여 현지 기관과의 신뢰를 구축하고 현지 기관과 밀착된 교육을 실시할 수 있도록 하였다. 특히 실습의 정례화를 통해 현지 한글학교와 국내 교육 기관과의 소통 창구를 마련하고 국내·외 한국어교육의 발전을 위한 협력적 방안을 제시하였다. 또한 현지 교원 교육을 통해 한국어교육의 전문성을 강화하는 것은 프로그램의 지속적인 효과를 위한 가장 핵심적인 방법이라고 할 수 있다. 현지 교원의 역량 개발을 통해 성장한 현지 한국어교육의 기반 아래 예비 교원의 진출과 경력 교원과의 교류가 가능하기 때문이다.

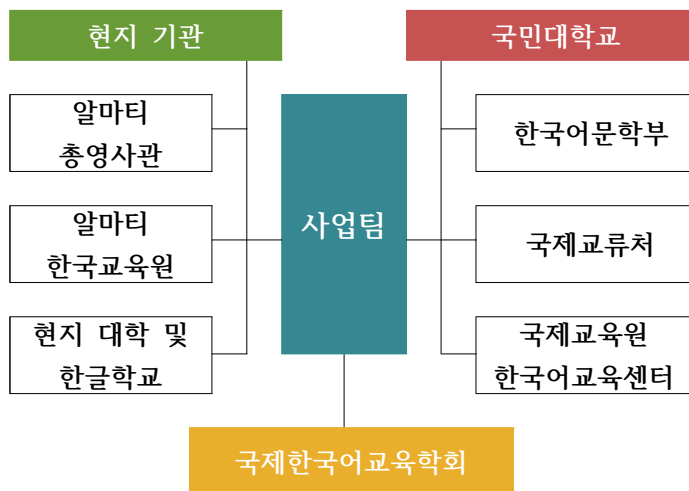
또한 2017년 사업 결과의 환류를 통해 프로그램을 확대하고 정교화하여 양적·질적으로 발전된 프로그램을 개발하고 운영하였다. 방학 중 특별 프로그램인 단기 한국어 교실의 운영을 통해 몰입 프로그램과 협업 체계 중심의 한국어교육 프로그램을 구성하여 성공적으로 운영하였다. 또한 각 그룹이 1달씩 파견될 수밖에 없는 현지의 사정을 극복하기 위해 경력 교원을 2달씩 파견하고, 9월에 파견된 1차 파견단과 10월에 파견된 2차 파견단의 인수인계 기간

을 두는 등 프로그램을 정교화하여 교원들과 현지인들의 만족도를 높일 수 있도록 하였다.

한편, 현지의 요구 및 2017년 프로그램의 결과를 반영하여 참여 예비 교원과 경력 교원의 수를 확대하고, 단순 실습 시간이 아니라 실습 준비 및 피드백과 관련한 시간을 늘려서 예비 교원이 실질적으로 도움을 받을 수 있도록 하였다. 또한 언어 교수에는 언어 수업 외에도 실제 맥락에서의 사용과 사회 문화적인 고려 역시 중요하므로 현지에서의 문화 활동 및 봉사 활동, 행사 참여, 대학생 교류 활동 등 다양한 활동에 노출될 수 있도록 하였다. 즉 양적 규모와 교육의 질이 종합적으로 향상될 수 있도록 하였다.

### 3.2. 협력 기관과의 연계

과업의 원활한 추진을 위해 다음의 기관과 연계하였다.



<그림 1-1> 연계 협력 기관

### (1) 현지 기관

알마티 총영사관 및 한국교육원은 현지 자료와 지원 협조 기관으로서 현지 재외동포 현황 및 실태를 파악 및 한글학교 현황 파악과 관련된 협력을 제공한다. 특히 교재 및 교구의 배송 및 사업 진행과 관련된 중요한 협조가 이루어졌다.

### (2) 국제한국어교육학회

한국어교육 관련 국제적 최고 규모의 학회로 사업을 홍보하고 성과를 공유하는 데 협조하였다. 2017 사업 후 연구 결과를 해당 학회를 통해 발표하고 학회지에 그 내용을 투고하였으며, 2018년 연구 결과 역시 학회지에 투고하여 출간이 예정되어 있다. 교원 모집을 홍보할 때도 협조를 받았다.

### (3) 국민대학교

1946년 해공 신익희 선생을 비롯한 상해 임시정부 요인들이 실천공행과 독립 정신을 기반으로 인재를 육성하기 위해 설립한 최초의 사립대학으로, 공동체정신과 실용주의라는 두 가지 교육철학을 바탕으로 ‘실천하는 교양인’, ‘소통하는 협력인’, ‘앞서가는 미래인’, ‘창의적인 전문인’의 소양을 두루 갖춘 공동체적 실용융합인재 양성을 목표로 하고 있다.

#### ◎ 국민대학교 한국어문학부

국민대학교 글로벌인문·지역대학은 인문 정신과 글로벌 역량을 겸비한 국제적 인재를 양성을 목표로 하고 있다.

2015년 KMAC(한국능력협회) 전국 40개 대학 국어국문학과 평가에서 “국의 현장 실습 지표”<sup>5)</sup> 부문 1위를 차지한 바 있다. 이를 통해 구축한 국외 실습 노하우를 본 사업의 운영에 제공하였다.

국민대학교 한국어문학부는 한국어 교원 양성 기관으로, 학사·석사·박사 교육과정 및 인프라가 모두 구축되어 있기에 학위과정에서의 교육과정 및 교육 내용으로 이 사업의 콘텐츠 구성 및 응용에 기여하였다.

#### ◎ 국민대학교 국제교류처

2018년 현재 국민대학교는 전 세계 59개국의 408개교와 자매협정을 체결하고 있으며 그 중 카자흐스탄 4개 대학과 협정 체결<sup>6)</sup>하여 다양한 교류 프로그램을 시행하고 있다.

특히 SGE(Sungskok Global Exposure)프로그램<sup>8)</sup>을 통해 국제화를 위한 교류를 활발히 추진하고 있는 바, 파견 및 국제화 프로그램 운영을 위해 구축된 충실한 제도적 기반, 행정적 기반에 대한 자문을 받았음. 또한 본 사업의 총괄 책임연구원이 국제교류처장으로 재임하고 있어 보다 긴밀하게 파견 프로그램의 행정적 협조가 가능했다.

---

5) 국민대 14.90%, 전국 대학 평균 2.51%

6) 카자흐스탄 교류대학 (총 4개 대학) 1)KIMEP University 2)Kazakh American University 3) Al-Farabi Kazakh National University 4)Kazakh Ablai-Khan University of International Relations and World Languages.

7) 국민대학교에서 수학 중인 카자흐스탄 유학생 현황은 총 67명으로, 비학위과정 20명, 학위과정 47명이다.(2017.10.01. 교육부 통계).

8) 방학 중 1~2주간 강의, 언어연수, 학생교류 프로그램에 참여하고, 해당 학점을 본교 계절학기 프로그램으로 인정받는 대표적인 교류 프로그램으로 2018년 현재 10개국, 1029명 파견되었음.

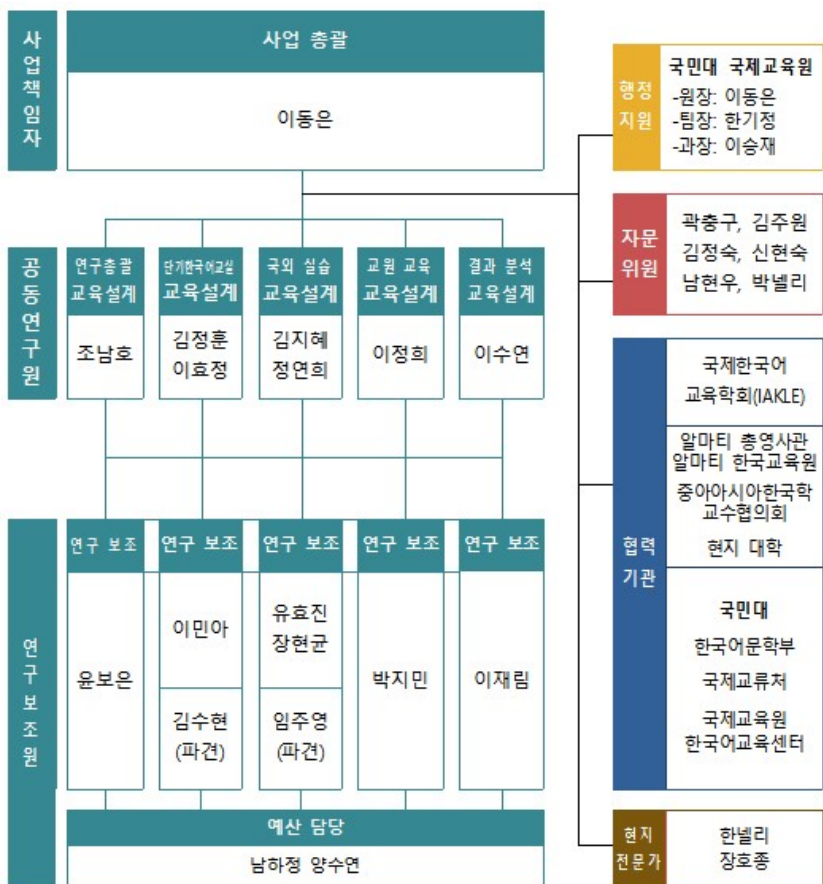
◎ 국민대학교 국제교육원 한국어교육센터

2002년 개원 이래 16년 간 25개국 이상의 외국 학생이 수학하며, 2017년 겨울학기 기준 총 40개 반에서 54명의 강사진이 근무 중에 있다. 예비 교원의 국내 사전 연수에서 강의 참관 및 멘토링 등 교육 실습 전반에 걸쳐 적극적으로 협조를 받았다.

### 3.3. 전문화

본 과업 수행을 위해 연구진을 한국어교육 전문가, 교사 교육 전문가, 제2언어 습득 전문가, 파견·실습 운영 전문가, 초중등 언어 교육 전문가로 구성하여 연구 경쟁력을 확보하였다.

정기적인 전체 회의, 팀별 회의를 통해 직접적 소통 채널을 유지하며 전체 과제의 질을 관리·제고하며 파견 기간 중에도 지속적인 피드백·모니터링 시스템을 운영하였다.



<그림 I -2> 사업 수행 인력 구성



<표 I -8> 자문위원단

구분	분과별	성명	직위	참여 부문
비전담 참여	자문 위원 (6명)	곽충구	서강대 국어국문학과 명예교수	현지 언어(고려말) 관련 자문
		김주원	서울대 언어학과 교수	
		신현숙	상명대 국어교육과 명예교수	한국어교육 관련 자문
		김정숙	고려대 국어국문학과 교수	
		남현우	알마티 한국교육원 원장	현지 한글학교, 한국학 관련 자문
		박넬리	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages Department of Far East Region Language & Translation 교수	

<표 I -9> 현지 인력

구분	분과별	성명	직위	참여 부문
비전담 참여	현지 전문가	한넬리	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages 한국학과 교수	파견 사업에 필요한 현지 코디
		장호종	Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages 한국학과 교수	
	현지 인력	통역 요원	카자흐스탄 현지인	현지 통역 및 파견 교원들의 요구사항 지원







## Ⅱ. 프로그램 개발 및 운영

### 1. 단기 한국어 교실 프로그램 개발 및 운영

‘단기 한국어 교실’은 기 수행된 2017년 국외 실습 결과의 환류를 통해 확대된 프로그램으로 카자흐스탄 학생들의 여름 방학 기간에 맞추어 한국어와 한국 문화에 대한 관심과 학습 동기를 진작하기 위한 목적으로 개발되었다. 현지 학습자군이 유아부터 대학생까지 다양하고 더운 여름에 이루어지는 것을 감안하여, 다양한 한국어 활동과 문화를 체험할 수 있는 ‘활동 중심(Activity Based)의 한국어 몰입 프로그램(Korean Immersion Program)’으로 계획하였다.

또한 단기 한국어 교실은 학습자와의 간극을 줄이고, 활동의 몰입도를 높이기 위하여 ‘현지와의 입체적 협업 프로그램’을 기반으로 기획하였다. 즉, 사업단의 파견 교원(경력 교원, 예비 교원)과 현지 교원과의 긴밀한 협조 속에서 교육 과정 및 내용을 구상하고, 실제 수업을 준비하고 진행할 때는 현지 대학생과 교원으로 구성된 보조 교원을 활용하는 방식이다. 이러한 방식은 현지에 파견되는 예비 교원들의 어려움, 즉, 러시아어와 카자흐스탄 언어권이라는 생소함과 카자흐스탄에 입국하자마자 곧바로 한국어교육 활동 및 문화 교육을 실시해야 하는 심적인 두려움을 감소하기 위해서였다. 협업 체계 중심의 프로그램을 도식화하면 다음과 같다.



<그림 II-1> 단기 한국어 교실의 협업 체계

## 1.1. 국내 사전 연수 프로그램 개발

국내 사전 연수 프로그램은 국외 실습 프로그램인 단기 한국어 교실을 준비할 수 있도록 실제적인 내용으로 구성하였다. 사전 연수 프로그램의 기획 의도는 다음과 같다.

첫째, 사전 연수 기간은 국외 파견을 준비하는 기간으로, 파견 예비 교원의 교육 역량을 강화할 수 있도록 기획하여야 한다. 이 사업의 가장 큰 목적은 파견될 예비 교원의 교육 역량, 현장 역량을 강화하는 데 있다. 예비 교원들은 한국어교육과 관련된 이론 지식을 습득하였고 한국어교육실습을 통해 모의수업을 경험하였지만, 현장에서 발생하는 다양한 교수 상황에 노출된 경험은 거의 없다고 해도 과언이 아니다. 따라서 이론이 실제 현장에서 어떻게 적용이 되며 교육적으로 문제 상황이 발생했을 때 극복할 수 있는 방안을 사전 연수 기간에 익힐 수 있어야 한다. 교육 역량에는 한국어교수(teaching skills) 능력뿐 아니라 한국어 교사로서의 정체성과 자부심을 확립하는 것도 포함된다.

둘째, 카자흐 현지의 사회, 문화 및 한국어교육과 학습자를 이해할

수 있는 내용을 포함하여야 한다. 한국어교육에서 가장 중요한 요소는 학습자이다. 학습자의 변인에 따라 교육의 방법 및 내용이 달라지며, 교사의 교수 기술도 달라져야 한다. 따라서 예비 교원들이 해외 현지에서 실습 과정을 성공적으로 마치기 위해서는 현지에 대한 바른 이해가 선행되어야 하며, 현지의 교육 상황을 이해해야 한다. 이를 위해서는 교육 상황과 더불어 역사와 문화의 배경 또한 이해할 필요가 있다.

셋째, 한국어 학습자를 대상으로 한 문화 교육을 준비할 수 있어야 한다. 한국어 학습에 있어서 반드시 동반되어야 하는 것은 문화 교육이다. 그러나 대부분의 전공 과정에서 문화 교육은 이론만을 설명할 뿐 실제로 문화 교육을 할 수 있는 교육 과정을 찾아보기는 어렵다. 특히, 해외에 파견되는 한국어교원의 경우에는 한국의 문화를 알고 싶어 하는 학습자들을 대상으로 다양한 콘텐츠를 제공할 수 있어야 한다. 따라서 본 사전 연수 프로그램에서는 예비 교원들이 1인 1특기를 갖게 한다는 세부 목적을 설정하고, 해외의 학습자들에게 한국어 학습의 흥미를 고취하고 학습을 지속할 수 있는 동기 부여를 위해 예비 교원들로 하여금 문화 교육이 가능하도록 실습 중심의 교육을 하도록 하였다.

경력 교원은 예비 교원들에게 한국어교원으로서의 모범을 보여주어, 예비 교원 스스로 교원의 자질 및 태도에 대해서 알아가도록 할 의무가 있다. 또한 전체 파견 교원들은 한국을 대표하는 민간사절단의 역할을 하게 되므로 해외에 나가서 지켜야 하는 에티켓과 안전에 대해서 필수적으로 교육을 받도록 하였다.

### 1.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

국내 연수 프로그램을 개발하기 위해서는 어떤 과정으로 교육 내용을 선정하고 배열할 것인지에 대한 논의가 반드시 이루어져야 한다. 단기 한국어 교실은 두 가지의 특징을 가지고 있다. 첫째, 2017년 사업 결과에서 나타난 현지의 요구에 의해 개발된 프로그램이다. 둘째, 사전 연수 기간이 길지 않다는 점이다.<sup>9)</sup>

이와 같은 시간적인 제약 안에서 완성도 있게 프로그램을 수행하기 위해서는 기 수행된 프로그램의 노하우와 인적 자원을 충분히 활용할 필요가 있다. 이를 위하여 현지와의 긴밀한 의사소통을 통해 현지의 요구를 최대한 반영하여 사전 연수의 내용을 개발하였다. 또한 부족한 사전 연수의 시간을 온라인 강의로 대체함으로써 사전 연수의 내용을 보완하고자 하였다. 이 과정에서 기존 언어 캠프에 대한 연구결과와 문헌 조사도 함께 이루어졌다. 프로그램의 개발 순서를 정리하면 다음과 같다.

#### 1 국외 실습 지역(카자흐스탄 알마티)의 요구 반영

2018년도의 단기 한국어 교실은 2주 간 이루어지고, 사전 연수 기간에 최대한 교육 내용을 모두 준비해야 했다. 그러나 준비하는 시간이 절대적으로 부족하였기 때문에 현지와의 긴밀한 협조가 필수적이었다. 따라서 단기 한국어 교실을 열기로 협의한 ‘카자흐 아블라이한 국제관계 및 세계언어대’(이하 세계언어대)와 ‘칼카만’ 한글학교의 교육 프로그램 개발 담당자와 몇 차례에 걸쳐 교육과정과 교육 내용을

9) 단기 한국어 교실의 국내 사전 연수 프로그램 중 합숙 연수는 6/24~6/29에 걸쳐 이루어졌다. 예비 교원의 학기 종료와 현지의 실습 개시 기간 때문에 단기간으로 진행할 수밖에 없었다.



조정하는 과정을 거쳤다. 그리고 단기 한국어 교실을 시작하기 3일 전에 알마티에 사업단이 미리 입국하여 최종적으로 교육 내용 및 일정을 조정하였다.

단기 한국어 교실은 여름이라는 계절의 특수성, 방학, 학습자의 연령, 한국과 한국 문화에 대한 관심 등을 고려하여 놀이와 활동 위주로 한국어와 문화 교육을 할 수 있도록 기획하였다.

## 2 2017년도 사전 연수 프로그램의 결과 반영

2018년도 사전 연수는 단기 한국어 교실이 이루어지는 기간을 고려하여 입소 기간을 2주에서 1주일로 줄였고, 카자흐스탄의 세계언어대 및 칼카만 한글학교와 의사소통을 거쳐 학습자 수준 및 나이, 가르칠 내용, 교재, 한국어 활동 및 문화 교육 내용을 정한 상태로 사전 연수를 시작하였다. 따라서 작년보다 더 구체적으로 현지 파견 프로그램을 준비할 수 있었다. 또한 2017년도의 사전 연수에서 예비 교원들이 가장 큰 도움을 받았다고 평가한 ‘한글 및 초급 수업 참관, 모의수업 지도 및 발표’를 포함하고, 현지에서의 생활 및 교육 적응을 위해 ‘기초 러시아어’를 온라인 오프라인 교육으로 배정하였다.

## 3 국립국어원과의 협의

2018년도의 단기 한국어 교실에 파견되는 예비 교원들은 6월 말까지 대학 및 대학원의 기말 시험을 치르고, 사전 연수를 마치자마자 바로 카자흐스탄으로 떠나는 바쁜 일정을 소화해야 했다. 더불어 사전 연수 기간은 짧고 익혀야 하는 지식의 영역은 넓어 <기초 러시아어>, <한국어 문법 교수법>, <한국어 문화 활용 교수법>은 온라인 수업으로 대체하였는데, 문법과 문화 활용 교수법은 국립국어원과 협

의를 통해 한국어교수학습센터의 온라인 강의를 미리 수강하고, 사전 연수 입소 시 수료증을 가지고 오도록 하였다.

#### 4 한국어교육 전문가 자문

2017년도의 국외 실습 사업과 동일하게 2018년도 사업에서도 한국어교육 전문가 자문단을 구성하였다. 한국어교육뿐 아니라 교원 양성, 해외 파견 사업 등에 경험이 풍부하며 전문 지식이 탁월한 자문단에 2018년도의 사전 연수 프로그램에 대한 최종 자문을 얻어 사전 연수 프로그램을 확정하였다.

이와 같은 연구 방법을 통해 국내 연수 프로그램에 포함되어야 할 12개의 과목이 선정되었다. 그리고 이러한 과목 이외에 한국어 활동 및 문화 수업에 대한 요구가 높은 단기 한국어 교실의 특징을 반영하여 문화 교육을 개발하는 프로젝트를 포함하기로 하였다.

12개의 과목은 <한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법>, <한국 문화 활용 교수법>, <한국어 교육 방안>, <한국어 활동, 문화 교육 방안>, <한글 교육 방안의 실제>, <한국어 강의(1급) 참관>, <경력 교원 교안 및 교수 방안 지도>, <모의수업 시연 및 평가회>, <카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육>, <2017 파견 교원과의 간담회>, <기초 러시아어>, <해외 아동 교육 방안>이 그것이다. 사전 연수 프로그램에 포함된 과목을 영역별로 나누어 살펴보면 다음의 표와 같다.

<표 II-1> 사전 연수 프로그램의 영역별 교과목

영역	과목
한국어 교수 능력 함양	<한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법>, <한국 문화 활용 교수법>, <한국어 교육 방안>, <한글 교육

	방안의 실제>, <한국어 강의 참관>, <경력 교원 교안 및 교수 방안 지도>, <모의수업 시연 및 평가회>
한국 문화 교육 능력 함양	<한국어 활동, 문화 교육 방안>, <문화 교육 개발 프로젝트> <sup>10)</sup>
현지 사회 문화 및 학습자 이해	<카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육>, <2017 파견 교원과의 간담회>, <기초 러시아어>, <해외 아동 교육 방안>

사전 연수 프로그램에 포함될 교과목은 사업단에서 목적 및 주제 등을 구체적으로 설정하여 해당 영역의 전문가에게 강의를 의뢰하였다. 또한 사전 연수의 강사진에게는 본 프로그램의 특성 및 사전 연수 대상자인 예비 교원에 대해 안내하였다. 사전 연수 교과목의 개요는 다음과 같다.

<표 II -2> 사전 연수의 교과목 개요

과목	개요
<기초 러시아어>	예비 교원의 경우, 현지어가 거의 불가능한 경우도 있음을 고려하여 간단한 인사와 기본적인 명사, 동사, 형용사 등의 표현을 익히고 러시아어의 통사 구조 등을 이해하여 현지 학습자를 이해하고 접근할 수 있도록 한다.
<한국어 문법 교수법>	국립국어원의 한국어교수학습센터에서 개설하고 있는 과목으로 예비 교원에게 미리 공지하여 입소 전에 듣고 오도록 하였다. 이 과목을 통해 문법 교육에 대한 기본적인 개념을 익히고, 실제 교육 시 활용할 수 있는 도입과 제시 방안을 배운다.
<한국어 문화 활용 교수법>	국립국어원의 한국어교수학습센터에 포함되어 있는 과목으로 한국 문화에 대한 지식을 익히고, 효과적으로

10) 문화 교육 개발 프로젝트는 강의를 들은 후 현지에서 시행할 문화 교육을 개인별, 팀별로 준비하는 시간이다.

	가르칠 수 있는 방법에 대해 배운다.
<2017 파견 교원과의 간담회>	2017년에 파견되었던 예비 교원 및 경력 교원들과 함께 현지에서의 한국어와 문화 교육에 대한 발표를 듣고 질의응답하는 시간을 갖는다. 이를 통해 사업의 목적 및 방향을 이해하고 현지 상황에 대한 이해를 높인다.
<한국어 교육 방안>	사업단에서 개발하고 카자흐스탄 현지와 조정한 교육과정을 소개하고 일주일간의 짧은 기간 동안 각자 준비해야 할 과목 및 내용을 소개한다. 그리고 경력 교원과 함께 준비해야 할 방향 및 내용을 구체적으로 수립한다.
<한국어 활동, 문화 교육 방안>	카자흐스탄에서 진행할 문화 교육 방안을 소개하고 사전 연수 기간 동안 각자 준비해야 할 과목 및 내용을 소개한다. 그리고 경력 교원과 함께 준비해야 할 방향 및 내용을 구체적으로 수립한다.
<해외 아동 교육 방안>	전공 과정에서는 접하기 어려웠던 아동 대상 한국어교육을 위해 교수 원리와 교육 방법 등 교육 전반에 대해서 이해한다. 또한 현지 아동의 특징 및 아동을 대하는 마음가짐에 대해서도 배운다.
<한글 교육 방안의 실제>	한글의 자모를 익히는 가장 기초적인 수업을 진행하는 방법에 대해서 배우고 실습한다.
<강의 참관_1급>	현지에서 만날 1급 학습자들을 위해 국민대학교 한국어 교육센터의 1급 한국어수업을 참관한다. 이를 통해 초급 학습자 대상의 수업을 이해하고, 교사와 학습자의 상호작용을 관찰한다.
<카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육>	중앙아시아 한국어교육의 역사와 현황을 이해하고 현지 학습자의 언어 내적, 외적 특성을 이해함과 동시에 민간사절단으로서의 품위를 지키기 위한 에티켓을 배운다. 또한 현지에서의 안전 수칙을 이해하고 숙지한다.
<경력 교원 교안 및 교수 방안 지도>	예비 교원이 준비한 한국어교육 활동과 한국 문화 교육 활동에 대해 경력 교원과 논의하고 지도를 받는다. 경력 교원은 교안 및 교구, 부교재에 대해 지도하고 평가

	한다. 또한 현지에 가서 진행할 탈춤, K-pop 댄스, 탈 공예 수업 등에 대해서도 방법 및 순서에 대해 논의, 지도한다.
<모의수업 시연 및 평가회>	예비 교원이 작성한 교안 및 모의수업에 대한 시연이 진행되며 공개 평가회가 진행된다. 팀별로 진행되며 각 팀에 소속된 경력 교원이 평가를 맡는다. 모의수업은 동영상 촬영을 원칙으로 하며 촬영된 내용을 보면서 스스로 수업을 점검할 수 있는 기회를 제공한다.
<문화 교육 개발 프로젝트>	해외 현지에서 요구하는 탈춤, 태권도, K-pop 등 해외 아동들과 함께 할 수 있는 문화 수업의 내용을 개발한다. * 팀별로 예비 교원들이 자체적으로 운영하며, 필요한 경우 경력 교원의 도움을 받는다.

### 1.1.2. 프로그램의 실제

전연한 바와 같은 과정을 거쳐, 사전 연수 프로그램은 다음과 같은 2주 과정으로 완성이 되었다.<sup>11)</sup> 시간 관계상 예비 교원들은 입소 전에 개인적으로 건강검진을 마쳤으며, 1주차에는 온라인 강의를, 2주차에는 국민대학교에 입소하여 본격적으로 단기 한국어 교실을 위한 준비에 돌입하였다.

오프라인 합숙 연수 기간 내에는 가장 필수적인 내용으로만 강의와 실습을 배정하였다. 사전 연수 종료와 동시에 현지 출국이 이어지는 일정이었기에 카자흐스탄 현지와 지속적으로 의사소통하여 한국어 학습 진도를 확인하고, 한국 문화 활동을 구체화하였다.

11) 구체적인 일정은 3장의 프로그램 운영에서 자세히 언급하도록 한다.

단기 한국어 교실은 2주간의 사전 연수 기간을 거쳐 카자흐스탄의 알마티에서 2주 동안 진행되었다. 단기 한국어 교실의 사전 연수부터 국외 실습까지의 일정을 정리하면 다음과 같다.

<p style="text-align: center;">&lt; 사전 연수 &gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 6월 18일(월)~6월 23일(토): 러시아어, 한국어교수학습센터 온라인 강의 이수</li> <li>- 6월 24일(일)~6월 29일(금): 국민대학교 입소, 오프라인 사전 연수</li> </ul>
강의, 참관, 모의수업 시연, 문화 교육 개발 프로젝트, 발표 등



<p style="text-align: center;">국외 파견 (카자흐스탄 알마티 지역)</p> <p style="text-align: center;">- 6월 30일(토)~7월 15일(일)</p>
<p style="text-align: center;">세계언어대 단기 한국어 교실 진행 칼카만 한글학교 단기 한국어 교실 진행 간담회 개최 현지 보조 교원과의 협업 문화체험 한국어교육 노트 작성</p>

<그림 II-2> 단기 한국어 교실의 전체 일정

한국어를 교육하는 데 집중하는 9, 10월 파견과는 달리 7월 단기 한국어 교실은 기간은 짧으나 언어 활동이나 문화 교육이 더 강조되는 측면이 있어 수업뿐 아니라 다각도에서 예비 교원의 융통성과 현지 적응력을 요구한다고 할 수 있다. 또한 여름이 활동이 이루어지므로 철저한 건강 관리도 필수라고 할 수 있다. 예비 교원과 경력 교원 배치에서 유의해야 하는 지점이라고 할 수 있다.

## 1.2. 국외 실습 프로그램 개발

‘단기 한국어 교실’은 전체 파견 사업과 ‘예비 교원들의 국외 실습 기회 제공, 해외 한국어학습자 및 교원들과의 교류를 통한 역량 강화, 카자흐스탄 내 한국어 교육 역량 강화’와 같은 큰 목적을 같이 한다. 그러나 ‘단기 한국어 교실’은 2017년도에 카자흐스탄 알마티에서 국외 실습 지원 사업을 진행하였던 과정 속에서 현지의 요구를 받아들여 기획된 것이다. 즉, 카자흐스탄의 방학 시점에 카자흐스탄 학생들의 한국어와 문화에 대한 관심과 욕구를 충족시킬 수 있는 프로그램을 개발해 달라는 현지의 요구를 받아 사업을 구상했다는 점에서 기존 사업과는 차별성을 가진다.

현지에서는 6월부터 8월까지 학생들이 특별한 일정 없이 긴 여름 방학을 보내야 하고, 그 시기에 재미있게 한국어를 공부할 수 있는 ‘캠프’ 형식의 한국어 교실을 열면 좋겠다는 의견이 있어 왔다. 따라서 단기 한국어 교실은 예비 교원의 교육 경험 축적 및 확대, 한국어 및 한국 문화의 저변 확대와 같은 사업 목적과 더불어 현지에서 요구하는 한국어교육 지원의 목적도 가지고 있다.

### 1.2.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

단기 한국어 교실의 국외 실습 프로그램 개발은 ① 요구분석 및 환경분석, ② 세부 목표 기술, ③ 실습 활동 설계, ④ 실습 일정표 작성 등의 절차로 이루어졌다. 개발 절차에 따라 각 단계별로 산출된 결과는 다음 단계를 시행하는 데 기초자료로 투입되었다. 요구분석 및 환경분석 단계에서는 국외 실습 프로그램의 방향성을 확인하였고 세부 목표 기술에서는 국외 실습 프로그램을 통해 성취하고자 하는 목표를

확인하였으며 실습 활동 설계 단계에서는 실습 참여자의 실습 활동 내용을 명세화하였다. 실습 일정표 작성 단계에서는 단기 한국어 교실의 교육 과정과 교육 일정을 반영하여 실습 일정을 확정하였다. 개발 과정 순서와 단계별 목표와 내용을 정리하면 다음과 같다.



<그림 II-3> 국외 실습 프로그램 개발 과정

<표 II-3> 개발 단계별 목표와 내용

개발 단계	목표와 내용
요구분석 및 환경분석	프로그램의 방향성 확인
세부 목표 기술	프로그램의 목표 확인
실습 활동 설계	실습 활동 내용의 명세화
실습 일정표 작성	실습 일정 확정

## 1 요구분석 및 환경분석

단기 한국어 교실의 국외 실습 프로그램을 개발하기 위한 첫 단계로 사업과 관련된 요구를 확인하고, 국외 실습이 이루어지는 교육 현장의 환경을 살펴보았다. 즉 사업의 목적, 실습 참여자 정보, 현지의 요구, 국내 연수 프로그램 등에 대한 자료와 현지 환경을 분석함으로써 국외 실습 프로그램이 지향해야 할 바를 확인하였다. 특히 2017년도의 예비 한국어 교원 국외 실습 프로그램의 결과 보고서 내용을 참고하여 분석 결과에 반영하였다.



분석 결과, 국외 실습 프로그램은 ① 단기 한국어 교실 사업의 목적을 달성하기 위한 프로그램 ② 실습 참여자의 요구를 반영한 프로그램 ③ 현지의 요구를 반영한 프로그램 ④ 국내 연수와 유기적으로 연계된 프로그램이어야 한다는 방향성을 확인하였다.

<표 II-4> 요구분석 및 환경분석 결과

1) 사업 목적	2) 실습 참여자 요구
① 예비 한국어 교원의 교육 경험 축적 ② 해외 한국어 교육의 다변화 추구 ③ 한국어 및 한국 문화의 저변 확대	① 예비 교원의 요구 ② 경력 교원의 요구 ③ 프로그램 운영자의 요구
3) 현지 요구	4) 국내 연수와의 연계
① 여름 방학 동안의 한국어 교육 ② 청소년 및 아동 대상의 한국어 교육 ③ 문화체험활동이 강조된 한국어 교육 ④ 대학, 한글학교 등 현지의 교육환경에 적합한 한국어 교육	① 강의 ② 참관 및 모의수업 ③ 교재 연구 및 지도안 작성 ④ 문화체험활동 기획

\* 각 항목별 자세한 내용은 보고서 내용 참조

## 2 세부 목표 기술

요구분석과 환경분석의 결과물을 토대로 국외 실습 프로그램의 세부 목표를 기술하였다. 세부 목표는 국외 실습 프로그램 운영의 시작점이며 종착점이라 할 수 있다. 즉 국외 실습 프로그램을 통해 성취해야 하는 목표이며 프로그램의 효과성을 가늠할 수 있는 척도로서 기능한다.

본 단계에서 기술된 세부 목표는 ① 예비 교원의 한국어 교육 역량을 신장시킬 수 있다. ② 현지 청소년 및 아동 대상의 한국어 교육을 제공할 수 있다. ③ 현지의 방학 기간을 활용하여 교육환경에 적

합한 한국어 교육을 제공할 수 있다. ④ 한국어 학습과 한국문화체험이 균형감 있게 반영된 한국어 교육을 제공할 수 있다. 등이다.



<그림 II-4> 국외 실습 프로그램의 세부 목표

### 3 실습 활동 설계

앞서 기술된 국외 실습 프로그램의 네 가지 세부 목표를 달성하기 위한 실습 활동을 설계하였다. 실습 활동은 카자흐스탄 현지의 실습 대상 기관의 교육 환경을 고려하여 설계하였다. 현지의 실습 대상 기관은 ① 세계언어대학교, ② 칼카만 한글학교 등 2개소이다. 실습 대상 기관의 학습자 특성과 교육 환경을 고려하여 예비 한국어 교원의 한국어 교육 역량을 제고하고, 현지의 요구를 반영할 수 있도록 실습 활동을 설계하였다.

<표 II-5> 현지 실습 대상 기관

기관	명칭
대학 기관	세계언어대학교
한글학교	칼카만 한글학교

<표 II -6> 세계언어대학교의 학습자 및 교육 환경

항목	내용
교육 장소	동양학 캠퍼스 강의실 및 강당
교육 대상	중고등학생 및 대학생 65명
현지 협업 인력	보조 교원, 통역 요원

<표 II -7> 칼카만 한글학교의 학습자 및 교육 환경

항목	내용
교육 장소	한글학교 교실 및 앞마당
교육 대상	유치부, 초등부, 중고등부 40명
현지 협업 인력	보조 교원, 통역 요원

실습 활동은 국외 실습 프로그램의 세부 목표를 달성하기 위한 활동으로서, 본 프로그램의 실습 참여자 즉 예비 교원이 현지에서 참여할 수 있는 목표지향적이고 수행중심적인 활동으로 설계하였다. 국외 실습 프로그램에 함께 참여하는 경력 교원은 예비 교원의 실습 활동을 안내, 지원, 관리하는 역할을 담당하였고, 원활한 사업 진행을 위하여 현지 인력과의 협업 활동을 포함하였다. 마지막으로 국내 사전 연수에서의 교육 내용과 교육 활동을 참고하여 국내 사전 연수 프로그램과 국외 실습 프로그램의 연계를 도모하였다.

세계언어대학교와는 4주는 세계언어대에서 주관하여 진행하고, 이후 2주를 파견단에서 진행할 것을 협의하였고, 활동 중심으로 한국어 수업을 구성할 것, 문화 체험 수업을 진행할 것, 실습 기간 동안 한국어에 능통한 세계언어대학교 학부생이 보조 교원으로 참여할 것 등을 협의하였다.<sup>12)</sup> 보조 교원은 국외 실습 기간 동안 실습 참여자들

12) 세계언어대의 단기 한국어 교실에는 총 5개 반이 개설되었는데, 4개 반은 대학생이 보조 교원으로 참여하였고, 세계언어대 학생들로 구성된 1개

과 협업을 하게 되는데, 이들은 실습 활동이 이루어지는 동안 예비 교원과 학습자 간의 원활한 의사소통을 돕고 보조 교재 제작, 예비 교원들의 교실 러시아어 학습을 지원하도록 하였다. 한편 칼카만 한글학교의 경우에는 기관 운영자와 학습자 모두 문화체험수업에 대한 요구가 높아 아동과 청소년의 인지 수준과 흥미에 맞는 활동 중심의 문화체험 수업으로 실습 활동을 구성하였다. 그리고 현지 교원들이 수업 운영을 도와주는 보조 교원의 역할을 수행하였다.<sup>13)</sup>

---

받은 토론과 발표를 중심으로 한 학문 목적으로 내용을 구성하였기 때문에 현지 대학 강사가 보조 교원으로 참여하였다.

13) 칼카만 한글학교에서 단기 한국어 교실을 운영할 때 많은 현지 교원과 자원봉사자들이 도움을 주셨다.

<표 II -8> 세계언어대학교에서의 실습 활동

실습 활동			활동 내용	예비 교원	경력 교원
실습 활동	한국어 교육 활동	언어 집중 수업	예비 교원에게는 한국어 교육 역량을 강화할 수 있는 기회이고, 현지 학습자에게는 한국어를 집중적으로 학습할 수 있는 활동임. 학습자 특성과 요구, 교재와 도구, 교수-학습 환경 등 교수-학습과정에 영향을 미칠 수 있는 제반 요소들을 고려함.	수행	안내, 지원, 관리
		활동 중심 수업	예비 교원에게는 활동 중심의 수업을 설계, 운영할 수 있는 기회를 제공하고, 현지 학습자에게는 앞 차시에서 배운 한국어를 토대로 활동적이고 총체적인 언어 학습에 참여할 수 있도록 도모함. 교육 내용을 반영한 언어 게임 활동과 노래 활동으로 수업 내용을 구성함.	수행	안내, 지원, 관리
	한국 문화 교육 활동	체험 및 활동 중심 수업	예비 교원에게는 한국문화체험수업을 기획, 운영할 수 있는 기회이고, 현지 학습자에게는 한국 문화 체험을 통해 문화적 가치를 이해할 수 있는 활동임. 전통 탈 만들기과 K-Pop 춤 배우기 등 전통문화와 현대 문화를 균형 있게 배정하며, 학습자의 흥미와 요구를 고려하여 자기주도적으로 참여할 수 있도록 구성함.	수행	안내, 지원, 관리
현지 인력과의 협업 활동	팀 티칭		예비 교원에게는 해외 현지 인력과의 협업의 경험을 제공하는 한편, 현지 학습자들을 위해서 수업 중 원활하고 명확한 의사소통이 이루어지도록 도모함. 예비 교원과 보조 교원이 팀을 이루어 한국어 수업과 한국문화체험 수업을 운영하되, 보조 교원은 수업 중 의사소통과 학습활동을 보조함.	수행	안내, 지원, 관리
	보조 교재 제작		예비 교원에게는 현지에 적합한 보조 교재 제작의 경험을 제공하고, 현지 학습자들에게는 학습을 지원하는 보조교재를 제공함. 단기 한국어 교실에서는 한국에서 출판된 교재를 사용하기 때문에 예비 교원과 보조 교원이 협업하여 러시아어 단어장을 개발함.	수행	안내, 지원, 관리
	언어 교환 활동		예비 교원에게는 해외 한국어 교육을 위한 언어 학습의 기회를 제공하고, 현지 학습자들에게는 이중 언어 사용을 통한 효과적 교육을 제공함. 보조 교원과의 언어 교환 활동을 통해 교실에서 사용되는 러시아어를 익히도록 함.	수행	안내, 지원, 관리

<표 II -9> 칼카만 한글학교에서의 실습 활동

실습 활동			활동 내용	예비 교원	경력 교원
실습 활동	한국 문화 교육 활동	체험 및 활동 중심 수업	예비 교원에게는 아동을 대상으로 하는 한국문화체험수업을 기획, 운영할 수 있는 기회이고, 현지 아동 학습자에게는 체험을 통해 한국문화에 대해 우호적인 경험을 제공할 수 있는 활동임. 세계언어대학교의 문화체험수업과 연계하여 준비하되, 아동의 인지 능력과 흥미에 맞게 수정하여 수업을 구성함.	수행	안내, 지원, 관리
현지 인력과의 협업 활동	팀 티칭		예비 교원에게는 해외 현지 인력과의 협업의 경험을 제공하는 한편, 현지 학습자들을 위해서 수업 중 원활하고 명확한 의사소통이 이루어지도록 도모함. 예비 교원과 보조 교원이 팀을 이루어 한국문화체험 수업을 운영하되, 수업에서 보조 교원은 수업 중 의사소통과 학습활동을 보조함.	수행	안내, 지원, 관리

### 1.2.2. 프로그램의 실제

단기 한국어 교실은 실습 대상 기관의 교육 일정에 맞추어 실습 활동을 배정하였는데, 세계언어대학교와 칼카만 한글학교는 학습자 특성과 교육 환경, 한국어 교육에 대한 요구 등이 달라 각각 다르게 실습 일정표를 작성하였다. 그러나 모든 예비 교원이 국외 실습 기간 동안 한국어 교육 경험과 협업 경험을 충분히 쌓을 수 있도록 양 기관의 단기 한국어 교실에 참여할 수 있도록 하였다.

현지 파견단은 본래 경력 교원 2명, 예비 교원 5명, 파견 팀장 1명으로 예정되어 있었는데, 사전 연수를 마친 후 최미나 예비 교원이 건강 이상으로 출국을 포기하여 결국 4명이 출국하게 되었다. 그 결과 예비 교원의 지도와 감독을 책임져야 하는 경력 교원이 부득이하

게 단기 한국어 교실 수업에 투입되어 수업을 진행하였다. 7월 단기 한국어 교실에 파견된 인원 및 운영 기간은 다음과 같다.

<표 II-10> 세계언어대 단기 한국어 교실의 운영 기간 및 수업 시간

항목	내용
파견 인원	예비 교원 4명, 경력 교원 2명, 파견 팀장 1명 총 7명
운영 기간	7월 2일(월)~7월 12일(목)
수업 시간	오전 10시~1시

<표 II-11> 칼카만 한글학교 단기 한국어 교실의  
운영 기간 및 수업 시간

항목	내용
파견 인원	예비 교원 4명, 경력 교원 2명, 파견 팀장 1명 총 7명
운영 기간	7월 6일(금)~7월 7일(토)
수업 시간	오후 2시~5시

실습 일정표를 작성할 때에는 앞서 기술한 바와 같이 실습 대상 기관의 교육 일정을 고려했으며, 실습 참여자들이 일정 시간의 실습 시간을 보장받을 수 있도록 하였다. 실습 일정표를 작성하기 이전에 실습 기관을 방문하여 현장을 확인하였고, 운영 책임자와의 간담회를 통해 세부적인 일정과 활동 내용을 조정하였다. 그 이후에도 실습 일정표를 작성하는 과정에서 실습 대상 기관과의 지속적인 협의를 통해 이를 수정, 보완하였다. 실습 일정표의 내용은 3장의 프로그램 운영에서 구체적으로 살펴보도록 하겠다.

### 1.3. 국내 사전 연수 프로그램 운영

#### 1.3.1. 개요

국내 사전 연수 프로그램은 한국어 예비 교원 5인과 경력 교원 2인을 대상으로 2018년 6월 18일부터 6월 29일까지 12일간 이루어졌다. 앞선 6일은 러시아어 및 한국어교수학습센터의 온라인 강의를 수강하였고, 이후 6일은 국민대학교에 입소하여 숙박 연수로 진행하였다. 프로그램의 영역은 한국어 교수 능력 함양, 한국 문화 교육 능력 함양, 현지 사회 문화 및 학습자 이해로 나누어 진행하였는데, 사전 연수 프로그램의 교육과정 편성은 다음과 같다.

<표 II-12> 사전 연수 프로그램 교육과정 편성

영역	과목
한국어 교수 능력 함양	<한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법>, <한국 문화 활용 교수법>, <한국어 교육 방안>, <한글 교육 방안의 실제>, <한국어 강의 참관>, <경력 교원 교안 및 교수 방안 지도>, <모의수업 시연 및 평가회>
한국 문화 교육 능력 함양	<한국어 활동, 문화 교육 방안>, <문화 교육 개발 프로젝트>
현지 사회 문화 및 학습자 이해	<카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육>, <2017 파견 교원과의 간담회>, <기초 러시아어>, <해외 아동 교육 방안>

#### 1.3.2. 운영 일정

사전 연수 프로그램은 다음과 같은 2주 과정으로 운영되었다. 온라인 과정 1주와 전원 합숙 형태의 연수 1주로 이루어졌으며, 합숙 형태의 연수에서는 하루에 9시간 정도의 수업을 진행하였다. 수업 이외의 시간에는 문화 교육 개발 프로젝트 및 모의수업을 팀별, 개인별로



준비하였다. 세부 일정표는 다음과 같다.

<표 II-13> 사전 연수 프로그램의 실제

연수 전: 개인적으로 보건소에서 건강검진 시행						
	연수 내용					
1 주 차	6. 18(월) (1일차)	6. 19(화) (2일차)	6. 20(수) (3일차)	6. 21(목) (4일차)	6. 22(금) (5일차)	6. 23(토) (6일차)
	러시아어 교육 (1-3강)	러시아어 교육 (4-6강)	러시아어 교육 (7-9강)	러시아어 교육 (10-12강)	러시아어 교육 (13-16강)	러시아어 교육 (17-20강)
	한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법, 문화 교수법 이수					
2 주 차	6. 24(일) (1일차)	6. 25(월) (2일차)	6. 26(화) (3일차)	6. 27(수) (4일차)	6. 28(목) (5일차)	6. 29(금) (6일차)
	[입소식] 10시 북악관 910호	해외 아동 교육 방안 교수	1급(상반) 참관	카자흐스탄 의 이해 및 글로벌 안전 교육 교수	시연 및 발표 준비 : 부교재 제작, 교구 활용 방안 연구, PPT 제작 등	서류 제출, 짐 정리  [수료식]
	2017 파견 교원과의 간담회					
	점심식사 및 휴식 12시-2시					
	한국어 교육 방안 교수: 윤희선	한글 교육 방안의 실제 교수	기초 러시아어 교수	경력 교원 교안 및 교수 방안 지도	모의수업 시연 및 평가	
	한국어 활동, 문화 교육 방안 교수					

온라인 연수 프로그램은 국민대학교에 입소하기 전 개인적으로 러시아어 기초 강의와 국립국어원 한국어교수학습센터의 문법과 문화 강의를 듣는 것으로 진행하였고, 입소 후 러시아어 시험을 진행하여, 예비 교원 평가 자료로 활용하였다. 2주차부터는 본격적으로 단기 한국어 교실 준비에 돌입하였다. 2017년도에 파견된 교원들과의 간담회와 국립국어원의 김수현 연구사의 강의를 배정하여 카자흐스탄 현

지와 사업에 대한 이해를 높이고자 하였다. 더불어 실제적인 한국어 교육 경험이 거의 없는 예비 교원들에게 교안을 짜는 것부터 시작하여 한국어 활동 및 게임을 하는 방법, 문화 교육 개발 프로젝트 준비, 모의수업 준비 등이 짧은 시간 동안 수행하도록 하였다.

수료식 전날에는 그동안 준비한 내용을 통합, 정리하기 위하여 모의수업과 프로젝트를 발표하였다. 모의수업은 6월 28일에 이루어졌는데, 5인의 예비 교원들이 단기 한국어 교실에서 직접 가르쳐야 하는 한국어 교육과 문화 교육을 직접 시연하고 평가를 듣는 시간을 가졌다.

또한 연수 프로그램의 시작과 마무리에는 입소식과 수료식을 마련하여 프로그램에 대한 참여자들의 이해를 높이고자 하였다. 입소식에서는 국내 사전 연수의 목적과 일정에 대한 오리엔테이션을 실시하였으며 수료식에는 사전 연수 수료증을 배부함과 동시에 파견 실습 전 안내 사항을 공지하여 원활한 국외 실습이 이루어질 수 있도록 대비하였다.

### 1.3.3. 운영 내용

사전 연수 프로그램은 첫째, 한국어 교수 능력을 향상하기 위한 프로그램과 둘째, 한국 문화 교육 능력을 향상하기 위한 프로그램, 셋째 현지 사회 문화 및 학습자 이해를 위한 프로그램으로 크게 나눌 수 있는데, 각 영역별로 운영 내용을 살펴보면 다음과 같다.

#### (1) 한국어 교수 능력을 향상하기 위한 프로그램

한국어 교수 능력을 향상하기 위한 프로그램으로는 온라인으로 이

루어진 ‘한국어 문법 교수법’, 그리고 현지에서 바로 진행할 수업을 준비하는 ‘한국어 교육 방안’, ‘한글과 1급 수업 참관’, ‘모의수업 지도와 준비 및 평가회’ 등이 있다.

1) 한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법

kcenter.korean.go.kr 온라인 연수를 수강 후 수료증 제출

2) 한국어 교육 방안

- 일시: 2018. 6. 24. 14:00-16:00 (2시간)
- 장소: 북악관 910호
- 강의: 윤희선(국민대학교)



<그림 II -5> 한국어 교육 방안

한국어 교육 방안은 실제 세계언어대의 단기 한국어 교실에서 진행되는 교육 내용을 소개하고 교육 방안에 대해 토의하는 방식으로 이루어졌는데, 윤희선 선생님이 담당하였다. 윤희선 선생님은 단기 한국어 교실에 파견되는 경력 교원으로 현지에서 사용할 한국어 교재를 집필하였고, 이를 가장 효과적으로 사용하는 방안을 예비 교원에게 설명하는 식으로 수업을 진행하였다.

### 3) 한글 교육 방안의 실제

- 일시: 2018. 6. 25. 14:00-17:00 (3시간)
- 장소: 북악관 910호
- 강의: 석소현(국민대학교)

**자모 교육 순서**

<b>모음</b>	단모음(아 어 오 우 으 이) 이중모음(아 어 오 유) 애 예/에 예 와 위 위의 외 왜 왜
<b>자음</b>	광음(ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ) 각음(ㄲ ㅋ ㆁ ㅊ ㅃ) 경음(ㄺ ㄻ ㅄ ㅅㅅ ㅆㅆ)

**한국어 강의 참관록**

\*교육용 교사필요 독립

강연자	이단민	강연 일시	2018년 6월 25 일
참관 교수/강	한글 자모 교육	담당 교사	석소현
학습 단원	한글 교육 방안의 실제	참관 교사	교사
학습 목표	강조 할 수 있다. 모음과 자음의 순서를 구별할 수 있다.		
특수 분류	한글 자모		
단계	교수-학습 활동	학습 자료	
도입 (OO분)	입사 비로 그들 단어 카드와 발라 (교실 단어 일찍) 홍조색으로 쓰여진 각자각색으로 교실 문서를 활용도로 쓰인 한글	그림 단어 카드	
	모음을 발라 '책의 놀이'로, 모음 구별(아오우요이) 따라하게요, 한명씩 다 시집 모음을 만사하고 읽으면서 올바른 쓰는 순서를 보여줌 학생들이 학교에서 모음을 써보게 함. 자료를 쓰는 순서에 집중하면서 제대로 쓰는 지 확인 자료 모형을 올바르게 쓰기.	자료 카드	
계시 (OO분)			

<그림 II -6> 한글 교육 방안의 실제

한글 교육 방안의 실제는 현지에 한국어 기초 단계의 학생들이 많다는 요구 때문에 진행하였으며, 한글을 교육하는 순서와 방법에 대하여 교수하였다.

### 4) 한국어 강의(1급) 참관

- 일시: 2018. 6. 26. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 산학협력관 114호
- 강의: 김수현(국민대학교 1급, 단기 한국어 교실 파견 팀장)



#### 6) 모의수업 시연 및 평가회

- 일시: 2018. 6. 28. 14:00-17:00 (3시간)
- 장소: 복악관 910호
- 시연: 예비 교원 5인
- 평가: 경력 교원 및 사업단 4인



<그림 II-9> 모의수업 시연 및 평가회

모의수업은 파견되는 예비 교원 5명이 모의수업 교안을 과제로 부여 받아서 준비 하였으며, 발표하는 팀의 경력 교원과 공동 연구원이 참여하여 평가하였다.

#### (2) 한국 문화 교육 능력을 향상하기 위한 프로그램

한국 문화 교육 능력을 향상하기 위하여 온라인으로 ‘한국 문화 활용 교수법’ 수업을 듣도록 하였고, 현지에서 바로 적용하기 위하여 ‘한국어 활동, 문화 교육 방안’ 수업을 진행하였다.

## 1) 한국 문화 활용 교수법

kcenter.korean.go.kr 온라인 연수를 수강 후 수료증 제출

## 2) 한국어 활동, 문화 교육 방안

- 일시: 2018. 6. 24. 16:00-18:00 (2시간)
- 장소: 북악관 910호
- 강의: 김정훈(한양대학교)

세계언어대 단기 한국어 교실, 활동 중심 수업 준비 자료

1. 개요

본 자료는 활동 중심으로 이루어지는 한국어 수업 3교시의 준비 절차를 소개한 것이다. 예비교원은 한국어 수업 1-2교시의 학습 내용과 연계하여 적절한 활동을 선정하고 수업 자료를 준비하여 학습 지도안을 작성할 수 있어야 한다.

2. 절차

각자가 담당할 수업 내용을 고려하여 적절한 활동을 선정하고, 수업 자료를 사전에 준비하며 학습 지도안을 작성한다. 각 수업마다 노래 활동 1개, 언어 게임 1개를 선정, 준비한다. 파란 기간 동안 한국어 수업이 6회 이루어지므로, 노래 활동 6개, 언어 게임 6개를 각각 선정, 준비한다. 실제 수업에서는 2개를 모두 시행하거나, 1개만 선택적으로 시행할 수 있다.

1) 수업 내용 분석 → 2) 활동 선정 → 3) 수업 자료 준비 → 4) 학습 지도안 작성

1) 수업 내용 분석  
교재에서 가르치게 될 단원의 내용을 확인한다. 각 단원의 언어적 요소와 내용적 요소를 확인, 분석한다. 언어적 요소로는 목표 문법, 목표 어휘 및 표현을, 내용적 요소로는 단원의 주제, 교재 활동 내용을 목록화하고 정리해 둔다.



<그림 II-10> 한국어 활동, 문화 교육 방안

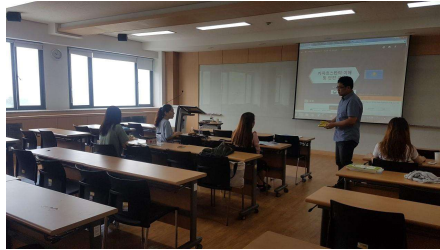
한국어 활동 및 문화 교육 방안은 단기 한국어 교실을 담당하고 있는 김정훈 공동연구원(한양대학교)이 맡았는데, 세계언어대 및 칼가만 한글학교와 의견 조율을 한 결과를 토대로 ‘탈 만들기 및 탈춤 수업, K-pop 수업, 태권도 수업’ 등에 대한 교육 목적과 방안에 대하여 설명하고 논의하는 과정을 가졌다. 예비 교원들은 이 수업을 들은 뒤 프로젝트를 진행하여 결과물을 발표하였다.

## (3) 현지 사회 문화 및 학습자 이해를 위한 프로그램

현지 사회 문화를 이해하고 초등학생부터 대학생까지 학습자의 특성을 이해하기 위하여 ‘카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육’과

‘2017 파견 교원과의 간담회’, ‘기초 러시아어’, 그리고 ‘해외 아동 교육 방안’ 수업이 이루어졌다.

- 1) 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육
  - 일시: 2018. 6. 27. 09:00-12:00 (3시간)
  - 장소: 북악관 910호
  - 강의: 김수현 연구사(국립국어원)



<그림 II -11> 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육

- 2) 2017 파견 교원과의 간담회
  - 일시: 2018. 6. 24. 12:00-14:00 (2시간)
  - 장소: 북악관 910호
  - 강의: 유효진(경력 교원), 장현균(예비 교원), 이민아(파견팀장)



<그림 II -12> 2017 파견 교원과의 간담회



### 3) 기초 러시아어

◆ 1차 온라인 강의: 강남구청 인터넷 방송

(<http://www.homelearn.go.kr>)에 접속하여 1강부터 20강까지 자율 수강

◆ 2차 오프라인 강의:

- 일시: 2018. 6. 26. 14:00-17:00 (3시간)
- 장소: 북악관 910호
- 강의: 오선경(고려대학교)



<그림 II-13> 기초 러시아어

### 4) 해외 아동 교육 방안

- 일시: 2018. 6. 25. 9:00-12:00 (3시간)
- 장소: 북악관 910호
- 강의: 김갑성(강원교육청)



<그림 II-14> 해외 아동 교육 방안

단기 한국어 교실의 사전 연수 프로그램(국민대학교 입소)은 아침 7시에 기상하여 밤 10시 이후에 잠드는 바쁜 일정으로 진행되었는데, 하루 일정을 정리하면 다음과 같다.

<표 II-14> 사전 연수 프로그램의 하루 일정

시간	하루 일정
07:00	기상
08:00 - 08:40	아침 식사
09:00 - 12:00	오전 강의
12:00 - 14:00	점심 식사
14:00 - 17:00	오후 강의 및 실습
17:00 - 18:00	평가회 및 회의
18:00 - 19:00	저녁 식사
19:00 -	팀별, 개인별 과제 수행, 성찰 및 협의 활동

사업단 보조 연구원이 연수 기간 동안 예비 교원과 함께 영빈관에서 생활하면서 예비 교원들이 연수 과정을 충실히 보낼 수 있도록 도움을 주었다.<sup>14)</sup>

14) 사전 연수 강의 및 생활 수칙은 3.2.에서 자세히 제시하였다.

## 1.4. 국외 실습 프로그램 운영

### 1.4.1. 개요

국외 실습 프로그램인 ‘단기 한국어 교실’은 카자흐스탄 학생들의 방학 기간을 이용하여 세계언어대와 칼카만 한글학교에서 이루어졌다. 세계언어대 단기 한국어 교실은 현지 학생들이 4주간 세계언어대의 한국어 강사진과 공부를 한 뒤, 2주간 한국에서 파견된 예비 교원과 한국어 활동 및 문화 체험을 경험하는 형식으로 이루어졌으며, 칼카만 한글학교의 단기 한국어 교실은 현지에서 이루어지는 캠프에 한국 문화 체험을 지원하는 형식으로 이루어졌다. 세계언어대의 단기 한국어 교실은 문법번역식으로 이루어지는 현지 한국어 수업에 한국어 활동과 문화 체험을 보완·강화하는 특징을 지녔으며, 이를 통해 카자흐스탄 학생들의 한국에 대한 관심을 고취하는 효과를 얻을 수 있었다. 또한 칼카만 한글학교의 단기 한국어 교실에서도 이틀 동안 한국 문화 체험을 담당함으로써 현지 학생들의 만족도를 높였다. 세계언어대와 칼카만 한글학교의 경우에 미리 사전 조율을 통해 현지에서 원하는 방향으로 단기 한국어 교실의 방향과 내용을 결정하였다.

### 1.4.2. 운영 일정

단기 한국어 교실은 2주에 걸쳐 운영되었다. 단기 한국어 교실 파견 팀이 한국어교육을 시행한 교육기관은 세계언어대와 칼카만 한글학교 총 두 곳이며, 세계언어대 단기 한국어 교실은 7월 2일부터 12일까지 8회, 칼카만 단기 한국어 교실은 7월 6일과 7일 양일간에 걸쳐 수업이 이루어졌다. 현지 파견단은 건강 이상으로 출국을 포기한

예비 교원을 제외하고 4명이 출국하였다. 7월 단기 한국어 교실의 파견단과 교육기관 구성은 다음과 같다.

◎ 현지 파견단 구성

: 예비 교원 4명, 경력 교원 2명, 총괄 팀장 총 7명 파견

<표 II -15> 현지 파견단 구성

파견		7월 단기 한국어 교실 파견
구성원	경력	2명
	예비	4명

◎ 현지 협력 기관 및 교육 대상

<표 II -16> 현지 협력 기관 및 교육 대상

기관	주요 활동
세계언어대	한국어교육 및 문화 교육 활동
칼카만 한글학교	문화 교육 활동

세계언어대와 칼카만 한글학교의 단기 한국어 교실의 교육 장소 및 인원, 일정을 정리하면 다음과 같다.

<표 II -17> 세계언어대 단기 한국어 교실

항목	내용
교육 장소	세계언어대 동양학캠퍼스 (Tole bi 84)
파견 인원	예비 교원 4명, 경력 교원 2명, 파견 팀장 1명 총 7명
현지 협업 인원	세계언어대 보조 교원 5명, 현지 통역 요원 1명
교육 대상	중고등학생 및 대학생 65명(5반)
기간	7월 2일(월)~7월 12일(목)
수업 시간	오전 10시~1시

<표 II -18> 칼카만 한글학교 단기 한국어 교실

항목	내용
교육 장소	칼카만 한글학교
파견 인원	예비 교원 4명, 경력 교원 2명, 파견 팀장 1명 총 7명
현지 협업 인원	칼카만 보조 교원, 현지 통역 요원 1명
교육 대상	유치부, 초등부, 중고등부 40명
기간	7월 6일(금)~7월 7일(토)
수업 시간	오후 2시~5시

국외 실습 프로그램(단기 한국어 교실)의 전체 일정은 다음과 같다.

<표 II -19> 단기 한국어 교실 일정표

	7월 일정						
	월	화	수	목	금	토	일
1주차						6/30	7/1
오전							생활용품 구입 및 정리 세계언어 대 운영진 간담회1
오후						출국(오 후 1시) 숙소 도착, 숙소 배정 및 정리	주간 활동 준비 익일 활동 협의
2주차	7/2	7/3	7/4	7/5	7/6	7/7	7/8
오전	세계 언어대 단기 한국어 교실 (1)	세계 언어대 단기 한국어 교실 (2)	세계 언어대 단기 한국어 교실 (3)	세계 언어대 단기 한국어 교실(4): 문화체험 수업①			주간 활동 평가
오후	언어 교환 활동(1) 러시아어 단어장 구성(1) 당일 활동 평가	언어 교환 활동(2) 러시아어 단어장 구성(2) 당일 활동 평가	언어 교환 활동(3) 러시아어 단어장 구성(3) 당일 활동 평가	세계 언어대 운영진 간담회2  칼카만 운영진 간담회1	칼카만 단기 한국어 교실 (1)	칼카만 단기 한국어 교실 (2)  칼카만 운영진 간담회2	주간 활동 준비 익일 활동 협의

3주차	7/9	7/10	7/11	7/12	7/13	7/14	7/15
오전	세계 언어대 단기 한국어 교실 (5)	세계 언어대 단기 한국어 교실 (6)	세계 언어대 단기 한국어 교실 (7)	세계 언어대 단기 한국어 교실 (8): 문화체험 수업②	문화 체험	정리	귀국 (오전 8시 35분 도착)
오후	언어 교환 활동(4) 러시아어 단어장 구성(4) 당일 활동 평가	언어 교환 활동(5) 러시아어 단어장 구성(5) 당일 활동 평가	언어 교환 활동(6) 러시아어 단어장 구성(6) 당일 활동 평가	세계 언어대 운영진 간담회3  당일 활동 평가	문화 체험	(밤 11시 55분 출발)	

### 1.4.3. 운영 내용

세계언어대 단기 한국어 교실은 한국어교육 활동과 한국 문화 체험 활동이 함께 이루어졌으며, 이 수업을 위한 간담회와 보조 교원과의 활동, 교육 준비 및 성찰 활동도 진행되었다. 그 외에 예비 교원들의 카자흐스탄 문화 체험도 있었다.

칼카만 한글학교의 단기 한국어 교실은 시간 문제와 현지 요구를 반영하여 한국어 교육 활동은 배제하고 문화 체험 활동 중심으로 이루어졌다. 단기 한국어 교실의 운영 내용을 영역 별로 정리하면 다음과 같다.

## 1 한국어교육 활동

단기 한국어 교실의 실습 기관인 세계언어대와 칼카만 한글학교에서는 7월에 캠프를 진행하는데, 세계언어대에서는 6주 중 마지막 2주를, 칼카만 한글학교의 경우에는 3일간 캠프가 진행되는 중 2일차와 3일차 오후에 문화 체험 수업을 사업단에서 지원하는 것으로 계획하였다. 그리고 사전에 현지 기관과 수업 및 운영에 대해 충분한 논의를 하여 예비 교원들이 두 기관에서 고루 수업을 진행할 수 있도록 한국어 교육 활동을 배정하였다. 단기 한국어 교실의 수업 시수 및 활동 내용은 다음과 같다.

<표 II -20> 단기 한국어 교실 1인당 수업 시수

총 시수	예비 교원 1,2,3,4	각 30시간
------	---------------	--------

<표 II -21> 단기 한국어 교실 활동 내용

기관/대상	세계언어대	칼카만 한글학교
방문 일시	월, 화, 수, 목	금, 토
1인당 수업 시수	총 24시간	총 6시간
수업 내용	단기 한국어 교실 정규반	한국어캠프 문화반

예비 교원들은 두 학교를 대상으로 2주 동안 1인당 30시간씩 실습하였다. 세계언어대의 경우 한국어교육 수업은 월요일, 화요일, 수요일에 이루어졌으며, 목요일에는 K-POP 경연과 탈춤 배우기와 같은 문화 활동을 시행하였다. 파견 팀팀이 수업을 담당할 반은 고등반과 대학반으로, 각각 캠프에 지원한 고등학생과 세계언어대에 재학 중인 대학생으로 구성되었다. 고등반은 초급 수준으로 국민한국어 1-1,



1-2부터 진도를 시작하였고, 대학반은 중급 이상의 수준이고, 토론식 수업을 요구한 바 있어 대학반 특별 교재를 제작, 토론과 발표 위주의 수업으로 진행하였다.

<표 II-22> 세계언어대 단기 한국어 교실의 월, 화, 수요일 시간표

	시간	분반	진도	담당
오전	10:00-13:00	고등1반	국민한국어 1-1	각 반에 예비 교원 1인이 배정되어 담 당함.
		고등2반	국민한국어 1-1	
		고등3반	국민한국어 1-2	
		대학반	토론, 발표	

<표 II-23> 세계언어대 단기 한국어 교실 목요일 시간표

	시간	분반	진도	담당
오전	10:00-13:00	고등1반	문화 수업	각 반에 예비 교원 1인이 배정되어 담 당함.
		고등2반		
		고등3반		
		대학반		

칼카만 한글학교의 경우 실습 첫째 주 금요일과 토요일 2회, 3시간씩 수업을 진행하였다. 오전에는 칼카만 한글학교 측에서 한국어 수업을 진행하였고, 오후에는 파견 팀이 탈 만들기 및 탈춤 배우기, 연 만들기, 전통놀이 체험과 같은 한국 문화 수업을 진행하였다. 유아부터 청소년까지 다양한 학습자가 있었으며, 반 구성은 문화 수업에 맞게 나누었다.

<표 II-24> 칼카만 단기 한국어 교실 시간표

	시간	분반	진도	담당
오후	14:00-17:00	유치부	문화 수업	각 반에 예비 교원 1인이 배정되어 담당함.
		초등부1		
		초등부2		
		중고등부		

## 2 한국문화 교육 활동

한국문화 교육 활동은 두 교육기관에서 각각 두 차례씩 총 4회 시행되었다. 예비 교원들은 국내 연수 기간 동안 탈 만들기 및 탈춤, K-POP 등의 활동을 준비하였으며, 현지에서 각 학교 학습자에 맞는 다양한 문화 활동을 시행하였다.

<표 II-25> 세계언어대 단기 한국어 교실 한국문화 교육 활동1

	세계언어대	
행사 일시	2018년 7월 5일	2018년 7월 12일
행사 장소	교실 및 강당	교실 및 학교 앞마당
행사 시간	약 3시간	약 3시간
행사 내용	K-POP 경연	탈 만들기 및 탈춤 배우기

우선 세계언어대의 경우, 목요일을 문화수업의 날로 정하고 K-POP과 탈춤을 배우는 시간을 가져 보았다. 학생들의 관심이 제일 높았던 K-POP을 함께 즐기고, 한국의 전통 문화도 알리기 위해 두 활동이 기획되었다. 첫 번째 문화 활동으로 K-POP을 진행하였다. 예비 교원들 주도 하에 동영상을 보며 각 반 별로 교실에서 2시간 정도 연습을 하고 1시간 여 동안 강당에 모여 반 별 경연으로 이어졌

다. 두 번째 문화 활동으로는 탈을 만들고 탈춤을 배우는 시간을 가졌다. 각 반에서 탈을 만들며 탈과 탈춤에 대한 PPT 수업 후 학교 앞 광장에 모였다. 예비 교원의 시범 공연을 본 후 각자 만든 탈을 쓰고 탈춤을 배우는 시간을 가졌다.



<그림 II -15> 세계언어대 한국문화 교육 활동

<표 II -26> 칼카만 단기 한국어 교실 한국문화 교육 활동2

칼카만 한글학교		
행사 일시	2018년 7월 6일	2018년 7월 7일
행사 장소	교실 및 강당	교실 및 학교 앞 광장
행사 시간	약 3시간	약 3시간
행사 내용	탈 만들기 및 탈춤 배우기, 전통 놀이	연 만들기 및 연 날리기 부채 만들기, 동요와 율동 배우기

칼카만 한글학교에서는 탈춤 배우기와 한국 전통 놀이, 연 만들기 등 체험하는 활동을 준비했다. 문화 수업으로만 구성되어 있는 칼카만 한글학교에서는 재미있고 다양한 문화 활동을 통해 한국과 한국어에 대한 관심과 흥미를 주고자 기획되었다. 첫 번째로 탈을 만들고 탈춤을 배웠는데, 강당에서 탈을 만든 후 학교 앞마당에 모여 예비 교원의 시범에 맞춰 탈춤을 함께 추는 활동을 하였다. 그리고 꼬리잡

기, 수건돌리기, 제기 차기, 신문지 게임 등 한국의 여러 전통 놀이도 즐겼다. 두 번째 문화 활동으로는 연을 만들어 한글로 이름이나 소망하는 글귀를 적어 보고 마당에서 날리는 활동을 진행하였다. 이 활동이 어려운 유치부는 한 반을 따로 만들어 전통부채에 직접 그림을 그리며 부채를 꾸미는 시간을 가졌다. 그리고 한국의 동요를 배우고 율동도 해 보았다.



<그림 II-16> 칼카만 한글학교 한국문화 교육 활동

### 3 간담회

간담회는 세계언어대와 칼카만 한글학교에서 각 2회씩 진행하였다. 첫 수업을 진행하기 전에 사전 간담회를 진행하였고, 수업을 마무리하는 날 최종 간담회를 진행하였다.

<표 II-27> 단기 한국어 교실 간담회 일정

기관/대상	세계언어대	칼카만 한글학교
사전 간담회	2018/7/1	2018/7/5
간담회 내용	1) 수업 진행 상황 조율 2) 학교 시설 확인 3) 보조 교원 배정	1) 수업 진행 상황 조율 2) 학교 시설 확인
최종 간담회	2018/7/12	2018/7/7
간담회 내용	수업 운영에 대한 평가 및 마무리	

사전 간담회는 세계언어대 및 칼카만 한글학교와 사전에 협의한 후 이루어졌으며, 경력 교원과 예비 교원, 파견 팀장이 해당 학교를 방문하여 진행하였다. 파견 교원들은 사전 간담회를 통해 현지 교원들과 인사를 하고 수업 진행에 대한 부분을 조율하며 학교 시설을 둘러보는 등 직접 확인할 수 있는 시간을 가졌다. 또한 각 학교의 일정이 끝난 뒤 최종 간담회를 진행하여 수업 운영과 관련해 여러 의견을 나누었고, 이 자리에서 예비 교원의 소감과 운영한 수업에 대한 정보, 만족도 조사 등이 이루어졌다.



<그림 II-17> 단기 한국어 교실 간담회

#### 4 보조 교원과의 활동

세계언어대의 단기 한국어 교실에서는 러시아어와 카자흐스탄 언어권이라는 생소한 언어권에서 한국어 활동 및 문화 체험 수업을 곧바로 진행해야 하는 예비 교원들의 어려움을 줄이고자 협업 체계 중심의 프로그램을 개발하였다. 즉, 예비 교원과 학습자와의 간극을 줄이고, 활동의 몰입도를 높이기 위하여 현지 교원과의 긴밀한 협조 속에서 교육 과정 및 내용을 구상하고, 실제 수업을 준비하고 진행할 때는 현지 대학생과 교원으로 구성된 보조 교원을 활용하였다.

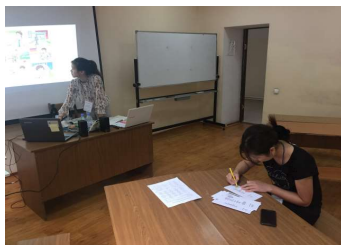
보조 교원은 각 반에 한 명씩 배치하였는데, 해당되는 예비 교원과

보조 교원들은 함께 러시아어 단어장을 준비하고 교실 언어를 익히며, 교실 내 활동을 지원하는 등 단기 한국어 교실의 성공적인 개최를 위하여 긴밀히 협조하였다. 특히 카자흐스탄 현지 문화를 고려하여 수업 내용을 구성할 때나, 어휘 교육 방안을 구상할 때 보조 교원들의 조언이 많은 도움이 되었다. 그 결과 예비 교원들의 현지 적응력이 강화되었으며, 보조 교원의 한국어 능력과 문화에 대한 이해와 효능감이 증대되었다.

<표 II -28> 세계언어대 단기 한국어 교실 보조 교원과의 활동

	7/2 (월)	7/3 (화)	7/4 (수)	7/9 (월)	7/10 (화)	7/11 (수)
오전	10:00 ~ 13:00					
활동 내용	각 반 수업 보조					
점심	13:00 ~ 14:30					
활동 내용	점심 식사 및 자유 시간					
오후	14:30 ~ 16:30					
활동 내용	언어 교환, 수업 준비 보조 등					

보조 교원과의 활동은 총 6회 진행되었다. 오전에는 예비 교원과 함께 수업에 들어가 수업 진행에 필요한 부분을 통역해 주거나 학습 속도가 느린 학생들을 도와주는 일 등을 했다. 점심 식사는 예비 교원과 항상 함께 하며 서로 친숙해질 수 있는 시간을 마련하였다. 이어 오후에는 2시간 정도 시간을 갖고 서로 언어교환을 하거나 다음 수업을 위한 준비를 도왔다.



<그림 II -18> 세계언어대 보조 교원과의 활동

## 5 교육 준비 및 성찰 활동

오전 수업과 오후 일정을 마치고 각자 수업 준비를 하고 각 팀별로 수업과 관련해 회의실에서 논의를 하였다. 공동으로 준비해야 하는 문화 수업과 같은 경우 예비 교원들과 경력 교원들이 모두 모여 회의를 거쳐 수업 방향을 잡고 연습을 하며 준비하였다. 교안은 각각의 예비 교원이 다음날 수업에 대한 교안을 만들어 경력 교원에게 제출하고, 경력 교원에게 피드백을 받은 후 다시 수정 작업을 거쳐 완성하였다.

한편 경력 교원들은 매 실습마다 예비 교원의 수업을 촬영하거나 수업에 들어가 특이사항을 메모하여, 일과 후 예비 교원과 함께 수업의 좋은 점과 잘못된 점에 대해 매일 피드백 하는 시간을 가졌다. 또한 예비 교원들이 매일 ‘한국어교육 노트’를 작성하여 수업 및 교안 작성에 대한 특이점, 의문점을 기록하여 경력 교원들에게 제출하면, 경력 교원이 그에 대한 코멘트를 다는 방식으로 서로 의견을 교환하였다.



<그림 II-19> 교육 준비 및 성찰 활동

## 6 카자흐스탄 문화 체험 활동

문화 체험 활동은 7월 13일 당일 일정으로 진행되었다. 카자흐스탄, 알마티를 가장 잘 느낄 수 있는 곳을 체험하는 것을 주요 목적으로 하였다. 그에 따라 알마티의 대표적인 명소인 침블락, 콥토베 등 방문할 장소로 선정하였다.

먼저 숙소 주변에 위치한 역사적인 일화를 기념하기 위한 판필로프 공원과 세계 목조 건축물 중 두 번째로 높다는 젠코브 성당을 둘러 보았다. 그리고 1시간여를 달려 만년설을 볼 수 있다는 침블락에도 가 보았다. 세 번에 걸쳐 케이블카를 타고 올라가 대자연의 경관을 감상하였다. 마지막으로 콥토베로 이동해 알마티의 야경을 보며 마무리했다.



<그림 II-20> 문화 체험 활동



## 2. 9, 10월 국외 실습 프로그램 개발 및 운영

### 2.1. 국내 사전 연수 프로그램 개발

9,10월 국외 실습 프로그램의 개발 및 운영을 위해 연구진은 프로그램의 목적을 다음과 같이 네 가지로 정하고, 목적에 부합할 수 있는 세부 프로그램을 기획하였다.

첫째, 카자흐스탄 현지의 교육환경 및 아동, 청소년 등 다양한 현지 학습자를 이해할 수 있어야 한다. 학습자의 변인에 따라 교육 방법 및 내용이 달라지며, 교사의 교수 기술도 달라지므로 예비 교원들이 해외 현지에서 실습 과정을 성공적으로 마치기 위해서는 현지의 교육 상황을 이해해야 한다. 이를 위해서는 현재의 실태를 파악하는 것도 중요하고, 특히 아동 학습자가 대다수이므로 이들의 특성을 이해할 필요가 있다.

둘째, 파견 예비 교원의 한국어교수 능력 역량을 강화하여야 한다. 전공 교육과정을 통해 예비 교원들은 한국어교육과 관련된 이론 지식을 습득하였으며, 더러는 한국어교육실습을 통해 모의수업을 경험하였지만 현장에서 발생하는 다양한 교수 상황에 노출된 경험이 상당히 적다. 특히 이번 사업에서 선발된 예비 교원들은 교육실습 경험이 없는 경우가 많아 본 과업을 통해서 예비 교원들이 다양하고 실제적인 한국어교수 능력을 경험하고 익힐 수 있는 기회를 마련하여야 한다.

셋째, 한국어 학습자를 대상으로 한 문화 교육이 가능해야 한다. 특히, 해외에 파견되는 한국어교원의 경우에는 한국의 문화를 알고 싶어 하는 학습자들을 대상으로 다양한 콘텐츠를 제공할 수 있어야 한다. 그러나 대부분의 전공 과정에서 문화 교육은 이론만을 설명할 뿐, 실제로 문화 교육을 할 수 있는 교육 과정을 찾아보기는 어렵다.

본 사전 연수 프로그램에서는 예비 교원들이 해외의 학습자들에게 한국어 학습의 흥미를 고취하고 학습을 지속할 수 있는 동기 부여를 위해 문화 교육이 가능하도록 실습 중심의 교육을 중심으로 해야 한다.

넷째, 현지 적응 능력을 강화해야 한다. 예비 교원들이 현지에 입국하고 나서 곧바로 일상생활과 교육 현장에 적응할 수 있도록 하기 위하여서는 현지의 언어가 어느 정도는 가능하도록 준비할 필요가 있다. 특히 2017년에 파견한 교원들의 피드백을 반영하여 기초 러시아어 교육을 강화하고, 현지 사회 문화에 대한 특강, 글로벌 안전 교육 특강 및 기 파견 교원과의 간담회를 통하여 현지 사회 문화를 이해하는 내용으로 구성하였다.

### 2.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

프로그램 개발에 있어서 문헌 연구를 비롯하여 현지 요구 조사, 전문가 자문 등의 방법을 동원할 수 있는데, 본 과업에서는 프로그램의 완성도를 높이기 위해 전년도 사업 피드백 분석, 현지 요구 조사, 전문가 자문의 방법을 활용하였다. 특히 전년도 동일 사업을 수행함으로써 수집한 다양한 경험과 피드백을 분석하고 현지의 의견을 반영하여 교원과 교육기관의 요구를 충족시키고자 하였다.

#### 1 2017년도 파견 실습 사업 피드백 분석

2017년도 동일한 사업에 대한 경험을 바탕으로 예비 교원, 경력 교원, 현지 교육기관 및 교원의 피드백을 분석하였다. 먼저 전년도 예비 교원을 파견했던 현지 교육기관 및 교원을 대상으로 요구 조사

를 실시하였다. 파견 현지 교육기관 및 교원 대상 요구 조사는 사업단에서 전년도에 이미 구축한 인적 네트워크를 토대로 각 기관과 교원별로 질의응답 혹은 이메일과 SNS 등을 활용하여 심도 있는 내용을 받을 수 있도록 조사하였고, 미흡한 점들은 사전 답사 시 카자흐스탄 현지를 방문한 연구진들이 각 기관을 다니며 관련자와 인터뷰를 진행하여 정보를 수집하기도 하였다. 또한 알마티 한글학교의 교사와 온라인을 통해 지속적으로 의사소통함으로써 현지의 요구에 대해서 구체적으로 파악하고자 하였다.

또 전년도 국내 연수 프로그램에서 실시한 만족도 조사 결과, 예비교원들이 제시한 피드백 가운데 프로그램 개선에 관련된 내용들을 분석하여 프로그램 개발에 반영하였다.

2018년 9, 10월 국내 사전 연수 프로그램 개발에 반영된 피드백 내용은 다음과 같다.

<표 II -29> 2017년도 사업에 대한 예비 교원의 피드백

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 아동을 대상으로 참여도와 흥미를 높일 수 있는 학습 활동 개발에 도움이 되었음.</li> <li>• 센터 강의 참관이 매우 좋았음</li> <li>• 현직 경력 교원의 수업 설명, 피드백이 교안 작성, 모의수업에 많은 도움이 됨.</li> <li>• 자모 참관 수업이 도움이 되었음</li> <li>• 실제적인 강의나 참관이 더 많아지길 희망함.</li> <li>• 참관 후 간담회 시간이 적었음.</li> <li>• 경력 교원의 피드백이 보다 많았으면 함.</li> <li>• 문화 프로젝트 시간 준비 시간이 부족했음/ 사전 연수 때 문화 활동(한국 문화 캠페인)을 위해 사물놀이보다 KPOP 등 좀 더 현지에서 원하고 유의미한 활동을 교육받고 연습했으면 좋았을 것이라는 아쉬움이 있다.</li> <li>• 사전 연수 시, 9월/10월 따로 진행하면 더 좋을 것 같습니다.</li> <li>• 사전 연수 시, 현지 언어를 배우는 시간이 더 많았으면 합니다./ 사전 연수 시 러시아어 강의나 문화 수업을 위한 교육이 더 체계적으로 이루어졌으면 좋겠습니다.</li> <li>• 기간이 좀 더 길었으면 좋겠습니다./연수기간을 늘려 여유 있는 활동</li> </ul> |
|---|

이 진행되길 바람/한 달보다는 두 달의 시간이 더 적합할 것 같습니다.

- 현장에서 유동성으로 인해 많은 사항이 변동될 수 있음을 미리 알려준다면 좋을 듯합니다.
- 사전 연수 시 러시아어 강의나 문화 수업을 위한 교육이 더 체계적으로 이루어졌으면 좋겠습니다./ 사전 연수 시, 현지 언어를 배우는 시간이 더 많았으면 합니다.

이들은 현장에서 바로 사용할 수 있는 실제적인 교수 기술에 관심이 많았으며, 그런 프로그램을 선호했다. 또 연수 기간을 조금 더 늘려 리더라도 현지에서 도움이 될 수 있는 실제적인 강의와 참관이 많아지면 좋겠다는 응답을 하였다. 따라서 본 사전 연수에서는 전년도보다 이론에 대한 강의를 획기적으로 줄이고, 실전 준비를 위한 시간을 충분히 확보하는 방향으로 구성하였다. 또 현장의 유동성으로 인한 변동 사항을 최소화하기 위해 미리 교재와 진도를 협의하여 교안 작성과 모의수업 등 수업을 준비한 내용이 현지에서 곧바로 사용될 수 있도록 구성하였다. 또한 문화 수업에 있어서도 현지 기관과 학습자의 요구를 받아들여 태권도와 함께 K-pop을 전문가의 지도하에 예비 교원 전원이 준비하도록 하였다.

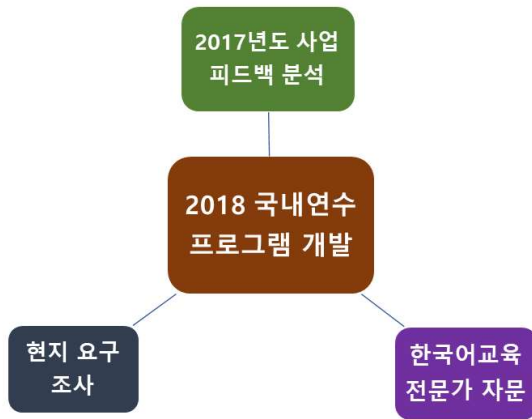
국내 연수 기간에 대해서는 국립국어원에서 전년도 피드백을 반영하여 올해 사업에서는 사전 연수 기간을 종전 2주에서 1주 더 늘려 총 3주로 진행할 수 있었으며, 이 기간은 러시아어 온라인 연수와, 한국어교수학습센터의 한국어 문법 교수법 및 문화 활용 교수법 온라인 강의를 수강하여 현지 적응과 한국어 교수 능력을 고양할 수 있도록 구성하였다.

## 2 현지 요구 조사

2017년도에 예비 교원을 파견했던 현지 교육기관 및 교원을 대상으로 요구 조사를 실시하였다. 연구진들이 전년도에 이미 구축한 인적 네트워크를 토대로 각 기관과 교원별로 질의응답 혹은 이메일과 SNS 등을 활용하여 심도 있는 내용을 받을 수 있도록 조사하였다. 또한 사전 답사 시 카자흐 현지를 방문한 연구진들이 각 기관을 다니며 관련자에게 면대면으로 문의하여 충분한 정보를 수집할 수 있도록 하였다. 특히 학습 대상 학생들의 연령, 특징, 수준 등을 파악하고 사업 기간 동안 학습해야 할 내용에 대한 정보를 미리 수집하여 사전 연수 기간에 교재 분석 및 강의안 작성 훈련에 실제적으로 적용할 수 있도록 하였다. 또 연수 기간 동안 알마티 한글학교의 교사와 온라인으로 연락하여 지속적으로 현지의 요구에 대해서 내용을 들을 수 있었다.

## 3 한국어교육 전문가 자문

자문위원단은 한국어교육계에서 권위가 높은 교수진들로 한국어교육을 비롯한 교원 양성, 해외 파견 사업 등에 경험이 풍부하며 전문지식이 탁월한 인원들로 구성하였다. 연구진에서 설계한 사전 연수 프로그램에 대해 여러 방면에서의 수정을 요청하였으며, 이를 바탕으로 최종 프로그램을 확정하였다.



<그림 II-21> 국내 연수 프로그램 개발을 위한 연구 방법

이와 같은 연구 방법을 통해 총 14개의 국내 연수 프로그램 과목이 선정되었다. 먼저 한국어 교사의 역할과 대상 학습자의 이해라는 주제로 <한국어 교사론> <아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발>의 특강을 구성하였다. 다음으로 한국어 교수 능력 역량 강화를 위해 <한국어교수학습센터 온라인 강의 수강> <강의참관 한글> <강의참관 초급1,2> <강의참관 토론회> <한국어교육활동 준비> <모의수업 시연 및 평가회> 수업을 개설하고, 문화 교수 역량을 기르기 위한 목적으로 <한국 문화 교육 활동>을, 현지 사회 문화의 이해를 위해서는 <중앙아시아 사회와 문화의 이해> 특강을 두었으며, 현지 적응 교육을 위해 <러시아어 기초 회화> <카자흐스탄의 이해와 글로벌 안전 교육> <2017 파견교원과의 간담회>를 실시하고, 마지막으로 국내 연수 프로그램에 대한 전반적 평가를 위해 <국내연수 평가회>를 가지도록 하였다.

이상 국내 연수 프로그램에 포함된 과목을 영역별로 나누어 살펴보면 다음 표와 같다.

<표 II -30> 사전 연수 프로그램의 영역별 교과목

영역	과목
한국어 교사의 역할과 대상 학습자의 이해	한국어 교사론 아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발
한국어 교수 능력 역량 강화	한국어교수학습센터 온라인 강의 수강 강의참관 한글 강의참관 초급1,2 강의참관 토론회 한국어교육활동 준비 모의수업 시연 및 평가회
현지 사회 문화의 이해	중앙아시아 사회와 문화의 이해
한국 문화 교육	문화 교육 활동
현지 적응 교육	러시아어 기초 회화 카자흐스탄의 이해와 글로벌 안전 교육 2017 파견교원과의 간담회 건강검진 및 평가회

사전 연수 프로그램에 포함될 교과목은 목적 및 주제 등을 연구진이 구체적 방향을 설정하여 해당 영역의 전문가에게 강의를 의뢰하였다. 사전 연수 프로그램 교과목의 개요는 다음과 같다.

<표 II -31> 사전 연수 프로그램 교과목 개요

과목	개요
한국어 교사론	경력 교육 대상의 프로그램으로 한국어교사론에 대한 바른 이해를 돕고 경험으로 체득한 교수 능력을 이론적으로 되짚어 보는 시간이다. 또한 한국어교사 양성을 위해 능력 중 하나인 교안작성법 교육과 모의수업 지도 등을 구체적으로 논의하며 경력 교사로서의 역량을 고취시킨다.

아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발	현지 학습자 맞춤형 교육을 위해 아동 학습자를 대상으로 학습자들의 흥미를 높일 수 있는 다양한 활동과 학습 자료를 고민한다.
한국어교수학습 센터 온라인 강의 수강	한국어 문법 교수법과 문화 활용 교수법을 온라인으로 수강하여 한국어 문법과 문화 교육에 대한 이해를 고취하여 실제 수업에 적용할 수 있는 토대를 마련한다.
강의참관 한글	한글 자모 교육이 진행되는 수업을 참관하고 자모 교육의 원리와 방법을 익힌다.
강의참관 초급1,2	국민대학교 한국어교육센터의 초급 한국어수업을 참관하여 초급 학습자 대상의 수업을 이해하고, 교사와 학습자의 상호작용을 관찰한다.
강의참관 토론회	수업을 참관한 후에 개별적으로 작성한 참관일지를 바탕으로 각각의 수업의 특징 등에 대해 토론한다. 보다 발전된 수업이나 자신의 수업으로 만들기 위한 전략 등도 논의한다.
한국어교육활동 준비	교재 분석 및 교안 작성, 연습 문제 및 교구 개발, 부교재 활용 등 현장에서의 한국어 수업에서 필요한 내용들을 경력 교원의 지도에 따라 준비한다.
모의수업 시연 및 평가회	예비 교원이 작성한 교안 및 모의수업에 대한 시연이 진행되며 공개 평가회가 진행된다. 4~5인 1조 팀별로 진행되며 각 팀에 소속된 경력 교원과 공동연구원이 평가를 담당한다.
중앙아시아 사회와 문화의 이해	파견 국가인 카자흐스탄을 이해하기 위한 특강으로 중앙아시아의 한국어교육의 역사와 현황을 이해하고 현지 학습자의 언어 내적, 언어 외적 특성을 이해한다.
한국 문화 교육 활동	현지 교원 및 학습자를 대상으로 한국의 전통 문화와 현대 문화를 이해할 수 있는 문화체험 활동을 실습한다. 팀별로 한 가지를 선택하여 준비와 실습을 진행한다.
러시아어 기초 회화	생활과 수업 현장에서 필요한 기본적인 현지어를 온라인과 오프라인 강의를 통해 학습한다. 간단한 인사와 기초 어휘 등 기본적인 표현을 익혀 현지 학습자를 이해



	하고 소통할 수 있도록 한다.
카자흐스탄의 이해와 글로벌 안전 교육	수업 진행을 위한 기본적인 표현을 익히며 온라인 수강에 대한 평가를 진행한다.
2017 파견교원과의 간담회	파견 국가를 이해하고 안전사고 방지 및 글로벌 취업 마인드에 대해 지도한다.
건강검진 및 국내 연수 평가회	2017년 파견된 예비/경력 교원과의 만남을 통해 실제 교육 경험과 사례를 듣고 현지 적응을 준비한다.

### 2.1.2. 프로그램의 실제

전연한 바와 같은 과정을 거쳐, 사전 연수 프로그램은 다음과 같은 3주 과정으로 완성이 되었다.<sup>15)</sup> 1주차는 온라인 강의 수강 기간으로 한국어 문법 교수법과 문화 활용 교수법, 기초러시아어 수업을 개별적으로 수강하게 하여 단기간에 최대한 많은 지식을 축적하게 하였다. 2, 3주차는 합숙식 오프라인 연수 기간으로 첫날 입소식과 함께 오리엔테이션을 시작으로 예비 교원들이 국내연수 프로그램을 이해하고 경력 교원에게는 예비 교원 지도 방향을 공유하도록 하였다. 2주차는 한국어 교육활동 준비와 강의 참관 및 토론회가 중심이 되어 예비 교원이 담당할 교재 분석, 교안 작성, 초급 강의 참관을 중점적으로 배치하였다. 2주차 말에 현지 이해 특강과 전년도 파견교원과의 간담회를 실시하여 현지 사회와 문화를 생생하게 이해할 수 있도록 하였다. 3주차는 교사론 등의 특강과 문화 교육 활동, 모의수업 시연과 평가, 러시아어 오프라인 수업 및 평가를 통해 파견을 준비하고 습득한 지식이 체계화될 수 있도록 하였다. 본 과업은 작년에 이어

15) 구체적인 일정은 2.3.2장 국내 사전 연수 운영 일정에서 자세히 언급하도록 한다.

해외 파견의 특성을 최대한 살려 프로그램을 개발하였으며, 전년도와 차이점은 예비 교원들이 현장에서 바로 적용 가능하도록 최대한 이론지향적인 수업을 지양하고, 수업 참관과 교안 작성, 교실 운영 등 실제 운영 능력을 키우기 위한 시간을 극대화하였다는 점을 들 수 있다.

## 2.2. 국외 실습 프로그램 개발

### 2.2.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

국외 파견 실습 프로그램 개발은 국외 교육 현장 환경 및 요구 분석을 시작으로 해외 한국어 교육 기관의 교육과정 및 내용 분석 등을 기반하여 핵심 활동을 선정하고 세부 활동을 개발하는 절차로 진행되었다. 특히, 2018년 과업에서는 지난 2017년 과업에서 수행한 국외 실습 프로그램을 다각도로 분석하여 도출한 결과물이 프로그램 전반에 환류될 수 있도록 하였다.

2017년 과업 결과 국외 실습 프로그램이 국외 한국어 교육 현장의 교사나 학습자에게는 다양한 교수법과 교구 등을 경험할 수 있는 의미 있는 기회가 되었으며, 예비 교원이나 경력 교원 역시 한국어 교육실습 현장의 외연 확장을 경험했다는 점에서 의의가 있다고 평가했다. 그러나 본 과업의 주요 목표 중 하나인 예비 교원의 취업 역량 제고와 관련하여서는 다소 부족한 점을 발견할 수 있었다. 이에 2018년 과업에서는 국외 실습 프로그램에 참여하는 여러 집단이 고르게 각자에게 필요한 역량들을 높일 수 있도록 장치를 마련하고자 하였다.

현장 환경 및 요구 분석 단계에서는 국외 파견 실습 프로그램의 방향을 확인하였고, 2017년 과업의 만족도 및 평가 내용을 중심으로 수정 및 보완이 필요한 부분들을 면밀하게 살펴보았다. 핵심 활동 선정

단계에서는 파견 실습 프로그램의 목표를 명세화하였으며, 세부 활동 개발 단계에서는 파견 실습 프로그램의 목표를 달성하기 위한 목표지향적, 수행중심적 활동들의 내용과 절차를 명세화하였다.

이러한 단계를 거쳐 최종적으로 일정표를 작성하는 단계에서는 현지의 교육과정과 교육 일정 등을 반영하여 파견 실습 일정을 확정하였다.



<그림 II -22> 국외 실습 프로그램 개발 과정

#### 1) 환경 분석 및 요구 분석, 2017년 과업 결과 분석

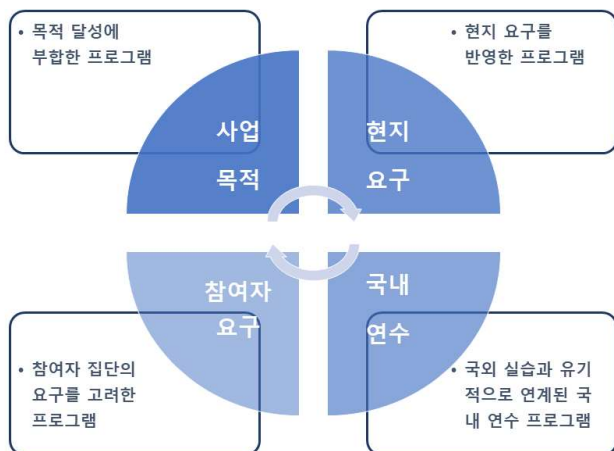
국외 실습 프로그램을 개발하기 위한 첫 단계로 사업과 관련된 요구를 확인하고, 파견 실습이 이루어지는 환경을 살펴보았다. 즉 사업의 목적, 참여자 정보, 현지 요구, 국내 연수 프로그램 등에 대한 자료들을 분석함으로써 프로그램이 지향해야 할 바를 확인하고자 하였다. 더불어 2017년 과업을 통해 국외 실습 프로그램에서 반드시 수행되어야 한다고 검증된 내용을 비롯하여 새롭게 도출한 내용도 참고하였다.

국외 파견 실습 프로그램은 ① 사업의 목적을 달성하기 위한 프로그램, ② 참여자의 요구를 고려한 프로그램, ③ 현지 요구를 반영한 프로그램, ④ 국내 연수와 유기적으로 연계된 프로그램이어야 한다는 방향성을 재확인하였다. 분석의 내용과 결과를 살펴보면 다음과 같다.

<표 II-32> 요구 분석 및 환경 분석 결과

1) 사업 목적	2) 참여자 요구
<ul style="list-style-type: none"> <li>① 한국어 교육의 국외 실습을 통한 발전적 방향 모색</li> <li>② 예비 교원의 취업 역량 제고</li> <li>③ 카자흐스탄 내 한국어 교원 지원</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 예비 교원의 국외 한국어 교육 실습에 대한 요구</li> <li>② 경력 교원의 예비 교원 관리 및 지도에 대한 요구</li> <li>③ 현지 교원의 한국의 교수법 공유에 대한 요구</li> </ul>
3) 현지 요구	4) 국내 연수
<ul style="list-style-type: none"> <li>① 현지 한글학교의 요구</li> <li>② 현지 한국어 교원의 요구</li> <li>③ 현지 한국어 학습자의 요구</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 교사론 등의 강의</li> <li>② 교육 활동을 위한 프로젝트</li> <li>③ 참관 및 모의수업</li> <li>④ 교재 연구 및 학습 지도안 개발</li> </ul>

위의 내용 중, 2017년 과업에서는 참여자로 예비 교원과 경력 교원만이 대상이 되었으나 2018년 과업에서는 현지 교원도 참여자로 추가하였다. 이는 현지 교원을 단순히 국내에서 준비한 프로그램을 관찰하거나 자료를 제공받는 자로 한정하는 것이 아니라 적극적으로 국외 교육 현장을 공유하고 예비 교원 및 경력 교원들과 협업할 수 있는 자로 그 역할을 확대한 것이다.



<그림 II -23> 파견 실습 관련 요구와 환경

## 2) 핵심 활동 선정

국외 현장의 요구 및 2017년 과업 결과를 분석한 결과물들을 토대로 파견 실습의 핵심 활동은 선정하였다. 핵심 활동은 파견 실습 프로그램의 목표이자 프로그램 실행 후 목표 달성 여부를 가늠할 수 있는 척도로서 기능할 수 있을 것이다. 본 단계에서 선정된 핵심 활동은 ① 한국어 및 한국문화교육 활동 ② 한국어 전공 대학생 교류 활동 ③ 현지 역사 및 문화 교류 활동 ④ 현지 한국어 교원 역량 강화 지원 활동이다. 첫 번째 교육 활동은 참여자들의 한국어 교육 역량을 강화하기 위한 활동이다. 특히, 2018년 과업에서는 한국문화교육 활동이 강화되었는데 이는 현지의 요구를 반영한 결과이며, 한류를 중심으로 한 한국어 교육 현장의 변화를 반영한 것이기도 하다. 두 번째 교류 활동은 해외 한국어 전공자들과의 교류 활동이다. 해외의 대학에서 한국어를 전공하고 있는 학부 혹은 대학원생은 한국어 교육 시장을 확대하는 데에 중요한 인력이며, 한국어 교육의 차세대

인재들을 육성하는 기회를 마련한다는 점에서도 의의가 있다. 세 번째 활동은 현지 사회와 문화의 특성을 이해하고 해외에서의 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 활동이다. 특히, 중앙아시아 카자흐스탄은 고려인의 역사와 문화, 언어를 이해함으로써 한국어 디아스포라를 현장에서 확인할 수 있는 기회가 된다. 네 번째 지원은 한글학교를 비롯한 국외 한국어 교육 기관의 한국어 교원들의 교수 역량을 강화하는 것이다. 본 국외 실습 프로그램은 국내에서 개발한 내용을 전달하는 데에 그치지 않고 현지의 교원들이 자발적으로 교수 역량 강화를 지속할 수 있도록 교육 내용을 제공하였다.



<그림 II-24> 파견 실습 프로그램의 핵심 활동

### 3) 세부 활동 개발

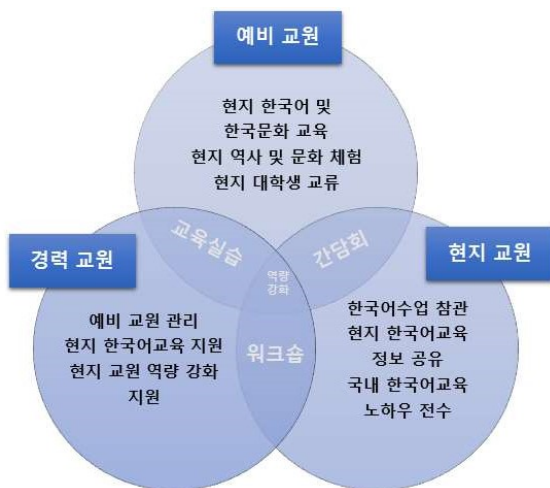
앞서 선정된 세 가지 핵심 활동을 토대로, 카자흐스탄 현지의 실습 대상 기관과 협력 기관의 현황을 고려하여 세부 활동을 개발하였다. 현지의 실습 대상 기관과 협력 기관은 ① 알마티 한국어 교육원, ②

고려 주말 한글학교, ③ 자라 한글학교, ④ 알마티과학기술협의회 한글학교, ⑤ 카자흐 국제관계 및 세계언어대학교 등 5개소이다. 특히 한국어 교육 실습이 이루어지는 한글학교의 학기 운영 및 교육과정 현황과 요구를 고려하여 효과적이고 효율적인 실습이 이루어지도록 세부 활동을 개발하였다.

<표 II -33> 현지 실습 대상 기관 및 협력 기관

	기관	명칭
1	한국어 교육기관	알마티 한국어 교육원
2	한글학교	고려 주말 한글학교
3		자라 한글학교
4		알마티 과학기술협의회 한글학교
5	대학기관	카자흐 국제관계 및 세계언어대학교

세부 활동은 핵심 활동의 목표를 달성하기 위한 활동으로서, 본 사업의 참여자 즉 예비 교원과 경력 교원, 현지 교원이 카자흐스탄에서 참여하게 될 목표지향적이고 수행중심적인 활동이다. 세부 활동 중에, 예비 교원의 수행이 중심이 되는 활동의 경우에는 경력 교원이 예비 교원의 실습 활동을 안내, 지원, 관리하는 역할을 담당하도록 하였다. 한편 경력 교원의 수행이 중심이 되는 활동의 경우에는 예비 교원이 이를 지원하도록 하였다. 현지 교원은 예비 교원 및 경력 교원과 협업 형태로 함께 활동을 하도록 하였다. 핵심 활동별 세부 활동의 내용과 예비 교원 및 경력 교원, 현지 교원의 역할을 살펴보면 다음과 같다.



<그림 II -25> 현지 파견·실습 프로그램 참여 교원의 역할

세부 활동을 프로그램의 성격으로 분류하여 살펴보면, 크게 ‘한글 학교 맞춤형 프로그램’과 ‘현지 한국어 교육 교류 프로그램’으로 나눌 수 있다. 주요 한국어 교육 지원 대상인 한글학교는 일반 성인 학습자와는 차별화되는 교육 대상을 가지고 있기 때문에 한글학교를 중심으로 맞춤형 프로그램을 개발하는 것이 필요하다. 또한 한글학교 교사들의 경우, 체계적인 교사 교육이나 훈련을 받은 경험이 적어 전문성을 확보하기 힘들다. 이를 위해 최소한의 교사 교육이나 훈련을 받을 수 있도록 한글학교 교사만을 대상으로 한 교사 연수도 마련되어야 한다.

‘현지 한국어 교육 교류 프로그램’은 현지 한국어 교육을 이해할 수 있는 다양한 프로그램이 포함된다. 현지에서 한국어를 전공하는 대학생들과 교류와 더불어 중앙아시아 지역의 고려인들의 한국어와 한국문화 계승에 관한 것까지 포함하여 프로그램을 개발하였다.



## 1 한글학교 맞춤형 프로그램

한글학교 맞춤형 프로그램은 아래 표와 같이 한글학교 학습자를 대상으로 한 3개의 주요 활동과 한글학교 교원을 대상으로 한 2개의 주요 활동으로 구성된다.

<표 II-34> 한글학교 맞춤형 프로그램의 구성

주요 활동	장소/대상	목표 연계성
한국어 교육 활동	한글학교 학습자	다양한 실습 경험
한국문화교육 활동		
봉사 활동		
한국어 및 한국문화 교육 워크숍	한글학교 교원	현지 한국어 교육 지원
교원 간담회		

주요 활동은 모두 본 과업의 목표와 연계되어 있으며, 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원들이 모두 참여하게 된다. 프로그램의 세부 내용은 다음 표에서 확인할 수 있다.

<표 II -35> 한글학교 맞춤형 프로그램의 세부 내용

주요 활동	활동 내용
한국어 교육 활동	현지에서 한국어 교육과 관련된 실습 경험을 쌓기 위한 활동으로 현지 주말학교의 학생들을 대상으로 한국어 교육을 시행함. 학습 환경은 물론 학습자 연령과 특성이 다양하므로 학습 목표와 학습자 요구를 사전에 파악하여 반영함.
한국문화 교육 활동	현지에서 한국어 교육과 관련된 실습 경험을 쌓기 위한 활동으로 현지 주말학교의 학생들을 대상으로 한국문화 교육을 시행함. 전통문화와 현대 문화를 균형감 있게 배정하며, 체험 위주로 구성하여 흥미롭게 참여할 수 있도록 구성함.
봉사 활동	현지에서 한국어 교육의 위상이 높아짐에 따라 한국어 교육과 관련된 다양한 행사들이 계획됨. 이에 따라 각 한글학교에서 이를 위해 학생들과 행사를 준비할 기회가 늘어나며, 각 행사의 특징에 맞게 학생들을 가르쳐야 함.
한국어 및 한국문화 교육 워크숍	현지 한국어 교원들의 교수 역량을 신장시키기 위한 활동으로 한국어 교수법과 교수 설계, 매체 활동 등과 관련된 교육 활동을 시연하고 관련된 전문 지식과 기술을 익힐 수 있도록 함. 현지 한국어 교원들의 요구를 사전에 파악하여 반영함. 교원 워크숍은 2018년 과업에서 현지 교원 대상 재교육이 강화되므로 차별화된 세부 과업으로 수행함. 따라서 파견 실습 프로그램 내의 워크숍은 교원 교육과는 내용과 방식에서 다르게 개발되어야 하며, 이는 현지 교원들을 요구 조사를 통해 구체화하였음.
교원 간담회	현지 한국어 교원들의 교수 역량을 신장시키기 위한 활동으로 교육 활동에 대한 현지 교원들의 문제 제기를 바탕으로 문제를 분석하고 규명하며 해결 방법을 모색함. 파견, 실습 프로그램이 종료된 이후에도 지속 가능하고 발전 가능한 프로그램을 이어나갈 수 있는 데 필요한 정보와 자료들을 수합함.

## 2 현지 한국어교육 교류 프로그램

다음으로 현지 한국어교육 교류 프로그램은 ‘역사와 문화의 날’, ‘대학생 교류의 날’이라는 제목으로 나누어 진행하였으며 ‘역사와 문화의 날’은 현지 한국어 교육 기관을 탐방하고, 카자흐스탄의 역사와 문화를 체험할 수 있는 투어 프로그램이 포함되어 있으며, 마지막으로 고려인의 역사를 이해할 수 있는 특강을 마련하였다. ‘대학생 교류의 날’은 현지에서 한국어를 전공하고 있는 대학생들과 ‘한국어’와 관련된 행사를 마련하여 함께 소통하고 서로를 경험할 수 있는 시간을 마련하였다. 프로그램의 세부 활동 등을 구체적으로 살펴보면 다음과 같다.

<표 II-36> 현지 한국어교육 교류 프로그램의 구성

주요 활동	장소/대상	목표 연계성
대학 탐방 활동	대학	취업 역량 제고 (교육환경 및 현장 이해)
한국어 강의 참관		
한국어 전공 학생과의 교류 활동		
고려인 역사 문화 특강		
한국 공관 탐방 활동	한국 공관	
카자흐스탄 문화 체험 활동	현지 유적지	

특히, 2018년 과업에서는 예비 교원들의 취업 역량 제고의 한 방법으로 다문화 수용력 제고를 고려하여 카자흐스탄의 역사와 문화를

보다 깊이 이해할 수 있도록 단순한 현지 투어가 아닌 문화 공연 관람을 추가하였다. 예비 교원들은 한국 문학을 러시아로 구현한 공연을 관람하거나 러시아 문학을 한국어로 구현한 공연을 관람하면서 두 나라의 정서를 이해할 수 있게 하였다. 또한 고려인으로부터 듣는 고려인의 역사 특강을 마련하여 한국어 디아스포라를 이해하는 데에 도움이 되도록 하였다.

현지 한국어교육 교류 프로그램의 세부 내용은 다음과 같다.

<표 II -37> 현지 한국어교육 교류 프로그램의 세부 내용

주요 활동	활동 내용
대학 탐방 활동	현지 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 한국어 교육이 이루어지고 있는 현지 대학을 선정하여 탐방함으로써 한국어 교육 현황을 파악함. ‘한국어과 학생과의 교류 활동’과 연계하여 전개함.
한국어 강의 참관	예비 교원들의 해외 한국어 교육 현장에 대한 이해를 높이고, 해외에서 진행되는 한국어수업을 관찰할 수 있는 기회를 부여하여 교수 능력을 강화시키고 국내에서의 한국어 교육과의 차이를 발견할 수 있도록 함.
한국어과 학생과의 교류 활동	‘대학 탐방 활동’과 연계하여, 현지 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 현지 대학의 한국어 전공 학부생들과의 팀을 이루어 미션 수행 활동을 전개함. 현지 대학의 한국어 교육 환경을 파악하거나, 현지 사회와 문화를 이해하기 위한 미션을 제공함.
고려인 역사 문화 특강	현지 고려인 교수를 초빙하여 고려인의 역사와 문화를 이해하고 고려인 후손들에게 한국어가 어떻게 전승되고 있는지를 이해함. 또한 고려인 대상의 한국어 교육에서는 무엇이 차별화되는지를 이해함.

한국 공관 탐방 활동	현지 한국어 교육 환경을 이해하기 위한 활동으로 현지의 한국어 교육 활동을 지원하고 있는 공관을 방문하여 관련 업무와 한국어 교육 현황, 취업 동향 등 향후 진로를 선택하는 데 도움이 되는 정보들에 대해 알아봄.
카자흐스탄 문화 체험 활동	현지 한국어 교육 현장을 이해하기 위한 활동으로 카자흐스탄의 역사 문화 유적지, 랜드마크, 상업 중심지 등의 탐방 활동과 현지인의 생활을 함께해 보는 체험 활동을 통해 현지의 사회와 문화를 이해함.

기타 활동으로 예비 교원들은 한국어 교육일지를 작성하면서 매일의 한국어 교육 실습에 대한 기록을 남긴다. 이를 통해 자신의 성장 과정을 관찰하고 향후 한국어 교원으로 갖추어야 할 역량 등을 살필 수 있게 하였다. 경력 교원들은 예비 교원들의 한국어 교육일지를 검토하고, 현지 한국어 교육 현황에 대한 관찰 업무 일지를 작성하였다. 이를 통해 거시적인 측면과 미시적인 측면에서 현지 한국어 교육 전반을 살필 수 있도록 하였다.

현지 교원의 경우에는 한국어 수업을 참관하고, 한국어 교육 워크숍이나 간담회를 참석하며 자신의 의견들을 구술할 수 있도록 기회를 제공하였으며, 모든 프로그램에 대해 만족도 조사를 실시하여 프로그램의 진행 과정을 관찰하고 개선 방향을 잡을 수 있도록 하였다.

## 2.2.2. 프로그램의 실제

### 1) 프로그램의 내용

앞서 살펴본 바와 같이 국외 실습 프로그램은 ① 한국어 교육의 국외 실습을 통한 발전적 방향 모색, ② 예비 교원의 취업 역량 제

고, ③ 카자흐스탄 내 한국어 교원 지원이라는 사업 목적을 달성하기 위한 핵심 활동과 세부 활동을 개발하였다. 또한 각각의 활동들이 프로그램의 참여자인 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원의 협업과 고른 역량 강화가 이루어질 수 있도록 하였다. 이를 기반으로 9월과 10월에 진행될 실제 프로그램의 일정표를 살펴보도록 하겠다.

일정표는 국외 프로그램의 전체를 확인할 수 있는 전체 일정과 9월, 10월 일정을 각각 제시하였다. 일정표에서 연한 노란색으로 처리된 부분은 한글학교 맞춤형 수업이 진행되는 요일을 표시한 것이다. 사전 현황 조사 및 요구 분석을 통해 수업 요일 및 시간 등을 구체적으로 표시하였다.

연한 녹색으로 처리한 부분은 ‘역사와 문화의 날’이라고 이름을 붙였는데, ‘한국어 교육 기관 탐방’, ‘알마티 시내 투어’, ‘고려인 역사 투어’로 나누었다. 이는 한국어 교육 관련 기관들을 방문하는 것과 카자흐 문화와 역사를 체험할 수 있는 시내 투어를 비롯하여 고려인 특강을 들을 수 있는 시간이다.

연한 분홍색으로 처리한 부분은 ‘대학생 교류의 날’이라고 하여 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 한국어 전공 학생들과 함께 한국의 전통 놀이 및 한국어 퀴즈 대회를 개최하였다.

기타 다른 요일에는 예비 교원과 경력 교원들이 수업이나 활동을 준비할 수 있는 시간을 확보하였다.

마지막으로 2017년에 9월 팀과 10월 팀이 교체되는 시기 동안 현지에서 발생한 공백이 현지 학습자나 교원들에게 혼란을 주었기 때문에 2018년 과업에서는 두 팀이 함께 체류하는 기간을 확보하여 인수인계가 이루어지도록 하였다. 이를 통해 예비 교원과 경력 교원이 교체되는 시기에 발생할 수 있는 혼란을 최소화하였다.

## 2) 파견 인력

파견은 9월에 1차, 10월에 2차가 진행되며, 9월에 16명 10월에 15명이 파견되었다. 경력 교원의 경우, 업무의 효율성 등을 고려하여 9월과 10월 모두가 참여하는 교원을 2명 배치하였다. 파견 인력은 이 외에도 파견 팀장 1인이 파견 기간 상주하도록 하였다. 9월 팀과 10월 팀은 각각 3개 그룹으로 나누어 교육 실습을 진행하였다.

<표 II-38> 현지 파견 인력

회차		1차 (9월)			2차 (10월)		
그룹		A그룹	B그룹	C그룹	A그룹	B그룹	C그룹
구성원	팀장	1명					
	경력	1명	1명	1명	1명	1명	1명
	예비	4명	5명	4명	4명	4명	4명

9월 A, B, C팀과 10월 A, B, C팀으로 나누어 실습을 진행했다. 아래 표에서 9월과 10월의 파견 기관과 예비 교원 및 경력 교원을 확인할 수 있다.<sup>16)</sup>

<표 II-39> 9월 국외 실습 조 편성

편성	실습 학교	경력 교원	예비 교원
A조	고려주말한글학교 회화반 알마티과학기술협의회 한글학교	여유희	예비교원 A-1
			예비교원 A-2

16) 개인정보 보호를 위해 예비 교원 이름은 알파벳으로 표기하였다.

			예비교원 A-2
			예비교원 A-3
B조	고려주말한글학교 토요일반	표수진	예비교원 B-1
			예비교원 B-2
			예비교원 B-3
			예비교원 B-4
			예비교원 B-5
C조	자라한글학교	김영랑	예비교원 C-1
			예비교원 C-2
			예비교원 C-3
			예비교원 C-4

<표 II-40> 10월 국외 실습 조 편성

편성	실습 학교	경력 교원	예비 교원
A조	고려주말한글학교 회화반 알마티과학기술협의회 한글학교	여유희	예비교원 A-1
			예비교원 A-2
			예비교원 A-3
			예비교원 A-4
B조	고려주말한글학교 토요일반	한윤정	예비교원 B-1
			예비교원 B-2
			예비교원 B-3
			예비교원 B-4
C조	자라한글학교	김영랑	예비교원 C-1
			예비교원 C-2
			예비교원 C-3
			예비교원 C-4



표와 같이 A조와 C조의 경우 동일한 경력 교원이 관리를 하도록 하였고, 이를 통해 실습 운영의 효율성뿐만 아니라 현지 교원과의 소통도 원활해질 수 있었다. 또한 경력 교원을 통해 해당 기관의 전문성 제고에도 기여할 수 있었다.

<표 II -41> 9, 10월 국외 실습 전체 일정

	일	월	화	수	목	금	토
9월							1
	2	3	4 9월팀입국	5-7 기관 방문 협조 인사			8 교육실습 준비
	9 교육실습 준비	10 - 자 라 ① 9C -고려주말 회화반① 9A	11 교육실습 준비	12 - 자 라 ② 9C -고려주말 회화반② 9A	13 역사와 문화의 날 ① : 한국어 교육 기관 탐 방	14 대학생 교류의 날 ① : 세계연 어대	15 - 고 려 주 말① 9B - 과 학 기 술① 9A
	16 교육실습 준비	17 - 자 라 ③ 9C -고려주말 회화반③ 9A	18 교육실습 준비	19 - 자 라 ④ 9C -고려주말 회화반④ 9A	20 역사와 문화의 날 ② : 알마티 시내 투 어	21 대학생 교류의 날 ② : 세계연 어대	22 - 고 려 주 말② 9B - 과 학 기 술② 9A
	23 교육실습 준비	24/추석연 휴) - 자 라 ⑤ 9C -고려주말 회화반⑤ 9A	25/추석연 휴) 교육실습 준비	26/추석연 휴) - 자 라 ⑥ 9C -고려주말 회화반⑥ 9A	27 역사와 문화의 날 ③ : 고려인 역사 투 어 10월팀입국	28 ★9월 팀, 10월 팀 인수인계	29 - 고 려 주 말③ 9 B , 10B - 과 학 기 술③ 9 A , 10A
10 월	30 교육실습 준비	1 -자라⑦ 9C, 10C -고려주말 회화반⑦ 9A, 10A 9월팀출국	2 교육실습 준비	3/개천절) -자라⑧ 10C -고려주말 회화반⑧ 10A	4 역사와 문화의 날 ④ : 한국어 교육 기관 탐 방	5 교육실습 준비	6 - 고 려 주 말④ 10B - 과 학 기 술④ 10A

	7 교육실습 준비	8 -자라㉠ 10C -고려주말 회화반㉠ 10A	9(한글날) 교육실습 준비	10 -자라㉠ 10C -고려주말 회화반㉠ 10A	11 역사와 문화의 날 ㉠ : 알마티 시내 투 어	12 대학생 교류의 날 ㉠ : 세계연 어대	13 -고려주 말㉠ 10B -과학기 술㉠ 10A
	14 교육실습 준비	15 -자라㉠ 10C -고려주말 회화반㉠ 10A	16 교육실습 준비	17 -자라㉠ 10C -고려주말 회화반㉠ 10A	18 역사와 문화의 날 ㉠ : 고려인 역사 투 어	19 대학생 교류의 날 ㉠ : 세계연 어대	20 -고려주 말㉠ 10B -과학기 술㉠ 10A
	21-23 기관 방문 감사 인사			24 10월팀출국	25	26	27

## 2.3. 국내 사전 연수 프로그램 운영

### 2.3.1. 개요

9,10월 예비 교원 국외 실습 지원 사업의 국내 사전 연수 프로그램은 한국어 예비 교원 25인과 경력 교원 4인을 대상으로 온라인 연수를 포함하여 2018년 8월 6일부터 8월 25일까지 진행되었으며 그 중 8월 13일부터 8월 25일까지는 합숙식 오프라인 형태의 연수로 진행하였다. 사전 연수 프로그램의 교육과정 편성은 다음과 같다.

<표 II -42> 사전 연수 프로그램 교육과정 편성

영역	강의 내용	연수방법
한국어 교사의 역할과 대상 학습자의 이해	한국어 교사론	강의, 토론
	아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발	강의, 연습

현지 사회 문화의 이해	카자흐스탄의 이해 및 글로벌 한국어 교육 및 에티켓	강의, 토론
	카자흐스탄 한글학교 소개 및 알마티 생활 안내	강의, 토론
한국어 교수 능력 역량 강화	한국어 교육활동 준비 1, 2, 3, 4, 5, 6	강의, 토론
	강의 참관(자모, 1급, 2급)	참관, 보고서 작성
	모의수업 시연 및 평가회	시범 수업, 토의
한국 문화 교육 프로젝트	한국 문화 교육활동 준비 1,2	댄스연습, 태권도 연습
	한국 문화 교육활동 준비 3	만들기 실습
	세계언어대 교류활동 준비	토론, 프로그램 개발
현지 적응 교육	러시아어 기초 회화	강의, 시험
	2017 파견 교원과의 간담회	토의

### 2.3.2. 운영 일정

사전 연수 프로그램의 첫 주에 온라인 개별 수업이 시작되었다. 수업 내용은 1장에서 밝힌 ‘단기 한국어 교실’의 사전 연수 내용과 동일하므로 설명을 생략한다.

합숙식 오프라인 국내사전연수는 8월 13일부터 2주 간 운영되었다. 하루에 9시간씩 10일 동안 프로그램이 진행되어, 총 90시간의 수업을 진행하였고 교육이 모두 끝난 다음날 수료식을 진행하였다.

또한 해외 파견 전에 필수적으로 실시해야 하는 건강 검진을 하였으며, 전원 합숙집합 형태로 진행하여 수업 이외의 시간에 문화교육 활동과 한국어 교육 활동 준비를 팀별, 개인별로 하게 하였다. 사전 연수 프로그램의 세부 일정표는 다음과 같다.

<표 II-43> 국내 사전 연수 프로그램의 세부 일정표

1주차	8/6(월)	8/7(화)	8/8(수)	8/9(목)	8/10(금)	8/11(토)
<p style="text-align: center;">&lt;온라인 개별 수업&gt;</p> <p style="text-align: center;">러시아어 기초 회화(8.6~8.23)</p> <p style="text-align: center;">국립국어원 한국어교수학습센터 온라인 강의 수강: 한국어 문법 교수법/문화 활용 교수법 수강</p>						
2주차	8/13(월)	8/14(화)	8/15(수)	8/16(목)	8/17(금)	8/18(토)
1교시 9:00~9:50	입소식 및 교육과정 설명회	한국어 교육활동 준비1 교육과정 개발 및 교재 분석	한국어 교육활동 준비2 교안 작성 및 연습 활동 개발1	강의참관 2 초급1	강의참관 3 초급2	한국어 교육활동 준비5 교안 작성 및 연습 활동 개발4
2교시 10:00~10:50						
3교시 11:00~11:50						
점심 11:50~14:00			점심식사 및 휴식			
4교시 14:00~14:50	강의참관 1 한글 자모 수업 및 참관 토론회	카자흐스 탄의 이해 및 글로벌 안전교육  2017 파견교원 과의 간담회	한국어 교육활동 준비3 교안 작성 및 연습 활동 개발2	참관 토론회 및 한국어 교육활동 준비4 교안 작성 및 연습 활동 개발3	세계언어 대 과제 활동 준비  카자흐스 탄 한글학교 소개 및 알마티 생활 안내	한국어 교육활동 준비6 교안 작성 및 연습 활동 개발5
5교시 15:00~15:50						
6교시 16:00~16:50						
7교시 17:00~17:50						

3주차	8/20(월)	8/21(화)	8/22(수)	8/23(목)	8/24(금)	8/25(토)
1교시 9:00~9:50	한국어 교사론	아동 대상 한국어교 육을 위한 학습 활동 개발	9월 팀 모의수 업	9월 팀 건강 검진	러시아어 기초회화 수업 및 평가	수료식
2교시 10:00~10:50			시연 준비	10월 팀 모의수 업		
3교시 11:00~11:50			10월 팀 건강 검진	업 시연 준비		
점심 11:50~14:00			점심식사 및 휴식			
4교시 14:00~14:50	한국 문화 교육활동 준비1	한국 문화 교육활동 준비2	9월 팀 모의수업 시연 및 평가회1	10월 팀 모의수업 시연 및 평가회2	한국어/ 문화 교육 활동 정리	
5교시 15:00~15:50						
6교시 16:00~16:50						
7교시 17:00~17:50					사전연수 평가회	

2주차와 3주차의 사전연수는 합숙집합 형태로 진행되었는데 프로그램의 2주차에는 예비 교원들이 스스로 교안을 준비하고 수업을 이끌어 갈 수 있는 역량을 키우기 위한 교재 분석과 교안 작성 수업이 있었으며 경력 교원들에게 피드백을 받아 가며 한국어 교육활동 준비를 돕는 수업이 주가 되었다. 또한 예비 교원들이 역할모델로 참고할 수 있도록 자모와 초급 수업을 참관하는 시간 역시 운영되었다. 뿐만 아니라 카자흐스탄에 대한 이해를 돕기 위해 국립국어원의 김수현 연구사와 세계언어대 장호종 교수의 강의를 편성해 예비 교원의 현지 파악을 용이하게 했다. 작년에 국외실습을 다녀온 교원들과

의 만남과 질의응답 시간 역시 같은 목적을 가지고 있었다. 3주차에는 예비 교원의 교사로서의 자질을 향상시킬 수업이 배정되었으며 현지에 나가 문화교육을 실시하기 위한 준비 시간들이 배정되었다. 또한 전 주부터 준비해 온 모의수업을 실시하고 평가받는 시간이 있었다. 온라인 연수를 통해 공부한 러시아어에 대해서도 평가시험을 통해 실력을 점검해 볼 수 있었다.

또한 집합연수 프로그램의 입소식과 수료식을 마련하여 프로그램에 대한 참여자들의 이해를 높이고 성취감을 느낄 수 있게 하였다. 입소식에서는 국내 사전 연수의 목적과 일정에 대한 오리엔테이션을 실시하였으며 실습을 위한 교육 및 파견 기간 동안 발생할 수 있는 제반 사항에 대해 고지하고 서약서 작성을 실시하였다. 또한 수료식에서는 사전 연수 수료증을 배부하고 국외실습 전 안내 사항을 공지하여 원활한 파견 실습이 이루어질 수 있도록 대비하였다. 입소식과 사전연수 수료식은 다음과 같은 일정에 따라 진행되었다.

<표 II -44> 사전 연수 프로그램 입소식 세부 일정

시간	내용
~9:30	현수막 및 배너, 물품, 명찰, 간식 정리
09:30~10:00	출석 확인 및 물품 배부
10:00~10:10	입소식 개회 및 참석자 소개
10:10~10:20	환영사
10:20~10:50	종합 안내
10:50~11:10	질의 응답
11:10~11:10	서약서 작성
11:20~11:30	기념촬영
12:00~	식사

<표 II -45> 사전 연수 프로그램 수료식 세부 일정

시간	내용
~9:30	현수막 및 배너, 물품, 명찰, 간식 정리 수료식 개최, 참석자 소개
10:00~10:10	
10:10~10:20	격려사
10:20~10:35	수료증 수여
10:35~11:00	소감 발표
11:00~11:15	사전연수기간 동영상 시청
11:15~ 11:30	폐회, 기념 촬영



<그림 II -26> 입소식과 수료식

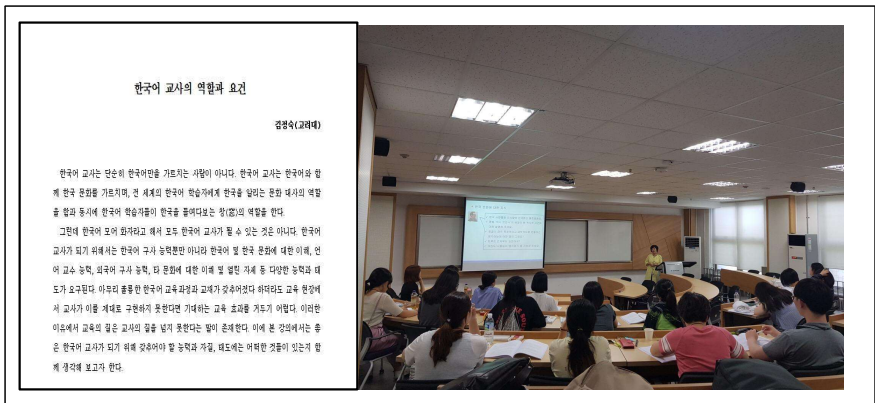
### 2.3.3. 운영 내용

#### 1 한국어 교사의 역할과 대상 학습자의 이해

##### ○ 한국어 교사론

한국어학 및 한국어 교육학은 ‘한국어 교사론’ 강의를 통해 진행되었다.

- 일시: 2018.08.20. 9:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강의: 고려대학교 김정숙 교수



<그림 II-27> 한국어 교사론

##### ○ 아동 대상 한국어교육을 위한 학습 활동 개발

- 일시: 2018.08.21. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강의: 성균관대학교 박혜경 교수



## 2 현지 사회 문화의 이해

### ○ 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전교육

- 일시: 2018.08.14. 14:00-17:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강의: 국립국어원 김수현 연구사



<그림 II -28> 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전교육

### ○ 카자흐스탄 한글학교 소개 및 알마티 생활 안내

- 일시: 2018.08.17. 16:00-18:00 (2시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강의: 세계언어대 장호종 교수



<그림 II -29> 카자흐스탄 한글학교 소개 및 알마티 생활 안내

### 3 한국어 교수 능력 역량 강화

#### ○ 한국어교육 활동 준비1\_교육과정 개발 및 교재 분석

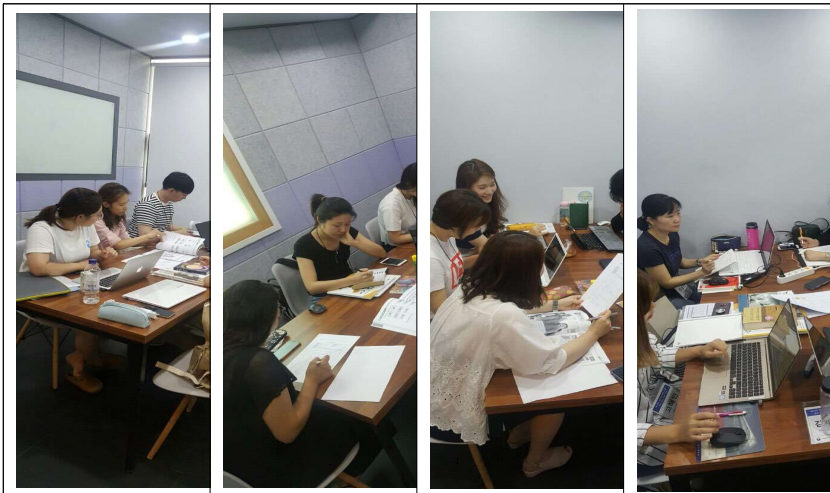
- 일시: 2018.08.14. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강의: 정연희 교수 (사업단 공동연구원)

#### ○ 한국어교육 활동 준비2\_교안 작성 및 연습 활동 개발1

- 일시: 2018.08.15. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 조별 세미나룸 (스터디룸 Moim 성신여대점)
- 진행: 각 조의 경력 교원

#### ○ 한국어교육 활동 준비3\_교안 작성 및 연습 활동 개발2

- 일시: 2018.08.15. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 조별 세미나룸 (스터디룸 Moim 성신여대점)
- 진행: 각 조의 경력 교원



<그림 II -30> 한국어교육 활동 준비 2, 3

○ 한국어교육 활동 준비4\_교안 작성 및 연습 활동3

- 일시: 2018.08.16. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 조별 강의실
- 진행: 각 조의 경력 교원

○ 한국어교육 활동 준비5\_교안 작성 및 연습 활동개발4

- 일시: 2018.08.18. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 조별 강의실
- 진행: 각 조의 경력 교원

○ 한국어교육 활동 준비6\_교안 작성 및 연습 활동개발5

- 일시: 2018.08.18. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 조별 강의실
- 진행: 각 조의 경력 교원



<그림 II -31> 한국어교육 활동 준비

○ 강의참관1\_한글 자모 수업 참관 및 참관 토론회

- 일시: 2018.08.13. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강사: 석소현(국민대학교 한국어교육센터)



<그림 II -32> 한글 자모 수업 참관 및 참관 토론회

○ 강의참관2\_초급 수업 참관

- 일시: 2018.08.16. 9:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 북악관 204호, 205호, 308호, 309호
- 강사: 윤희선, 정미진, 석소현, 정주희(국민대학교 한국어교육센터)

담당 강사		석소현(1급)	정주희(1급)	정미진(2급)	윤희선(2급)
강의실		국제관 102호	국제관 103호	국제관 104호	국제관 105호
일 정	8/16 (목)	9월 가	9월 나	10월 가	10월 나

○ 강의참관3\_초급 수업 참관

- 일시: 2018.08.17. 9:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 북악관 204호, 205호, , 309호
- 강사: 윤희선, 정미진, 석소현, 정주희(국민대학교 한국어센터)

담당 강사		석소현(1급)	정주희(1급)	정미진(2급)	윤희선(2급)
강의실		북악관 308호	북악관 309호	북악관 204호	북악관 205호
일 정	8/17 (금)	10월 가	10월 나	9월 가	9월 나

○ 모의수업 및 평가회1

- 일시: 2018.08.22. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 104호, 105호
- 발표: 9월 가 팀, 나 팀
- 평가자: 표수진, 이정민, 김영랑, 이효정(공동연구원), 이수연(공동연구원)

조 이름	명단
9월 가	김미연, 김재형, 박나래, 변희은, 송혜영, 신예선
9월 나	유현선, 이수린, 전믿음, 조세련, 최광원, 황유정

○ 모의수업 및 평가회2

- 일시: 2018.08.23. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 104호, 105호
- 발표: 10월 가 팀, 나 팀
- 평가자: 손숙경, 한윤정, 여윤희, 김정훈(공동연구원), 정연희(공동연구원)

조 이름	명단
10월 가	고경란, 김서연, 김수미, 김신범, 김현지, 박민희
10월 나	배지홍, 손지혜, 이수연, 정희주, 최슬기, 허예인, 고혜민



<그림 II-33> 모의수업 및 평가회

#### 4 한국 문화 교육 프로젝트

8/20(월), 8/21(화) 양일에 걸쳐 현지에서의 교육 요구가 높은 ‘태권도’, ‘K-POP’의 안무를 준비하고 연습하는 시간을 가졌다. 9월 팀과 10월 팀이 각각 프로그램을 만들고 시간을 나누고 현지에서 다양한 방법으로 사용할 수 있도록 준비하였다.

##### ○ 한국 문화 교육 활동 준비1

- 일시: 2018.08.20. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 팀별 준비 장소
- 진행: 담당 예비 교원

##### ○ 한국 문화 교육 활동 준비2

- 일시: 2018.08.21. 14:00-18:00 (4시간)
- 장소: 팀별 준비 장소
- 진행: 담당 예비 교원

날짜		8/20(월)		8/21(화)	
분반		9월 팀	10월 팀	9월 팀	10월 팀
장소		복지관 B109호	복지관 B110호	복지관 B109호	복지관 B110호
일 정	14:00~ 16:00	K-POP	태권도	태권도	K-POP
	16:00~ 18:00	태권도	K-POP	K-POP	태권도



<그림 II -34> 한국 문화 교육 활동 준비 1,2

### ○ 한국 문화 교육 활동 준비3

현지 수업에서 활용할 수 있는 공예품 만들기를 연습하였다.

- 일시: 2018.08.21. 14:00-17:00 (3시간)



- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 진행: 담당 예비 교원



<그림 II-35> 한국 문화 교육 활동 준비3

## 5 현지 적응 교육

고려대학교 오선경 교수에게 키릴 문자 발음과 필수적인 단어, 기초적인 회화를 배우는 시간을 가졌다. 또한 이 시간에 사전연수과정에 포함되어 있는 온라인 기초러시아어 수강 내용에 대한 평가를 실시하였다. 또한 현지 적응을 위해서 2017년 파견되었던 교원들에게 생생한 현지 이야기와 실습 기간동안 가져야 하는 바람직한 실습 태도, 생활 태도에 대한 조언을 들었다.

### ○ 러시아어 기초 회화

- 일시: 2018.08.24. 09:00-12:00 (3시간)
- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 강사: 고려대학교 오선경 교수

### ○ 2017 파견 교원과의 만남

- 일시: 2018.08.14. 17:00-18:00 (1시간)



- 장소: 국민대학교 국제관 B동 105호
- 진행: 2017 파견 교원(경력 교원-유효진, 이정민, 예비 교원-이기연)



<그림 II-36> 2017 파견 교원과의 만남

## 2.4. 국외 실습 프로그램 운영

### 2.4.1. 개요

#### 1 실습단 구성

현지 실습은 1차(1차 실습)와 2차(2차 실습) 두 달에 걸쳐 이루어졌으며, 1차 실습 세 팀, 2차 실습 세 팀 총 여섯 팀이 현지에서 활동하였다. 1차 실습 팀은 A팀 4명, B팀 5명, C팀 4명 총 13명, 2차 실습 팀은 A팀 4명, B팀 4명, C팀 4명 총 12명으로, 1차와 2차 총 25명의 예비 교원이 두 달 동안 실습을 진행하였다. 기본적으로 1차 파견 A팀과 2차 파견 A팀이 실습 기관 및 실습 내용이 연계되도록 하였다.

실습 팀이 한국어교육을 시행한 교육기관은 고려주말한글학교, 자

라한글학교, 알마티과학기술협의회 한글학교 총 세 곳이었으며 다양한 학습자들을 대상으로 한국어교육 및 문화 교육 활동을 행하였다. 실습단 구성 및 교육기관 구성은 다음과 같다.

◎ 현지 실습단 구성: 예비 교원 25명, 경력 교원 4명, 총 29명

<표 II -46> 현지 실습단 구성

파견 회차		1차 (9월 실습)			2차 (10월 실습)		
그룹		9A팀	9B팀	9C팀	10A팀	10B팀	10C팀
구성	경력	1명	1명	1명	1명	1명	1명
	예비	4명	5명	4명	4명	4명	4명

◎ 현지 협력 기관 및 교육 대상

<표 II -47> 현지 협력 기관 및 교육 대상

기관	주요 활동
고려 주말 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
알마티과학기술협의회 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
자라 한글학교	한국어교육 및 문화 교육 활동
국제관계 및 세계언어대학교	특강 참관 및 대학생 교류 문화 활동

## 2.4.2. 운영 일정

<표 II -48> 1차(9월) 실습 운영

	일	월	화	수	목	금	토
1 주 차	2	3	4 ★입국 21:55	5 -기관 방문 협조 인사 -숙소 정리	6 -기관 방문 협조 인사 -현지 사전 답사	7 -기관 방문 협조 인사 -현지 사전 답사	8 교육실습 준비(팀별)
2 주 차	9 교육실습 준비(팀별)	10 -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	11 교육실습 준비(팀별)	12 -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	13 역사와 문화의 날㉢ : 한국어교육 기관 탐방	14 대학생 교류의 날㉣ : 세계언어대	15 -고려주말㉤ 9B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술㉥ 9A 10:00-13:00
3 주 차	16 교육실습 준비(팀별)	17 -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	18 교육실습 준비(팀별)	19 -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	20 역사와 문화의 날㉢ : 알마티 시내 투어	21 대학생 교류의 날㉣ : 세계언어대	22 -고려주말㉤ 9B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술㉥ 9A 10:00-13:00
4 주 차	23 교육실습 준비(팀별)	24(주식연휴) -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	25(주식연휴) 교육실습 준비(팀별)	26(주식연휴) -자라㉠ 9C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A 09:30-11:30 18:30-20:30	27 역사와 문화의 날㉢ : 고려인 역사 투어  ★10월 팀 입국 16:45	28 ★9월 팀, 10월 팀 인수인계	29 -고려주말㉤ 9B, 10B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술㉥ 9A, 10A 10:00-13:00
5 주 차	30 교육실습 준비(팀별)	1 -자라㉠ 9C, 10C 09:00-15:00 -고려주말 회화반㉡ 9A, 10A 09:30-11:30 18:30-20:30  ★출국 01:10	* 한국어수업은 월, 화, 토요일에 진행함. * 매주 목요일은 '역사와 문화의 날' 세부 활동은 현지 사정에 따라 변동될 수 있음. * 매주 금요일은 '대학생 교류의 날'로 9월에 2회 교류 활동을 진행함. * 9월 29일(토)과 10월 1일(월)에는 9월 팀과 10월 팀이 합쳐 기관에 방문하여 팀 교체에 대해 안내함.				

<표 II -49> 2차(10월) 실습 운영

	일	월	화	수	목	금	토
1 주 차	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 한국어수업은 월, 화, 토요일에 진행함.</li> <li>* 매주 목요일은 '역사와 문화의 날' 세부 활동은 현지 사정에 따라 변동될 수 있음.</li> <li>* 매주 금요일은 '대학생 교류의 날'로 9월여 2회 교류 활동을 진행함.</li> <li>* 9월 29일(토)과 10월 1일(월)에는 9월 팀과 10월 팀이 합쳐 기관여 방문하여 팀 교체에 대해 안내함.</li> </ul>				27 ★입국 16:45	28 ★9월 팀, 10월팀 인수인계 -숙소 정리 -현지 사전 답사	29 -고려주말⑤ 9B, 10B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술⑤ 9A, 10A 10:00-13:00
2 주 차	30 교육실습 준비(팀별)	1 -자라② 9C, 10C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반② 9A, 10A 09:30-11:30 18:30-20:30 ★9월 팀 출국 01:10	2 교육실습 준비(팀별)	3(개천절) -자라② 10C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반② 10A 09:30-11:30 18:30-20:30	4 역사와 문화의 날③ : 한국어교육 기관 답방	5 교육실습 준비(팀별)	6 -고려주말④ 10B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술④ 10A 10:00-13:00
3 주 차	7 교육실습 준비(팀별)	8 -자라③ 10C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반③ 10A 09:30-11:30 18:30-20:30	9(한글날) 교육실습 준비(팀별)	10 -자라④ 10C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반④ 10A 09:30-11:30 18:30-20:30	11 역사와 문화의 날⑥ : 알마티 시내 투어	12 대학생 교류의 날③ : 서겨연어대	13 -고려주말⑥ 10B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술⑥ 10A 10:00-13:00
4 주 차	14 교육실습 준비(팀별)	15 -자라⑤ 10C조 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반⑤ 10A 09:30-11:30 18:30-20:30	16 교육실습 준비(팀별)	17 -자라⑤ 10C 09:00-10:00 14:00-15:00 -고려주말 회화반⑤ 10A 09:30-11:30 18:30-20:30	18 역사와 문화의 날⑥ : 고려인 역사 투어	19 대학생 교류의 날④ : 서겨연어대	20 -고려주말⑦ 10B 08:20-11:30 14:00-17:20 -과학기술⑦ 10A 10:00-13:00
5 주 차	21 기관 방문 감사 인사	22 기관 방문 감사 인사	23 기관 방문 감사 인사	24 ★출국 14:30			

### 2.4.3. 운영 내용

#### 1 한국어교육 활동

한국어교육 활동은 9A팀과 10A팀, 9B팀과 10B팀, 9C팀과 10C팀이 각각 연계되어 1차 실습과 2차 실습이 연속적으로 진행되도록 프로그램을 구성하여 시행하였다. 1차 실습단이 각 학교에서 일정 수준 진도를 마친 후, 2차 실습단이 진도를 이어받아 수업을 진행하는 방식으로 계획하였다. 9A, 10A팀의 실습 기관은 고려주말학교(주중반)과 알마티과학기술협의회 한글학교였으며 9B, 10B팀의 실습 기관은 고려주말학교(정규반)였고 9C, 10C팀의 실습 기관은 자라한글학교였다. 수업 시수의 경우 현지 교육기관의 요청에 따라 일부 학교의 수업 시수가 더 추가되거나 줄어들기도 하였다.

#### 1) 1차 실습

<표 II-50> 1차 실습 팀 총 수업 시수

9A팀		9B팀		9C팀	
총 시수	평균 시수	총 시수	평균 시수	총 시수	평균 시수
70.5	17.6	131.5	26.3	90.5	22.6
총 시수:292.5, 평균 시수: 22.5					

9A팀의 경우 1차 실습 첫 주에 해당 실습 기관의 반 편성이 완료되지 않아 9월 10일(월) 수업을 진행하지 못하여 수업 시수가 줄어든 반면, 9B팀의 경우 파견 첫 주부터 실습 기관의 요청으로 수업을 진

행하게 돼 3주 실습을 진행한 다른 팀과 달리 4주 실습을 진행하여 수업 시수가 증가하였다.

## ◎ 1차 실습 - 9A팀

<표 II -51> 1차 실습 - 9A팀 개요

기관/대상	고려주말 한글학교(주중반)	알마티과학기술협의회 한글학교
방문 요일	매주 월, 수	매주 토
실습 시간	총 52시간 30분	총 18시간
수업 내용	회화 수업, 정규 수업	정규 수업, 문화 수업

9A팀은 고려주말한글학교 주중반과 알마티과학기술협의회 한글학교를 담당하였다. 고려주말한글학교 주중반은 매주 월요일과 수요일 주 2회, 알마티과학기술협의회 한글학교는 매주 토요일 주 1회 수업을 진행하여 일주일에 총 3회 실습을 진행하였다.

고려주말한글학교 주중반에서는 실습 기관의 요청으로 아동을 대상으로 한 회화반(오전, 오후)과 국어 보충반, 토요일 정규 수업과 연계되는 진도반을 개설하여 실습을 진행하였다. 회화반은 고려주말한글학교 정규반에서 수업한 내용을 바탕으로 말하기 연습을 할 수 있도록 개설되었다. 국어 보충반은 초등학교 6학년 교과서로 보충 수업을 진행하였으며 진도반은 파견 기간 종료 후 합반을 목적으로 정규반과 연계하여 수업을 진행하였다.

<표 II -52> 1차 실습 - 9A팀 고려주말한글학교(주중반) 시간표

요일	시간		예비 교원1	예비 교원2	예비 교원3	예비 교원4
월, 수	오전	09:30-11:00	진도반	회화반 오전A	회화반 오전B	
	오후	15:00-16:30	진도반		회화반 오후B	회화반 오후A
		16:00-17:30		국어 보충반		

<표 II -53> 1차 실습 - 9A팀 고려주말한글학교(주중반) 진도표

반 날짜	진도반	회화반 오전A	회화반 오후A	회화반 오전B/오후B	국어 보충반
9/10 (월)	실습 기관의 반 편성 미완료로 수업 불가				
9/12 (수)	재외 1-1 14과 (1~2과 복습)	•자기소개 •물건 유무 말하기 •위치 말하기(예)	•부정 표현 '-지 않다' •반말 청유 '-자'	•자기소개 •길찾기	국어 6-2 가 4과 예습
9/17 (월)	재외 1-2 2과 (1~2과 복습)	현재 말하기	•추가하여 말하기 •일정 말하기	•물건 사기 •과거 말하기	국어 6-2 가 국어 활동 6-2 가 4과 복습
9/19 (수)	재외 1-2 3과 (1~2과 복습)	•장소 이동 말하기 •포함의 의미 말하기 •동작의 부정 말하기 •장소 표현	계획 말하기	•계절과 날씨 말하기 •약속하기	국어 6-2 가 5과 예습
9/24 (월)	재외 1-2 5과	여가 활동 말하기	•희망 사항 말하기 •과거 일정 말하기	•음식 주문하기 •명령형으로 말하기	국어 6-2 가 국어 활동 6-2 가 5과 복습
9/26 (수)	재외 1-2 6과 (4~5과 복습)	7~15과 총정리	•현재 진행형 말하기 •부정 표현 말하기	•대중교통 이용하기 •능력 말하기	국어 6-2 가 6과 예습

알마티과학기술협의회 한글학교의 경우는 성인 학습자를 대상으로 『세종한국어1』 초급반과 『세종한국어5』 중급반 수업이 개설되었다. 매주 토요일 3시간의 수업을 두 예비 교원이 90분씩 나누어 수업을 진행하였다. 초급반은 자모부터 수업을 시작하였고, 중급반은 『세종한국어5』 1과부터 수업을 시작하였다. 실습 기관의 요청으로, 마지막 실습 시간에는 한국문화교육을 계획하여 한국어 어휘 게임, 태권도, 한지 공예를 진행하였다.

<표 II-54> 1차 실습 - 9A팀 알마티과학기술협의회 한글학교 시간표

요일	시간		예비 교원1	예비 교원2	예비 교원3	예비 교원4
토	1교시	10:00-11:30		중급반		초급반
	2교시	11:30-13:00	중급반		초급반	

<표 II-55> 1차 실습 - 9A팀 알마티과학기술협의회 한글학교 진도표

날짜	교시	초급반	중급반
9/15 (토)	1교시	세종한국어 1 예비편 한글 자모 1	세종한국어 5 1과 진로
	2교시	세종한국어 1 예비편 한글 자모 2	세종한국어 5 1과 진로
9/22 (토)	1교시	세종한국어 1 예비편 한글 자모 3	세종한국어 5 2과 날씨와 계절
	2교시	세종한국어 1 예비편 한글 자모 4	세종한국어 5 2과 날씨와 계절
9/29 (토)	1교시	한국어 어휘 게임	한국어 어휘 게임
	2교시	태권도	태권도
	3교시	한지 공예	한지 공예



◎ 1차 실습 - 9B팀

<표 II -56> 1차 실습 - 9B팀 개요

기관/대상	고려주말 한글학교(정규반)
방문 일시	매주 토
실습 시간	총 105시간
수업 내용	정규 수업, 문화 수업 및 특별 활동 수업

9B팀은 고려주말 한글학교의 정규반인 토요일 수업을 담당하여 주 1회 수업을 진행하였다. 개설된 반의 학습자는 모두 초등학생이었으며, 교재는 『재외동포를 위한 한국어』 1A~3A를 사용하였다. 9B팀의 예비 교원 중 4명의 예비 교원은 각 반의 담임과 부담임 역할을 맡아 수행하였으며, 1명의 교원은 부담임의 역할을 수행하였다.

오전에는 현지 교원이 담임을 맡은 반의 부담임으로 수업에 참여하여 팀티칭 방식으로 수업을 진행하였다. 오후에는 각 반의 담임을 맡아 주도적으로 수업을 진행하였다. 또한 실습 기관의 요청으로, 정규 수업 외에 수료식에서 공연할 플래시몹 수업과 특별활동 수업도 진행하였다.

예비 교원이 담임으로서 수업을 진행한 반은 『재외동포를 위한 한국어』 1A~2B 교재를 사용하였으며, 지난 학기 수업의 진도를 이어서 진행하여 첫 수업에서는 지난 학기에 배운 내용을 복습하면서 시작하였다.

<표 II -57> 1차 실습 - 9B팀 고려주말 한글학교(정규반) 시간표

시간		예비 교원5	예비 교원6	예비 교원7	예비 교원8	예비 교원9
오 전	8:40- 9:20	신규A 부담임	1B 담임	1A 부담임	신규B 부담임	3B 부담임

	9:20-9:40	플래시몹				
	9:40-10:30	신규A 부담임	1B 담임	1A 부담임	신규B 부담임	3B 부담임
	10:40-11:20	신규A 부담임	1B 담임	1A 부담임	신규B 부담임	3B 부담임
	11:20-14:00	점심시간				
오 후	14:00-14:30	플래시몹				
	14:30-15:20	2B-1 담임	3A 부담임	2A 담임	1A 담임	신규B 부담임
	15:40-16:20	2B-1 담임	3A 부담임	2A 담임	1A 담임	신규B 부담임
	16:30-17:20	2B-1 담임	3A 부담임	2A 담임	1A 담임	신규B 부담임
	17:30-18:30	특별 활동 (K-pop)	특별 활동 (태권도)	특별 활동 (한지 공예)	특별 활동 (K-pop)	특별 활동 (태권도)

<표 II -58> 1차 실습 - 9B팀 고려주말 한글학교(정규반) 진도표

날짜	오전반	오후반		
	1B	1A	2A	2B-1
9/8 (토)	재외 1-1 13과	재외 1-1 11과	재외 1-2 7과	재외 1-2 11과
9/15 (토)	재외 1-1 14과	재외 1-1 12과	재외 1-2 7, 8과	재외 1-2 12과
9/22 (토)	재외 1-1 15과	재외 1-1 13과	재외 1-2 8과	재외 1-2 13과
9/29 (토)	재외 1-1 16과	재외 1-1 14과	재외 1-2 9과	재외 1-2 14과

◎ 1차 실습 - 9C팀

<표 II-59> 1차 실습 - 9C팀 개요

기관/대상	자라 한글학교
방문 일시	매주 월, 수
실습 시간	총 90시간 15분
수업 내용	정규 수업, 풀리지 수업, 보충 수업, 문화 수업, 특별 활동

9C팀의 실습 기관은 자라 한글학교로, 매주 월요일과 수요일 주 2회 수업을 진행하였다. 실습 기관에서는 오전 2개 반을 계획하였으나 학습자들의 수준을 고려하여 오전 4개 반으로 세분하여 분반하였다. 이후 실습이 끝나면 원래대로 2개 반으로 합반하기 위해 마지막 진도를 맞춰주는 것으로 실습을 진행하였다. 또한 자라한글학교 정규반 수업뿐 아니라 근처 풀리지 수업도 함께 진행하였다. 자라 한글학교의 경우 실습이 끝나면 현지 교원이 수업을 담당해야 할 것을 고려하여 예비 교원이 진행하는 수업의 참관을 요청하였다. 이에 일부 수업에 현지 교원이 예비 교원의 보조 교사로 참여하며 수업을 참관하였다.

또한 9월 29일에 알마티 한국교육원에서 ‘제12회 운동주 시낭송대회’가 개최되면서 실습 기관의 요청으로 1차 실습 기간 중 시낭송 반을 특별 운영하여 시 선정부터 발음 연습, 배경음악 선정까지 대회 준비를 진행하였다. 또한 시낭송 보충반과 토픽1 대비반도 함께 운영되었다.

<표 II-60> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 분반표

예비 교원	자라 한글학교		풀리지	정규 외
	오전	오후		
예비 교원10	1반	A반	5반	시낭송 3반

예비 교원11	2반	B반	E반	시낭송 1반 토픽1 대비반
예비 교원12	3반	C반	5반	시낭송 2반 시낭송 3반 보충반
예비 교원13	4반	D반	F반	시낭송 1반 시낭송 2반

<표 II -61> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 시간표

요일	시간	3층 사자반	3층 악어반	3층 개구리반	1층 카작반	3층 카작반
월	9:00-9:55	1반	2반	3반	4반	
	10:00-10:55		5반	시낭송 1반		
	11:00-11:55		5반			
	13:40-14:00		5반	시낭송 2반		
	14:00-14:55	A반	B반	C반	D반	
	15:00-15:55		시낭송 3반			
	16:00-16:55	보충반				
수	9:00-9:55	1반	2반	3반	4반	
	10:00-10:55		시낭송 1반			
	11:00-11:55					
	14:00-14:55	A반	B반	C반	F반	D반
	15:00-15:55		E반	시낭송 2반	F반	
	16:00-16:55		E반		F반	

<표 II-62> 1차 실습 - 9C팀 자라한글학교 진도표

분반	진도
1반	재외 1-1권 1과~6과
2반	재외 1-1권 1과~6과
3반	재외 1-1권 1과~6과
4반	재외 1-2권 1과~9과
5반	재외 1-1권 1과~6과
A반	재외 1-1권 1과~6과
B반	재외 1-1권 1과~6과
C반	재외 1-1권 11과~1-2권 2과
D반	재외 1-2권 5과~9과
E반	재외 1-1권 1과~6과
F반	재외 1-2권 13과~

## 2) 2차 실습

<표 II-63> 2차 실습 팀 총 수업 시수

10A팀		10B팀		10C팀	
총 시수	평균 시수	총 시수	평균 시수	총 시수	평균 시수
81	20.25	86	21.5	75	18.75
총 시수: 242, 평균 시수: 20.16					

10B팀은 1차 실습과 2차 실습의 예비 교원 수가 달라 실습 기관과 협의하여 2차 실습의 수업 시수를 조정하였다. 10C팀의 경우 실습이 끝난 후 실습 기관의 수업 운영을 고려하여 1차 실습에서 편성한 반을 2차 실습에서 통합 및 재조정하면서 예비 교원의 수업 시수에 변

동이 생겼다.

◎ 2차 실습 - 10A팀

<표 II-64> 2차 실습 - 10A팀 개요

기관/대상	고려주말 한글학교(주중반)	알마티과학기술협의회 한글학교
방문 요일	매주 월, 수	매주 토
실습 시간	총 58시간 30분	총 18시간
수업 내용	회화 수업, 정규 수업	정규 수업, 문화 수업

10A팀은 고려주말한글학교 주중반과 알마티과학기술협의회 한글학교에서 실습을 진행하였다. 고려주말한글학교 주중반은 매주 월요일과 수요일 주 2회, 알마티과학기술협의회 한글학교는 매주 토요일 주 1회 수업을 진행하여 일주일에 총 3회 실습을 진행하였다.

9A팀과 마찬가지로 회화반과 진도반, 국어 보충반을 운영하였으며 1차 실습의 반 편성과 인원에 변동이 없어 9A팀의 수업 내용을 이어서 실습을 진행하였다.

<표 II-65> 2차 실습 - 10A팀 고려주말한글학교(주중반) 시간표

요일	시간		예비 교원14	예비 교원15	예비 교원16	예비 교원17
월, 수	오전	09:30-11:00	진도반	회화반 오전A	회화반 오전B	
	오후	15:00-16:30	진도반		회화반 오후B	회화반 오후A
		16:00-17:30		국어 보충반		

<표 II -66> 2차 실습 - 10A팀 고려주말한글학교(주중반) 진도표

반 날짜	진도반	회화반 오전A	회화반 오후A	회화반 오전B/ 오후B	국어 보충반
10/1 (월)	재외 1-2 8과	장소 말하기2	•정보 제공2 •희망사항	•제안하기 •일상 말하기	국어 6-2 가 국어 활동 6-2 가 6과 복습
10/3 (수)	재외 1-2 9과 (7~8과 복습)	나열하여 말하기	•계획 말하기	•조건 말하기 •계획 말하기	국어 6-2 가 7과 예습
10/8 (월)	재외 1-2 11과	•시간 말하기(예) •명령형 말하기	•희망사항 •순서 말하기	•이유 말하기 •일상 말하기2	국어 6-2 가 국어 활동 6-2 가 7과 복습
10/10 (수)	재외 1-2 12과 (10~11과 복습)	•숫자 말하기 •날짜 말하기	•계획 말하기2	•추천하기 •부정 표현	국어 6-2 가 8과 예습
10/15 (월)	재외 1-2 14과	•미래 말하기	•희망사항2	•대안 말하기 •감상 표현하기	국어 6-2 가 국어 활동 6-2 가 8과 복습
10/17 (수)	재외 1-2 15과 (13~14과 복습)	•비 불규칙 •이유 말하기	•기념일 말하기 •일과 말하기	•부탁하기 •자유 회화	국어 6-2 가 9과 예습

알마티과학기술협의회 한글학교의 경우 1차 실습에서 3주차에 한  
 국문화 수업을 진행하였는데 2차 실습 기간과 겹쳐 2차 실습 예비  
 교원들이 각 수업에 보조 교사로 참여하여 수업과 학생에 대한 인수  
 인계가 자연스럽게 진행되었다. 한국문화 수업은 1차 실습에서 진행

했으므로 2차 실습 기간에는 추가로 계획하지 않고 『세종한국어』 진도를 그대로 진행하였다.

<표 II -67> 2차 실습 - 10A팀 알마티과학기술협의회 한글학교 시간표

요일	시간		예비 교원1	예비 교원2	예비 교원3	예비 교원4
토	1교시	10:00-11:30	중급반			초급반
	2교시	11:30-13:00		초급반	중급반	

<표 II -68> 2차 실습 - 10A팀 알마티과학기술협의회 한글학교 진도표

날짜	교시	초급반	중급반
10/6 (토)	1교시	세종한국어 1 1과 자기소개 1	세종한국어 5 3과 대중음악
	2교시	세종한국어 1 1과 자기소개 2	세종한국어 5 3과 대중음악
10/13 (토)	1교시	세종한국어 1 2과 일상생활 1	세종한국어 5 4과 길 묻기
	2교시	세종한국어 1 2과 일상생활 1	세종한국어 5 4과 길 묻기
10/20 (토)	1교시	세종한국어 1 3과 위치 1	세종한국어 5 5과 기념일
	2교시	세종한국어 1 3과 위치 2	세종한국어 5 5과 기념일



◎ 2차 실습 - 10B팀

<표 II-69> 2차 실습 - 10B팀 개요

기관/대상	고려주말 한글학교(정규반)
방문 일시	매주 토
실습 시간	총 86시간
수업 내용	정규 수업, 문화 수업 및 특별 활동 수업

10B팀은 고려주말 한글학교의 정규반인 토요일 수업을 담당하여 주 1회 수업을 진행하였다. 개설된 반의 학습자는 모두 초등학생이었으며, 교재는 『재외동포를 위한 한국어』 1A~2B를 사용하였다. 각각의 예비 교원은 각 반의 담임과 부담임 역할을 맡아 수행하였다. 1차 실습 팀과 마찬가지로 담임을 맡은 반에서는 『재외동포를 위한 한국어』 1A~2B 교재를 사용하였으며, 1차 실습 팀의 진도를 이어서 수업을 진행하였다.

10B팀은 1차 실습의 9B팀의 마지막 수업에 참여하여 수업을 참관하거나 보조 교사 역할을 수행하며 수업 전반에 대해 인수인계를 받을 수 있었다. 9B팀에 비해 예비 교원의 수가 1명 줄어서 반 배정은 조금 달라졌으나, 플래시몹이나 특별 활동 수업은 1차 실습 팀과 동일하게 진행되었다.

<표 II-70> 2차 실습 - 10B팀 고려주말 한글학교(정규반) 시간표

시간		예비 교원18	예비 교원19	예비 교원20	예비 교원21
오 전	8:40-	신규A	신규B	1A	1B
	9:20	부담임	부담임	부담임	담임
	9:20- 9:40	플래시몹			

	9:40- 10:30	신규A 부담임	신규B 부담임	1A 부담임	1B 담임
	10:40- 11:20	신규A 부담임	신규B 부담임	1A 부담임	1B 담임
	11:20- 14:00	점심시간			
	14:00- 14:30	플래시몹			
오 후	14:30- 15:20	2A 담임	1A 담임	2B-1 담임	신규B 부담임
	15:40- 16:20	2A 담임	1A 담임	2B-1 담임	신규B 부담임
	16:30- 17:20	2A 담임	1A 담임	2B-1 담임	신규B 부담임
	17:30- 18:30	특별 활동 (한지공예)	특별 활동 (태권도)	특별 활동 (K-pop)	특별 활동 (K-pop)

<표 II-71> 2차 실습 - 10B팀 고려주말 한글학교(정규반) 진도표

날짜	오전반	오후반		
	1B	1A	2A	2B-1
9/29 (토)	재외 1-1 16과	재외 1-1 14과	재외 1-2 9과	재외 1-2 14과
10/6 (토)	재외 1-2 1과	재외 1-1 15과	재외 1-2 10과	재외 1-2 15과
10/13 (토)	재외 1-2 2과	재외 1-1 16과	재외 1-2 10과	재외 1-2 16과
10/20 (토)	재외 1-2 3과	재외 1-2 1과	재외 1-2 11과	재외 2-1 1과

◎ 2차 실습 - 10C팀

<표 II-72> 2차 실습 - 10C팀 개요

기관/대상	자라 한글학교
방문 일시	매주 월, 수
실습 시간	총 75시간
수업 내용	정규 수업, 풀리지 수업, 보충 수업, 문화 수업

10C팀의 실습 기관은 자라 한글학교로, 매주 월요일과 수요일 주 2회 수업을 진행하였다. 또한 자라 한글학교 정규반 수업뿐 아니라 근처 풀리지 수업도 함께 진행하였다. 자라 한글학교의 경우 실습이 끝나면 현지 교원이 수업을 담당해야 할 것을 고려하여 예비 교원이 진행하는 수업의 참관을 요청하였다. 이에 2차 실습에도 현지 교원의 수업 참관이 계속되었다.

2차 실습의 경우 실습 기관의 사정으로 오후반의 A반과 B반을 통합하여 한 반으로 운영하였다. 1차 실습의 시낭송 반은 시낭송 행사 종료로 운영되지 않았고, 실습 기관의 요청으로 보충반은 계속 운영하였다.

<표 II-73> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 분반표

예비 교원	자라 한글학교		풀리지	정규 외
	오전	오후		
예비 교원22	1반	A, B반	5반	
예비 교원23	2반		E반	보충반
예비 교원24	3반	C반	5반	
예비 교원25	4반	D반	F반	

<표 II-74> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 시간표

요일	시간	3층 사자반	3층 악어반	3층 개구리반	1층 카작반	3층 카작반
월	9:00-9:55	1반	2반	3반	4반	
	10:00-10:55		5반			
	11:00-11:55		5반			
	13:40-14:00		5반			
	14:00-14:55	A, B반		C반	D반	
	15:00-15:55		보충반			
	16:00-16:55		보충반			
수	9:00-9:55	1반	2반	3반	4반	
	10:00-10:55					
	11:00-11:55					
	14:00-14:55	A, B반	E반	C반	F반	D반
	15:00-15:55		E반		F반	
	16:00-16:55		E반		F반	

<표 II -75> 2차 실습 - 10C팀 자라한글학교 진도표

분반	진도
1반	재외 1-1권 1과~6과
2반	재외 1-1권 1과~6과
3반	재외 1-1권 1과~6과
4반	재외 1-2권 1과~9과
5반	재외 1-1권 1과~
A, B반	재외 1-1권 1과~6과
C반	재외 1-1권 11과~1-2권 2과
D반	재외 1-2권 5과~9과
E반	재외 1-1권 1과~
F반	재외 1-2권 13과~

## 2 한국문화 교육 활동

한국문화 교육 활동은 현지 실습 기관의 사정에 맞게 조정하여 진행하였다. 고려주말 한글학교에서는 1차 실습에서 3회, 2차 실습에서 3회로 총 6회 진행하였으며, 자라 한글학교에서는 1차 실습에서 1회, 알마티과학기술협의회 한글학교에서는 1차 실습에서 1회 진행하였다.

### ◎ 고려주말 한글학교

실습 기관에서는 학생들을 모집해 3주간 심화 과정으로 정규 수업이 끝난 후 1시간 동안 특별 활동 수업을 운영해 주기를 요청하였다. 실습 기관의 요청에 따라, 사전 연수 프로그램에서 준비하였던 태권도반, K-POP반, 한지 공예반을 개설하여 특별 활동을 진행하였다. 이에 K-POP반과 태권도반에서는 각각 안무와 품새를 수업에 맞게

조정하여 활동을 진행하였고, 한지 공예반에서는 한국에서 준비해 간 한지 공예 물품들을 사용하여 활동을 진행하였다. 실습 기관의 학생들이 대부분 K-POP반에 참여하기를 원해 태권도반과 한지 공예반에 비해 인원수에 큰 차이가 났다.

<표 II-76> 1차 실습 - 9B팀 특별 활동 수업표

날짜	특별 활동		
	K-POP반	태권도반	한지 공예반
9/15(토)	<Dance the night away> 1절	품새 2장-1	육각접시 만들기
9/22(토)	<Dance the night away> 2절, 후렴	품새 2장-2	손거울 만들기 한복 접기
9/29(토)	<Dance the night away> 발표회	품새 2장 발표회	한복카드 만들기 전시

2차 실습의 특별 활동 수업은 1차 실습의 특별 활동 경험과 실습 기관 피드백을 거쳐 수정·보완하여 진행하였다. K-POP반의 경우 ‘도입-활동-마무리’ 단계로 활동을 나누어 진행하였고, 한지 공예반은 공예 물품을 추가로 준비하여 더 심화된 활동을 진행하였다.

<표 II-77> 2차 실습 - 10B팀 특별 활동 수업표

날짜	특별 활동		
	K-POP반	태권도반	한지 공예반
10/5(토)	<Fake love> 도입-활동-마무리	품새 1장	한지 자석 필통 만들기
10/12(토)	<고민보다 Go> 도입-활동-마무리	품새 3장	한지 지갑 만들기
10/19(토)	<찢어> 도입-활동-마무리	품새 1, 3장 복습	한지 3단 서랍 만들기



<그림 II-37> 고려주말 한글학교 특별 활동 수업

### ◎ 자라 한글학교 및 알마티과학기술협의회 한글학교

자라 한글학교 및 알마티과학기술협의회 한글학교에서는 실습 기관의 사정에 따라 1차 실습에서 각 1회의 문화교육 활동이 이루어졌다. 자라 한글학교와 알마티과학기술협의회 한글학교 모두 태권도와 한지 공예 활동을 진행하였다.

<표 II-78> 1차 실습팀 문화 교육 활동표

	자라 한글학교	알마티과학기술협의회 한글학교
담당 팀	9C	9A, 10A
일시	9월 19일	9월 29일
장소	자라한글학교 강당	교실
시간	오전반 09:00~10:00 오후반 14:00~15:00	10:00~12:50
교육 내용	태권도, 한지 공예	태권도, 한지 공예

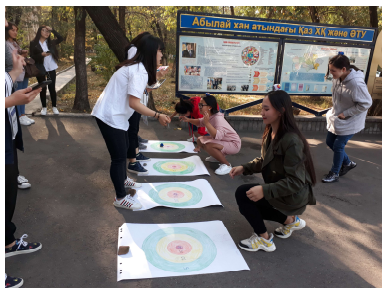
### 3 현지 대학생 교류 활동

이번 사업에서는 작년 사업에서 진행하였던 버디 활동을 수정 및 보완, 개선하여 현지 대학생 교류 활동을 진행하였다. 실습 기간 내에 ‘대학생 교류의 날’을 지정하여 실습 회차당 2회, 총 4회 진행하였다. 세계언어대 대학생들을 대상으로 진행하였으며 교류 활동 외에도 전통 놀이, 한국어 퀴즈 등 다양한 활동을 준비하여 현지 대학생들의 호응을 이끌어냈다. 사전 연수 기간에 계획한 내용을 바탕으로 예비 교원들이 회의를 거쳐 활동 내용을 직접 구성하고 준비하였다.

<표 II-79> 1차 실습팀 ‘대학생 교류의 날’ 진행표

	1회 대학생 교류의 날: 한국 전통놀이 체험	2회 대학생 교류의 날: 한국어 퀴즈
일시	9/14(금) 14:30~17:30	9/21(금) 14:30~17:30
장소	세계언어대 동양학부캠퍼스	세계언어대 동양학부캠퍼스
참여 인원	36명(세계언어대 2학년)	36명(세계언어대 2학년)
준비 내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•대학생 교류의 날 팀장을 선발하여 팀장을 중심으로 A팀과 B팀으로 나눠 A팀에서는 윷놀이와 비석 치기 게임을, B팀에서는 공기놀이와 제기 차기, 고깔놀이를 준비함</li> <li>•세계언어대 2학년 학생들을 8팀으로 나누고, 예비 교원들을 각 팀에 배정해 학생들을 인솔하고 교류의 시간을 가질 수 있도록 함</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•참여 학생들을 A팀과 B팀으로 나누어 각 강의실에서 초성 게임과 스피드 퀴즈를 진행함.</li> <li>•전체 인원이 대강의실에 모여 도전골든벨을 진행함.</li> <li>•시상에 앞서 점수를 정리하는 동안 사전 연수에서 준비한 태권도, K-POP 공연을 선보이기도 함.</li> </ul>





<그림 II -38> 1회 대학생 교류의 날



<그림 II -39> 2회 대학생 교류의 날

<표 II -80> 2차 실습팀 '대학생 교류의 날' 진행표

	3회 대학생 교류의 날: 한국 전통놀이 체험	4회 대학생 교류의 날: 한국어 퀴즈
일시	10/12(금) 14:30~17:30	10/19(금) 14:30~17:30
장소	세계언어대 동양학부캠퍼스	세계언어대 동양학부캠퍼스
참여 인원	49명(세계언어대 2학년 25명, 4학년 24명)	49명(세계언어대 2학년 25명, 4학년 24명)
준비 내용	•대학생 교류의 날 팀장을 선발하여 팀장의 주도 아래 웃놀이 팀과 공기놀이·제기차기·고무신 던지기팀으로 나눠 게임을 진행함	•1차 실습 때와 다르게 2~4학년 학생들이 참여하게 돼 2학년 팀과 3·4학년 팀으로 나누어 각각 초성 게임과 도전골든벨을 진행함

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 윷놀이 300점, 공기놀이와 제기차기, 고무신 던지기 각 100점, 총 400점으로 1등부터 8등을 시상하고 폐회함</li> <li>• 각 팀장을 제외한 예비 교원들은 각 팀에 배정돼 3시간 동안 팀의 학생들을 인솔하며 교류의 시간을 좀 더 가지도록 함</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 대학생 교류의 날 팀장이 전체 사회를 맡고, 초성 게임팀장과 도전골든벨 팀장이 각각 활동을 진행·운영함</li> <li>• 3회와는 달리 예비 교원들이 팀에 배치되지 않고 공정한 게임이 진행되도록 운영 요원의 역할을 하도록 함</li> </ul>
---	--



<그림 II -40> 3회 대학생 교류의 날



<그림 II -41> 4회 대학생 교류의 날

#### 4 현지 역사·문화 탐방 활동

이번 사업에서는 한국어교육 활동뿐만 아니라 카자흐스탄 고려인의 역사와 현지의 다양한 문화를 체험할 수 있도록 ‘역사와 문화의 날’ 지정하여 활동하였다. ‘역사와 문화의 날’은 고려인 역사 투어, 한국어교육기관 탐방, 알마티 투어 3분야로 나누어 진행되었다.

고려인 역사 투어는 카자흐스탄에 거주하는 고려인들의 역사를 배우는 고려인 특강과 함께 고려인 문화 공연을 관람하는 프로그램으로 구성되었으며, 한국어교육기관 탐방은 현지 한국어교육기관을 방문하여 카자흐스탄의 한국어교육의 실제와 현황에 대해 알아볼 수 있도록 구성되었다. 알마티 투어는 알마티 시내 관광 및 유명 관광지를 체험하는 프로그램으로, 한국어교육 실습 틈틈이 예비 교원들에게 휴식을 제공하였다.

#### ◎ 1차 실습팀

##### 1) 고려인 역사 투어

<표 II-81> 1차 실습팀 ‘고려인 역사 투어’ 진행표

	카자흐 전통극 ‘코지 코르페시와 바얀 술루’ 관람	카자흐스탄 고려인의 역사와 문화 특강 (강연자: 김울리아나 세계언어대 교수)
일시	9/18(화) 19:00~20:30	9/20(목) 14:30~16:30
장소	아우예조바 드라마 극장	세계언어대 동양학부캠퍼스
인원	1차 실습팀 20명	1차 실습팀 20명
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•카자흐스탄 전통극 ‘코지 코르페시와 바얀 술루’ 공연을 관람함.</li> <li>•‘코지 코르페시와 바얀 술루’</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•고려인인 김울리아나 교수가 카자흐스탄 지역에 거주하는 고려인들이 살아온 삶의 역사와 문화에 대해 강의함</li> </ul>

<p>는 카자흐스탄 전통의 비극적 러브스토리로, 배우들이 고려말로 연기하였음.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•1부에서는 중앙아시아로 강제 이주된 고려인들이 어떻게 삶을 이어왔는지 시기별로 설명하고, 고려말의 특징을 소개함</li> <li>•2부에서는 고려인들의 언어와 문화를 유지하는 데 큰 역할을 한 고려사범대학과 고려일보, 고려극장 등의 대표 기관들과 고려인의 음식 문화 특징에 대해 소개함</li> </ul>
---	--



<그림 II-42> 1차 실습팀 고려인 역사 투어

## 2) 한국어교육기관 탐방

<표 II-82> 1차 실습팀 ‘한국어교육기관 탐방’ 진행표

	한국교육원 방문	카자흐 국제관계 및 세계언어대 방문
일시	9/5(수) 9:00	9/6(목) 11:30
장소	알마티 한국교육원	세계언어대 동양학부캠퍼스
인원	1차 실습팀 20명	1차 실습팀 20명
내용	•알마티 한국교육원을 방문하여	•세계언어대 동양학부캠퍼스를

<p>남현우 교육원장에게 인사를 드림</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•교육원장으로부터 알마티 한국 교육원의 연혁과 규모, 발전 과정에 대해 설명을 들음</li> <li>•한국교육원 및 토요한글학교 시설을 소개 받고 주의 사항 등을 전달받음</li> </ul>	<p>방문하여 학교의 시설과 현지 대학생들의 분위기를 느끼고 현지의 한국어교육 현황과 실제에 대해 배움</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•세계언어대에서 진행하는 ‘대학생 교류의 날’ 사전 답사도 겸하여 협의를 진행함</li> </ul>
--	--



<그림 II-43> 1차 실습팀 한국어교육기관 탐방

### 3) 알마티 투어

<표 II-83> 1차 실습팀 ‘알마티 투어’ 진행표

	콧토베 방문	빅 알마티 호수 방문	침불락 방문
일시	9/20(목) 18:00~21:00	9/23(일) 9:00~15:00	9/30(일) 9:30~16:00
장소	콧토베	빅 알마티 호수	침불락
인원	1차 실습팀 20명	1차 실습팀 20명	1차 실습팀 20명
내용	•콧토베는 남산의 N 서울 타워와 비슷한 곳으로 시내와의 접근	•알마티의 대표적인 관광지인 빅 알마티 호수를 방문함	•숙소에서 차를 타고 40분 정도의 거리에 위치해 있음

<p>근성이 좋음</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•알마티 시내를 한 눈에 볼 수 있고, 특히 야경이 아름다움</li> <li>•콧토베 내 동물원 등을 구경하고 관람차 등 문화 체험을 즐길</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•숙소에서 1시간 30분 정도의 거리에 있으며 알마티에 있는 호수 중 가장 아름답다고 알려져 있음</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•침불락은 3단계로 케이블카를 운영함</li> <li>•케이블카를 타고 1단계부터 3단계로 이동하면서 자연 경관을 감상함</li> </ul>
---	--	---



<그림 II-44> 1차 실습팀 알마티 투어

## ◎ 2차 실습팀

### 1) 고려인 역사 투어

<표 II-84> 2차 실습팀 ‘고려인 역사 투어’ 진행표

	카자흐스탄 고려인의 역사와 문화 특강 (강연자: 김울리아나 세계언어대 교수)	발레 공연 관람
일시	10/11(목) 14:30~16:30	10/22(일) 19:00~21:00
장소	세계언어대 동양학부캠퍼스	알마티 오페라 극장
인원	2차 실습팀 19명	2차 실습팀 19명
내용	•고려인인 김울리아나 교수가 카자흐스탄 지역에 거주하는 고려인들이 살아온 삶의	• <백조의 호수>, <돈키호테> 등 여러

<p>역사와 문화에 대해 강의함</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•1부에서는 중앙아시아로 강제 이주된 고려인들이 어떻게 삶을 이어왔는지 시기별로 설명하고, 고려말의 특징을 소개함</li> <li>•2부에서는 고려인들의 언어와 문화를 유지하는 데 큰 역할을 한 고려사범대학과 고려일보, 고려극장 등의 대표 기관들과 고려인의 음식 문화 특징에 대해 소개함</li> </ul>	<p>유명한 오페라의 한 부분과 카자흐 전통 공연이 한데 어우러진 갈라 공연을 관람함</p>
--	---



<그림 II-45> 2차 실습팀 고려인 역사 투어

## 2) 한국어교육기관 탐방

<표 II-85> 1차 실습팀 ‘한국어교육기관 탐방’ 진행표

	한국교육원 방문	카자흐 국제관계 및 세계언어대 방문
일시	9/29(토) 14:00	10/2(화) 19:00
장소	알마티 한국교육원	세계언어대 동양학부캠퍼스
인원	2차 실습팀 19명	2차 실습팀 19명
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•알마티 한국교육원을 방문하여 남현우 교육원장에게 인사를 드림</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•세계언어대 동양학부캠퍼스를 방문하여 학교의 시설과 현지 대학생들의 분위기를 느끼고 현</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>•알마티 한국교육원에서 개최된 '제12회 윤동주 시낭송대회'에 참석하기에 앞서, 1차 파견팀과 함께 한국교육원의 시설을 둘러 봄</li> </ul>	지의 한국어교육 현황과 실제에 대해 배움 <ul style="list-style-type: none"> <li>•세계언어대에서 진행하는 '대 학생 교류의 날' 사전 답사도 겸하여 협의를 진행함</li> </ul>
---	---



<그림 II -46> 2차 실습팀 한국어교육기관 탐방

### 3) 알마티 투어

<표 II -86> 2차 실습팀 '알마티 투어' 진행표

	콕토베 방문	침불락 방문	이식호수 방문
일시	10/11(목) 16:30~21:00	10/18(목) 10:00~15:30	10/23(화) 10:00~15:00
장소	콕토베	침불락	이식호수
인원	2차 실습팀 19명	2차 실습팀 19명	2차 실습팀 19명
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•케이블카와 놀이기구, 관람차 등을 이용하고 타고, 팀별로 자유 시간을 가짐</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•숙소에서 차를 타고 40분 정도의 거리에 위치해 있음</li> <li>•케이블카를 타고 이동하면서 자연 경관을 감상함</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•숙소에서 1시간 30분 정도의 거리에 있는 이식호수의 자연 경관을 감상함.</li> </ul>





<그림 II-47> 2차 실습팀 알마티 투어

## 5 기타 지원 활동

이번 실습 기간 중 현지 한국어교육기관에서 다양한 행사가 개최되어 예비 교원들이 행사 지원 활동을 하였다. 알마티 한국교육원에서는 ‘운동주 시낭송대회’가 개최되었고, 자랴 한글학교에서는 추석 행사가 진행되었다. 세계언어대에서는 한글날 행사가 진행되어 예비 교원들이 행사에 참여하고 행사를 지원하였다.

### 1) 자랴 한글학교 추석 문화 활동 지원

<표 II-87> 자랴 한글학교 추석 문화 활동 지원표

일시	9/24(월) 9:00~11:00, 13:40~15:00
장소	자랴 한글학교
참여 인원	자랴 한글학교 학생 50여 명
준비 인원	6명(9C팀 4명, 경력 교원, 통역 요원)
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•추석을 맞아 실습기관의 요청으로 9C팀이 추석에 대한 소개와 더불어 전통 놀이(제기차기, 비석치기, 공기놀이) 체험을 기획해 총 3차례에 걸쳐 추석 문화 활동을 진행함.</li> <li>-1회: 9:00~10:00 자랴한글학교 정규 오전반</li> <li>-2회: 10:00~11:00 폴리지 월요일반</li> <li>-3회: 13:40~15:00 자랴한글학교 정규 오후반</li> </ul>



<그림 II -48> 자라 한글학교 추석 문화 활동

## 2) '제12회 운동주 시낭송대회' 지원

<표 II -88> 제12회 운동주 시낭송대회 지원표

일시	9/29(토) 14:00
장소	알마티 한국교육원 강당
참석 인원	1차 실습팀, 2차 실습팀 전원
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•한국교육원에서 개최된 '제12회 운동주 시낭송대회'에 1차, 2차 파견팀 모두 참석함</li> <li>•자라 한글학교(3명)와 고려주말 한글학교(1명)에서도 시낭송 대회에 참가함</li> <li>•해당 학교의 예비 교원들이 참가 학생들의 시 선정부터 발음 연습, 배경음악 선정까지 지도했으며, 현장에서는 참가 학생을 격려하고 응원함</li> <li>•자라 한글학교에서 은상, 고려주말 한글학교의 학생이 대상을 수상함</li> </ul>



<그림 II -49> 제12회 운동주 시낭송 대회

3) 카자흐 국제 관계 및 세계언어대 '572돌 한글날 및 한국학센터 개원 6주년 기념 한국학포럼' 지원

<표 II -89> 세계언어대 한글날 기념 한국학 포럼 지원표

일시	10/9(화) 15:00~18:00
장소	세계언어대 동양학부캠퍼스 대강의실
참석 인원	150여 명
지원 인원	22명(2차 실습팀 19명, 세계언어대 관계자 3명)
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>•세계언어대의 요청으로 '572돌 한글날 및 한국학센터 개원 6주년 기념 한국학포럼' 행사에서 약 1시간 동안 문화 활동을 진행함</li> <li>•예비 교원들이 협의하여 사전 연수에서 준비한 태권도와 K-POP 댄스 공연을 비롯해 한글날 소개, 한글날 퀴즈와 신조어 퀴즈, K-POP 퀴즈 등을 준비함</li> <li>•전체 총괄 팀장의 운영 하에 태권도 공연팀과 K-POP 댄스 공연팀, 퀴즈팀으로 나누어 준비함</li> <li>• 다양한 공연과 재미있는 퀴즈로 세계언어대 학생들의 호응을 이끌어 냄</li> </ul>



<그림 II -50> 세계언어대 한글날 기념 한국학 포럼

현지 실습 프로그램 상 화요일과 일요일이 교육실습 준비의 날로 정해져 있으나, 실습 기관의 요청에 따라 수업 시수가 늘어 정해진 준비 시간만으로는 교안 작성이나 교구 제작 시간이 부족하였다. 각 팀별로 수업이 없는 날에는 회의실에 모여 팀원들끼리 함께 수업을 준비하였다. A팀은 주3회(월, 수, 토)에 실습을 진행하였기 때문에 실습을 진행하고 온 날에도 다음 차시 교안 작성과 교구 제작을 위해 노력하였다. B팀은 주1회(토) 실습을 진행하였으나 실습 기관에서 플래시몹, 특별 활동 등 추가적인 활동을 요청하여 그에 대한 준비가 추가로 진행되었다. C팀은 주2회(월, 수) 실습이 있어 A팀과 마찬가지로 실습을 진행한 날에도 저녁 시간에는 다음 차시 교안 작성과 교구 제작 등 교육 실습을 위해 노력하였다.

기본적으로 교육 실습을 준비하는 날은 오전부터 저녁까지 실습을 준비하였다. 회의실에서 교안을 작성하고, 경력 교원과 합의한 시간까지 교안을 작성해 경력 교원에게 보내 피드백을 받은 후 다시 수정 작업을 거쳐 교안을 완성하였다. 교안의 완성도에 따라 1차 혹은 2차 수정이 진행됐으며, 교안이 완성되면 교구는 팀원들이 협의를 통해 함께 제작하였다. 이후 제작한 교구를 활용하여 모의수업을 시연하고 경력 교원의 피드백을 받아 교구를 수정해 실습에서 적절하게 사용할 수 있도록 하였다. 실습 전날에는 새벽까지 실습 준비와 연습에 매진하기도 하였다.

경력 교원들은 예비 교원들이 작성한 교안의 피드백 시에 교안의 문제점을 직접적으로 수정해 주기보다는 예비 교원 스스로 문제점을 보완할 수 있도록 유도하였으며, 매 실습마다 시간을 정해 예비 교원의 수업을 참관해 수업 진행에 있어서 매끄럽지 못한 부분에 대해

조언을 하거나 잘 진행된 부분에 대해서 칭찬을 하며 예비 교원들이 자신감을 가지고 수업을 진행할 수 있도록 격려하였다.

## 7 인수인계

이번 사업에서는 지난 사업에서 지적되었던 짧은 실습 기간으로 인한 1차, 2차 실습팀 간의 연계 미흡 부분을 보완하고, 효율적인 프로그램 진행을 위하여 1차 실습팀과 2차 실습팀이 4일(9/27~9/30)간 현지에서 함께 머무르며 인수인계를 진행하였다. 2차 실습팀 입국일(9/27)과 1차 실습팀 출국일(9/30)을 제외한 이틀(9/28, 28) 동안 각 팀별로 인수인계를 진행하였다.

9월 28일을 인수인계의 날로 정하여 A, B, C 각 팀별로 회의실에서 1차 실습팀 예비 교원들의 주도 아래 2차 실습팀 예비 교원들에게 인수인계가 이루어졌다. 1차 실습팀 예비 교원이 자신의 수업을 이어받는 2차 실습팀 예비 교원에게 수업과 관련된 내용(진도, 수업 진행, 교실 상황, 학습자 특징 등)과 한글학교의 분위기나 생활에 대해 공유하며 2차 실습에서도 프로그램이 원활하게 진행될 수 있도록 하였다.

그리고 9월 29일에는 토요일 수업이 있는 A팀(알마티과학기술협회의 한글학교)과 B팀(고려주말한글학교 토요일반)의 1, 2차 실습팀 예비 교원들이 함께 교실에 들어가 수업을 진행하며 학생들과 인사를 나누고 자연스럽게 인수인계를 진행하였다. 1차 실습팀 예비 교원이 담임 역할을 수행하고, 2차 실습팀 예비 교원들이 보조 교사로서 수업을 진행하는 데 도움을 주었다.

A팀은 문화교육 활동을 진행하여 1, 2차 실습팀 예비 교원들이 함께 한국어 퀴즈, 태권도, 한지 공예를 진행하였다. 9A팀이 활동을 진행하고 10A팀은 각 조에 들어가 보조 역할을 하였다. 또한 9A팀과

10A팀이 각각 사전 연수에서 준비한 태권도 공연을 통해 학생들의 흥미를 유발하였다.

B팀은 한글학교의 정규 수업을 그대로 진행하여 9B팀과 10B팀 예비 교원들이 함께 교실에 들어가 9B팀 예비 교원들의 실제 수업을 10B팀 예비 교원들이 참관하며 수업 진행과 내용을 공유할 수 있었다. 또한 10B팀 예비 교원들이 보조 교사의 역할을 하면서 학생들과도 자연스럽게 친해지는 계기가 되었다.

### 3. 현지 교원 연수 프로그램 개발 및 운영

#### 3.1. 현지 교원 연수 프로그램 개발

##### 3.1.1. 개발 방법 및 프로그램의 내용

20세기의 대표적인 교육자인 파울로 프레이리(Paulo Freire)는 그의 저서 “Teachers as Cultural Workers”에서 가르치는 일에 헌신하는 사람들은 타인에 대한 사랑은 물론이고 가르치는 과정에 대한 사랑도 키워가야 한다고 역설한다. 또한 그는 배움 없이 가르치는 것은 불가능하다고 보고 교사의 계속적인 배움에 대해 강조하고 있다. 더군다나 모국어가 아닌 외국어를 가르치는 언어 교사는 학습자의 문화적 배경과 모국어 배경에 대한 이해와 더불어 학습자가 언젠가는 해당 언어를 구사하게 될 것이라는 믿음을 가지고 인내할 수 있어야 한다. 그러나 현실 속에서 교사들은 이런 느낌이 들 때 한없이 작아지기도 한다.

특히 한 명의 교사가 여러 명의 학습자를 담당하고 있는 교실 상황에서 교사는 교육 내용과 방법을 계획할 뿐 아니라 교실 상황을 분석하고 통제함으로써 학습의 안내자 역할을 한다. 그러므로 교육의 질을 향상시키는 것은 교사 전문적인 능력을 향상시키는 데 있다고 할 수 있다. 일반적으로 교사 변인을 교사가 해당 교과에 대해 가지고 있는 ‘교과 지식’의 측면과 이를 전달하는 능력인 ‘교수 기술’, 그리고 해당 교과와 학습자 그리고 가르치는 일 자체 대해 가지고 있는 ‘태도’로 나누고 있다.

하지만 해외에서 한국어교육을 담당하고 있는 현지 교원들은 이러한 교사 변인을 전문적으로 훈련받을 수 있는 기회가 많지 않다. 특히 ‘의사소통중심의 한국어 교육에 대한 요구와 기대가 높아짐에 따라 한국어능력뿐 아니라 교수·학습 면에서 많은 변화를 요구받고 있

지만 제한된 정보와 물리적 환경으로 인해 이러한 요구를 효과적으로 수용하여 교육의 질을 높이는 데 부족함을 느낀다. 따라서 현지 교원들을 위한 연수 프로그램을 계획하여 구체적인 프로그램 개발을 논의하였다.

연수 프로그램은 한글학교 교원과 대학 교원의 두 트랙으로 나누어 계획하고 실행하였다. 먼저 한글학교 한국어 교원들은 교원으로 활동하게 된 배경 및 교원 처우에 기인한 특성으로 한국어 교육 내용과 교수법에 대한 전문적인 지식이 부족한 편이다. 따라서 한글학교 교원들이 현장에서 느끼는 현실적인 문제들을 극복할 수 있는 실제적인 한국어 교수 활동을 중심으로 한 교육을 계획하였고, 주제를 “초급 교실에서의 말하기 활동”으로 선정하였다. 또한 자라 한글학교의 경우 현지 교원들의 요구가 많았던 “교안 작성의 이해와 실제”라는 내용으로 진행하기로 하였다. 한편 알마티기술협의회 한글학교의 경우 교원이 1명인데 워크숍 참가가 어려워 실제적인 교안 작성 참고 자료 및 활동 과제 관련 자료들을 전달만 하는 것으로 결정되었다.

반면 대학에서 한국어를 교수하고 있는 대학 교원의 대부분이 비 원어민 화자라는 특성과 가르치고 있는 대상인 학습자 층이 전문적인 지식 습득을 목표로 하고 있는 점에 중점을 두고 연수 프로그램을 계획하였다. 대학 한국어 교원 연수에서는 카자흐 국제관계 및 세계언어대학교에서 파견 교수로 재직 중인 장호종 교수의 지원으로 연수 내용에 대해서 현지 교원들의 의견을 수용하고 조율하여 구체적인 연수 내용을 연구진과 공유하고 일정과 장소를 논의하였다.

카자흐 국제관계 및 세계언어대학교 교원들은 한국어 교육 경험이 풍부하였으며 학문 목적의 학습자들을 교육하는 데 있어서 한국어에 관한 언어적인 지식과 한국어를 교육하는 기술적인 지식을 갖추고 있었다. 하지만 최근 학습자들에게 관심이 되고 있는 한국어능력시험



(TOPIK)에 대한 실제적인 내용과 교육 방법에 대한 필요성이 있다고 보아 한국어능력시험을 이해하고 교육하는 방법에 대한 내용을 연수 주제로 잡고 구체적인 내용과 방법에 대해 논의하였다.

### 3.1.2. 프로그램의 실제

#### 1 고려주말 한글학교 워크숍

어느 교육 현장에서나 교사의 역할은 아무리 강조해도 지나침이 없을 정도로 중요하다. 교사의 역할이 중요하다는 것은 학습 활동에 교사가 되도록 많이 개입해야 한다는 의미와는 다르다. 교사의 전문성을 바탕으로 어떤 교수법을 채택하는지 학습자의 특성과 교실 환경을 얼마나 이해하고 있는지가 학습 결과에 다양한 형태로 반영될 수 있음을 의미한다.

이러한 측면에서 한글학교 교사들이 가르치고 있는 한글학교의 교수·학습의 상황을 고려하여 교사의 전문성 함양이라는 점을 염두에 두고, 현지 교원들이 힘들어하는 말하기 과제 개발에 초점을 맞춰 “초급 교실에서의 말하기 활동”이라는 주제로 워크숍을 진행하였다. 먼저 워크숍을 위해 교육 자료와 워크숍에 필요한 활동지를 마련하여 한글학교 교사들에게 배부하였으며 1시간 30분의 워크숍을 통해서 실제적인 의사소통을 기반으로 한 말하기 활동을 경험해보도록 프로그램을 진행하였다.

특히 비원어민 교사들의 말하기 능력 부족으로 인한 교사 효능감 저하를 예방할 수 있도록 원어민 한국어 교사와 비원어민 한국어 교사가 잘할 수 있는 것과 해당 교수 기술을 기를 수 있는 방법 등에 대해 자신들이 가진 노하우를 공유할 수 있는 시간을 충분히 갖게

하였다. 이 과정을 통해 서로 협력하면서 말하기 활동을 할 수 있는 교수 학습 방안을 모색하게 되었다. 이뿐만 아니라 예비 교원들이 직접 제작한 말하기 활동의 자료를 제시함으로써 실제 말하기 수업 시간에 활용할 수 있도록 안내하였다.

## 2 자라 한글학교 특강

자라 한글학교의 경우 현지 교원들이 교안 작성과 수업 구성에 대한 부분에 관심과 재교육에 대한 요구가 지속적으로 있었다. 한글학교의 수업이 양질의 수업으로 발전하고 교사들도 계속 발전하기 위해서는 수업 계획 단계에서부터 교실 환경과 수업 내용, 학습자의 목적 및 관심 사항 등을 고려해야 한다. 이러한 요구와 필요성에 발맞추어 현지 상황을 잘 알고 있는 담당 경력 교원이 “교안 작성의 이해와 실제”라는 주제로 특강을 진행하였으며, 예시가 될 만한 예비 교원의 수업 사례를 제공하였다.

## 3 카자흐 국제관계 및 세계언어대학교 연수회

카자흐스탄의 한국어 학습자들은 한국어능력시험(TOPIK)에 상당한 관심이 있다. 또한 이들은 한국어를 전공하여 대학원 진학이나 한국 기업에 취직하고자 한다. 이들은 보통 한국어능력시험 4급 이상을 요구받는다. 하지만 현지 한국어 교원들은 새로 개편된 한국어능력시험에 대한 이해도와 한국어 학습자들이 제일 어려워하는 쓰기 영역의 교육 방법에 대해 현실적인 어려움을 가지고 있었다. 이에 따라 현지 교원들의 요구를 수용하여 한국어능력시험 쓰기 영역을 중심으로 쓰기 교육 방법에 대한 특강을 실시하였다.

## 3.2. 현지 교원 연수 프로그램 운영

### 3.2.1. 개요

카자흐스탄 알마티 소재의 한글학교에서 한국어 교육을 담당하고 있는 교원과 대학의 한국어 정규 교육기관의 교원들을 대상으로 교원들의 교수 역량 강화 및 전문성 향상을 위한 워크숍 및 특강, 연수회를 실시하였다. 교육 내용은 한글학교와 대학 기관의 한국어 교원들이 요구하는 내용을 사전 조사하고 조율하여 선정하였다.

한글학교 교원들이 원하는 교육내용은 학교 상황마다 조금 상이하였다. 알마티 고려주말한글학교 교원들을 위한 워크숍 주제는 “초급 교실에서의 말하기 활동”이었고, 자라 한글학교의 특강 주제로는 “교안 작성의 이해와 실제”였다. 대학기관의 연수회는 정규 대학 교육기관의 한국어 교원들을 대상으로 “한국어능력평가(TOPIK) 쓰기 영역의 교육 방법”을 주제로 한 특강을 실시하였다.

### 3.2.3. 운영 일정

#### ① 고려주말 한글학교 워크숍

고려주말 한글학교 워크숍은 공동 연구원 이정희 교수가 진행하였으며, 기관의 교사 9명 중 7명이 참석하였다. 워크숍 진행 전 점심을 먹으며 한국어 교육에 대한 애로사항을 나누는 시간을 가진 후 1시간 30분 정도의 워크숍을 진행하였다.

한국어 교육에서 중요하게 다루어야 할 영역인 말하기 부분에 대한 교육 활동의 실제적인 교육 방법과 과제 개발에 대한 워크숍을 진행하였다. 워크숍의 세부 일정은 다음과 같다.

<표 II-90> 고려주말 한글학교 워크숍 세부 일정

일시	10월 19일(금)
	12:00~13:00 점심 식사 및 간담회
	13:00~14:30 워크숍 진행
장소	알마티 한국어 교육원
강사	이정희 교수(경희대 교수, 국제한국어교육학회 회장)
주제	초급 교실에서의 말하기 활동

## ② 자라 한글학교 특강

자라 한글학교의 한국어 교육을 담당하고 있는 교사 2명을 대상으로 김영랑 경력 교원이 특강을 진행하였다. 해당 기관에서 한국어 수업 구성 및 교안 작성에 대한 관심과 요구가 많아 예비 교원의 수업 사례 동영상을 제공하여 시청하고 관련하여 논의하였다. 또한 교안 작성 시 중점을 두어야 할 부분과 실제적으로 활용하기 위해 어떻게 해야 하는지에 대해 특강을 진행하였다. 특강의 세부 일정은 다음과 같다.

<표 II-91> 자라 한글학교 특강 세부 일정

일시	10월 19일(금)
	15:00~16:30 예비 교원 수업 사례 동영상 시청 및 특강 진행
장소	자라 한글학교
강사	김영랑 경력 교원(국민대 강사)
주제	교안 작성의 이해와 실제

### ③ 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대학교)

현지 연수회는 10월 19일 오후 4시 카자흐 국제관계 및 세계언어대 동양학부 캠퍼스 201호에서 진행되었다. 연수회는 ‘한국어능력시험(TOPIK) 쓰기 영역의 교육 방법’을 주제로 공동 연구원 이정희 교수가 진행하였다. 연수회 특강이 끝난 후에는 현지 교원들과의 만찬회를 통해 한국어교육에 대한 다양한 의견을 나누는 시간을 가졌다. 이번 연수회는 장호종 교수(세계언어대 파견 교수)와 박넬리 교수(세계언어대 한국학과 교수) 외 한국학과 교사와 한국학센터 교사들 20여 명이 참석하였다. 연수회 세부 일정은 다음과 같다.

<표 II-92> 세계언어대 교원 연수회 세부 일정

일시	10월 19일 (금) 16:00~20:00	
장소	카자흐 국제관계 및 세계언어대 동양학부 캠퍼스 201호	
주제	한국어능력시험(TOPIK) 쓰기 영역의 교육 방법	
강의	이정희(경희대 교수, 국제한국어교육학회 회장)	
세부 일정	15:00~16:00	사전 준비(현수막, 물품 정리, 간식 정리)
	16:00~18:00	연수회 특강
	18:00~20:00	연수회 만찬

### 3.2.3. 운영 내용

#### ① 고려주말 한글학교 워크숍

고려주말 한글학교 교사 대상 워크숍에서는 실제로 교육에 어려움

을 겪는 말하기 교육에 대해 다루었다. 현지의 교육 상황은 교원 부족, 전문성 부족, 일관된 교수법 등의 여러 가지 어려움과 문제를 안고 있었다. 고려주말 한글학교는 주로 교재 중심으로 수업을 진행하고, 학생들이 많은 신규반을 비롯하여 중급 학습자 반까지 역할극이나 짝 활동을 진행하기 어려운 반이 많았다. 또한 대체로 러시아어로 수업이 진행되었다.

따라서 이를 고려하여 먼저 언어 교육에서의 말하기의 개념과 목표를 언급하고, 말하기 목표에 도달하기 위한 과제 활동과 과제 활동의 구성 요소, 말하기 활동을 구성 시 주의할 점 등을 언급하였다. 다음으로 말하기 활동의 실제에서는 자료집을 중심으로 Phrabu에서 말하는 정보 차이 활동, 추론 차이 활동, 의견 차이 활동이라는 3가지 과제 활동을 살펴보고, 현지에서 직접 활용할 수 있을 만한 추가 자료들을 통해 실제 교실에서 활용할 수 있는 활동, 게임, 동요 활용 수업 방안을 직접 경험해 보는 시간을 가졌다.

워크숍에 참가한 교원들은 워크숍 이후 초급 교실에서 과제 활동 수행의 어려움에 대해 질문하는 등 적극적인 모습을 보였고, 많은 교사들이 수업을 통제하려고 했던 생각들에서 벗어날 수 있었다며 매우 만족스러운 모습을 보였다.



<그림 II-51> 고려주말 한글학교 워크숍

## ② 자라 한글학교 특강

자라 한글학교 교사 대상 특강에서는 먼저 9월 자라 한글학교 팀에 속해 있었던 ‘황유정 예비 교원’의 수업 영상을 참고 자료로 제공하여 참관하고 현지 교원들과 시사점을 함께 논의하며 수업 구성과 실제 운영에 대해 토론을 진행하였다. 또한 교안 작성에 대한 이론적인 내용과 함께 실제적인 활용 방법까지 간단한 특강을 진행하였다. 현지 교원들의 요구가 높았던 주제인 만큼 특강이 매우 유용했다는 의견이 많았다.

## ③ 현지 연수회(카자흐 국제관계 및 세계언어대)

본 연구진은 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국어 교원 및 한국어학 전공 대학원생 대상 ‘한국어능력시험 쓰기 영역 교육 방법’이라는 주제로 연수회를 진행하였다. 연수회에는 해당 기관의 한국학 전공이나 한국어교육 관련자가 거의 모두 참여하였고, 궁금했던 내용에 대해 공유하고 질문하는 등 적극적인 분위기로 진행되었다.

연수회 특강에서는 현지에서 접하기 힘들었던 여러 가지 쓰기 교육에 대한 방안과 실제 사례들을 소개하였으며, 이에 대한 교원들의 관심이 매우 뜨거웠다. 또한 현지 교원들이 가지는 한국어능력시험 교육의 어려움을 공유하고 이에 대해 함께 고민하는 시간도 되었다. 현지 교원들은 이후 연수회 만찬에서도 한국어교육과 관련된 논의를 끊임없이 진행하며 현지에서 자주 진행되지 못하는 연수회에 매우 만족하며 기뻐하는 시간을 보냈다.



<그림 II -52> 현지 교원 연수회(카자흐 국제 관계 및 세계언어대)





글로벌  
인재  
글로벌

### Ⅲ. 사업 행정 및 지원

『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』



### Ⅲ. 사업 행정 및 지원

#### 1. 사업 수행 절차 및 행정

본 사업단은 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업의 추진 일정에 따라 충실히 과업을 수행하였다.

<표 Ⅲ-1> 사업 추진 일정

사업 내용		기 간		2018년 3~12월 (9개월)											
				3월	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월		
준비 단계	○ 사업 착수 ○ 착수 보고회 ○ 예비, 경력 교원 모집/선발 ○ 선발 인원 관리 ○ 1차 자문위원회 ○ 1, 2차 국외 출장														
단기 한국어 교실 국내 연수	○ 국내 사전 연수														
단기 한국어 교실 국외 실습	○ 3차 국외 출장 ○ 단기 한국어 교실 국외 실습 ○ 현지 교원 워크숍 및 간담회														
9,10월 국외	○ 중간 보고회 ○ 국내 사전 연수														

[illegible]

과업 수행 계획에 따라 진행된 행정 업무 세부 내용은 다음과 같다.

○ 사업 착수 시작

- 사업 착수 체결: 2018.03.06.
- 착수 보고회: 2018.03.30. 국립국어원 2층 회의실

## ○ 예비, 경력 교원 모집 공고

- 공고: 국립국어원 홈페이지 게시, 협력 기관 협조 요청
- 예비 교원 모집 공고 (~2018.04.27.)
- 경력 교원 모집 공고 (~2018.05.28.)

○ 예비, 경력 교원 선발

- 예비 교원 선발

선발 접수	▶	1차 서류 심사	▶	1차 합격자 발표	▶	2차 면접 및 모의수업 심사	▶	최종 합격자 발표
~18.04.27.		18.04.30. ~ 05.10.		18.05.11.		18.05.15. ~ 05.17.		18.05.31.

- 경력 교원 선발

선발 접수	▶	1차 서류 심사	▶	1차 합격자 발표	▶	2차 면접 심사	▶	최종 합격자 발표
~18.05.28.		18.05.29. ~ 05.31.		18.06.01.		18.06.05.		18.06.07.

○ 선발 인원 관리

- 국외 실습 기간 선정 및 공지 (7월, 9월, 10월)
- 국내 사전 연수 합숙 공지
- 실습 기간별 팀 구성 및 배정

○ 1차 자문위원회 (2018.04.03.)

- 자문위원 4인, 연구책임자, 공동연구원 3인, 보조연구원 1인
- 사업의 진행과 발전 방향, 프로그램 개발에 대한 자문

○ 1차 국외 출장 (2018.04.05.~2018.04.08.)

- 연구책임자, 공동연구원 2인, 보조연구원 1인
- 현지 실습 대상 기관 요구조사 수집 및 협력 요청
- 현지 생활(숙소, 교통 등) 관련 정보 수집 및 시설 예약

○ 2차 국외 출장 (2018.05.25.~2018.05.28.)

- 공동연구원 1인, 보조연구원 1인
- 7월 팀 실습 대상 기관 현황, 실습 대상지 시설 최종 확인, 보완
- 현지 파견 생활 시설(숙소, 교통 등) 최종 점검

○ 단기 한국어 교실 국내 사전 연수

- 기간: 2018.06.18.~2018.06.29.
  - ① 온라인 강의 이수: 06.18.~06.23.
  - ② 합숙 연수: 06.24.~06.29.
- 대상: 예비 교원, 경력 교원
- 장소: 국민대학교 복악관, 국제교육원, 영빈관

○ 3차 국외 출장 (2018.06.30.~2018.07.04.)

- 공동연구원 2인
- 7월 팀 교원 인솔 및 프로그램 진행

○ 단기 한국어 교실 국외 실습 시행

- 기간: 2018.06.30.~2017.07.14. (현지 시간 기준)
- 대상: 예비 교원 4인, 경력 교원 2인, 파견 팀장 1인
- 장소: 세계언어대학교, 칼카만한글학교, 한국교육원

○ 중간 보고회

- 일시: 2018.08.08.
- 장소: 국립국어원 2층 회의실
- 사업 수행 중간 결과 보고 및 문제 사항 보고

○ 9, 10월 국외 실습 국내 사전 연수

- 기간: 2018.08.06.~2018.08.25.

① 온라인 강의 이수: 08.06.~08.23.

② 합숙 연수: 08.13.~08.25.

- 대상: 예비 교원, 경력 교원

- 장소: 국민대학교 국제관, 국제교육원, 김스관광호텔

○ 외교 행낭 발송

- 교재 및 교구, 문화 교구, 한글학교 지원용 교재 구입 및 발송

- 외교부 외교 행낭 발송 허가 공문 처리

- 알마티 영사관 외교 행낭 수령 협력 요청

○ 4차 국외 출장 (2018.08.25.~2018.08.28.)

- 공동연구원 1인

- 9월 팀 실습 대상 기관 현황, 실습 대상지 시설 최종 확인, 보완

- 현지 파견 생활 시설(숙소, 교통 등) 최종 점검

- 외교 행낭 수령

○ 9월 국외 실습 시행

- 기간: 2018.09.04.~2018.09.30. (현지 시간 기준)

- 대상: 예비 교원 13인, 경력 교원 3인, 파견 팀장 1인

- 장소: 한글학교 3개교, 세계언어대학교

○ 2차 자문위원회 (2018.09.18.)

- 자문위원 4인, 연구책임자, 공동연구원 2인

- 7월, 9월 국내 연수·국외 실습 보고, 사업 후반에 대한 자문



○ 5차 국외 출장 (2018.09.27.~2018.09.30.)

- 공동연구원 1인
- 9월 팀과 10월 팀 인수인계 처리
- 파견 팀장 부재 기간 파견 팀장 대행 업무 처리

○ 10월 국외 실습 시행

- 기간: 2018.09.27.~2018.10.24. (현지 시간 기준)
- 대상: 예비 교원 12인, 경력 교원 3인, 파견 팀장 1인
- 장소: 한글학교 3개교, 세계언어대학교

○ 6차 국외 출장 (2018.10.18.~2018.10.21.)

- 공동연구원 3인, 보조연구원 1인
- 9, 10월 국외 실습 대상 기관 만족도 조사 실시
- 국외 실습 마무리

○ 3차 자문위원회 (2018.10.19.)

- 자문위원 2인, 연구책임자, 공동연구원 2인, 보조연구원 1인
- 사업 결과 보고, 사업 결과의 환원 방안 등에 대한 자문

○ 현지 교원 연수회 개최

- 고려주말한글학교
  - ① 일시: 2018.10.19. 12:00
  - ② 대상: 고려주말한글학교 교원
  - ③ 주제: 한국어능력시험(TOPIK) 쓰기 영역 교육 방법
- 세계언어대학교
  - ① 일시: 2018.10.19. 16:00
  - ② 대상: 세계언어대학교 교수, 교원, 대학원생

③ 주제: 초급 교실에서의 말하기 활동

○ 사업 전체 수료식

- 일시: 2018.11.16. 16:00
- 대상: 중앙아시아 지역, 동아시아 지역 사업단 및 관계자
- 장소: 국립국어원 1층 강당

○ 최종 보고회

- 일시: 2018.11.30. 14:00
- 장소: 국립국어원 2층 회의실

○ 사업 종료 (2018.12.07.)

## 2. 사업 지원

### 2.1. 국내 사전 연수 지원

본 사업단은 국내 사전 연수 프로그램을 성공적으로 수행하기 위해 프로그램 운영과 관련된 제반적인 사항들을 충실히 지원하였다.

#### 1 사전 연수 시설 확보

7월 단기 한국어 교실 팀 6일, 9, 10월 국외 실습 팀 12일 동안 합숙 형식으로 진행된 국내 사전 연수를 위해 교육 시설 및 연수 생활과 관련된 시설들을 확보하였다. 이를 통해 마련된 시설은 다음과 같다.



<그림 Ⅲ-1> 국민대학교 교내 지도



<그림 Ⅲ-2> 9, 10월 국외 실습 국내 연수 합숙 시설 지도

○ 7월 단기 한국어 교실

- 연수 장소: 국민대학교(서울특별시 성북구 정릉로 77)
- 교육 시설: 북악관②, 국제교육원⑰
- 합숙 시설: 영빈관⑩
- 식사 시설: 청향④(법학관 4층),  
교직원식당⑮(종합복지관 1층)
- 기타 시설: 성곡도서관⑧, 은행(종합복지관 2층)

○ 9, 10월 국외 실습

- 연수 장소: 국민대학교(서울특별시 성북구 정릉로 77)
- 교육 시설: 국제관⑪, 국제교육원⑰
- 합숙 시설: 김스관광호텔(서울특별시 종로구 평창문화로 136)
- 식사 시설: 청향④(법학관 4층),  
교직원식당⑮(종합복지관 1층)
- 기타 시설: 성곡도서관⑧, 은행(종합복지관 2층)

## 2 사전 연수 프로그램 강의 지원

○ 온라인 강의 선정, 오프라인 교육 강사 섭외, 강의록 제작

- 단기 한국어 교실: 합숙 이전에 기초 러시아어 온라인 강의, 한국어교수학습센터 온라인 강의를 이수하도록 하였다. 합숙 형태로 이루어진 교육 과정에서는 ‘기초 러시아어 교육, 과제 기반 한국어교육 방안, 아동 문화 교육 방안, 카자흐스탄의 이해 및 글로벌 안전 교육’ 총 5개 영역에서 총 5명의 강사를 섭외하여 사전 연수 프로그램을 수행하였다. 사전 연수 강의 지원을 위해 강의록을 제작, 배포하였다.

- 9, 10월 국외 실습: 합숙 이전에 기초 러시아어 온라인 강의, 한

국어교수학습센터 온라인 강의를 이수하도록 하였다. 합숙 형태로 이루어진 교육 과정에서는 ‘한국어 교사의 역할과 대상 학습자의 이해, 한국어 교수 능력 역량 강화, 한국 문화 교수 능력 강화, 현지 적응 교육’ 총 54개 영역에서 총 6명의 강사를 섭외하여 사전 연수 프로그램을 수행하였다. 사전 연수 강의 지원을 위해 강의록을 제작, 배포하였다.

#### ○ 참관 대상 기관과의 협력, 간담회 시행

- 사전 연수 프로그램 내 강의참관을 위해 국민대학교 국제교육원 한국어교육센터를 섭외하고 참관 의뢰 및 협조를 요청하였다. 단기 한국어 교실 사전 연수에서는 초급(1급), 9, 10월 국외 실습 사전 연수에서는 초급(1,2급)에서 수업을 진행하는 총 4명의 한국어교원을 선별하여 강의 참관을 의뢰하고 참관을 시행하였다. 이후 참관 교원, 예비교원을 대상으로 간담회 자리를 마련하였다. 이를 통해 우수한 현직 교원들의 수업 현장 노하우를 공유하고 참관 수업에 대한 예비 교원의 질의에 피드백을 제공함으로써 참관 수업의 경험을 내실화하였다.

#### ○ 강의 수칙 및 비품 지원: 원활한 강의 진행을 위해 강의 수칙을 마련하고 이에 준하여 교원들을 관리하였다. 수칙은 다음과 같다.

- ① 매 강의 출석부에 서명한다.
- ② 강의 시작 5분 전까지 입실한다.
- ③ 불가피한 사정으로 조퇴, 외출, 결강 등이 예상되는 경우에는 반드시 사전에 담당자에게 알리고 신고서를 작성한다.

#### ○ 지원실을 운영하여 모의수업 시연, 프로젝트 준비와 관련된 기자재, 비품을 비치하여 편의를 제공하였다. (프린터기, 복사기, 문구류, 교구, 책, 간식 등)

### 3 생활 관리 및 안전 체계 구축

- 보험 가입 및 생활 수칙 마련: 연수 운영에 있어 비상시를 대비하여 국내 연수에 참가하는 교원 전원을 대상으로 보험에 가입하였다. 또한 단체 생활 생활 수칙을 마련하여 이를 기준으로 교원 관리를 충실히 하였다. 생활 수칙은 다음과 같다.

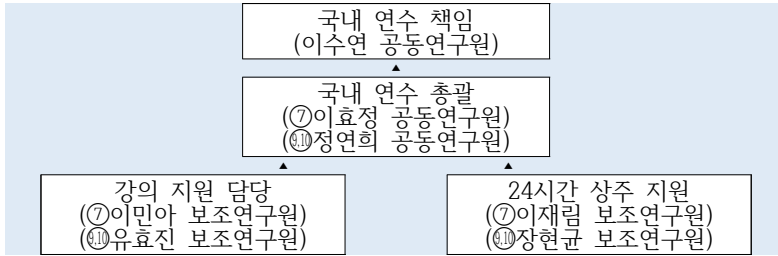
#### ① 일과 시간을 준수하여야 한다.

##### \* 일과 시간

- 조식: 08:00-09:00
- 중식: 평일(교직원 식당) 12:00~13:00, 주말 및 공휴일(외부 식당 이용)
- 석식: 평일(교직원 식당) 17:00~18:00, 주말 및 공휴일(외부 식당 이용)
- 귀가  
외출(외출허가증 제출 후 가능) 이후 22:00 이전에 기숙사로 복귀,  
긴급한 상황을 제외하고 외출 불허

- ② 강의 및 활동 시간에 늦거나 결석하지 말아야 한다.
- ③ 강의 및 활동 시간에 성실하게 준비하고 적극적으로 참여하여야 한다.
- ④ 귀가 시간(오후 10:00)을 반드시 준수하여야 한다.
- ⑤ 외출 시 조장과 국민대학교 담당자에게 사유, 시간, 행선지 등을 서면으로 보고하여야 한다. 외출허가증 발급 후에 외출이 가능하다.
- ⑥ 외부인을 숙소 내에 대동할 수 없다.
- ⑦ 사전 연수 기간 중 음주를 금한다.
- ⑧ 인원 점검은 조장이 매일 밤 11:00에 실시하여 담당자에게 보고한다.
- ⑨ 사전 보고가 없는 무단 외출, 2회 이상의 지각 및 결식 시에는 사업팀 위원회 소집 후 국외 실습 지원이 취소될 수도 있다.

- 사전 연수 비상연락망 안내 및 배포: 연수 기간 내 발생할 수 있는 문제 상황에 대비하기 위해 사업단의 공동연구원 2인, 보조연구원 2인을 배치해 비상 연락망을 구축하였다. 또한 연수 기간 동안 24시간 상주 인력을 추가로 배치하여 만약의 상황에 대비하였다.



<그림 III-3> 사전 연수 비상 연락 체계

- 연수 시설 비상 대피도 및 인근 활용 시설 안내: 연수가 진행되는 국민대학교 내 비상대피도, 인근 병원, 경찰서 등 활용시설을 안내하고 포켓북으로 제작하여 제공하였다.

## 2.2. 국외 실습 지원

### 1 현지 체제 관련 지원

- 항공 및 보험 관련 지원: 단기 한국어 교실 예비 교원 4인, 경력 교원 2인, 파견 팀장 1인, 9, 10월 국외 실습 예비 교원 25인, 경력 교원 4인, 파견 팀장 1인 총 37인을 대상으로 항공편 예약 및 보험에 가입하였다.
- 현지 생활 관련: 현지에서 체류하면서 불편함이 없도록 현지 전문가를 통해 숙소를 예약, 점검하였다. (Ambassador hotel Almaty, 2인 1실 제공, 조식 제공)
- 국외 실습지에 대한 교통편 등의 정보를 담은 안내 책자를 제작하여 제공하였다.

## 2 현지 실습 지원

- 실습 교재, 교구 지원: 파견 실습에 필요한 교재 및 교구 일체를 구입하여 행낭 편으로 현지에 보내 현지 실습에 용이하도록 지원하였다. 교재 및 교구의 경우 실습 중에도 추가로 요청이 있어 여러 차례에 걸쳐 구입이 이루어졌다.
- 통역 위원 위촉: 현지 통역 위원을 위촉하여 파견, 실습 및 체제 전반에 현지어 사용이 필요한 경우에 대비하였다. 통역 위원은 TOPIK 5, 6급 자격을 가진 현지인 아딜(Bulegenov Adil), 사니아(Zhussupova Saniya Bolatovna), 라다(Olmessekova Rada)를 위촉하였다. 현지 통역 위원은 예비 교원들과 함께 실습 학교를 오가며 통역, 촬영 등을 도와주었다. 아딜(Bulegenov Adil)의 경우 파견 교원들과 같은 숙소에서 숙박하며 파견 교원들의 현지 생활을 도와주었다.

## 3 현지 생활 관리

- 파견 팀장 파견: 현지와 사업단과의 원활한 의사소통을 위해 보조 연구원 중 1인을 파견 팀장으로 위촉하여 파견하였다. 파견 팀장은 본 사업의 보조연구원으로서 본 사업에 대한 이해도가 높을 뿐만 아니라 현직 한국어 교원으로서 예비 교원 통솔, 관리에 적합한 인력으로 선정하였다. 파견 팀장은 사업단과 현지 한글학교와 소통의 가교 역할을 하였으며 교원의 관리, 통제 및 문제 해결에 중요한 역할을 수행하였다.



- 생활 수칙 마련: 현지에서 발생할 수 있는 사고를 미연에 방지하고 효과적으로 과업을 수행하는 데 도움이 되는 수칙을 마련하여 이에 준하여 현지 실습을 수행하였다. 현지 생활 수칙은 다음과 같다.

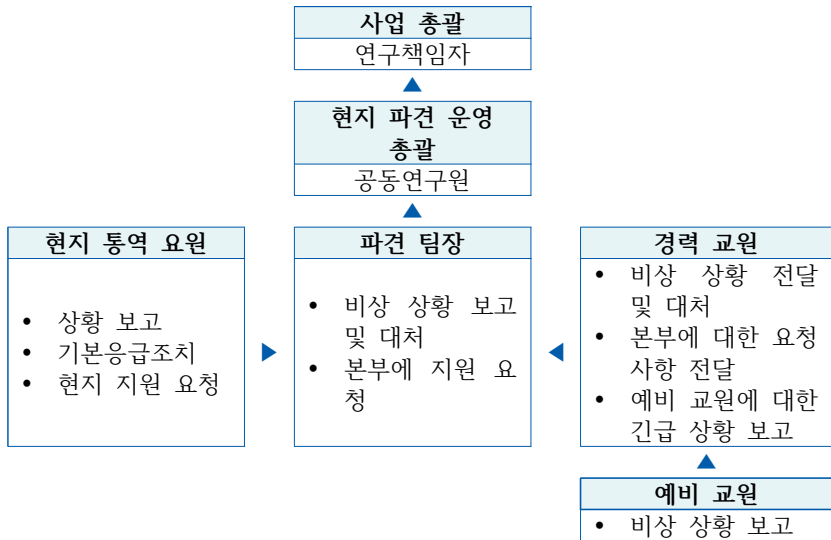
#### 1) 기본 일과

- 아침 식사: 07:00-08:00
- 점심 식사: 현지 사정에 맞추어 팀별 식사
- 저녁 식사: 현지 사정에 맞추어 함께 식사
- 한국어교육 노트 제출 및 인원 점검: 23:00

#### 2) 생활 수칙

- ① 일과 시간을 준수하여야 한다.
- ② 귀가 시간(21:00)을 반드시 준수하여야 한다.
- ③ 외출 시 외출 신고서를 작성하고, 경력 교원에게 사유, 시간, 행선지 등을 보고하여야 한다.
- ④ 외출 시 2인 이상 이동을 원칙으로 하며 가급적 현지인과 동행한다.
- ⑤ 외부인은 숙소 내에서 숙박할 수 없다.
- ⑥ 숙소 내에서 원칙적으로 음주를 금한다.
- ⑦ 응급 상황이 생길 경우 즉시 경력 교원에게 보고한다.
- ※ 경력 교원은 이에 준하여 행동한다.

- 비상 연락 체계 마련: 비상 상황 발생 시 빠르게 대처하기 위해 비상 연락 체계를 구축하였다. 비상 상황 발생 시 경력 교원, 파견 팀장에게 보고하면 이를 이원화하여 보고, 처리하는 체계를 구축하였다. 현지의 협력 요원에게 보고하여 현지에서 가능한 응급 조치를 취하는 동시에 사업단 현지 파견 운영 총괄 담당 연구원에게 보고하여 국내에서 가능한 조치를 취할 수 있도록 하였다.



<그림 Ⅲ-4> 현지 비상 연락 체계

- 현지 병원 및 비상시 활용 기관 안내: 화재(101), 사건(102), 응급 사고(103) 시 신고 가능한 비상시 전화번호를 안내하였다. 또한 숙소, 실습 대상지 인근 의료 시설을 파악하여 응급 의료 상황을 대비하였다. 한국인 상주 의사가 배치되어 있는 병원을 섭외하고 협조를 요청하였다. 이 밖에 국외 실습 기간 동안 비상시에 활용 가능한 우리나라 공공기관 (주카자흐스탄 대사관, 알마티 총영사관, 석유공사(알마티), KOTRA, 한국무역보험공사, 해외건설협회), 알마티 동포 단체 (한인회, 고려인협회), 주재 상사 (지상사 협회, 아시ানা, 한화, 신한은행), 항공사 (ASIANA AIRLINE, AIR ASTANA)의 연락처를 공유하여 만약의 문제 상황에 대비하였다.

## 2.3. 현지 한글학교 지원

### 1 수업 교재 지원

<표 III-2> 현지 한글학교 지원(수업 교재)

지원 학교	지원 교재
고려주말 한글학교	재외동포한국어(1-1, 1-2, 2-1, 2-2) 외 한국어교육 관련 서적
자라 한글학교	재외동포한국어(1-1, 1-2, 2-1, 2-2) 외 한국어교육 관련 서적
과학기술협회 한글학교	세종한국어(1, 5) 외 한국어교육 관련 서적
세계언어대	한국어교육 관련 서적

### 2 문화 교구 지원

<표 III-3> 현지 한글학교 지원(문화 교구)

구분	지원 교구
단기 한국어 교실	<ul style="list-style-type: none"> <li>탈춤 체험: 종이탈, 4색 폼클레이, 색한삼 등</li> <li>캘리그래피 체험: 캘리그래피 미니북</li> </ul>
9, 10월 국외 실습	<ul style="list-style-type: none"> <li>한지공예 체험: 손거울 만들기 세트(연보라, 살구), 육각 접시 만들기 세트, 가위, 풀, 종이테이프 등</li> <li>태권도 체험: 태권도 띠(파랑, 초록, 노랑)</li> <li>전통놀이 체험: 윷놀이 세트, 딱지 색종이, 공기놀이 세트, 제기, 고무신 등</li> <li>퀴즈 게임: 미니 화이트보드, 보드마카, 스케치북, 주사위, 리본 머리띠, 왕관 머리띠, 공책, 필통, 클리어파일, 문구 세트, 칭찬스티커 등</li> </ul>

## 2.4. 기타 행사 지원

### 1 사전 연수 프로그램 입소식 지원

- 단기 한국어 교실, 9, 10월 국외 실습 사전 연수 프로그램 입소식은 각각 6월 24일, 8월 13일에 진행되었다. 입소식에서는 사전 연수와 국외 실습 프로그램 등을 포함한 사업 전반에 대한 안내, 서약서 작성, 숙소 배정, 시설 안내 등이 이루어졌다. 또한 이날 프로그램 안내 자료집, 교재(국민한국어, 재외동포한국어), 사업단 공식 기념품 가방과 수첩 등을 제공하였다.

### 2 사전 연수 프로그램 수료식 지원

- 단기 한국어 교실, 9, 10월 국외 실습 사전 연수 프로그램 수료식은 각각 6월 29일, 8월 25일에 진행되었다. 수료식에서는 활동 결과 발표와 수료증 수여, 기념품 으로휴대용 스탠드가 증정되었다.

### 3 교원 연수회 지원

- 10월 19일에 진행된 현지 교원 연수회를 지원하였다. 연수회 기념품으로 에코백, 텀블러를 준비하였으며, 연수회 강의록과 함께 제공하였다. 또한 연수회 종료 후 참석자에게 수료증을 수여했으며 식사를 제공하였다.



<그림 III-5> 현지 교원 연수회 지원

## 4 파견 입·출국 환송 지원

- 실습팀 출발과 도착 때 공항에서 파견팀을 환송·환영하였다. 단기 한국어 교실 실습 팀 입출국 2회, 9, 10월 국외 실습 팀 입출국 4회 환송하였으며, 귀국 시에는 다과를 준비하여 해단식을 진행하였다. 특히 10월 팀 귀국의 경우 밤 11시 10분 도착하는 비행 일정에 따라 당일 밤 머무를 수 있는 숙박 시설을 지원하였다.

## 3. 사업 홍보

### 3.1. 미디어 홍보

- 사업단은 사업의 시작(4월), 진행(7-9월), 종료(10-11월) 세 시기에 맞춰 보도 자료를 작성하여 미디어 홍보를 진행하였다. 국내 사전 연수와 국외 실습의 진행 상황을 국내 및 알마티 현지 언론에 충실하게 전달하였다. 국내외 미디어 홍보 결과는 다음과 같다.

#### <국내 미디어 홍보>

##### ◎ 4월

- <https://news.join.com/article/22551678> (중앙일보)
- <http://www.dhnews.co.kr/news/articleView.html?idxno=80306> (대학저널)
- <http://www.viva100.com/main/view.php?key=20180419010007199> (브릿지경제)
- [http://edu.donga.com/?p=article&ps=view&at\\_no=20180419113706484561](http://edu.donga.com/?p=article&ps=view&at_no=20180419113706484561) (에듀동아)
- <http://www.veritas-a.com/news/articleView.html?idxno=113803> (베리타스알파)

##### ◎ 7-9월

- <http://www.asiatoday.co.kr/view.php?key=20180710010006165> (아시아투데이)

- <http://news.mt.co.kr/mtview.php?no=2018071017407494315>  
(머니투데이)
- <http://www.veritas-a.com/news/articleView.html?idxno=121198>  
(베리타스알파)
- <https://news.join.com/article/22789386> (중앙일보)

◎ 9-10월

- <https://news.join.com/article/23158898> (중앙일보)
- [http://edu.donga.com/?p=article&ps=view&at\\_no=20181126171520140697](http://edu.donga.com/?p=article&ps=view&at_no=20181126171520140697) (에듀동아)
- <http://www.dhnews.co.kr/news/articleView.html?idxno=88791>  
(대학저널)
- <http://www.veritas-a.com/news/articleView.html?idxno=135665>  
(베리타스알파)
- <http://news.hankyung.com/article/2018100267201> (한국경제)

<국의 미디어 홍보>

- 카자흐 세계언어대-국민대 2018 단기한국어교실 (한인신문 7/5)
- ‘2018 단기 한국어 교실’ 카자흐스탄 알마티에서 성공적으로 막 내려  
(한인신문 7/16)
- 국립국어원·국민대 카자흐스탄에 예비 교원 파견 (고려일보 7/19)
- 현지 학생들에게 한국어와 한국 문화를 알려주고 있는 한국 파견 교사  
들 (고려일보 9/28)
- 우리가 항상 느끼는 모국의 배려 (고려일보 10/7)
- 국립국어원·국민대, 카자흐스탄에 예비 교원 파견 (한인일보 10/9)
- 572돌 한글날기념 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 한국학포럼  
(한인일보 10/15)
- 카자흐 세계언어대, 고려주말학교 교사연수 및 대학생 교류의 날 (한  
인신문 페이스북 10/25)
- 카자흐 세계언어대, 고려주말학교 교사연수 및 대학생 교류의 날 (한  
인신문 10/25)
- 카자흐스탄 국영 방송국 ‘Qazaqstan’ "My Kazakhstan" 교양 프로그  
램 (연말 방영 예정)

## 국립국어원·국민대, 한국어 예비교원 국외실습 지원 사업 수료식

[중앙일보] 입력 2018.11.27 11:01

기사



문화체육관광부 국립국어원과 국민대학교(총장 유지수) 국제교류처·한국어문학부가 시행하는 '2018 한국어 예비교원 국외 실습 지원 사업(중앙아시아 지역)'이 성공적으로 마무리돼 지난 11월 16일(금) 국립국어원에서 수료식을 가졌다.

<그림 III-6> 국내 미디어 홍보 자료



<그림 III-7> 국외 미디어 홍보 자료

다음은 중앙일보 2018.11.27자에 보도된 자료 전문이다.

문화체육관광부 국립국어원과 국민대학교(총장 유지수) 국제교류처·한국어문학부가 시행하는 ‘2018 한국어 예비교원 국외 실습 지원 사업(중앙아시아 지역)’이 성공적으로 마무리돼 지난 11월 16일(금) 국립국어원에서 수료식을 가졌다.

한국어 예비 교원 파견은 국립국어원이 국외 한국어 교육 현장을 지원하고 우수한 한국어교원의 양성을 위해 지난해부터 진행하고 있는 사업이다. 중앙아시아 카자흐스탄 지역의 사업은 국민대가 맡아 진행했다. 올해에는 파견 기간이 길어지고 파견 인원이 지난해에 비해 2배 이상 늘어나 30여명의 예비 교원과 경력 교원 10명이 3차례에 걸쳐 파견되었다. 6월에 시작된 국내 사전 연수와 국외 파견 실습이 지난 10월 24일(수) 3차 파견을 끝으로 마무리 되었다. 수료식에서는 국립국어원장의 수료증 및 감사장 수여, 2명의 예비 교원에 대한 우수 교원 시상이 이루어졌다.

사업 수행을 위해 이동은 국민대 한국어문학부 교수 및 정연희·이효정·이수연 교수(이상 국민대), 조남호 명지대 교수, 이정희 경희대 교수 등 20여 명의 국내·외 한국어교육 전문가가 참여하였다. 현지에서는 카자흐스탄 알마티 지역의 4곳의 한글학교와 ‘카자흐 아블라이칸 국제관계 및 세계언어 대학교(Kazakh Ablai Khan University of International Relations & World Languages)’에서 총 460여 명의 학생과 40여 명의 현지 교원이 참여하여 성황리에 사업이 이루어졌다. 이들은 ▲카자흐스탄 알마티 지역의 현지 교사 연수회 및 워크숍 ▲‘중고등학생 대상 운동주시 낭송 대회’ ▲‘고려일보 창간 95주년 기념 행사’ ▲‘한글날 기념 한국학 포럼’ 등 다양한 행사에 참여하여 한국어와 한국 문화를 알렸다.

해당 사업에 참여한 예비 교원들은 국외 한국어 교육 현장의 학습자들을 직접 만나고, 한국어교육 경험을 쌓아 교원으로서 성장하는 데 더 없이 좋은 기회였다고 소감을 밝혔다. 연구 책임자 이동은 교수도 “사업이 확대되어 더 많은 지역에 한국어교육의 초석을 다질 수 있는 기회가 있기를 바란다”고 밝혔다.



## 3.2. 홍보 자료 제작

- 사업단에서 수기집을 제작하여 배포하였다. 국외 실습 활동, 참가자 소감문, 현지 미디어 홍보 자료 등으로 구성되어 추후 사업 홍보에 활용할 수 있도록 제작하였다. 이를 한국어 교육 기관 및 현지 한글학교에 배포하여 사업의 내용을 널리 알릴 수 있도록 하였다.



<그림 III-8> 수기집 예시 자료



## IV. 만족도 조사 및 평가 지표



## IV. 만족도 조사 및 평가 지표

### 1. 단기 한국어 교실 프로그램 만족도 조사 및 평가 지표

#### 1.1. 만족도 조사 개발

7월 단기 한국어 교실의 만족도 조사는 예비 교원과 경력 교원, 그리고 현지 교원을 대상으로 진행하였다. 예비 교원의 만족도는 사전 연수 프로그램과 국외 실습 프로그램에 대해 모두 실시하였으며, 경력 교원은 국외 실습 후 사전 연수와 통합하여 실시하였다. 현지 교원 또한 국외 실습을 마무리하는 시점에서 만족도 조사를 하였다.

예비 교원이 작성하는 국내 사전 연수 프로그램에 대한 만족도 조사에서는 강의, 강의 참관, 한국어교육 및 문화 체험 준비, 모의수업 평가 등 총 4개 부분에 대해서 집중적으로 조사하였고, 그 밖의 내용에 대해서는 자유롭게 기술할 수 있도록 서술형으로 제시하였다. 사전 연수의 만족도 조사지의 내용은 아래와 같다.



## 국내 사전 연수 프로그램 만족도 조사\_예비교원용

\* 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.

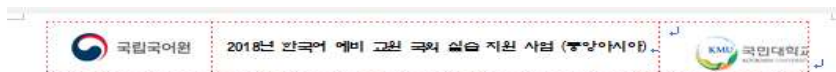
항목	내용	점수
강의 (해의 아동 교육 방안, 러시아어, 카자흐스탄의 이해)	강의의 주제와 편성 시간이 적절하였는가?	
	강의의 내용과 방법이 도움이 되었는가?	
	강의가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
강의참관	초급 수업 참관은 초급의 교수 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	자모 수업 참관은 한국어 자모 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	강의참관이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국어교육, 문화 체험 준비	한국어교육 및 문화 체험을 준비하는 활동이 현지에서의 수업을 수행하기에 도움이 될 거라고 생각하는가?	
	본 활동이 교안 및 부교재를 준비하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동을 하는 데 필요한 자원(피드백/정보/자료)이 충분히 제공되었는가?	
	팀별 활동이 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
모의수업	모의수업이 교수 역량을 확인하고 실천 감각을 높이는 데 도움이 되었는가?	
	평가자의 지도와 조언이 적절하였는가?	
	모의수업이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	

\* 국내 연수 프로그램에 대해 의견이 있다면 자유롭게 기술하여 주십시오.

<그림 IV-1> 예비 교원용 사전 연수 프로그램 만족도 조사지

그리고 국외 실습 프로그램에 대한 만족도 조사는 국내 연수와 국외 실습의 연계성, 한국어 수업 및 문화 수업 준비의 편의성, 한국어 수업 및 문화 수업, 문화 체험, 보고서 작성, 현지 생활 등에 대

해서 의견을 수합하였다. 단기 한국어 교실은 세계언어대와 칼카만 한글학교에서 이루어졌기 때문에 두 부분으로 나누어 만족도를 조사하였다. 예비 교원을 대상으로 한 만족도 조사의 내용은 다음과 같다.



### 한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램 만족도 조사\_예비교원용



※ 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.

항목		내용	점수		
국내 사전 연수		국내 연수 중 진행된 강의 및 한국어교육과 프로젝트 준비 활동이 파견 실습에 도움이 되었는가?			
		어떤 프로그램이 가장 도움이 되었는지 표시하십시오 <input type="checkbox"/> 강의 <input type="checkbox"/> 한국어교육 준비 <input type="checkbox"/> 문화 체험 수업 준비 <input type="checkbox"/> 강의참관 <input type="checkbox"/> 모의수업			
		위의 프로그램을 선택한 이유를 간단히 기술하십시오			
		국내 사전 연수 프로그램 중 어떤 것이 국외 파견에 가장 도움이 되었는지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오			
		파견 실습에서 개선되어야 할 강의는 무엇인지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오			
국외 파견	세계 언어대	한국어 수업 운영	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가? 본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가? 본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가? 본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하고, 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	    	
		문화 체험 수업 운영	본 활동을 준비하는 과정이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가? 본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가? 본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가? 본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하고, 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	    	
		칼카만 한글학교	문화 체험 수업 운영	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가? 본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가? 본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가? 본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하고, 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	    
			문화 체험 수업 운영	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가? 본 활동이 학습자의 입장에서 효과적이었다고 생각하는가? 본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가? 본 활동이 해외 한국어교육 현장을 이해하고, 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	    
	보고서 작성		한국어교육노트를 비롯한 보고서 작성의 양식 및 절차 등이 적절하였는가? 한국어교육노트와 교안을 비롯한 보고서 작성이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	 	
	현지 생활		현지에서의 숙소는 편안하고 이용하기에 편리했는가? 현지에서의 식사(맛, 질, 양 등)는 만족스러웠는가? 현지에서 숙소와 실습 기관 간의 이동 거리를 적당하며, 이동수단은 편리했는가?	   	

<그림 IV-2> 예비 교원용 국외 실습 프로그램 만족도 조사지


다음으로 경력 교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 연수와 국외 실습을 모두 종합한 내용으로 구성하였다. 경력 교원의 경우, 예비 교원의 지도 및 관리가 주요 업무였기 때문에 두 개의 프로그램을 연계하여 종합적으로 만족도를 살펴볼 필요가 있었다. 이에 전문가 포커스 그룹 인터뷰의 양식을 빌려, 경력 교원 대상 만족도 조사는 주로 서술형으로 구성되었으며 경력 교원들이 기술한 내용을 분석하여 최종적인 만족도를 평가하고자 하였다.

경력 교원 대상의 만족도 조사 내용은 다음과 같다.


 국립국어원	2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견 실습(직자포스탄)	 국민대학교 KMU NATIONAL UNIVERSITY
<b>한국어 (예비)교원 국외 파견 실습 프로그램에 대한 만족도 조사_경력교원용</b>		
1. 현지 파견 실습 프로그램에 대해 어떻게 생각하십니까? <input type="checkbox"/> 매우 만족 <input type="checkbox"/> 만족 <input type="checkbox"/> 보통 <input type="checkbox"/> 다소 불만족 <input type="checkbox"/> 불만족		
1-2. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?		
2. 본 프로그램이 예비교원들의 교수 능력 향상에 도움이 되었다고 생각하십니까? <input type="checkbox"/> 매우 만족 <input type="checkbox"/> 만족 <input type="checkbox"/> 보통 <input type="checkbox"/> 다소 불만족 <input type="checkbox"/> 불만족		
2-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?		
3. 해외 파견을 위해 진행된 국내 연수 프로그램이 적절했다고 생각하십니까? <input type="checkbox"/> 매우 만족 <input type="checkbox"/> 만족 <input type="checkbox"/> 보통 <input type="checkbox"/> 다소 불만족 <input type="checkbox"/> 불만족		
3-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?		
4. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 좋았던 점은 무엇이었습니까?		
5. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 아쉬운 점은 무엇이었습니까?		
6. 현지 파견 후, 현지에서의 숙소 및 식사, 이동 거리 등에 대해서는 어떻게 생각하십니까?		
7. 본 프로그램에 대해 의견이 있으시면 자유롭게 작성해 주십시오.		
설문에 응해 주셔서 감사합니다.		

<그림 IV-3> 경력 교원용 만족도 조사지

본 사업은 현지 교원들과의 협업과 소통이 주요한 목표 중 하나였기 때문에 파견 프로그램에 대해서 현지 교원들의 생각을 들어볼 필요가 있었다. 이에 현지 교원들을 대상으로 만족도 설문지를 작성하였고, 주로 본 프로그램이 현지에서 얼마나 도움이 되었고, 어떤 부분에서 도움이 되었는지 그리고 향후 개선할 사항들은 어떤 것들이 있는지를 물었다. 현지 교원 대상의 설문지도 주로 서술형으로 구성하였다. 현지 교원을 대상으로 한 설문 내용은 다음과 같다.


국립국어원

**2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업 (중앙아시아)**


국민대학교  
KUMHWA UNIVERSITY

### 한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램에 대한 만족도 조사\_현지교원

1. 본 프로그램이 현지에 도움이 되셨습니까?

☐ 네
 ☐ **안녕오**

1-1. 그 이유는 무엇입니까?

① 현지 학생들이 한국인들과 교류할 수 있어서

② 한국어교육의 새로운 방법과 자료를 볼 수 있어서

③ 기타 ( )

2. 가장 도움이 된 부분과 그렇지 못한 부분을 선택해 주십시오. 그 이유를 간단히 써 주십시오.

가장 도움이 된 부분	<input type="checkbox"/> 한국어교육 <input type="checkbox"/> 한국 문화 체험 활동	이유:
도움이 되지 못한 부분	<input type="checkbox"/> 한국어교육 <input type="checkbox"/> 한국 문화 체험 활동	이유:

<그림 IV-4> 현지 교원용 만족도 조사지



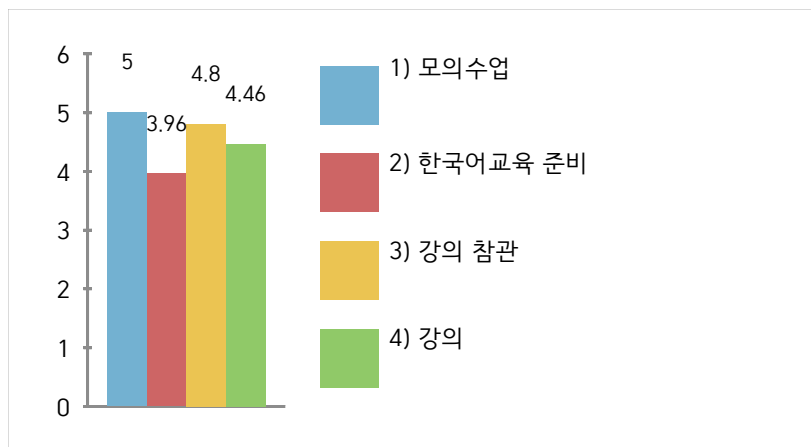
## 1.2. 만족도 조사 결과

### 1.2.1. 예비 교원 대상 만족도 조사 결과

#### 1 국내 사전 연수 만족도 조사(예비 교원)

7월 단기 한국어 교실의 만족도 조사는 예비 교원과 경력 교원, 그리고 현지 교원을 대상으로 실시하였다. 먼저, 예비 교원은 사전 연수와 국외 실습 총 2종의 만족도 조사에 임했는데, 사전 연수는 5명이, 국외 실습은 예비 교원 1인이 건강 이상으로 출국을 포기하여 4명이 실시하였다.

먼저 국내 연수 프로그램에 대한 만족도를 살펴보면 5점 만점에 4.55 정도의 만족도를 보이고 있다. 영역별로 만족도를 살펴 보면 다음과 같다.



<그림 IV-5> 사전 연수 만족도 조사 결과

예비 교원들은 모의수업을 진행하고 평가한 수업에 대해서 가장 만족한다고 평가하면서도 그것을 준비한 한국어 교육 준비 과정에는

가장 낮은 만족도를 보였다. 교안을 구성하고 경력 교원에게 지도를 받고 수업을 준비하는 과정이 너무 짧은 기간 동안 이루어져서 부담을 느꼈기 때문이다. 모의수업 다음으로는 강의 참관과 강의에 대해서 만족한다고 하였는데, 기존에 들었던 이론 중심의 수업이 아니라 실제 이루어지는 현장 중심의 수업으로 이루어졌기 때문이다.

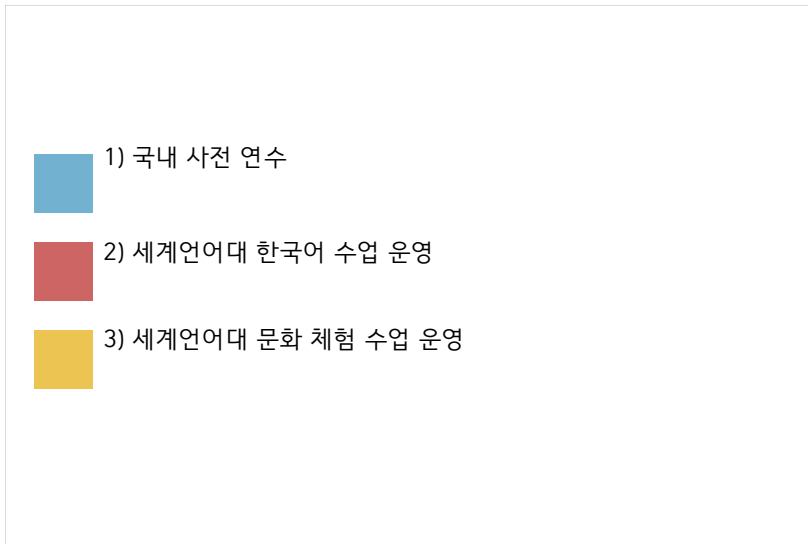
기타로 예비 교원들에게 서술형으로 확인한 내용은 아래와 같다. 예비 교원들은 많은 전문가에게 지도를 받을 수 있는 소중한 기간이었음은 인정하나 일주일의 연수 기간이 짧았고, 짧은 연수 기간에 비해 소화해야 하는 내용이 많아 어려움이 많았음을 호소했다. 즉, 단기 한국어 교실의 파견 기간인 2주를 고려하여 사전 연수 기간을 온라인 과정(1주)과 오프라인 과정(1주)으로 구성하였으나, 경험이 부족한 예비 교원들에게 그 기간은 짧고 해야 할 몫은 많았다는 것이 공통된 의견이었다.

## 2 국외 실습 만족도 조사(예비 교원)

국외 실습 프로그램(단기 한국어 교실)에 대해서는 아래 그림과 같이 8가지 항목에 대해 만족도를 알아보았으며, 전체 평균 4.16점의 만족도를 확인할 수 있었다. 항목별로 살펴보면, 현지 생활에 대한 만족도가 가장 높았으며, 칼카만 한글학교의 문화 체험 수업 운영에 대한 만족도가 가장 낮았다.

예비 교원들은 현지에서의 숙소와 식사, 그리고 교통편이 생활하기에 문제가 없을 정도로 편안하게 준비되었다고 판단하였다. 작년 사업단의 운영 경험이 도움을 준 결과라고 할 수 있다. 그러나 칼카만 한글학교의 문화 체험 수업은 아쉬운 점이 많았다고 평가했는데 그 이유는 본 활동을 준비하는 과정과 계획에 따라 진행되었는지를 평

가하는 항목에서 상대적으로 낮은 만족도를 보였기 때문이다. 칼카만 한글학교에서의 문화 체험 수업은 교실과 같은 정적인 상태에서 이루어지는 한국어교육이 아니라 처음 보는 학습자들을 대상으로 변화가 많은 문화 체험 수업을 운영해야 하는 것이었기 때문에 상대적으로 어렵고 힘들다고 느낀 것으로 판단된다. 영역별로 만족도 결과를 정리하면 다음과 같다.



<그림 IV-6> 국외 실습 만족도 조사 결과

그리고 예비 교원들에게 국외 실습 프로그램(단기 한국어 교실)에 대해 자유롭게 의견을 적도록 하였는데, 아래 내용에서 확인할 수 있듯이 짧은 기간에 비해 사전 연수에서 해야 하는 일은 너무 많았고, 국외 실습에서는 지도를 해준 선생님들과 관계가 힘들었음을 표현하였다.

<사전 연수에 대하여>

- 사전 연수에서 실제 교안을 짜고 수업을 준비한 것이 큰 도움이 되었다. 그러나 너무 짧은 기간에 많은 결과물을 내야 해서 큰 부담이었다.
- 사전 연수에서 강의안을 작성해야 하는 양이 너무 많았다. 해야 하는 양에 비해 사전 연수 기간이 너무 짧았다.

<국외 실습 프로그램(단기 한국어 교실)에 대하여>

- 실제로 수업을 준비하면서 많은 조언과 깨달음을 얻었다. 그러나 너무 날카로운 지적 때문에 심적으로 힘든 순간이 있었다.

예비 교원들의 만족도 조사를 통해 살펴볼 수 있는 점은 단기 한국어 교실은 준비 기간이 짧고 바로 출국하여 수업에 투입되기 때문에 스트레스 대처와 상황에 맞게 적응할 수 있는 능력이 9월 10월 파견팀보다 더 요구된다는 점이다. 인원이 5명(파견된 인원은 4명)밖에 안 되어 관심이 집중됐다는 점도 부담으로 작용한 것으로 보인다. 현지 사정 상 교육기관과 협의했던 내용이 바뀌는 것은 당연한 현실이지만 7월 단기 한국어 교실은 문화 체험에 대한 요구가 높기 때문에 현장 변화가 더 크게 다가올 수 있다. 따라서 상황에 유연하게 대처할 수 있는 경험 및 마음가짐이 있고, 문화 수업에 특기가 있는 사람을 선발하는 것이 필요하다고 하겠다. 단기 한국어 교실에 파견되는 예비 교원은 서류 심사 및 모의수업 점수를 가지고 성적 순으로 선정하였는데, 그러다 보니 나이가 상대적으로 어린 여학생 위주로 뽑힌 경향이 있다. 단기 한국어 교실의 예비 교원을 어떤 기준으로 선정할 것인지에 대한 고민이 필요하다고 하겠다.

그리고 경력 교원들도 단기 한국어 교실에 투입되는 상황이 스트레스가 많이 발생할 수 있다는 것을 인지하고 잘못을 지적하는 것보다는 지지하고 격려하는 태도를 가지는 것이 좋겠다. 사전 연수 기간에 대해서도 좀 더 논의가 필요하다고 하겠다.

### 1.2.2. 경력 교원 대상 만족도 조사 결과

경력 교원 대상 만족도는 국내 연수 프로그램과 국외 실습(단기 한국어 교실)을 종합적으로 평가할 수 있도록 조사지를 작성하였는데, 참여한 2명의 경력 교원은 모두 국외 실습 프로그램에 대해 ‘만족’한다고 답변했다. ‘만족’한 이유에 대해서 살펴보면 다음과 같다.

- 국외에서 특수한 환경의 학습자를 대상으로 한국어교육뿐 아니라 다양한 문화 체험 활동을 해 볼 수 있다는 것이 만족스럽다.
- 짧은 예비 교원에게 체계적인 지도와 경험의 기회를 줄 수 있다.
- 매일 학습자를 위해 수업을 구상하고, 이에 대해 피드백을 받는 작업이 연동됨으로써 예비 교원들에게 큰 도움이 되었다고 생각한다.
- 가능하다면 한국어교원 3급을 받았거나 한국어교육을 지금 막 시작한 사람들에게도 기회를 주어 참여 가능한 예비 교원의 범위를 더 넓히면 좋을 것 같다.

경력 교원들은 본 프로그램이 예비 교원들의 한국어교수 및 문화교수 역량을 강화하는 데 도움이 되었다고 보았으며, 국외의 경험을 쌓을 수 있다는 점, 경력 교원과의 긴밀한 관계를 통해 체계적인 지도와 경험을 쌓을 수 있다는 점을 높이 평가했다. 한국어교육을 확실하게 진로로 삼은 사람들에게도 범위를 더 확대하면 좋겠다는 의견도 피력하였다.

다음으로 해외 파견을 위해 국내에서 진행된 사전 연수 프로그램에 관해서는 두 명 모두 ‘보통’이라고 응답하였는데, 그 이유로 ‘짧은 기간, 교안에 대한 수업 강화, 모의수업에 대한 피드백 확충’ 등을 지적하였다. 다음 사업에서는 현지와 더 긴밀하게 조율하여 사전 연수의 실제성을 높여야 할 필요가 있다고 하겠다.

다음으로는 경력 교원들에게 본 프로그램에 참여하면서 가장 좋았

던 점과 아쉬웠던 점을 물어보았는데, 좋았던 점에 대한 의견은 다음과 같다. 경력 교원들은 현지 상황을 파악하고 경험할 수 있었으며, 예비 교원의 성장을 지켜볼 수 있었다는 점, 그 과정을 통해 관리자로서의 역량이 강화되었다는 점을 언급하였다.

아쉬운 점에 대해서는 예비 교원 1인이 파견을 못 가게 되어 경력 교원이 수업을 진행하게 됨으로써 예비 교원의 모니터링을 완벽하게 할 수 없었다는 점을 들었다.

경력 교원들에게 현지에서의 생활에 대해서도 질문을 했는데, 본 사업이 국내에서 진행되는 것이 아니라 해외에서 장기간 진행되므로, 현지 생활에서의 어려움을 세밀하게 관찰할 필요가 있기 때문이다. 단기 한국어 교실에서는 숙소를 세계언어대와 위치가 가깝고 가격이나 아침 식사가 모두 합리적인 호텔로 선정하였는데, 경력 교원들은 현지 생활이 대부분 긍정적이었으나 호텔의 조명이 수업 준비를 하기에 충분히 밝지 않은 것이 아쉽다는 점을 지적하였다. 책상 스탠드를 추가로 구입하였지만 많은 업무를 수행하기에는 불의 밝기가 충분하지 않았던 것으로 판단된다. 그러나 세계언어대와의 위치는 아주 좋았다고 평가하였다. 현지에서의 숙소, 음식이나 이동 거리 등 다양한 방향에서의 만족도 조사 결과는 추후 사업에도 점검해야 할 중요한 항목이라고 본다.

마지막으로 프로그램 전반에 대해 의견을 물었는데, 경력 교원들은 역할 및 보수와 대우에 대한 더 구체적인 공지가 있으면 좋겠다는 의견이 있었고, 예비 교원들에게도 프로그램의 목적 및 취지에 대한 지속적인 교육이 필요하며, 현지 보조 교원의 역할에 대한 명확한 공지 등이 필요하다고 하였다. 사업단과 경력 교원의 의사소통을 더욱 긴밀히 하고, 단발성이 아니라 지속적이고 반복적인 교육이 필요함을 알 수 있다.

### 1.2.3. 현지 교원 대상 만족도 조사 결과

현지 교원들에게는 국외 실습(단기 한국어 교실) 프로그램이 현지 한국어교육에 도움이 되었는지, 부정적인 영향은 없었는지, 향후 참여 의향 등을 물었다. 설문에 참여한 교원들은 세계언어대 7명, 칼카만 한글학교 6명으로 총 13명이었는데, 13명 모두 국외 실습 프로그램이 현지 한국어교육이 도움이 되었다고 응답하였고 그 이유로 현지 학생들이 한국인과 교류할 수 있었으며, 한국어교육의 새로운 방식을 볼 수 있기 때문이라고 답하였다.

세계언어대에서는 2주 동안 총 8회의 한국어 교실을 진행하였으며 한국어교육과 문화 체험을 비슷한 비중으로 진행하였다. 그리고 현지의 대학생과 교원을 보조 교원으로 활용하여 함께 수업을 준비하고 참여한 바 있다. 보조 교원들은 만족도 평가에서 단기 한국어 교실 프로그램이 카자흐스탄 학생들과 자신들에게 큰 도움을 주었다고 대답하였다. 세계언어대 현지 보조 교원들이 좋았던 점과 아쉬운 점을 평가한 것을 정리하면 다음과 같다.

#### <좋았던 점>

- 한국어를 배우는 카자흐스탄 학생들은 한국어 실력을 늘리는 것뿐 아니라 한국 문화를 배울 수 있는 대단한 기회를 얻었다.
- 현지 학생들에게 새로운 방법의 교수법-놀이 형태로 진행되는 수업과 발표 수업이 아주 좋은 경험이었다.
- 카드, 게임, 역할극 등 다양한 수단으로 한국어를 재미있게 가르칠 수 있는 방법을 배웠다.
- 한국의 현대 문화와 전통 문화를 소개하는 것이 큰 효과가 있었다.
- 짧은 기간 동안 한국어와 한국 문화를 잘 소개하기 위해 준비해온 것에 감사하다.
- 한국의 선생님들과 많이 이야기해서 한국어교육과 한국 문화에 대해 더 잘 알게 되었다.
- 탈춤과 태권무 공연과 수업이 좋았다.

<아쉬웠던 점>

- 2주라는 시간은 한국어를 배우기 시작하는 학생들에게 부족했다.
- 한국 문화 수업을 더 많이 하고 내용을 보완해야 한다.

칼카만 한글학교의 단기 한국어 교실에서는 이틀이라는 짧은 시간 동안 문화 체험 수업만을 진행하였는데 현지 교원들은 단기 한국어 교실의 효용성에 대해서는 높이 평가하면서도 이틀이라는 짧은 교육 기간을 아쉬워했다. 현지 교원의 의견을 정리하면 다음과 같다.

<좋았던 점>

- 현지에서는 혼자 할 수 없는 것을 협력하여 해낼 수 있었다.
- 아이들이 정말 즐거워하였으며, 한국인과 만나 좋은 추억을 만들 수 있었다.

<아쉬웠던 점>

- 실제 교육 기간이 너무 짧았다.
- 교육 목적을 명확하게 세울 필요가 있다.
- 한국어교육을 시간 관계 상 진행하지 못했다.
- 좀 더 많은 인원이 투입되면 좋겠다.

전체적으로 세계언어대와 칼카만 한글학교의 현지 교원들은 사업의 목적과 필요성에 대해서는 동의하고 만족하면서도 짧은 기간에 대해서는 아쉬움을 표현하였다. 이후 사업에서 논의해야 할 부분이라고 생각한다.



### 1.3. 평가 지표 개발

#### 1 국내 사전 연수 평가 지표

국내 사전 연수는 ‘성공적인 해외 파견을 위한 준비’라는 목적을 위하여 개발되었다. 그 목적을 위하여 ‘예비 교원의 전문성과 인성 함양’이라는 평가 준거와 다양한 평가 지표 및 평가 영역을 구성하였고, 이를 일본과 사할린팀(경희대학교)와 공유하여 수정하는 과정을 거친 후 사업 연구단과 경력 교원이 다면적으로 예비 교원을 평가하도록 하였다. 국내 사전 연수의 평가 지표를 정리하면 다음과 같다.

<표 IV-1> 평가 지표 및 평가 영역

구분			
평가 준거	평가 지표	평가 영역 및 점수 배분	
교원의 전문성	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 교육과정에 대한 이해</li> <li>• 학습 목표 설정 능력</li> <li>• 교과 및 교수 설계 능력</li> <li>• 적절한 교수·학습 내용 구성 능력</li> <li>• 교수 학습 자료 개발 능력</li> <li>• 적절한 언어·비언어 구사 능력</li> <li>• 수업 운영 능력 등</li> </ul>	모의수업	30점
		과제물(한국어 교안 작성, 강의참관록, 한국어교육 노트, 최종보고서)	20점
		파견지 언어(러시아어) 시험	10점
교원의 인성	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 성실성</li> <li>• 적극적인 태도</li> <li>• 참여도</li> <li>• 의사소통 능력</li> </ul>	출석	30점
		태도 및 인성	10점

### ◎ 모의수업 (30점)

예비 교원은 총 4개 과의 교안을 작성한 후 이 중 한 과를 정해서 모의수업을 진행하였다. 모의수업에는 사업단 연구교수와 경력 교원이 참여하여 수업 목표, 수업 구성, 교수 학습 내용, 교사의 자질 항목으로 평가를 진행하였다.

### ◎ 과제물

과제물에 대한 평가는 한국어 교안 작성과 강의 참관록, 한국어교육 노트, 최종보고서 총 4종을 평가하였다. 한국어 교안 작성은 지도를 한 경력 교원이 평가하였고, 강의 참관록과 한국어교육 노트, 최종보고서는 사업단에서 평가를 진행하였다.

### ◎ 파견지 언어 (10점)

파견지 언어인 러시아어는 6일간의 온라인 연수로 1차 교육을 한 뒤 국민대학교에 입소하여 2차 수업 및 시험을 진행하였다. 그러나 예비 교원들은 기말 시험과 온라인 연수 기간이 겹쳐 제대로 러시아어 공부를 하지 못했고, 그 결과 시험에서 예상보다 매우 낮은 결과를 얻게 되었다.

### ◎ 출석(30점)

출석에는 30점이라는 높은 점수가 배정되었는데, 이는 예비 교원들의 성실성을 판단하기 위해서이다. 지각 3회는 결석 1회로 간주하였으며, 이 안에는 수업에서의 성실한 수업 태도도 포함하도록 하였다.

## ◎ 태도 및 인성(10점)

본 사업에서는 교원의 인성을 중요한 평가 준거로 삼았는데, 이는 실습 참가자로서 본 사업의 취지와 목적을 이해하고 한국어 교원으로서의 소양과 능력을 배양하는 것이 중요하다고 판단하였기 때문이다. 또한 현지 실습은 낯선 환경의 외국에서 낯선 사람들을 만나 수행되는 활동이기에 인성 평가를 평가 준거의 하나로 삼고 평가를 실시하였다. 해외에 나가서 여러 사람과 협업하여 진행하는 것이니만큼 성실하고 품위를 유지하며 원만하게 의사소통을 진행하는 능력이 필요하다. 즉, ‘적극적이고 성실한 태도’, ‘같이 활동하는 사업단원들과 협조할 수 있는 능력’, ‘한글학교, 카자흐스탄 현지 대학 관계자, 한국어학과 학생들, 그 외 다양한 카자흐스탄 현지인’들과 원만한 관계를 맺고 무리 없이 의사소통을 할 수 있는 능력 등이 모두 필요한 것이다.

따라서 본 사업단에서는 ‘참관 태도’와 ‘평소 태도’로 나누어 예비 교원의 인성을 경력 교원과 사업단이 함께 평가하였으며, ‘조별 활동’을 수행하는 과정을 통해 예비 교원들의 의사소통 능력을 살폈다. 또한 실습을 위한 교육 및 파견 기간 동안 관리자의 정당한 지시에 성실히 따르지 않은 경우 실습 참가자로서의 자격이 박탈되고 실습이 중단 될 수 있음을 서약서에 고지하고 서약을 받았다. 사전 연수의 이수 규정은 80점 이상이며, 80점 미만이면 파견이 불가하다는 것도 미리 고지하였다.

## 2 국외 실습 평가 지표 개발

국외 실습 기간 동안 예비 교원이 수행한 한국어 교육 실습과 문화 활동, 현지 대학생들과의 버디 활동 등에 대한 전반적인 업무 수행 능력을 평가하기 위하여 평가 지표를 개발하였다.

평가의 내용은 크게 업무 수행 능력(60%)과 근무 태도(40%)로 이분하였다. 업무 수행 능력으로는 예비 교원에게 주어진 한국어교육실습, 문화 행사, 기타 활동과 문서 작성 수행 능력을 평가하였고, 근무 태도와 관련해서는 성실성, 협동성 등 예비 교원 선발 시 주요 항목으로 다룬 내용을 평가하였다. 평가지의 예는 다음과 같다.

<표 IV-2> 국외 실습 프로그램 평가지

항목	평가 내용		매우우수	우수	보통	미흡	부족
업무수행능력 (60%)	한국어 교육 활동	교안과 활동 자료의 완성도					
		수업 실행에 대한 평가					
	문화 수업	문화 교육, 문화 체험에 대한 평가					
	기타 활동	간담회, 보조 교원 활동 등					
	문서 작성	한국어교육 노트의 완성도					
근무태도 (40%)	성실성	수업 준비와 연구에 성실하게 임했는가?					
		수업과 행사에 성실하게 출석하였는가?					
		자료 제출 기한을 준수하였는가?					
	협동성	다른 교원 및 동료와 협력하였는가?					
		갈등과 분쟁 해결에 적극적이었는가?					
	윤리성	교원으로서 바른 품행을 가지고 예의 있게 행동하였는가?					
		조직구성원으로서 책임감 있게 행동하였는가?					
	발전 가능성	수행한 업무에 창의성을 발휘하였는가?					
		한국어교원 활동에 대한 연구 및 발전 의지가 있는가?					
종합평가결과							

평가 방법은 경력 교원 2인이 예비 교원 4인을 평가하는 방식으로 진행하였으며, 단기 한국어 교실이 종료되는 시점에 실시하였다. 경력 교원들은 자신이 담당하지 않은 예비 교원을 평가하는 것에 대해 부담스러워했으나, 실제 수업하는 것은 같이 모니터링하였고 수업 준비나 근무 태도, 생활 자세 등은 함께 관찰할 수 있다고 판단, 2인의 경력 교원이 함께 평가에 참여하였다.

## 1.4. 평가 결과

### 1 국내 사전 연수 평가 결과

<표 IV-3> 사전연수 평가 최종 결과

예비 교원	모의수업 (30점)	출석 (30점)	과제물 (20점)	파견지 언어 (10점)	태도 및 인성(10점)	합계 (100점)
예비 교원 1	22.2	30	16	3	9	80.2
예비 교원 2	26.8	30	17	2.5	9	85.3
예비 교원 3	25.6	30	19	6.5	9	90.1
예비 교원 4	26	30	19	9	9	93
예비 교원 5	25.8	30	18	4	8.5	86.3

다섯 명의 예비 교원은 모두 80점 이상을 받아 이수할 수 있었으나 상기한 바와 같이 예비 교원 1인이 출국 전날 국외 실습(단기 한국어 교실)을 포기하여 5명으로 예정되었던 예비 교원이 4명으로 줄어 출국하였다.

## 2 국외 실습 평가 결과

<표 IV-4> 국외 실습 프로그램 평가 결과

	경력 교원A	경력 교원B	평균
예비 교원 1	70	69	69.5
예비 교원 2	86	90	88
예비 교원 3	76	77	76.5
예비 교원 4	76	83	79.5

국외 실습 프로그램의 평가는 사전 연수 프로그램과 합산하여 우수 교원 시상의 근거 자료로 삼았다.

## 2. 9, 10월 국외 실습 프로그램 만족도 조사 및 평가 지표

### 2.1. 만족도 조사 개발

국내 연수 프로그램에서 이루어진 교육 항목을 특강, 수업 참관, 한국어 교육 및 문화 활동 준비, 모의수업의 총 4가지로 나누고, 각각의 항목에 대한 평가를 5단계로 나누었다. 또한 기타 의견을 자유롭게 기술할 수 있도록 하였다. 국내 연수 과정이 모두 끝나는 시점에 맞추어 평가를 실시하였다.

## 국내 사전 연수 프로그램 만족도 조사\_예비교원용

※ 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.

항목	내용	점수
특강	강의의 주제와 편성 시간이 적절하였는가?	
	강의의 내용과 방법이 도움이 되었는가?	
	강의가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
수업 참관	자모 수업 참관은 한국어 자모 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	초급 수업 참관은 초급의 교수 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	수업 참관이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국어교육 활동 및 문화 활동 준비	한국어교육 및 문화 활동 준비가 현지에서의 수업을 수행하기에 도움이 될 것으로 생각하는가?	
	본 활동이 교안 및 부교재를 준비하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동을 하는 데 필요한 자원(피드백/정보/자료)이 충분히 제공되었는가?	
	팀별 활동이 원활히 이루어졌는가?	
모의수업	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
	모의수업이 교수 역량을 확인하고 실전 감각을 높이는 데 도움이 되었는가?	
	평가자의 지도와 조언이 적절하였는가?	
	모의수업이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	

※ 국내 연수 프로그램에 대해 의견이 있다면 자유롭게 기술하여 주십시오.

<그림 IV-7> 국내 사전 연수 만족도 조사지(예비 교원)



국의 실습의 만족도 조사는 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원 세 그룹을 대상으로 진행하였다. 예비 교원과 경력 교원의 만족도 조사

는 국내 사전 연수 프로그램과 파견 프로그램 전반에 대해서 실시하였으며, 현지 교원 대상의 만족도 조사는 파견 프로그램에 대해 실시하였다. 2018년 과업에서는 현지 교원들을 대상으로 중간 만족도 조사도 하였는데, 이는 2018년 과업에서 현지 교원들의 역할이 커졌기 때문에 중간 점검을 통해 문제점을 최대한 빨리 해결하려는 의도였다. 또한, 만족도 조사는 대학생 교류 프로그램에서 현지 대학생을 대상으로 벌인 조사가 추가되었다. 이는 2018년 과업에서 대학생 교류 프로그램을 1대 1 혹은 소수 공동체를 대상으로 하는 것이 아닌 대규모 학습자 대상의 행사로 구성을 하였기 때문이었다.

예비 교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 사전 연수 프로그램과 파견 실습 프로그램으로 나누어 진행하였는데, 국내 사전 연수 프로그램에서는 강의, 한국어 교육 활동 준비, 강의 참관, 모의수업, 문화 수업 준비 활동 등에 대해서 집중적으로 만족도를 조사하였다. 그 밖의 내용에 대해서는 자유롭게 기술할 수 있도록 서술형으로 제시하였다.

또한, 국외 실습 프로그램에서 보고서 작성과 현지 생활에 대한 만족도를 조사하여 예비 교원들이 안정적인 상태에서 국외 실습 프로그램에 참여하였는지를 관찰하기 위함이었다.

예비 교원 대상 만족도 조사지의 내용은 아래와 같다.

	<b>2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업 (중앙아시아)</b>	
<p style="text-align: center;">한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램 만족도 조사_예비 교원용</p> <p>※ 다음 항목에 대해 5단계(1점: 불만족, 2점: 다소 불만족, 3점: 보통, 4점: 대체로 만족, 5점: 매우 만족)로 만족도를 평가해 주시기 바랍니다.</p>		
항목	내용	점수
국내 연수	국내 연수 중 진행된 강의 및 한국어 교육과 프로젝트 준비 활동이 파견 실습에 도움이 되었는가?	
	어떤 프로그램이 가장 도움이 되었는지 표시하십시오.	



	<input type="checkbox"/> 강의 <input type="checkbox"/> 한국어 교육 준비 <input type="checkbox"/> 문화수업 준비 <input type="checkbox"/> 강의참관 <input type="checkbox"/> 모의수업	
	위의 프로그램을 선택한 이유를 간단히 기술하십시오. (                    )	
	파견 실습에서 어떤 강의가 가장 도움이 되었는지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오. (                    )	
	파견 실습에서 개선되어야 할 강의는 무엇인지 쓰고, 이유를 간단히 기술하십시오. (                    )	
한국어 수업 준비	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 학습자의 관점에서 효과적이었다고 생각하는가?	
	국내 연수에서 준비한 것들이 적절하며 활용이 쉬웠는가?	
	본 활동이 한국어 교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
문화 수업 준비	본 활동이 절차적으로(장소/시간/자원) 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 학습자의 관점에서 효과적이었다고 생각하는가?	
	국내 연수에서 준비한 것들이 적절하며 활용이 쉬웠는가?	
	본 활동이 한국어 교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국어 수업 운영	본 활동이 해외 한국어 교육 현장을 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가?	
문화 수업 운영	본 활동이 해외 한국어 교육 현장을 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동이 계획에 따라 잘 진행되었는가?	
역사와 문화의 날	본 활동이 효율적이고 체계적으로 잘 운영되었는가?	
	본 활동이 알마티의 역사와 문화를 이해하는 데에 도움이 되었는가?	
대학생 교류의 날	본 활동이 효율적이고 체계적으로 잘 운영되었는가?	
	본 활동이 카자흐 대학생들과의 교류를 넓히는 데에 도움이 되었는가?	
보고서 작성	한국어교육 노트를 비롯한 보고서 작성이 유의미하였는가?	
	한국어교육 노트를 비롯한 보고서 작성의 양식 및 절차 등이 적절하였는가?	


현지 생활	현지에서의 숙소는 편안하고 이용하기에 편리했습니까?	
	현지에서의 식사(맛, 질, 양 등)는 만족스러웠습니까?	
	현지에서 숙소와 실습 기관 간의 이동 거리를 적당하며, 이동 수단은 편리했습니까?	

※ 해외 파견 실습 프로그램에 대해 의견이 있다면 자유롭게 기술하여 주십시오.


<그림 IV-8> 국외 실습 만족도 조사지(예비 교원)

다음으로 경력 교원을 대상으로 한 만족도 조사는 국내 연수와 파견 실습을 모두 종합한 내용으로 구성하였다. 경력 교원의 경우, 예비 교원의 지도와 관리가 주요 업무였기 때문에 두 개의 프로그램을 연계하여 종합적으로 만족도를 살펴볼 필요가 있었기 때문이다. 이에 전문가 포커스 그룹 인터뷰의 양식을 빌려, 경력 교원 대상 만족도 조사지는 주로 서술형으로 구성되었으며 경력 교원들이 기술한 내용을 분석하여 최종적인 만족도를 평가하고자 하였다.

경력 교원 대상의 만족도 조사 내용은 다음과 같다.



**2018년 한국어 예비 교원 국외 실습**  
**지원 사업 (중양아시아)**



**한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램에 대한 만족도 조사\_경력 교원용**

1. 현지 파견 실습 프로그램에 대해 어떻게 생각하십니까?

☐ 매우 만족  
 다소 불만족

☐ 만족  
☐ 불만족

☐ 보통

☐

1-2. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

2. 본 프로그램이 예비 교원들의 교수 능력 향상에 도움이 되었다고 생각하십니까?

☐ 매우 만족      ☐ 만족      ☐ 보통      ☐ 다소 불만족      ☐ 불만족

2-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

3. 해외 파견을 위해 진행된 국내 연수 프로그램이 적절했다고 생각하십니까?

☐ 매우 만족      ☐ 만족      ☐ 보통      ☐ 다소 불만족      ☐ 불만족

3-1. 위와 같이 생각한 이유는 무엇입니까?

4. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 좋았던 점은 무엇이었습니까?

5. 경력 교원으로서 프로그램 운영에 있어 가장 아쉬운 점은 무엇이었습니까?



6. 현지 파견 후, 현지에서의 숙소 및 식사, 이동 거리 등에 대해서는 어떻게 생각하십니까?

7. 본 프로그램에 대해 의견이 있으시면 자유롭게 작성해 주십시오.

<그림 IV-9> 만족도 조사지(경력 교원)

다음으로 본 사업은 현지 교원들과의 협업과 소통이 주요한 목표 중 하나였기 때문에 파견 프로그램에 대해서 현지 교원들의 생각을 들어볼 필요가 있었다. 이에 현지 교원들을 대상으로 만족도 설문지를 작성하였고, 주로 본 프로그램이 현지에서 얼마나 도움이 되었고, 어떤 부분에서 도움이 되었는지 그리고 향후 개선할 사항들은 어떤 것들이 있는지를 물었다. 현지 교원 대상의 설문지도 주로 서술형으로 구성하였다. 만족도 조사는 두 차례에 걸쳐 진행되었고, 중간 점검은 9월 말에 시행하여 10월 프로그램이 시행되기 전에 문제점을 최대한 빨리 해소하려는 의도였다.

현지 교원 대상의 설문지 내용은 다음과 같다.

	<b>2018년 한국어 예비 교원 국외 실습</b> <b>지원 사업 (중양아시아)</b>		
<b>한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램 만족도(중간)_현지 교원용</b>			
<b>작성자</b>		<b>소속 학교</b>	
<p>1. 9월에 진행된 본 실습 프로그램이 현지에 도움이 되셨습니까?</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 네             <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> 아니오</span> </p> <p>1-1. 그 이유는 무엇입니까?</p> <p>① 현지 학생들이 한국인들과 교류할 수 있어서</p> <p>② 한국어 교육의 새로운 방법과 자료를 볼 수 있어서</p> <p>③ 기타 ( )</p> <p>2. ‘한국어 수업’과 ‘한국문화 수업’에 대한 만족 정도(5점 만점)를 표시해 주시고, 이유를 간단히 기술해 주십시오.</p> <p style="margin-left: 40px;"> <input type="checkbox"/> 한국어 수업      5-----4-----3-----2-----1  <input type="checkbox"/> 한국문화 수업    5-----4-----3-----2-----1             </p> <p style="text-align: center;">만족 혹은 불만족의 이유:</p>			

3. 본 프로그램이 10월에도 계속됩니다. 개선되어야 할 부분이나 더 하고 싶은 말씀이 있으면 자유롭게 써 주십시오.



**2018년 한국어 예비 교원 국외 실습  
지원 사업 (중양아시아)**



**한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램 만족도(중간)\_현지 교원용**

<b>작성자</b>		<b>소속 학교</b>	카자흐 국제관계 및 세계언어대
------------	--	------------------	---------------------

1. 9월에 진행된 대학생 교류 프로그램이 현지에 도움이 되셨습니까?

☐ 네

☐ 아니오

1-1. 그 이유는 무엇입니까?

(            )

2. 대학생 교류 프로그램에 대한 만족 정도(5점 만점)를 표시해 주시고, 이유를 간단히 기술해 주십시오.

☐ 대학생 교류 프로그램      5-----4-----3-----2-----1

만족 혹은 불만족의 이유:

3. 본 프로그램이 10월에도 계속됩니다. 개선되어야 할 부분이나 더 하고 싶은 말씀이 있으면 자유롭게 써 주십시오.

<그림 IV-10> 만족도 조사지(현지 교원-중간)



2018년 한국어 예비 교원 국외 실습  
지원 사업 (중앙아시아)



한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램에 대한 만족도 조사\_현지 교원

1. 본 프로그램이 현지에 도움이 되셨습니까?

☐ 네

☐ 아니오

1-1. 그 이유는 무엇입니까?

- ① 현지 학생들이 한국인들과 교류할 수 있어서  
② 한국어 교육의 새로운 방법과 자료를 볼 수 있어서  
③ 기타 ( )

2. 가장 도움이 된 부분과 그렇지 못한 부분을 선택해 주십시오. 그 이유를 간단히 써 주십시오.



가장 도움이 된 부분	<input type="checkbox"/> 한국어 교육 <input type="checkbox"/> 한국 문화 활동 <input type="checkbox"/> 교사 교육	이유:
도움이 되지 못한 부분	<input type="checkbox"/> 한국어 교육 <input type="checkbox"/> 한국 문화 활동 <input type="checkbox"/> 교사 교육	이유:

3. 본 프로그램에서 개선되어야 할 부분이나 더 하고 싶은 말씀이 있으면 자유롭게 써 주십시오.

<그림 IV-11> 만족도 조사지(현지 교원\_최종)

마지막으로 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 실시한 대학생 교류 프로그램에 대해 현지 학생들의 만족도를 조사하였다. 이는 본 과업이 한글학교 학습자들을 주요 대상으로 삼고 있지만, 현지 한국어 교육을 더욱 폭넓게 이해하기 위한 방법의 하나로 대학생 교류

프로그램이 개발되었기 때문에 활동에 참여한 학생들의 생각을 파악할 필요가 있었다.


**2018년 한국어 예비 교원 국외 실습**  
**지원 사업 (중양아시아)**


한국어 예비 교원 국외 실습 프로그램 만족도 조사  
-대학생 교류 프로그램-

카자흐스탄 국제관계 및 세계언어대에서 한국어를 배우고 있는 학생 여러분, 안녕하십니까?

한국의 대학생들과 전통 놀이와 한국어 게임을 함께 했는데, 모두 어떠셨어요? 재미있으셨나요? 이번 프로그램에 대해 여러분의 생각을 알고 싶어서 다음과 같이 간단한 질문을 드리니, 답을 해 주시면 감사하겠습니다.

1. 교류 프로그램은 재미있고, 의미가 있었습니까? 5점 만점으로 만족 정도를 표시해 주세요.

5-----4-----3-----2-----1

만족한 이유는 무엇입니까?

2. 아쉬운 점이 있었습니까?
  
3. 이런 프로그램이 또 있다면 참여하고 싶습니까? 이유는 무엇입니까?

☐ 참여하고 싶다    ☐ 잘 모르겠다    ☐ 참여하고 싶지 않다

4. 교류 프로그램과 관련하여 더 바라는 점이 있다면 적어 주십시오.

<그림 IV-12> 만족도 조사지(대학생 교류 프로그램)

## 2.2. 만족도 조사 결과

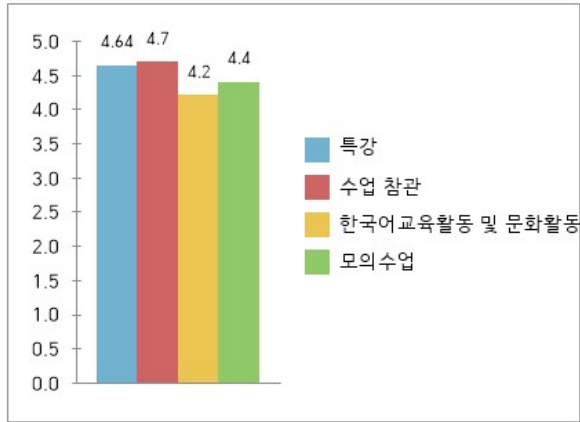
### 2.2.1. 예비 교원 대상 만족도 조사 결과

9, 10월 국외 실습에 참가한 예비 교원의 국내 사전 연수 만족도 조사 결과는 다음과 같다.

<표 IV-5> 국내 사전 연수(9, 10월 국외 실습) 만족도

항목	내용	평균
특강	강의의 주제와 편성 시간이 적절하였는가?	4.64
	강의의 내용과 방법이 도움이 되었는가?	
	강의가 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
수업 참관	자모 수업 참관은 한국어 자모 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	4.7
	초급 수업 참관은 초급의 교수 학습과 교실 운영을 이해하는 데 도움이 되었는가?	
	수업 참관이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
한국어교육활동 및 문화 활동 준비	한국어교육 및 문화 활동 준비가 현지에서의 수업을 수행하기에 도움이 될 것으로 생각하는가?	4.2
	본 활동이 교안 및 부교재를 준비하는 데에 도움이 되었는가?	
	본 활동을 하는 데 필요한 자원(피드백/정보/재료)이 충분히 제공되었는가?	
	팀별 활동이 원활히 이루어졌는가?	
	본 활동이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
모의수업	모의수업이 교수 역량을 확인하고 실전 감각을 높이는 데 도움이 되었는가?	4.4
	평가자의 지도와 조언이 적절하였는가?	
	모의수업이 한국어교원으로서의 역량을 강화하는 데에 도움이 되었는가?	
전체 평균		4.5





<그림 IV-13> 국내 사전 연수 만족도 결과

<좋았던 점>

- 교안 작성 시 피드백 해주신 경력 교원의 도움이 정말 컸다.
- 강의참관을 통해 현장감을 알고, 어떻게 수업을 진행하는지 실제로 느낄 수 있어서 좋았다.
- 짧은 기간 집중 교육으로 많은 습득이 있었다.
- 교안작성, 피드백, 시연 등을 통해 많이 성장한 느낌이다.
- 문화활동은 사물놀이를 배우면 더 좋지 않을까 생각한다.
- 제공된 특강의 내용과 질이 매우 좋아서 도움이 많이 되었다.
- 전반적으로 실전 경험을 익히고 실제적인 현장 경험을 하는 데에 매우 유용하였다.
- 아동 대상 한국어교육 특강이 너무 좋았고, 연수 초기에 배치하면 더 좋았을 거라고 생각한다.
- 유익한 프로그램으로 한국어교원으로서의 역량이 많이 강화되었다고 생각한다.

<아쉬운 점>

- 강도 높은 훈련으로 힘들었다.
- 과제의 양이 많아서 조금 힘들었다.
- 참관 전 참관 수업 교재 연구 시간이 있었다면 더 좋았을 것이다.
- 교구 제작에 시간이 많이 소요된다. 제공해 주었더라면 시연에 더 집중할 수 있지 않았을까 생각한다.
- 모의수업 시 팀을 나누지 말고 전체 교원들이 모든 교원의 수업 시연

을 볼 수 있었다면 좋았을 것 같다.

- 경력 교원의 피드백을 돌아가면서 받을 수 있었으면 한다.
- 수업 시연이 더 있으면 좋겠다.
- 문화 활동 시간에 지하 강의실 환경 상태가 좋지 않았다.(매트 없음. 운동화 착용 금지)
- 문화 활동 준비 시 케이팝과 태권도의 체력 소비가 커서 힘들었다.
- 교안 작성 연습과 경력 교원과의 시간이 더 필요하다고 느꼈다.
- 문화수업과 모의수업 시연이 비슷한 날짜에 이루어져 있어 피로도가 높았다.
- 프로그램 일정이 체력적으로 조금 힘들었다.
- 모의수업 평가 시 본인이 지도 받은 경력 교원은 제외하면 좋겠다.
- 모의수업 평가자들의 피드백이 다른 점이 아쉬웠다.
- 모의수업 진행을 교재 순서대로 참관할 수 있다면 도움이 될 것 같다.
- 문화교육활동에서 케이팝 곡을 예비 교원들이 함께 상의해서 정하는 것도 좋겠다.

국내 연수 프로그램에 대한 만족도 조사 결과 평균이 5점 만점에 4.5점으로 나와 상당히 높은 만족도를 나타낸 것을 알 수 있다. 예비 교원들은 전반적으로 국내 연수 프로그램이 강도 높은 훈련으로 힘든 점은 있었으나 교원으로서의 실제적 역량 강화에 도움이 되었다고 평가했다. 특히 본인들이 지도해야 할 아동 대상의 한국어 교육 특강 및 교안 작성, 모의수업 등 실제적인 항목에 있어서 높은 만족감을 표현했다.

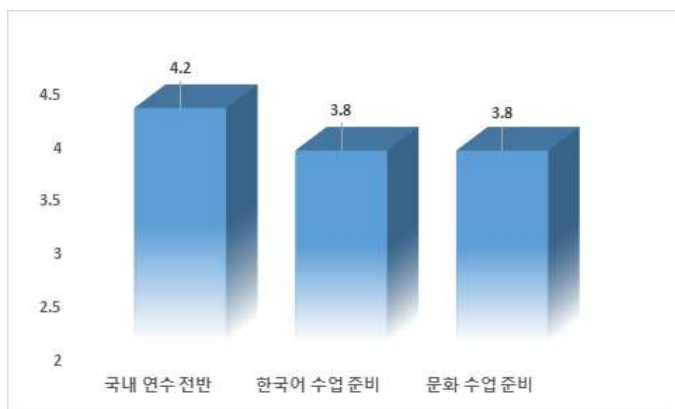
아쉬운 점으로는 모의수업 평가에서 심사자마다 평가의 기준이 다른 것과, 문화 활동 수업이 체력적, 환경적으로 부담스러웠다는 것을 지적하여 이 점은 추후 보완해야 할 필요성을 보여 준다.

국외 실습의 만족도 조사 결과는 다음과 같다.

예비 교원 대상 만족도 조사는 국내 연수의 실습 준비 프로그램 전반, 한국어 수업 준비, 문화 수업 준비, 한국어 수업 운영, 문화 수업 운영, 역사와 문화의 날, 대학생 교류의 날, 보고서 작성, 현지 생활에 대해서 이루어졌다. 이는 국외 실습을 준비하는 국내 연수의 프

로그램이 국외 실습에 실제로 도움이 되었는지를 묻는 것과 일련의 과정이 한국어 교원으로 성장할 수 있는 데에 도움이 되었는지를 묻는 것이었다.

먼저 국내 연수 전반과 한국어 수업 준비, 문화 수업 준비의 만족도에 대해 살펴보겠다. 아래 표와 같이 5점 만점에 국내 연수 전반에 대해 4.2점의 만족도가 나왔으며, 한국어 수업 준비는 3.8점, 문화 수업 준비는 3.8점이 나왔다.

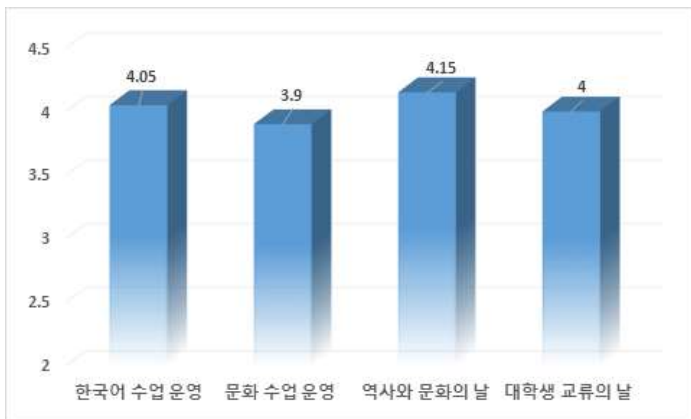


<그림 IV-14> 국외 실습 예비 교원 만족도 결과1

국내 연수 프로그램 가운데 가장 도움이 되었던 프로그램은 강의 참관으로 예비 교원들의 50% 이상이 강의 참관을 통해 효율적으로 한국어 수업을 이해할 수 있게 되었다고 응답했다. 강의 참관 다음으로는 모의수업이 뒤를 이었는데, 이는 실제 한국어 수업을 관찰하고 직접 수업을 구성하여 시연하는 과정을 통해 국외 실습을 잘 준비할 수 있었다는 응답이었다. 국내 연수 프로그램 가운데 러시아어 강의는 온라인 강의보다는 실제 교실에서 한 강의를 듣는 것이 언어를 이해하고 학습하는 데에 효과가 있었다고 응답을 하였으며, 학습자의 나이에 따른 한국어 수업과 교육 자료 준비에 대한 강의가 보다 확장되었으면 좋겠다는 응답이 있었다.

한국어 수업 준비와 문화 수업 준비에서는 3.8점의 보통 수준 이상의 만족도를 보였는데, 이는 현장의 학습자들을 사전에 충분히 파악하지 못하고 준비를 해야 하는 것에 대한 부담감이 있었다고 응답했다. 국외 실습 프로그램에 있어 국외 학습자와 교원을 보다 명확하게 파악하는 것이 필요한데, 현지 사정으로 인해 정보 공유가 여전히 충분한 정도까지는 이르지 못하고 있는 것을 의미한다고 볼 수 있겠다.

다음으로 국외 실습 프로그램에 있어 한국어 수업 운영과 문화 수업 운영, 역사와 문화의 날, 대학생 교류의 날에 대한 만족도 조사 결과이다. 한국어 수업 운영과 문화 수업 운영은 각각 4.05점, 3.9점으로 만족 수준의 결과가 나왔다. 문화 수업 운영의 경우, 현지 교원 대상 중간 만족도 조사한 후 프로그램의 변화가 있어 예비 교원들이 준비하고 운영하는 데에 어려움이 있었음에도 만족도가 높게 나온 것은 수업 운영 후에 한국어 교원으로서의 자부심과 보람을 느낄 수 있었기 때문으로 보인다.

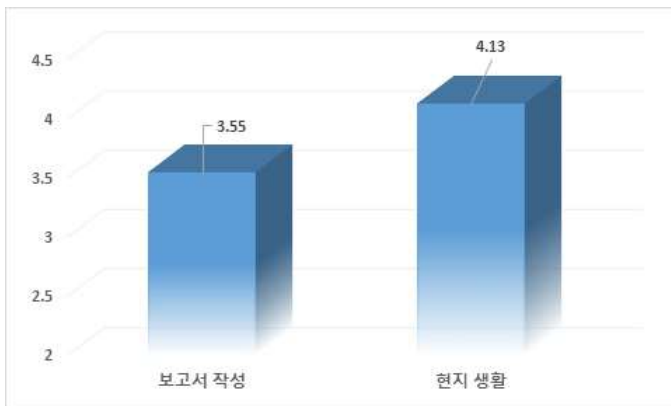


<그림 IV-15> 국외 실습 예비 교원 만족도 결과2

2018년 과업에서 가장 큰 변화를 보인 ‘역사와 문화의 날’ 프로그램과 ‘대학생 교류의 날’ 프로그램은 각각 4.15점, 4점의 만족도를

보였다. ‘역사와 문화의 날’의 경우, 예비 교원들이 준비하고 수행하는 과제가 아닌 현지 역사와 문화를 배우고 체험하는 프로그램이었기에 부담을 가지지 않고 참여하였다. 따라서 고려인과 중앙아시아를 이해할 수 있는 시간이 되었을 것으로 보인다. ‘대학생 교류의 날’은 현지 대학생들의 100% 만족도보다는 낮은 수준이기는 하나 예비 교원들도 대체로 만족한 프로그램이었음을 알 수 있다.

마지막으로 한국어 교육 노트를 비롯한 보고서 작성과 현지 생활에 대한 만족도이다. 보고서 작성의 경우, 예비 교원들이 매일 일지를 작성해야 하므로 부담을 많이 느끼고 있으며 이에 대해 만족도도 보통 수준을 유지하였다. 예비 교원들이 현지에서 수행하는 다양한 업무의 과중도를 고려하여 보고서 작성 등의 업무를 보다 간편화시킬 필요가 있을 것이다. 현지 생활에 대해서는 대체로 만족한다는 응답이었다. 현지 생활은 숙소, 식사, 이동 거리 등을 구체적으로 물었는데 전반적으로 만족한다는 응답이었다. 이는 본 과업이 예비 교원들이 활동을 할 수 있는 모든 사항 환경에 대해서는 충분한 지원이 되었음을 알 수 있는 대목이다.



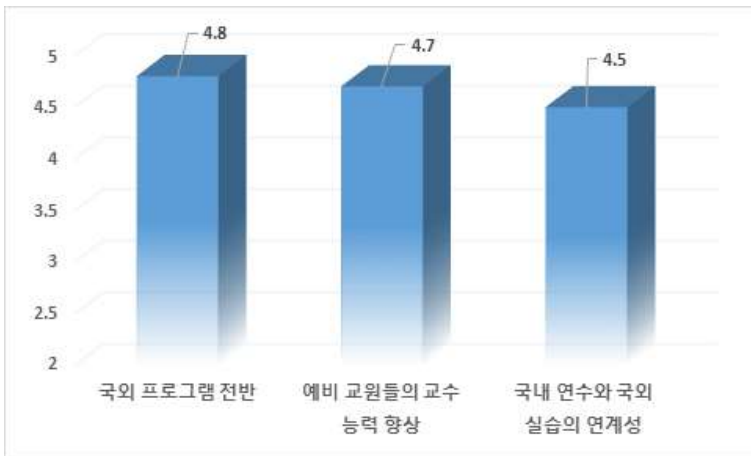
<그림 IV-16> 국외 실습 예비 교원 만족도 결과3

마지막으로 본 프로그램에 대한 개선 요청 사항으로는 현지와의 사전 조율로 수업의 내용이나 참여 인원 등이 명확히 파악되는 것이

응답으로 나왔다. 국외 실습이 주로 한글학교에서 이루어지는 것을 고려하였을 때, 지속적인 개선 노력이 필요해 보이는 부분이다.

### 2.2.2. 경력 교원 대상 만족도 조사 결과

경력 교원 대상 만족도 조사는 만족 정도를 표시하는 질문 세 개 이외에 주로 서술형으로 의견을 진술하는 형식으로 진행되었다. 경력 교원들은 국외 프로그램에 대해 4.8점의 만족도를 보였다. 또한, 국외 실습 프로그램이 예비 교원들의 한국어 교수 능력 향상에 도움이 되었으며(4.7점), 국내 연수와 국외 실습이 비교적 잘 연계되어 진행되었다(4.5점)고 평가하였다.



<그림 IV-17> 경력 교원 만족도 결과

경력 교원들이 서술한 국외 실습 프로그램에 관한 내용을 살펴보면 하겠다. 아래 표에서 확인할 수 있듯이 경력 교원들이 국외 실습 프로그램이 예비 교원들에게 한국어 교사로서 경험할 수 있는 다양한 환경을 제공하여 큰 성장을 도모할 수 있었다고 평가했다. 다만 프로그램을 운영하는 데에 있어서 국내 연수에서 더욱 세밀하고 구

체적으로 정보를 공유해야 한다는 의견이 압도적이었다.

이는 본 프로그램에서 경력 교원을 어떻게 정의하느냐의 문제와도 연결된다고 볼 수 있다. 경력 교원을 예비 교원처럼 선발하여 일시적으로 프로그램에 참여하는 사람이 아니라 본 프로그램 전반에 걸쳐 협력하는 보다 주체적이고 능동적인 지위로 인정할 필요가 있어 보인다.

실제로 국외 실습 프로그램을 현장에서 운영하고 관리하는 것은 파견 팀장과 경력 교원이다. 그런데 파견 팀장과 경력 교원이 국내 연수 동안 충분히 교육을 받고 의견을 나눌 시간이 주어지지 않았다는 점에서는 차기 프로그램에서 중요하게 논의할 문제라 할 수 있다.

<표 IV-6> 경력 교원의 서술형 만족도 결과

영역	내용
만족스러운 이유	<p>예비 교원이 국내에서만 아니라 해외에서 실제 한국어를 가르쳐 본다는 것은 한국인으로서 한국의 국력이 얼마인지를 이해할 수 있는 계기이며, 한국어 교원으로서 어떤 역할을 할 수 있는지 미리 짐작해 볼 기회가 되기 때문이다. 또한, 이런 짧은 만남으로도 한국에 관한 관심과 불모지 같은 카자흐스탄에 한국어를 배우는 배움의 씨앗도 심을 수 있다고 본다.</p> <p>현장 수업 경험이 거의 없는 예비 교원들에게 이렇게 체계적이고 실제로 한국어 교수 능력을 배울 수 있는 프로그램이 있다는 건 매우 유익한 것 같다. 내가 예비 교원이라면 100% 지원하고 싶은 프로그램이다.</p> <p>이 실습은 한 개인이 교육으로서 성장할 기회인 동시에 한국어를 배우는 학습자에게 한국어와 한국에 대한 지속적인 관심을 줄 수 있다. 카자흐스탄에 파견 기관도 이 실습 프로그램으로 자립할 수 있는 동기와 발판으로 마련할 수도 있기에 여러모로 도움이 된다고 본다.</p>
의미 있는 이유	<p>실습 프로그램의 구성상 예비 교원들의 다양한 능력이 요구되었다. 수업을 위한 교안, 교구 작성 능력을 기본으로 문화 수업을 위한 조원들과 조율, 대학생 교류의 날과 같은 행사를 위한 전 예비 교원이 협의 등 실력뿐만 아니라 인성이 요구되는 상황들도 있었다. 이러한 모든 과정의 경험들이 예비 교원들의 교수 능력에 도움이 되었을 것이다.</p> <p>교안 작성, 교구 제작 등에서 학습자 중심으로 생각해 볼 수 있었고, 수차례 피드백을 통해 처음보다 안정적으로 교안 작성을 하고 수업을 진행할 수 있었기 때문이다.</p>

	<p>다.</p> <p>현지 도착 후 첫째 주차 수업부터 참관을 하고 예비 교원들의 교안을 검토하였는데 그 이후의 참관 등에서의 발전이 눈에 띄었다. 예비 교원들 스스로도 자기 피드백과 정에서 발전을 느낀다고들 하였다.</p>
가장 좋았던 점	<p>9월과 10월을 함께 한 경우의 장점은 9월의 미숙한 부분을 채울 수 있어 훨씬 여유롭고 체계적인 운영이 가능했던 점이다. 특히 기관장과 긴 호흡으로 함께 할 수 있어 예비 교원이 수업에 집중할 수 있게 멘토링이 쉬웠다.</p> <p>한국어 교육 현장에서 경험할 수 있는 것들을 짧은 시간에 대부분 다 안내해 줄 수 있어서(있는 시기여서) 좋았다. 수업 준비와 교안 작성, 교구 제작, 수업 시작(학교 선생님들과 인사, 학생과 인사), 수업 진행(출석, 과제, 지각, 조퇴 처리), 문화 수업 진행, 문화 행사(추석 민속놀이, K-pop 경연대회, 운동주 시 낭송회) 참여 및 학생 인솔 등. 그 때마다 예비 교원들과 생각을 나누며 새로운 관점을 배울 수 있는 것도 좋았던 것 같다.</p> <p>국내에 고려인을 포함한 카자흐스탄 유학생이 많은데 그들을 좀 더 이해하고 소통할 수 있을 것 같다. 예비 교원들을 통해 한국어 교원으로서의 나를 되돌아보고 반성할 수 있어서 좋았다.</p> <p>예비 교원들에게 좋은 실습의 기회가 주어졌고, 현지 상황에 맞추어 다양한 수업(아동 학습자 대상 수업, 문화 수업 등)을 경험할 수 있었던 것이 예비 교원들에게 도움이 많이 되었을 것 같습니다.</p> <p>한국어를 가르칠 수 있는 이유가 한국어를 배우려는 학생이 있기 때문이다. 한국어를 사랑하고 한국에 대해 외국에서 배울 수 있는 다양한 행사에 참여할 수 있게 신경써준 점이다</p>
가장 아쉬운 점	<p>자라한글학교의 경우에는 예비 교원이 가르쳤던 한국어 수업을 현지 교사가 이어가르치게 되는데 한국어수업의 높은 질과 수준을 배우고자 현지교사 교육을 요청하였다. 교안과 교구 그리고 수업동영상 등 배우고자 하는 의지가 높았고 이에 부응하기 위해 1회 현지교사 대상 교육을 실시하였는데 더 많은 기회를 주지 못해 몹시 아쉬웠다.</p> <p>사전 연수 때 경력 교원과 예비 교원이 공통으로 공직되어야 할 부분에 대해 같은 자리에서 정보 공유가 되었어도 좋을 만한 사항들이 있었는데 현지에서 알게 되어 예비 교원들이 봤을 때 경력 교원들과 사업단 사이에 소통이 안 되었나 느꼈을 수 있는 사소한 것들이 있었다.</p> <p>각 조마다 배정된 학교가 다르고 수업 요일이 달라 어쩔 수 없는 상황인 것은 알고 있었지만 생각보다 소통할 수 있는 시간이 많이 부족했다. 조별로 논의할 일이 훨씬 많았고 모두가 시간을 맞추는 것이 쉬운 일은 아니지만 정기적이라도 다같이 소통할 수 있는 시간이 있었다더라면 여러 일들이 좀 더 효율적으로 진행되었을 것이라는</p>



	<p>아쉬움이 남는다.</p> <p>경력 교원으로서 현지에서 수행해야 할 업무에 대해 사전 연수 때 교육을 받긴 했으나 좀 짧은 시간이었던 것 같다. 그리고 사전연수 때 예비 교원에게 전달된 공지사항이 경력 교원들에게도 공유가 되었다라면 더 수월했을 텐데 현지에 와서야 알게 된 것들이 있었다.</p> <p>국내연수 시 맡은 업무에 대해 상세히 안내받지 못해 조금 아쉬웠지만, 그 이후 질문에 답변을 상세히 해주셔서 큰 어려움은 없었습니다. 현지 실습 동안에는 초반에 기관의 요청들이 많아 변동사항이 많았던 점이 변수였지만 10월 팀에서는 대처를 할 수 있어 다행이었다고 생각합니다.</p> <p>9월과 10월 두달을 연속하여 하는 경력 교원의 경우에는 9월 팀과 10월 팀의 인수인계 기간을 함께하지 못하게 되었다. 경력 교원 없이 인수인계와 기관 방문이 이루어지다보니 놓치는 부분과 9월에 협의된 내용이 10월에는 전달되지 못한 누락된 부분이 생기기도 하였다. 인수인계 기간에는 경력 교원이 있어야 할 것 같다.</p>
현지 생활 전반	<p>현지 숙소는 무엇보다 위치가 정말 좋아서 한글 학교, 세계언어대, 마트 식당 등 이동이 매우 편리했고, 안전한 지역에 있어서 좋았다. 호텔이 좀 낡았지만 방이 크고 직원들이 협조적이어서 매우 편안하게 지낼 수 있었다.</p> <p>별 다섯 개 다시 이용해도 좋을 곳이다. 숙소가 좀 낡고 아주 깨끗하지는 않았으나 매일 청소가 잘 되었고 호텔 직원들이 매우 친절하고 협조적이었다. 식사는 현지식으로 큰 무리는 없었고 이동 거리가 모든 편의 시설, 한글 학교로부터 가까워 매우 편리했다.</p> <p>대체로 편리하고 안전했습니다. 조식이 조금 부실하게 나왔지만 다른 끼니 때 풍족하게 먹을 수 있어 부담이 없었고, 호텔도 위치적으로나 시설에 큰 불편함 없이 좋았습니다. 택시를 매번 잡아서 다녔는데, 팀별로 실습 기간 동안 타고 다닐 수 있는 교통수단이 마련되었어도 좋았을 것 같습니다.</p> <p>숙소는 위치가 최고였으나 조식이 부실하고 조명이 어두워서 작업하기는 힘들었다. 다만 무료 세미나실은 이용할 수 있어 좋았다. 식사는 식당에 따라 1인당 먹을 수 있는 음식의 양이 천차만별이었다.</p>
자유 의견	<p>1. 파견기관은 인적인 원조 뿐만 아니라 물자도 지원을 원하였으며 요구가 다양하고 세부적이어서 이 부분에 대한 지원정책도 고민해야 할 것 같다.</p> <p>2. 한국어 수업에 대해 다양한 요구가 있다(여름캠프, 현지교사 프로그램 등) 이를 반영하여 예비 교원을 뽑아야 할 것 같다.</p> <p>현지 실습을 위해 필요한 모든 내용이 사전 연수 때 잘 교육이 된 것 같지만 대학생 교류의 날을 준비하는 시간이 2시간으로 짧았던 점이 좀 아쉬웠다.</p> <p>해외 파견 실습 기간 동안 알뜰하게 시간을 쓸 수 있도록 잘 짜인 일정이었습다. 모든 일정을 마치고나니 국내 연수 프로그램부터 만족도 조사까지 전체적인 일정을</p>

국내 연수 때 알려주셨으면 해외 파견 실습 과정 틈틈이 사진이나 메모를 좀 더 살뜰히 챙길 수 있지 않았을까 하는 생각이 드네요. 즐겁고 감사했습니다.

좋은 프로그램을 통해 예비 교원들에게 좋은 실습 기회가 될 수 있었고 모든 예비 교원들과 함께 할 수 있어서 좋았습니다. 수업, 문화 활동 등 다양한 실습 경험에 함께 하고 발전된 모습을 보여 보람을 느낍니다.

1. 1인 1실로 지원해야 한다. 개인 차이가 많고 낮은 작업이 많아서 두 사람이 다른 조인 경우 생활리듬이 달라 부딪히는 경우가 많다.

2. 예비 교원의 연령이 높은 경우 문서 작업을 힘들어하거나 경력 교원보다 나이가 많은 경우 혼자 결정해서 행동하거나 무리를 이탈하는 경우가 있었다.

### 2.2.3. 현지 교원 대상 만족도 조사 결과

현지 교원 대상 만족도 조사는 두 차례에 걸쳐 진행되었다. 중간 만족도 조사와 프로그램이 종료된 후 만족도 조사를 실시하였다. 중간 만족도 조사는 8명의 현지 교원들을 대상으로 하였으며, 자라 한글학교, 고려주말 한글학교, 세계언어대에서 참여하였다. 중간 만족도 조사는 9월 프로그램이 현지에 도움이 되었는지, 그 이유는 무엇인지를 물었고 ‘한국어 수업’과 ‘문화 수업’에 대한 만족도와 10월에 개선이 필요한 부분이 무엇인지 물었다.

중간 만족도 결과, 8명의 교원 모두 9월 프로그램이 현지에 도움이 되었으며 그 이유는 ‘현지 학생들이 한국인들과 교류할 수 있어서’가 65%, ‘한국어 교육의 새로운 방법과 자료를 볼 수 있어서’가 35%였다. ‘한국어 수업’에 대한 만족도는 4.87점, ‘문화 수업’에 대한 만족도는 4.33점이었다. 10월에 개선이 필요한 부분은 현지 교원들도 교수 역량을 강화할 수 있는 프로그램이 있었으면 좋겠다는 의견이 있었으며, 현재 9월과 10월이 각각 3주로 구성되어 있는데 4주로 늘어났으면 좋겠다는 의견이 있었다. 또한 세계언어대의 경우에는 7월 단기 프로그램이 확장되었으면 좋겠다는 의견이 있었다.

프로그램 종료 후 시행한 만족도 조사는 11명의 현지 교원이 참여하였다. 국외 실습 프로그램에 대해 전원이 만족한다는 답변을 했으며, ‘현지 학생들이 한국인들과 교류할 수 있어서’와 ‘한국어 교육의

새로운 방법과 자료를 볼 수 있어서'를 만족 이유로 모두 표시하였다. '한국어 수업'에 대한 만족도가 4.87%, '문화 수업'에 대한 만족도가 4.87%로 중간 만족도보다 향상되었음을 알 수 있었다. 이는 9월 문화 수업의 문제들을 점검하여 10월 프로그램을 편성했기 때문으로 보이며, 10월에는 현지 교원 대상 워크숍과 특강 등이 진행되어 개선 사항에서도 현지 교원 교육에 대한 요구가 없었다. 종료 후 진행된 만족도 조사에서는 본 과업이 지속하기를 희망하고, 기간이 연장되었으면 좋겠다는 답변이 있었다.

## 2.2.4. 대학생 교류 프로그램 만족도 조사 결과

대학생 교류 프로그램에는 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 진행하였는데, 9월에 34명, 10월에 41명, 총 75명의 학생이 참여하였다. 설문지 내용은 크게 4가지로 프로그램에 대한 만족도와 아쉬운 점, 향후 참여 여부 및 개선 방안이었다. 75명 중, 75명이 프로그램 만족도에 모두 5점을 주어 만점을 기록하였으며 향후 참여 여부도 75명 전원이 100% 참여 의사를 밝혔다.

학생들이 작성한 만족한 이유를 보면 다음과 같다.

재미있는 게임들이 많고 선생님들과 재미있었어요 / 아주 재미있었고 즐겁게 지냈습니다.  
재미있었습니다/기쁜 선생님들이 많이 있어요/ 너무 अच्छ고 재미있어서 마음에 들었어요  
전에 몰랐던 한국의 전통놀이들도 알게 됐고 시간을 보람있게 보냈어요/  
아주 재미있었어요. 감사합니다/아주 재미있어요. 그리고 선생님들이 아주 좋은 사람들이예요  
친구들이 생겼어요/시간을 재미있게 보내기 때문에입니다/ 너무 재미있고 유익해서재미있고 쓸모있다/아주 재미있어요. 선생님들은 친절해요  
아주 재미있고 선생님들이 새로운 것들을 잘 가르쳐주셔서 정말 좋았어요. 그리고 선생님들 다 친절했어요  
전통놀이와 한국어 게임을 함께 했는데 아주 재미있었습니다. 특별한 추억들을 만들었습니다.

진짜 재미있고 한국말도 연습을 했어요/ 선생님들이 아주 재미있다고 친절합니다

시간을 알차게 보낼 수 있어요. 동료들과 의사소통하고 재미있게 놀 수도 있어요.

전통놀이와 춤 있기 때문에 좋았습니다/ 프로그램은 재미있고 즐거운 시간을 보냈어요

아주 재미있고 즐거웠어요. 짱!/ 이 프로그램은 아주 재미있어요. 그리고 선생님들이 좋은 사람들이예요

한국에서 오셨던 선생님들은 이 프로그램을 열심히 준비하고 오셔서 가지고 재미있는 것들이 많았다

재미있는 시간을 보냈어요. 한국말을 연습할 수 있었어요. 아주 좋아했어요. 아주 재미있고 공부에 도움이 된 프로그램입니다. 재미있었어요. 선생님들은 친절하고 게임들도 재미있었어요. 다 좋았어요.

교류프로그램은 재미있고 퀴즈도 재미있고 선생님들도 착하고 저희가 전통놀이와 한국어 게임을 함께 해서 재미있고 한국에 대해 많은 것들을 배웠습니다.

선생님들은 아주 친절하시고 한국어 아주 잘 가르치십니다. 시간도 아주 즐거웠습니다

선생님들이 너무 좋아요! 시간을 아주 즐거웠습니다.

이유는 프로그램이 마음에 들고 재미있어요

문제가 너무 재미있었어요

너무 재미있고 즐겁게 시간 보낼 수 있었어요. 한국 문화에 대해 많이 알게 됐어요.

이 프로그램 덕분에 많은 것을 알았어요.

이 프로그램이 너무 좋아했어요. 선생님들이 너무 착해요.

너무 재미있었어요. / 정말 아주 재미있고 즐거워서

이 프로그램을 통해서 한국에 대해 많이 알게 되었고, 원어민들하고 이야기 나눌 수 있어서 너무 좋았어요. 이 프로그램을 진행하는 것은 좋은 생각이었어요

아주 재미있고 유익했어요. 새로운 어휘를 많이 알게 되었고 한국의 문화에 대해서 재미있는 걸 많이 배웠어요.

너무 재미있었고 유익했어요. 그리고 원어민들하고 소통하는 게 너무 재미있었고요.

프로그램이 너무 재미있고 유익하고 즐거웠어요

우리 선생님들이 아주 친절하고 우리는 친하게 되었어요. 프로그램이 아주 재미있고 즐거웠어요. 우리 선생님들이 아주 수고하셨습니다. 우리와 같이 시간을 보내 주셔서 너무 감사합니다. 우리와 보낸 시간을 기억해 주세요.

이 프로그램이 한국어 실력을 더 높아지기에 도움이 되고 한국 문화에 대한 모르는 것을 알게 되었습니다. 감사의 말씀을 드리겠습니다.

이 프로그램이 정말 감동적이었어요. 새 정보도 알고 재미있게 시간을 보냈어

요. 그리고 한국어 실력을 연습했어요.

한국 선생님과 잘 사귀고 한국 문화를 알게 되고 시간을 진짜 즐겁게 보냈어요~

재미있고 시간을 알차게 보낼 수 있어요 / 너무 재미있고 새 알아본 곳이 많았다

매우 즐거운 시간을 보냈어요. 한국의 전통 게임을 알게 되고 선생님들 가르쳐 주셔서 감사하는 말을 하고 싶어요. 그리고 우리 대학 생활에 필요한 선물도 받았어요.

다 재미있었어요

너무 재미있었어요. 다양한 게임을 하고 즐거운 시간을 보냈어요

재미있었어요. 그 프로그램 덕분에 즐거운 시간을 보냈어요. 새로운 친구들 사귀었어요

교류 프로그램 덕분에 한국 문화와 전통놀이에 대해서 더 자세히 알게 됐다. 이 프로그램은 너무 재미있습니다. 학생들은 팀에 나누고 다양한 게임을 했는 것을 좋습니다.

만족한 이유는 이런 프로그램은 수업보다 재미있어요. 선생님들도 친절한 사 람들이예요

한국어 능력을 향상시켜서 너무 좋았어요. 다시 참석하고 싶어요.

저는 우리 팀과 선생님들과 같이 아주 즐거운 시간을 보냈습니다

다 프로그램은 진짜 재미있고 즐거웠어요. 너무 재미있었어요. 그리고 우리 선생님들과 같이 게임했어요. 특별한 음식을 먹은 좋아했어요

우리는 즐거운 시간을 보냈습니다. 재미있고 많은 새 정보를 습득했습니다.

선생님드하고 같이 좋은 시간을 보냈어요. 선생님들이 너무 착한, 예쁜 데다 가 똑똑해요

너무 재미있었어요. 왜냐하면 재미있는 게임들도 많이 놀았어요. 선생님들도 너무 친절해서 즐거운 시간을 보냈어요

프로그램은 아주 재미있고 한국에 대해서 알게 되었습니다. 선생님들과 친해 지고 선생님들과 여러 제목에 대해 이야기할 수 있었습니다.

아쉬운 점에 관한 기술은 없었으며, 다시 참여하고 싶은 이유는 다 음과 같은 내용이었다.

이런 프로그램 또 있다면 꼭 참여할 거예요/ 다음에도 즐거운 시간을 보내고 싶어요

좋은 기억 될 수 있어서 꼭 가고 싶어요/ 국민대학교가 좋아서/ 재미있으니 까

한국말을 연습하고 즐거운 시간을 갖고 싶어요/ 게임을 좋아요/국민대학교 때 문에

쓸모 있다 / 이 프로그램이 너무 재미있어요. 선생님들이 너무 좋은 사람들 / 꼭!  
 친절한 사람들도 만나고 한국에 대해 새로운 것을 알고 아주 좋습니다/ 많이 재미있어요  
 그냥 선생님들이 다시 보고 싶어요. 그리고 즐거운 시간을 보내고 싶어요/ 또 오세요! 기대합니다  
 많이 놓고 즐겁게 하셔서 더 참여하고 싶어요/ 재미있으니까 참여하고 싶어요  
 이 선생님들을 다시 보고 싶기 위해서. 그리고 아주 재미있어요 / 좋아해요  
 참여하면 체험 받고 언어 연습도 하고 선물도 받고 새 사람들과 사귀기 때문에  
 선생님들이 친절해서 참여하고 싶습니다. 그리고 아주 재미있어서 또 꼭 참여  
 하겠습니다  
 이런 프로그램이 마음에 들어서 또 참여하고 싶습니다/ 프로그램이 마음에 들어  
 요  
 왜냐하면 또 다시 좋은 사람들이랑 만나고 싶어요/ 감사합니다/ 시간을 잘  
 보냈으니까, 좋은 기회되니까  
 새로운 사람들을 만나고 싶고 한국 문화에 대해 더 알고 싶습니다 /재미있다  
 / 물론 꼭 참여하고 싶다/  
 너무 재미있고 한국 사람들과 말하기 연습도 할 수 있어요/ 이 프로그램이  
 또 있다면 꼭 참여하고 싶습니다.  
 왜냐하면 한국 선생님들과 좋은 시간을 보냈기 때문이다. 선생님들이 아주 활  
 발하고 친절한 분이다. 또 있다면 다시 참여하고 싶어요. 한국어 연습 그리  
 고 게임이 너무 좋았어요.  
 그럼요, 이러한 프로그램은 말하기 연습을 많이 하니까요, 다시 오세요./ 다  
 음 또 있다면 꼭 올게요.  
 한국인들과 소통하고 싶고 다시 즐거운 시간을 보내고 싶어요.  
 더 한국 사람들과 같이 게임을 하고 교류할 수 있어요. / 물론이요, 꼭 같게  
 요  
 왜냐하면 새 친구들과 선생님을 만나기 때문이다/ 또 그런 좋은 사람들과 시  
 간을 보내고 싶어요  
 참여하며 한국인 선생님들이랑 다시 수업을 해 보고 싶습니다.  
 한국에 대해 많이 알고 싶다. 선생님이 같이 있어서 듣기 실력이 좋아졌어  
 요. 이런 기회가 다시 생기면 꼭 참여하고 싶어요. 아주 귀한 경험이었으니  
 까요.  
 원한다. 너무 재미있고 좋은 프로그램이에요.  
 매번 새로운 것 알게 돼요 / 재미있고 유익했어요. 선생님들은 사람들을 놀  
 라게 하실 줄 아시기 때문이에요.  
 한국인들과 같이 친구 되고 싶고 같이 대화를 하고 싶다 / 다시 가고 싶어  
 경험이 많아질 거니까 꼭 참여하고 싶습니다.  
 또 참여하고 싶어요. 재미있었어요

개선이 필요한 부분에 대해서는 주로 프로그램이 계속되었으면 좋겠다는 의견이 많았다.

다시 오면 좋겠어요/또 계속 많이 많이 왔으면 좋겠다/ 화이팅! only 화이팅!/ 없어요/  
선생님들이 다 잘했습니다. 대학생들과 즐거운 시간을 보내서 감사합니다. 다음에 또 봐요!  
다 좋았고 재미있어요/ 모두 좋아요. 다시 또 오세요♡/ 더 오면 좋겠어요/ 다시 만날 거예요!  
화이팅! 다음에도 잘 합니다. 그리고 감사합니다/ 국립국어원에 공부를 하고 싶습니다  
다시 오세요!!!!/ 정말 감사합니다. 또 오십시오/ 다 좋아요 / 다음에도 오세요!!!!/  
카자흐스탄에서 또 오세요! 정말 감사합니다. / 정말 감사합니다. 다 좋아요/ 교류 프로그램을 많이 해 주세요:) / 이런 프로그램이 많이 있었으면 좋겠습니다/  
선생님들이 카자흐스탄에서 더 왔어요. 우리는 기다렸어요!!! 우리 기다리게요!  
이런 프로그램들이 많이 했으면 좋겠다/ 선생님들이 고맙고 사랑해요. 보고 싶을 거예요.  
선생님들과 많이 이야기하면서 한국어를 연습할 수 있으면 좋겠다/ 카자흐스탄에 또 오세요♡  
자주 오시면 좋겠어요♡/ 다시 오세요♡♡/ 내년엔 다시 만나자! 감사합니다.  
앞으로도 화이팅하세요. 재미있는 프로그램을 만들어 주셔서 감사합니다. 게임이 더 많이 있었으면 좋겠어요. 초대해 주셔서 감사합니다.  
또 다시 꼭 카자흐스탄에 오세요/ 좋아하니까/ 모든 것이 충분했습니다. 좋은 일을 계속 지켜세요  
다 아주 좋고 재미있었어요/ 너무 감사하고 재미있었습니다/ 감사합니다. 재미있었습니다./퀴즈하고 게임이 또 많으면 좋겠습니다. 감사합니다/  
한국과 관련된 모든 것을 알아보고 싶어서 이런 프로그램이 많아졌으면 좋겠다/더 바라는 점은 다시 이런 프로그램이 있으면 좋겠어요/ 다시 꼭 오면 좋겠어요  
좋은 점이 많아서 다시 프로그램이 다시 있었으면 좋겠습니다. / 다음에도 알마티에 오세요 / 다시 오세요. 그리고 감사합니다. / 행복하고 건강하게요. 감사합니다.  
이 프로그램의 길이 밝아질 거라고 바랍니다.

한국인들과 2시간 뿐만 아니라 더 시간을 많이 함께 있었으면 좋겠다  
 카자흐스탄에서 이런 프로그램을 많이 하면 좋겠다고 생각해요. / 교류 프로그램 더 많이 있으면 좋겠어요. 감사합니다.  
 또 하면 좋겠어요. / 파이팅하세요! 행운을 빌어요  
 건강하고 행복하기 바랍니다. 카자흐스탄에 또 오면 좋겠다고 생각합니다. 우리는 기대합니다.  
 교류 프로그램이 더 잘 할 수 있는 것을 알고 있어서 앞으로도 해 주시기 바랍니다.  
 모든 게 재미있고 마음에 들었어요. / 자주 오세요  
 교류 프로그램을 계속 진행해 주셨으면 좋겠습니다.  
 감사합니다. 이 프로그램을 많이 하기 바랍니다. / 이런 교류 프로그램이 더 많았으면 좋겠습니다. 감사합니다. / 이러한 행사가 많았으면 좋겠습니다.  
 그 프로그램이 너무 좋아합니다. 감사합니다. 이런 프로그램이 더 많았으면 좋겠어요.  
 프로그램이 너무 좋았다. 건강하세요. 파이팅!  
 선생님들의 노고에 감사를 드리고 싶습니다. 너무 좋았습니다. 또 오세요  
 이러한 교류 프로그램을 더 많이 했으면 좋겠습니다.  
 와 주셔서 감사합니다. 사람을 놀라게 하실 줄 아시네요. 선생님들이 다시 오셨으면 좋겠고 기다리겠습니다.  
 선생님들한테 좋은 것만 바랍니다. 이 프로그램이 자주 하면 좋겠습니다.  
 이런 프로그램은 더 많이 하시기 바랍니다. 사랑합니다. 이런 교류 프로그램을 많이 하시면 좋겠고 카자흐스탄에 다시 오시길 바랍니다.  
 선생님들에게 행복하길 바랍니다. 다 좋았습니다.

## 2.3. 평가 지표 개발

### 1 국내 사전 연수 평가 지표 개발

9,10월 국내 사전 연수 프로그램은 성공적으로 해외 실습을 수행하기 위한 준비를 목적으로 한다. 이러한 목적하에 ‘예비 교원의 전문성과 인성 함양’이라는 평가 준거를 토대로 세부 평가 지표를 개발하였다. 이후 연계 사업단인 동아시아 국외 실습 지원팀과의 공유 및



논의 과정을 거쳐 최종 평가 지표를 선정하였다. 국내 사전 연수의 평가 지표를 정리하면 다음과 같다.

<표 IV-7> 평가 지표 및 평가 영역

구분			
평가 준거	평가 지표	평가 영역 및 점수 배분	
교원의 전문성	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 교육과정에 대한 이해</li> <li>• 학습 목표 설정 능력</li> <li>• 교과 및 교수 설계 능력</li> <li>• 적절한 교수·학습 내용 구성 능력</li> <li>• 교수 학습 자료 개발 능력</li> <li>• 적절한 언어·비언어 구사 능력</li> <li>• 수업 운영 능력 등</li> </ul>	모의수업	30점
		과제물(한국어 교안 작성, 강의참관록, 한국어교육 노트, 최종보고서)	20점
		파견지 언어(러시아어) 시험	10점
교원의 인성	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 성실성</li> <li>• 적극적인 태도</li> <li>• 참여도</li> <li>• 의사소통 능력</li> </ul>	출석	30점
		태도 및 인성	10점

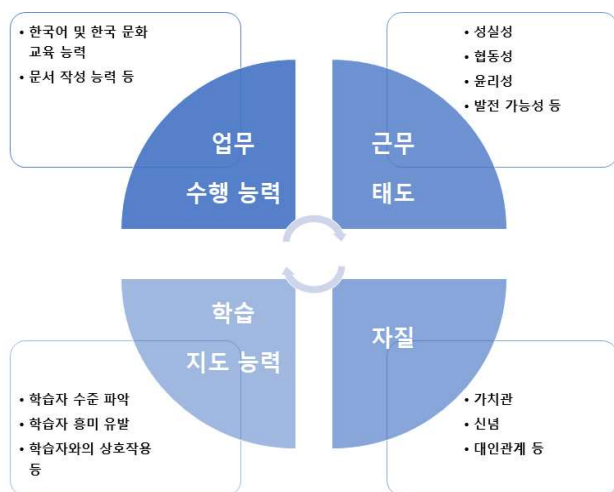
평가 지표별 세부 평가 방식은 단기 한국어 교실과 동일한 방식으로 진행되었다.

## 2 국외 실습 평가 지표 개발

국외 실습에서는 예비 교원을 여러 각도에서 평가하여, 예비 교원이 한국어 교원으로 성장할 수 있도록 돕고자 하였다. 이를 위해 2017년 과업에서는 주로 경력 교원들이 평가하였는데, 2018년 과업에서는 예비 교원과 직접 수업을 진행한 현지 교원까지 평가에 참여하도록 하였다.

경력 교원들은 예비 교원의 업무 수행 능력 즉, 한국어 교육 활동이나 문화 수업 활동, 문서 작성 능력 등을 주요하게 관찰하였다. 현지 교원들의 경우에는 근무 태도와 자질 등을 관찰할 수 있도록 평가지를 구성하였다.

따라서 예비 교원들은 경력 교원과 현지 교원을 통해 다음 그림과 같이 4가지 주요 영역에서 평가를 받게 된다.





<그림 IV-18> 예비 교원 평가 구인 및 세부 항목

경력 교원들은 수업 준비의 전 과정을 관찰하면서 예비 교원들이 교안을 작성하고, 활동을 위한 아이디어를 개발하는 것을 볼 수 있다. 그 결과물에 대한 피드백을 제공하고, 피드백을 얼마나 이해하고 적용하는가를 보면서 태도와 업무 능력을 평가할 수 있게 하였다.

현지 교원들은 예비 교원들이 약속된 시간에 수업을 참여하고, 현지 교원들과 원만한 관계를 유지하며 학습자들의 눈높이에 맞춰 실제 수업을 운영하는지를 관찰할 수 있게 하였다.

위와 같은 내용을 바탕으로 하여 평가서를 개발하였으며 평가의

수월성 제고를 위해 구간별 점수를 표시할 수 있도록 하였다. 실제 평가서의 내용은 다음과 같다.

		<b>2018년 한국어 예비 교원 국외 실습</b> <b>지원 사업 (중양아시아 지역)</b>					
<b>예비 교원 실습 평가서</b>							
<b>예비 교원</b> 성명				<b>생년월일</b> 			

영역	평가 항목		점수
<b>업무수행능력 (60점)</b>	한국어 교육활동	교안과 활동 자료의 완성도	25-20-17-13-10
		수업 실행에 대한 평가	
	문화 수업	문화 수업 수행 능력	15-13-11-9-5
	기타 활동	대학생 교류 활동 수행 능력	10-8-6-4-0
	문서 작성	한국어교육 노트의 완성도	10-8-6-4-0
<b>근무태도 (40점)</b>	성실성	수업 준비와 연구에 성실하게 임했는가?	10-8-6-4-0
		수업과 행사에 성실하게 출석하였는가?	
		자료 제출 기한을 준수하였는가?	
	협동성	다른 교원 및 동료와 협력하였는가?	10-8-6-4-0
		갈등과 분쟁 해결에 적극적이었는가?	
	윤리성	교원으로서 바른 품행을 가지고 예의 있게 행동하였는가?	10-8-6-4-0
		조직 구성원으로서 책임감 있게 행동하였는가?	
발전 가능성	수행한 업무에 창의성을 발휘하였는가?	10-8-6-4-0	



	유지하였습니까?	
학습 지도 능력	학습자의 수준을 고려하여 교육 내용을 잘 전달하였습니까?	5-4-3-2-1
	학습자의 학습 동기를 높이기 위해 흥미롭게 수업을 진행하였습니까?	5-4-3-2-1
	학습자와 적극적으로 상호작용하며, 학습자의 요구에 적절하게 반응하였습니까?	5-4-3-2-1
2018년    월    일		

<그림 IV-20> 예비 교원 실습 평가서\_현지 교원용

## 2.4. 평가 결과

### 1 국내 사전 연수 평가 결과

위의 평가 지표를 바탕으로 경력 교원과 사업단 공동연구원이 예비 교원들을 평가하였으며, 25명의 예비 교원들에 대한 평가 점수를 공개하면 다음과 같다.

<표 IV-8> 국내 사전 연수 최종 평가 점수

	이름	모의 수업	출석	과제물	파견지 언어	태도 및 인성	총합
9,10월 예비 교원	예비1	26.0	30	18	10	10	94.0
	예비2	25.0	30	20	10	10	95.0
	예비3	21.0	30	17	10	10	88.0
	예비4	26.7	30	20	10	10	96.7
	예비5	26.3	30	17	10	8	91.3
	예비6	24.7	29	19	10	8	90.7

예비7	22.3	30	20	10	10	92.3
예비8	28.0	29	17	10	10	94.0
예비9	25.0	30	19	10	10	94.0
예비10	25.5	30	17	10	9	91.5
예비11	25.5	30	18	10	10	93.5
예비12	26.0	30	20	10	9	95.0
예비13	25.0	30	16	10	9	90.0
예비14	26.3	30	19	10	10	95.3
예비15	24.3	30	18	10	9	91.3
예비16	27.7	30	18	10	10	95.7
예비17	26.0	30	19	10	10	95.0
예비18	26.7	30	19	10	10	95.7
예비19	25.3	30	20	10	10	95.3
예비20	28.0	30	20	10	10	98.0
예비21	27.5	30	20	10	10	97.5
예비22	25.5	30	18	10	10	93.5
예비23	25.5	30	19	10	10	94.5
예비24	26.5	30	20	10	10	96.5
예비25	27.5	30	20	10	10	97.5

## 2 국외 실습 평가 결과

경력 교원과 현지 교원은 위의 평가서로 예비 교원들을 평가하였으며, 25명의 예비 교원들에 대한 평가 점수의 평균값을 공개하면 다음과 같다.

경력 교원들이 평가한 ‘업무 수행 능력’에 있어 60점 만점에 예비 교원들은 평균 51.84점을 받았다. ‘근무 태도’에 있어 40점 만점에 평균 35.68점을 받았다. 전체적으로 보통 이상 수준의 양호한 평가를 받을 것을 알 수 있다. 전체 100점 중 87.36점을 받은 것이다.

예비 교원 중 최고점을 받은 교원은 100점을 받았고, 최저점은 76점이었다.

<표 IV-9> 예비 교원 평가서 결과\_경력 교원 작성

영역	평가 항목		
업무 수행 능력 (60점)	한국어 교육 활동	교안과 활동 자료의 완성도	21
		수업 실행에 대한 평가	
	문화 수업	문화 수업 수행 능력	13.64
	기타 활동	대학생 교류 활동 수행 능력	8.8
	문서 작성	한국어교육 노트의 완성도	8.4
근무 태도 (40점)	성실성	수업 준비와 연구에 성실하게 임했는가?	9.04
		수업과 행사에 성실하게 출석하였는가?	
		자료 제출 기한을 준수하였는가?	
	협동성	다른 교원 및 동료와 협력하였는가?	8.56
		갈등과 분쟁 해결에 적극적이었는가?	
	윤리성	교원으로서 바른 품행을 가지고 예의 있게 행동하였는가?	9.04
		조직 구성원으로서 책임감 있게 행동하였는가?	
	발전 가능성	수행한 업무에 창의성을 발휘하였는가?	9.04
		한국어교원 활동에 대한 연구 및 발전 의지가 있는가?	
종합 평가 결과			87.36

다음으로 현지 교원들은 예비 교원들의 근무 태도, 자질, 학습 지도 능력을 평가하였는데, 근무 태도 10점, 자질 15점, 학습 지도 능력 15점으로 총 40점을 부여할 수 있게 하였다. 근무 태도는 10점 만점에 평균 9.86점을 받아 현지에서 예비 교원들이 결석이나 지각 없이 밝고 예의 바른 태도로 참여했다는 것을 확인할 수 있다.

자질 부분에서는 예비 교원들은 15점 만점에 14.64점을 받았으며, 학습 지도 능력 부분에서도 15점 만점에 14.68점을 받았다. 이는 예

비 교원들이 전반적으로 현지 교원들에게 인정받을 만한 성실한 태도와 전문성으로 국외 실습 프로그램에 임했다는 것을 의미하는 것이라 볼 수 있겠다.

현지 교원의 평가 결과에서 만점을 받은 예비 교원은 15명에 이르며, 최하점이 37점으로 나타나 예비 교원의 수준을 가늠할 수 있었다.

<표 IV-10> 예비 교원 평가서 결과\_현지 교원 작성

영역	평가 항목	
근무 태도	결석이나 지각 등이 없이 성실하게 근무하였습니까?	5
	친절하고 적극적인 태도로 밝고 예의 바른 태도로 참여하였습니까?	4.86
자질	교육 기관의 교육 목표를 이해하고 그에 맞게 수업을 계획하고 진행하였습니까?	4.88
	한국어교육에 대한 바른 가치관과 신념을 가지고 실습생으로서의 역할을 바르게 수행하였습니까?	4.86
	기관 내 교원 및 직원들과 협조적인 대인관계를 유지하며 동료 실습생들과도 원만한 관계를 유지하였습니까?	4.9
학습 지도 능력	학습자의 수준을 고려하여 교육 내용을 잘 전달하였습니까?	4.88
	학습자의 학습 동기를 높이기 위해 흥미롭게 수업을 진행하였습니까?	4.92
	학습자와 적극적으로 상호작용하며, 학습자의 요구에 적절하게 반응하였습니까?	4.88
종합 평가 결과		39.18



### 3. 현지 교원 연수 프로그램 만족도 조사

#### 3.1. 만족도 조사 개발

☐ 해당되는 곳에 체크해주세요.

항목	구분	매우 그렇다	다소 그렇다	보통 이다	그렇지 않다	매우 그렇지 않다
1. 교육 내용	1-1. 교육내용은 유익하였는가?	⑤	④	③	②	①
	1-2. 교육에 사용하는 수업자료는 적절하였는가?	⑤	④	③	②	①
2. 강사	2-1. 강사의 수업진행 방법은 적절하였는가?	⑤	④	③	②	①
	2-2. 강사는 열정적으로 수업에 임하였는가?	⑤	④	③	②	①
	2-3. 강사는 해당 분야의 전문적인 기술과 지식을 갖추었는가?	⑤	④	③	②	①
3. 교육 환경	3-1. 교육기관의 시설상태는 전반적으로 만족스러웠는가?	⑤	④	③	②	①
	3-2. 수업에 필요한 기자재는 충분히 준비되어 있었는가?	⑤	④	③	②	①
4. 수업 만족도	4-1. 수업내용, 강사, 수업환경 및 지원 사항을 고려할 때, 참여한 프로그램이 전반적으로 만족스러웠는가?	⑤	④	③	②	①
합 계						
5. 개선 사항	5-1. 프로그램 학습 시 불편한 사항이나 개선사항 있으시면 자유롭게 기재하여 주시기 바랍니다.					

<그림 IV-21> 현지 교원 연수 프로그램 만족도 조사 문항

### 3.2. 만족도 조사 결과

#### 1 교육 내용

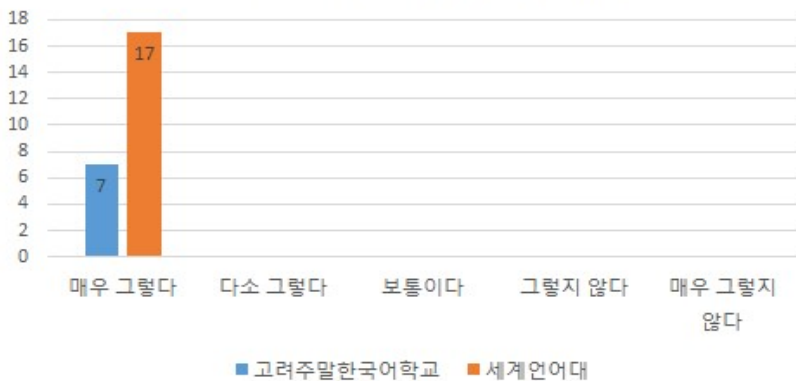
<그림 IV-22> 현지 교원 연수 프로그램 만족도 결과



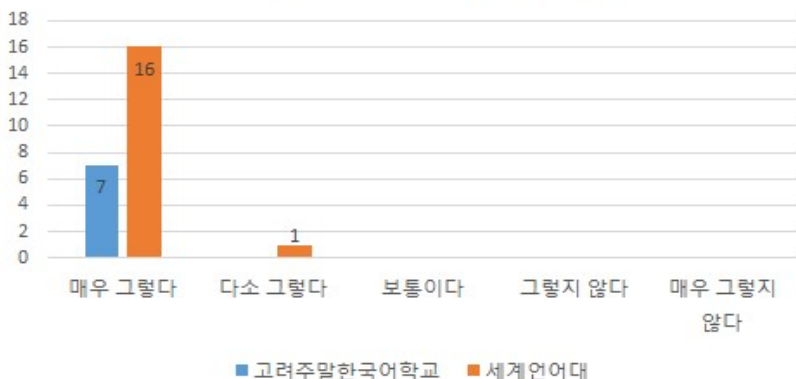
교육 내용의 유익한가에 대한 항목에 ‘매우 그렇다’는 답변이 95.8%으로 나타났다. 또한 수업 자료 측면에서도 역시 ‘매우 그렇다’는 답변이 91%로 높게 나타났다. 이를 통해 교원 교육 주제, 방법 면에서 현지 교원들의 만족도가 높았다는 것을 알 수 있었다.

## 2 강사

2-1. 강사의 수업진행 방법은 적절하였는가?



2-2. 강사는 열정적으로 수업에 임하였는가?





다음 만족도조사 항목은 교원 교육을 주관한 강사와 관련된 부분으로, 강사의 수업 진행 방식, 태도, 전문성에 관해 조사하였다. 그 결과 ‘매우 그렇다’, ‘다소 그렇다’와 같은 긍정적인 답변이 평균 95.3%로 나타났다.

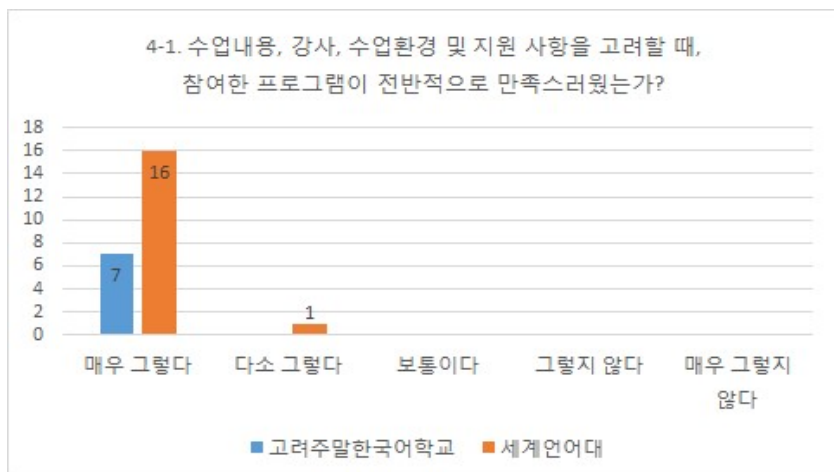
### 3 교육 환경





세 번째 항목은 교육 시설 및 환경에 관련된 조사이다. 교육이 진행되는 현장의 시설과 수업에 활용 가능한 기자재가 구비되어 있는가를 중심으로 교원들의 만족도를 조사한 결과 긍정적인 답변 90% 이상으로 나타났다.

#### 4 수업 만족도



위의 세 가지 항목을 고려하여 이번 교원 교육의 전반적인 만족도를 물어보는 질문에 95.8%가 ‘매우 그렇다’고 답변하였다. 마지막으로 개선 사항에 관한 주관식 질문에 특별한 개선점을 기술한 것은 없었으면 다만 교육 기간이 다소 짧았다는 의견이 있었다.

종합해보면, ‘의사소통중심의 한국어교육’에 대한 현지의 요구를 충실히 반영하여 이를 바탕으로 실제적인 교수·학습의 차원에서 교원 연수 프로그램을 진행하였기에 현지 만족도 조사 결과가 긍정적으로 나타난 것으로 보인다.







## V. 결론

### 1. 성과 및 개선점

#### 1.1. 과업의 성과 및 의의

본 과업의 성과 및 의의는 다음과 같이 정리할 수 있다.

1) 예비 교원 국외 실습 프로그램의 확대·발전을 통해 더 많은 예비 교원에게 국외 실습 기회를 제공하였다.

본 사업단은 2017년의 “한국어 (예비)교원 국외 파견·실습 지원 사업”에 이어 2018년 “한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업”을 시행하였다. 전년과 대비하여 우선 규모 면에서 실습 프로그램이 확대되었다. 2017년에 12명의 예비 교원이 파견된 것과 달리, 2018년에는 총 29명의 예비 교원이 파견되어 2배 이상의 예비 교원이 중앙아시아 지역에 파견되어 1인당 평균 22시간이 넘는 실습을 진행하였다. 또한 9, 10월 파견 외에도 단기 한국어 교실 프로그램을 개발하고 운영하여 교육 현장에서 필요한 실습 기회를 충분히 확보하도록 하였다.

예비 교원들은 그 외에도 모의수업, 수업 준비 등을 통해 한국어 교육 역량을 강화하고 다양한 프로그램을 바탕으로 국외 현장 경험과 현지 교류 경험을 쌓아 한국어교원으로 성장하는 초석을 다질 수 있었다.

이는 기 수행된 2017년 사업에 참여한 예비 교원을 통해 확인되었다. 작년도 사업을 통해 국내·외 실습에 참여한 예비 교원들은 현재 다양한 현장에서 한국어 교원 또는 한국어 교육 연구자로 활동하고 있는 것으로 파악되었다. 2017년 파견된 12명 중 7명이 국내 한국어

교육 기관에서 한국어 강사로 재직 중이며 3명이 대학원에 진학하여 연구 활동을 이어나가고 있다. 또한 2명은 해외에 나가 한국어 교육으로 봉사 활동을 하고 있는 것으로 나타났다. 이와 같이 본 사업에서 예비 교원으로서의 경험을 쌓은 참여자 모두가 관련 현장에서 지속적으로 활동을 하고 있음을 알 수 있다.

## 2) 맞춤형 교원 교육을 통해 현지 교원의 역량을 강화하였다.

현지 교원의 특성을 반영하여 1회성의 단체 연수가 아닌 기관별 맞춤형 교원 교육을 제공하였다. 충분한 요구 조사를 통해 한글학교 및 대학에서 필요로 하는 교육(쓰기 교육, 말하기 교육, 실제 수업 분석 등)을 기관별로 실시하였다. 특히 지식의 차원보다는 교육적 실천의 단계에 필요한 기술들을 획득할 수 있는 방안을 제시하고, 일방적 전달이 아닌 실제 적용과 피드백을 바탕으로 한 워크숍형 연수를 위해 교원 교육 프로그램을 강화하였다. 또한 파견된 경력 교원과 현지 교원과의 지속적인 상호 작용을 통해 현지 교원의 교육 역량을 강화할 수 있도록 하였다.

## 3) 국내·외 한국어교육 기관의 교류를 활성화하였다.

본 과제에는 알마티 지역의 4곳의 한글학교(고려주말 한글학교, 자라 한글학교, 과학기술 한글학교, 칼카만 한글학교)와 현지 대학(카자흐 국제관계 및 세계언어대학교)의 한국어학과의 40명 이상의 한국어 교원들이 참여하였으며 한국교육원과 알마티 영사관도 협조를 제공하였다. 현지 한국어교육계의 의견 청취 및 소통을 통해 상호발전을 도모할 수 있도록 하였으며 실습 프로그램과 인력, 교육자료 등의 실질적인 교류가 활성화하였다.

#### 4) 한국어교육 국외 실습 프로그램의 지속적·발전적 방안을 제시하였다.

본 사업단은 2017년도의 과제를 통해 예비 교원, 경력 교원, 현지 교원의 요구를 충실하게 수용하고, 다면화된 프로그램을 개발하여 국내 사전 연수 및 국외 실습 프로그램을 성공적으로 운영한 바 있다. 실습 위주의 현장형 예비 교원 프로그램과 중간관리자로서의 역할을 강화하는 경력 교원 프로그램, 전문 교육 위주로 이루어진 현지 교원을 위한 프로그램, 교원들의 생활 안전과 프로그램의 안정적 운영을 위한 파견 팀장 제도 등을 통해 특성화된 프로그램 개발과 운영의 모범 사례를 제시한 것을 바탕으로 2018년 과제는 이러한 프로그램을 정교화하고 지속적·발전적 방안을 제시하였다.

우선 2017년에 개선점으로 제시된 실습 일정 및 기간과 관련된 부분을 수정하여 원활한 실습이 이루어지도록 하였다. 현지의 학사 일정을 고려하고 비연속적인 파견의 개선을 위해 현지와 충분히 논의하였고, 실습 시기의 조정과 1차 파견팀과 2차 파견팀의 인수인계 기간을 마련하여 현지에 맞도록 프로그램을 정교화하여 프로그램의 발전적 방안을 제시하였다.

또한 2년 간의 파견을 통해 지속적인 교류 시스템을 구축하고 예비·경력·현지 교원의 협업을 통해 프로그램의 완성도를 높이며 각 교원들이 상호 작용을 통해 역량을 강화할 수 있도록 하였다. 이는 프로그램이 지속적으로 유지되는 데에 중요한 역할을 할 것으로 평가된다. 한편 한국어교육과 한국문화교육 외에도 현지의 다양한 행사(제12회 윤동주 시낭송 대회, 카자흐 국제관계 및 세계언어대학교 한국학포럼 등)에 참여·지원을 통해 한국어교육과 관련된 경험을 확장할 수 있도록 하였다.

## 1.2. 개선점

본 과업의 개선점으로 제시된 것은 다음과 같다.

### 1) 실습 대상 확대에 따른 대상자 관리 강화가 필요하다.

2017년 과업의 제언에 따라 과제 참여 지원율을 높이기 위해 예비 교원의 지원 자격을 “학위 과정에서 실습 과목을 이수한 학생”에서 “학부 3학년 이상 및 대학원 학생”으로 확대하였다. 실습 과목을 이수하지 않아도 지원할 수 있도록 하여 실제로 예년에 비해 3배 가량의 학생들이 프로그램에 지원하였고, 서류 심사와 면접을 통해 예비 교원을 선발하였다.

선발된 예비 교원들은 전년에 비해 훨씬 다양한 면모를 보여 현지에서 문화 실습 계획을 수립할 때 크게 도움이 되기도 한 반면 연령이 낮거나 높은 예비 교원들은 주어진 임무와 역할 수행으로 인한 스트레스에 취약한 모습을 보이기도 했다. 실습 사업단은 도착하자마자 수업을 진행해야 하며, 현지 사정으로 인한 일정과 내용의 변화도 심한 편인데, 이러한 점들이 예비 교원에게는 부담으로 작용하기도 하였다. 선발에 앞서 프로그램의 목적 및 취지를 많이 홍보하고 안내하여 지원자들이 사전에 알고 지원하도록 할 필요가 있으며, 선발한 이후에는 예비 교원의 교원으로서의 인성 및 스트레스 관리도 사전 연수와 실습 기간 동안 지속적으로 확인하고 관리할 필요가 있다.

예비 교원 선발 기준에 대한 문제도 고려할 필요가 있다. 상기와 바와 같이 문화 교육에 대한 요구가 높고 교육 결과에 대한 만족도도 높은 편인데 사전 연수에서 단기에 이를 충분히 준비하기에는 어려움이 있다. 이번 예비 교원 중에는 특기자들이 포함되어 있어 그들이 파견 기간 중에 많은 도움이 되었다. 특히 단기 한국어 교실의 경우에는 문화 교육 위주의 수업이 예상되므로 특기자들을 우대하여 약간 명의 특기자가 선발될 수 있도록 하여 그들이 중심이 되어

k-pop이나 태권도 교육 등 특기 교육이 원활히 진행될 수 있도록 할 필요가 있다.

## 2) 단기 한국어 교실의 확대가 필요하다.

2017년 과업의 제언에 따라 단기 한국어 교실 프로그램을 추가하였다. 단기 한국어 교실은 2주(1주 합숙, 1주 온라인 교육)의 국내 사전 연수와 2주의 현지 실습으로 진행되었는데, 예비 교원과 현지 교원 모두 기간의 확대를 가장 큰 개선점으로 꼽았다. 특히 단기 한국어 교실의 경우 사전 연수 기간이 총 2주로 9, 10월 실습 프로그램 3주에 비해 시간적인 여유가 부족하여 예비 교원들의 체력적·정신적 부담이 증가하였다. 또한 현지에서의 2주도 너무 짧았다는 의견이 지배적이었다. 현지 교원과 학습자들 모두 다양한 교수 기법을 활용한 한국어 학습과 문화 체험 수업이 매우 흥미로웠으나 기간과 횟수가 적어 아쉬웠다고 응답하였다.

이를 통해서 볼 때 차년도에는 단기 한국어 교실의 기간을 늘리거나, 프로그램의 내용을 일부 조정할 필요가 있다. 기간을 늘린다고 하면 파견하는 기관과 학습자 모집 방법을 9, 10월과 달리 하고, 교육과정과 방법도 체험 중심으로 강화하는 등 내용적 차별성을 강조할 필요가 있다. 이에 따라 파견하는 인원도 조정해야 할 것이다. 특히 문화 체험 수업은 교실과 같은 정적인 상태에서 이루어지는 한국어교육이 아니라 처음 보는 학습자들을 대상으로 변화가 많은 환경 속에서 이루어지기 때문에 상황 융통성과 경험, 지도력이 필요한 측면이 있다. 따라서 문화적 역량과 더불어 나이와 경험도 고려할 필요가 있겠다. 또한 2018년도에 배정된 5명의 인원은 단기 한국어 교실의 기간이 늘어날 경우 8-10명 정도로 추가할 필요도 있다.

### 3) 고려인 교원을 위한 교육 프로그램의 개발이 필요하다.

카자흐스탄이라는 지역적 특색을 고려할 때, 한국어교원의 경우 전문성 향상도 중요하지만 고려인 출신의 교원은 카자흐스탄 현지 교원이 가지지 못하는 장점이 있다는 것을 깨닫게 할 필요가 있다. 고려인 교원을 위한 교육 프로그램의 개발이 필요하며 여기에는 고려인 출신의 교원이 자기 효능감을 높일 수 있는 내용이 포함되는 것이 필요하다. 이는 장기적인 안목과 세심한 접근, 현지 교류를 통해 수립되어야 할 것이다.

## 2. 제언

과업의 성과와 개선점을 바탕으로 추후 사업에 대해 다음과 같은 점을 제언하고자 한다.

### 1) 실습 대상 지역을 확대하는 것을 제언한다.

우선 현재의 과업은 미래 한국어교육의 성장 동력이 될 예비 교원의 양성에 꼭 필요하며, 경력 교원의 현지 파견 및 현지 교원과의 교류를 통해 현지 한국어교육의 발전에 기여할 수 있는 최적의 사업으로서 앞으로도 지속되어야 한다는 점을 제언한다.

또한 현재 과업의 실습 대상은 카자흐스탄 알마티 지역에 국한되어 있는데 인접국들로부터 파견 및 실습 프로그램의 대상을 확대해 달라는 요구가 지속적으로 이어지고 있다. 중앙아시아 지역에서 한국어 교육에 대한 수요가 높아지고 있다는 점과 현지의 요구를 고려하여 실습 대상 지역을 인접한 키르기스스탄이나 우즈베키스탄으로도 확대하는 것을 제언한다. 한국어 예비 교원의 수 역시 증가하고 있으므로 더 많은 교원을 위하여 더 많은 지역에 프로그램을 확대하는 것은 후속 연구와 사업에도 모범적인 사례가 될 것이다.

### 2) 경력 교원 업무 증가에 따른 대우를 제고할 것을 제언한다.

상기한 바와 같이 2018년도 프로그램에서는 연수생들의 연령이 낮아지고 인원이 증가하면서, 이들을 관리하고 지원해야 할 경력 교원의 업무가 비례하여 증가하였다. 교안 및 부교재 준비 등 학습 지도뿐 아니라 생활 관리, 행정 처리 업무 등도 수행해야 하고, 예비 교원들의 스트레스 관리, 다른 경력 교원들과의 관계 조정 등 인간관계도 세심히 신경 써야 한다. 현재는 세종학당의 교원 수준에서 대우를

하고 있는데, 세종 학당 교원과 달리 예비 교원들과 한 숙소에서 24시간 같이 생활하며 예비 교원의 생활 전반을 관리한다는 점에서 경력 교원 업무의 특수성을 인정할 필요가 있고, 또 우수한 경력 교원의 확보가 예비 교원의 성공적인 국외 실습과 현지 한국어교원과의 원활한 협력에 매우 중요한 만큼 지금보다 더 나은 대우와 지원을 하여 우수한 경력 교원이 지원할 수 있도록 하는 것이 필요하다.







## VI. 참고문헌

『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』



## VI. 참고문헌

### ◎ 사업 보고서

- 강승혜(2010), “한국어 학습자들이 지각한 좋은 한국어 교사의 특성”, 한국어 교육(국제한국어교육학회)21-1, 1-27.
- 강승혜·한상미·황용주 외(2015), 한국어교육 선진화를 위한 중장기 계획 수립 연구, 국립국어원.
- 강현화 외(2015), 한국어 학습자 말뭉치 기초 연구 및 구축 사업, 국립국어원.
- 김경근 외(2008), 재외 비정규 한글학교용 표준교육과정 체제 개발 연구, 교육부 결과보고서.
- 김선정·방성원·이동은 외(2010), 국외 한국어교원 (재)교육을 위한 표준 교육과정 개발 연구, 국립국어원.
- 김선정(2010), 해외초등학교 한국어 표준교육과정 개발 연구, 교육부.
- 김수현(2018), 한국어 예비 교원 국외 파견·실습 지원과 한국어 교육의 전망, 동서인문학 54, 175~200.
- 김중섭(2010), 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발, 국립국어원.
- 김중섭·김정숙·김선정 외(2011), 국제통용 한국어교육 표준모형 2단계, 국립국어원.
- 김중섭 외(2016), 국제 통용 한국어 표준 교육과정 활용 점검 및 보완 연구, 국립국어원.
- 방성원·정명숙·진정란(2015), 세종학당 한국어교원 재교육과정 개발 연구, 세종학당재단.
- 세종학당재단(2014), 2014 문화인턴 활동사례집.
- 세종학당재단(2016), 2016 세종학당 우수학습자 초청 연수 결과 보고서.
- 유네스코한국위원회(2016), 2016 유네스코 국제워크캠프 활동 보고.
- 이동은 외(2017), 2017년 한국어 (예비)교원 국외 파견 실습 지원 사업 사전 연수 및 관리위탁 용역-카자흐스탄 알마티, 국립국어원.

이동은·이수연(2018), 한국어 예비·경력·현지 교원을 위한 국외 파견 실습 프로그램 개발 연구, -2017 국립국어원 카자흐스탄 파견 실습 프로그램 개발을 중심으로-, 한국어교육 29-2, 국제한국어교육학회, 101-123.

이정희 외(2016), 한국어 읽기 교육과정 개발 연구, 국립국어원.

이혜영·박석준·한상미 외(2016), 국내 한국어 교원 재교육 관련 연수 프로그램 개발 연구, 국립국어원.

재외동포재단(2011), 2011년 지역별 한글학교 운영 실태 보고서: 2011년 재외 한글학교 교사 초청 워크숍 참가학교 제출 자료 중심.

재외동포재단(2017), 2017 재외동포재단 조사연구용역 보고서: 한글학교 학생을 위한 정체성 함양 캠프 프로그램 개발.

한영균 외(2013), 독립국가연합 동포 언어 실태 조사, 국립국어원.

## ◎ 논저

강승혜(2015), 한국어교원 자격 제도 10년의 회고, 새국어생활 25-3, 국립국어원, 107-122쪽.

강현화(2002), 해외 한국어 교사 재연수 프로그램에 대한 요구 분석 논의-러시아 지역의 현지연수와 국내연수를 대상으로, 한국어교육 13-2, 국제한국어교육학회, 21-38쪽.

곽충구(2000), 재외동포의 언어 연구, 어문학 69, 한국어문학회, 1-41쪽.

곽충구(2004), 중앙아시아 고려말의 역사와 그 언어적 성격, 관악어문연구 29, 127-168쪽.

곽충구(2007), 중앙아시아 고려말 자료와 연구, 인문논총 58, 서울대학교인문학연구원, 231-272쪽.

곽충구·김수현(2008), 중앙아시아 이주 한민족의 언어와 생활 : 카자흐스탄 알마티, 태학사.

곽충구(2009), 중앙아시아 고려말 소멸 과정의 한 양상, 한국방언학 10, 한국방언학회, 57-92쪽.

국립국어원(2010), 언어 정책, 국립국어원 개원 20주년 기념 국제학술대회자료.

국제한국어교육학회(2012), 제2차 남아시아 한국어 교육자 현지 워크숍, 자료집.

- 국제한국어교육학회(2013), KF 객원교수 파견 사전 연수, 자료집.
- 국제한국어교육학회(2014), 2014 해외 대학 파견 KF 한국학 객원교수 전문성 강화 교육, 자료집.
- 국제한국어교육학회(2015), 2015 KF 한국학 객원교수 전문성 강화 교육, 자료집.
- 국제한국어교육학회(2016), 계승어 학습자 대상의 국외 한국어 교사 워크숍, 자료집.
- 국제한국어교육학회(2016), 2016 KF 한국학 객원교수 전문성 강화 교육, 자료집.
- 국제한국어교육학회(2016), 2017 국외파견 한국어교원 및 문화인턴 국내교육, 자료집.
- 권은경(2006), 성공적인 영어캠프를 위한 제언, 한국외국어교육학회 학술대회 자료집.
- 권재일(2010), 세계화 시대의 국어 정책 방향, 국어국문학 115, 국어국문학회, 5-17쪽.
- 권재일(2010), 중앙아시아 고려말의 문법, 서울대학교출판문화원.
- 김명하(2008), 초등학생 단기 해외 어학연수의 효과와 지속성에 관한 연구, 석사학위논문, 연세대학교 교육대학원.
- 김민경, 고유경, 강승혜, 박정서(2013), 단기 해외봉사단 한국 언어, 문화교육 프로그램 개발을 위한 기초 연구, 한국어교육 제24권 2호, 국제한국어교육학회.
- 김민수(2015), 국어기본법 상 한국어교원자격제도 연구- 현황 및 발전 방향, 한국언어문
- 김병수(2013), 국어교육학 : 국어 수업 분석을 통한 예비교사와 경력교사의 PCK 연구 = A study on the Analysis of Korean Language Instruction through the PCK -Focus on the Pre-service Teachers and Career Teachers-, 새 한국어교육 97(-), 7-36쪽. 화학 12-2, 국제한국언어문화학회, 23-44쪽.
- 김병수·임진영(2014), 교과별 PCK에 기초한 초등 교사의 수업 전문성 신장 방안 = A Study on the schemes for elevating instruction specialties through Subject PCK, 학습자중심교과교육연구 14(5), 1-23쪽.
- 김병호(2011), 키르기스스탄 대학 한국어 교육과정 개발에 대한 탐색, 성균관대

학교 석사학위논문.

김선정(2009), 한국어 교사 교육 자료의 개발 현황 및 방향, 국제한국어교육학회 학술대회논문집 2009(-), 159-168쪽.

김양희 외(2014), 단기집중영어캠프에 대한 초등학교 중학생 대학생간의 인식 비교 및 효과성, 언어과학 제21권 4호.

김정숙(2008), 재외동포용 한국어 교재 개발 방안 연구-초급 1단계 교육 내용을 중심으로-, 이중언어학 37, 이중언어학회, 61-83쪽.

김정숙(2010), 사회적 상호작용을 활용한 재외동포 아동 한국어 교육 방안, 이중언어학 42, 이중언어학회, 25-46쪽.

김정숙(2014), 세종한국어 1-8의 교수요목 설계 및 단원 구성 방안, 이중언어학 57, 이중언어학회, 25-47쪽.

김정훈·문은주·김주영(2006), 중·고급 단계에서의 프로젝트 중심 수업(Project-Based Learning) 적용 사례, 국제한국어교육학회 학술대회 논문집.

김정훈(2014), 한국어교육에서의 매체 활용 현황 및 발전 방향, 국제한국어교육학회 춘계학술발표논문집.

김종록(2004), 해외교포학생을 위한 한국어 교육의 한 방법, 국어교육연구 36, 경북대학교 국어교육학회, 61-76쪽.

김종표 외(2016), NCS기반 교수법, 양서원.

김중섭 외(2014), 재외동포 아동을 위한 <맞춤 한국어>, 교육과학기술부/국립국제교육원.

김지나 외(2011), 대학생의 영어캠프 보조교사 경험에 관한 연구-역량, 영어능력, 직무와의 연관성을 중심으로, 영어어문교육 제17권 4호.

김지은(2015), 카자흐스탄 한국어 학습자를 위한 한국문화 교육 교수요목 구안, 경인교육대학교 석사학위논문.

김지혜(2013), 기획 뉴스 제작 프로젝트를 활용한 한국어 수업 연구, 한국어문화연구센터. 한국어문화연구1-2.

김지혜(2015), 예비 한국어 교사의 모의수업 연구: 온라인 과정생을 중심으로, 이중언어학 61, 이중언어학회, 45-66쪽.

김태진(2011), 재미 한글학교 교육의 중요도-만족도 분석을 통한 교육 주제 요구분석, 이 화여자대학교대학원 석사학위논문.

김한빛나리(2011), 한국어교원 교육의 효율적 운영 방안 연구, 경희대학교 교육대학원 국내석사학위논문.

- 김현정(2008), 단기 영어캠프의 정의적 효과 연구, 석사학위논문, 계명대학교 교육대학원.
- 남정미(2014), 참가 학생들이 인지하는 초등 영어캠프 몰입프로그램에 대한 학습효과와 흥미도, 영어교육연구 제26권 4호.
- 남빅토르(2006), 우즈베키스탄의 한국어 교육-타슈켄트 국립 니자미 사범대 한국어문학과를 중심으로-, 어문논집 34, 중앙어문학회, 63-77쪽.
- 러스킹·연재훈(1992), 중앙아시아 한인들의 언어 고려말, 한글 217, 한글학회, 83-134쪽.
- 류영호(2008), 공학설계교육 개선을 위한 캡스톤 디자인 교수활동 지원 모형 개발, 부산대학교 박사학위논문.
- 문화체육관광부(2010), 한국어 교육기관 실태 및 수요 조사
- 민현식(2005), 한국어 교사론-21세기 한국어 교사의 자질과 역할, 한국어교육 16-1, 국 제한국어교육학회, 131-168쪽.
- 박갑수(2007), 재외동포 한국어 교육의 오늘과 내일, 이중언어학 33, 이중언어학회, 365-393쪽.
- 박소연(2014), 재외동포 한국어 교육 정책 연구: 중앙아시아 3개국을 중심으로, 가톨릭대학교 박사학위논문.
- 박영순(1997), 이중/다중언어 교육론:세계 각국의 언어 교육과 한국의 언어 정책 과제, 한신문화사.
- 박영순(2005), 이중언어 교육의 최근 동향과 재외동포의 한국어 교육 문제, 이중언어학 28, 이중언어학회, 11-31쪽.
- 박지순·최진희(2010), 교사 재교육 프로그램에 대한 한국어 교사들의 인식 조사, 한국어교육 21-3, 국제한국어교육학회, 45-76쪽.
- 박지순·박정아(2013), 한국어교원 연수 과정 개발을 위한 요구 분석 및 제언, 이중언어학 52, 이중언어학회, 181-220쪽.
- 박지혜(2006), 초등학생과 중학생 대상의 영어 캠프를 통한 몰입 프로그램의 효과 분석, 석사학위논문, 한국외국어대학교 교육대학원.
- 박찬규(2014), 초등학생의 단기 영어몰입 프로그램 참여의 효과 분석: 사례연구, 영어영문학 연구, 제56권 3호.
- 박태호(2011), 국어 수업에 나타난 PCK 교수 변환 사례, 학습자중심교과교육 연구 11(4), 103-121쪽.
- 박효열(2003), 활동중심 학습에 따른 어린이 영어캠프의 효율성, 석사학위논문, 부산외국어대학교 교육대학원.
- 백봉자 외(2001), 한국어 교사 교육·연수 프로그램 교수 요목 개발을 위한 기초



- 연구, 국립국어원.
- 서진숙·장미라(2012), 외국인 단기 전문 연수자를 위한 한국어교육과정 설계 연구: 문화동반자 대상 한국어교육을 중심으로, 국어국문학, 160호, 국어국문학회.
- 성원용(2009), 카자흐스탄의 교육현장과 발전 과제, 한국교육개발원.
- 세리크바예바 자리빠(2005), 한국어와 카자흐어의 격표지 대조 연구, 서울대학교 석사학위 논문.
- 송향근(2005), 재외동포 한국어 교육 현황의 과제, 비교문화연구 17, 부산외국어대학교 비교문화연구소, 1-26쪽.
- 송향근 외(2009), 국내외 한국어 교재 백서, 국립국어원.
- 신은경(2014), 한국어 교사의 교수학적 내용지식(PCK) 연구, 부산외국어대학교 일반대학원 국내박사학위논문.
- 신인환(2008), 해외파견 전 한국어교사 교육과정 개발을 위한 요구분석 연구 -한국국제협력단 해외봉사단 한국어교사 훈련을 중심으로, 연세대학교 교육대학원 석사학위논문
- 신현숙(2009), 한국어교육의 어제와 오늘, 한국어문학연구 53, 한국어문학연구학회, 5-70쪽.
- 신호철 외(2014), 한국어 교원 능력 평가 항목 개발 연구, 한국국어교육학회 (새국어교육) 99권, 283-317.
- 오문경(2013), 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 국외 보급 정책 연구-한류 기반 잠재적 학습자를 대상으로-, 한국외국어대학교 박사학위논문.
- 원진숙·이세연(2013), 다문화적 한국어 교수 역량 강화를 위한 KSL 담당 교원 연수 프로그램 실행 및 효과 분석, 한국교육 40-2, 한국교육개발원, 5-29쪽.
- 유숙영(2002), 단기 한국어 연수 과정의 프로젝트 중심 수업 방안 연구, 한국어교육, 제13권 1호, 국제한국어교육학회.
- 윤성규 외(2010), 의사소통능력 향상을 위한 어린이 영어캠프에 관한 연구, 언어학 연구 12호.
- 이기갑·김주원·최동주·연규동·이헌종(2000), 중앙아시아 한인들의 한국어 연구, 한글 247, 한글학회, 5-72쪽.
- 이기갑(2008), 중앙아시아 고려말의 어휘, 겨레말큰사전 국제학술회의(우즈베키스탄) 자료집.
- 이기갑(2008), 중앙아시아 고려말의 대명사 '저'와 '저네', 한국방언학 제8호, 방언학회.

- 이동은(2005), 중앙아시아 한국어의 이야기 담화 분석-한국어교육의 방향과 관련 하여, 한국어교육 16-2, 국제한국어교육학회, 175-196쪽.
- 이동은(2007), 한국어 학습자의 청자 오류와 개선 방안-북미지역 청소년 교 포 학습자를 대상으로, 한국어학 35, 한국어학회, 335-362쪽.
- 이동은·이승연·김희선(2015), 국외 한국문화 교육 프로그램 개발 방안 연구 - 세종학당 체험중심문화프로그램 개발 성과를 바탕으로-, 이중언어학 59, 이중언어학회, 197-220쪽.
- 이 로베르트(2010), 카자흐스탄 고려인의 풍습에 나타난 문화정체성, 연세대 학교 석사학위논문.
- 이우미(2013), 국외 파견 한국어교원 연수 프로그램 개발에 관한 연구, 계명대 학교 석사학위논문.
- 이정희·김중섭(2006), 중국 대학 한국어교원 재교육 프로그램 개발을 위한 사례 연구, 이중언어학 31, 이중언어학회, 227-251쪽.
- 이정희(2011), 이중언어학회 창립 30주년 기념 기획 논문 : 한국어 교사 교육 관련 연구 동향 분석, 이중언어학47(-), 713-733쪽.
- 이지영(2015), 한국어 교육실습의 실태 분석, 진주교육대학교 석사학위논문.
- 이진경(2012), 한국어교사를 위한 재교육 프로그램에 대한 고찰, 인문학연구 89, 충남대학교인문과학연구소, 131-152쪽.
- 이진경(2017), 한국어교원의 역량강화를 위한 재교육 방안 연구 - 한국어 (KSL) 교육과정을 중심으로 - , 韓國思想과 文化 86(-), 381-402쪽.
- 이태식(2009), 공학대학 캡스톤 디자인(창의적 공학 설계) 교육과정 운영실태 및 학습 만족도 조사, 공학교육연구 12-2, 한국공학교육학회, 36-50 쪽.
- 이효정(2015), 학습자 참여도 증진을 위한 피드백 구조의 다각화 방안, 학습자중심교과교육연구 15-3, 학습자중심교과교육학회, 377-400쪽.
- 이효정(2015), 성찰을 통한 프로젝트 보고서 수업 방안 연구: 언어 실행 보고서를 중심으로, 학습자중심교과교육연구 15-9, 학습자중심교과교육학회, 53-81 쪽.
- 임홍빈(1999), 카자흐스탄 한인 동포와 모국어, 새국어생활 9-1, 국립국어원, 165-176쪽.
- 장경숙 외(2008), 영어 교사 심화 연수 프로그램 평가연구: 합숙형을 중심으로, 한국교육과정 평가원.
- 장준영(2016), 한국어교육능력검정시험 문항내용 분석, 연세대학교 대학원 국

내박사학위논문.

장호종(2013), 중앙아시아 한국학의 현황과 네트워크의 필요성: 카자흐스탄 한국학네트워크의 구축 현황을 중심으로, 한중인문학회 국제학술대회 발표집.

장호종(2018), KF report, 한국국제교류재단.

전은정(2015), 재외 동포 자녀를 위한 효율적인 한국어교육 방안 연구 : 몰입식 한국어 캠프 운영을 중심으로, 석사학위논문, 한국외국어대학교 교육대학원.

전흥식(2013), 국외 연수 프로그램의 유형별 효과를 통한 개선 방안, 언어학 21-3, 대한언어학회, 251-271쪽.

정연희·김호정(2015), 한국어 수업 중에 실행되는 수정적 피드백에 대한 교사와 학습자의 인식 양상 연구, 동악어문학 65, 동악어문학회, 331-365쪽.

정연희·김호정(2016), 한국어 수업 중에 이루어지는 수정적 피드백에 대한 실험연구, 우리말연구 47, 우리말학회, 187-226쪽.

정영근(2009), 재외 한글학교용 한국어 교육과정 및 교재 체제 개발 연구, 한국교육과정평가원.

정재훈·김대희(2009), 해외 한글학교 교육과정에 대한 연구, 새국어교육 82, 한국국어교육학회, 415-438쪽

조나야(2009), 카자흐스탄 한국어 교육 현황과 전망, 전북대학교 석사학위논문.

조남호(2009), 한국어 교육 정책의 이해, 우리말교육현장연구 3-1, 우리말교육현장학회, 155-176쪽.

조태린(2010), 재외동포에게 한국어가 갖는 의미-재외 동포 한국어 교육의 방향 정립을 위하여-, 한국어교육 21-2, 국제한국어교육학회, 193-218쪽.

조항록(2002), 한국정부의 재외동포 정책 연구: 한국어 교육을 중심으로, 동국대학교 박사학위논문.

조항록(2010), 한국어 교육 정책론, 한국문화사.

진송화 외(2012), 몰입식 영어캠프에서의 교사와 학생들과의 상호작용에 관한 연구, 초등영어교육 제18권 1호.

최미옥(1997), 중앙아시아 지역 한국어 교육의 현황, 국제한국어교육학회 국제학술발표논문집.

최미옥(1997), 카자흐스탄 알마티에서의 한글(한국어) 교육, 국제한국어교육학회 국제학술발표논문집.

최유하(2007), 대학기관의 한국어 교사 재교육을 위한 한국어 교사발달단계 측정과 동료장학방법 연구, 연세대학교 교육대학원 국내석사학위논문.

- 최은규(2002), 한국어 교사 양성 제도의 실태 및 제언, 국어교육연구 9, 서울 대학교 국어 교육연구소, 5-37쪽.
- 최은규·안경화(2003). 한국어 교사 연수 프로그램 개발을 위한 사례 연구-일본 고교 한국 어 교사 연수의 경우, 한국어 교육 14-1, 국제한국어교육학회, 323-341쪽.
- 최은규(2011), 현장의 수요와 요구, 새국어생활 21-3, 국립국어원, 131-158쪽.
- 최은규(2013), 한국어 교육 기관의 교사 재교육의 현황과 발전 방안 연구, 어문연구 41-1, 한국어문교육연구회, 443-475쪽.
- 최은지(2012), 해외에서의 아동 대상 한국어교육의 쟁점과 과제, 한국어교육 제23권 2호, 국제한국어교육학회.
- 최정순(2011), 주요 국가의 외국인 대상 자국어 교육을 위한 교사 자격 제도 운영에 관하여, 새국어생활 21-3, 국립국어원, 59-82쪽.
- 최호성 외(2010), 해외 과학 영재 캠프 사례 연구: 미국 오레곤대학교 여름심화학습 프로그램을 중심으로, 비교교육연구 제20권 1호.
- 한국국제교류재단(2018), 해외 한국학 백서(2018), 을유문화사.
- 한넬리(2015), 카자흐스탄에서의 한국어 교육과정, 국제한국어교육학회 학술대회논문집.
- 한영균·김수경·김류보비(2009), 중앙아시아 3국의 한국어 교육-교육 현황과 특징을 중심으로, 한국어교육 20-2, 국제한국어교육학회, 303-335쪽.
- 허용(2009), 한국어 교사 교육학의 현황과 과제, 국제한국어교육학회 제 19차 국제학술대회 발표논문집, 국제한국어교육학회, 11-22쪽.
- 현원숙(1998), 카자흐스탄에서의 한국어 교육 방법에 관한 연구, 이화여자대학교 석사학위논문.
- 황인진(2007), 카자흐스탄 현지인 한국어 교사 연구 과정 개발 연구-요구 조사를 중심으로-, 연세대학교 석사학위논문.
- Article: Summer camp with a twist. American Teacher, February 1999, Vol. 83 Issue 5, p9-9, 1p
- Medgyes, P.(2001). When the teacher is a non-native speaker, In M. Celcia- Murcia(ed). Teaching English as a Second or Foreign Language. Boston, Ma : Heinle & Heinle.
- Shulman, L. (1986), Those who understand: Knowledge growth in teaching, Educational Researcher 15-2, 4-14.



**연구 책임자:** 이동은 (국민대학교 한국어문학부, 교수)

**공동 연구원:** 조남호 (명지대학교 국어국문학과, 조교수)  
이정희 (경희대학교 교육대학원, 교수)  
정연희 (국민대학교 교양대학, 조교수)  
김정훈 (한양대학교 국제교육원, 교수)  
이효정 (국민대학교 교양대학, 조교수)  
김지혜 (고려대학교 국제어학원 한국어센터, 연구교수)  
이수연 (국민대학교 한국어문학부, 조교수)

**연구 보조원:** 윤보은, 유효진, 임주영, 남하정,  
김수현, 이민아, 이재림, 장현균,  
양수연, 박지민

**담당 연구원:** 김수현 (국립국어원, 학예연구사)

## 『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』 관리 위탁 용역 -중앙아시아 지역

**발 행 인:** 국립국어원장

**발 행 처:** 국립국어원

서울시 강서구 금남화로 154

전화 02-2669-9775, 전송 02-2669-9727

**인 쇄 일:** 2018년 12월 5일

**발 행 일:** 2018년 12월 5일

**인 쇄:** 유성기획

ISBN:

비매품

※ “이 책은 국립국어원의 용역비로 수행한 『2018년 한국어 예비 교원 국외 실습 지원 사업』 관리 위탁 용역 -중앙아시아 지역’ 사업의 결과물을 발간한 것입니다.”

이 도서의 국립중앙도서관 출판예정도서목록(CIP)은 서지정보유통지원시스템 홈페이지(<http://seoji.nl.go.kr>)와 국가자료공동목록시스템(<http://www.nl.go.kr/kolisnet>)에서 이용하실 수 있습니다. (CIP제어번호 : CIP2017022415)